Demain: ensoleillé

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

(quarante-quatre pages)

54e ANNEE — No 67 | OTTAWA, MERCREDI, 15 JUIN 1966 | LE NUMERO: 7 cents

Le fédéral dévoile son nouveau régime d'assistance publique

Le gouvernement fédéral a présenté mardi soir aux Communes son nouveau régime, depuis longtemps attendu, d'assistance publique.

M. Allan MacEachen, ministre de la Santé nationale et du Bien-être, a présenté un projet de résolution qui prévoit que durant le présent exercice financier le gouvernement fédéral versera $85 millions additionnels en faveur de l'assistance publique.

M. MacEachen a précisé que cette addition porte à un quart de milliard de dollars les dépenses fédérales en matière d'assistance publique.

Le projet de résolution visant à créer le régime canadien d'assistance publique découle du slogan, maintes fois repris, de "guerre à la pauvreté" du gouvernement fédéral.

Essentiellement, le nouveau régime fond en une loi unique les diverses mesures d'assistance sociale auxquelles contribue, dans la proportion de 50 pour cent, le gouvernement fédéral.

Le projet fédéral a fait l'objet de diverses conférences fédérales-provinciales qui ont obtenu "l'unanimité des provinces, a dit le ministre, sur les principes fondamentaux de cette action".

Durant la dernière session de son Assemblée législative, le Québec a adopté une loi qui créait, à compter du 1er avril dernier, un régime d'assistance médicale pour les assistés sociaux. Ce régime était fondé sur une garantie de participation de 50 pour cent du gouvernement fédéral au coût d'opération. Il prévoit que les assistés sociaux obtiennent gratuitement les services nécessaires de santé, les médecins qui assurent ces services étant rémunérés par l'Etat.

Cette mesure tenait compte du nouveau régime canadien d'assistance publique qui assure la participation à 50 pour cent du gouvernement fédéral.

La Législature québecoise a également adopté durant l'hiver dernier une loi qui augmente les allocations versées aux mères nécessiteuses, loi qui tient compte également, du point de vue de la participation financière du gouvernement fédéral, du nouveau régime canadien d'assistance publique.

En présentant aux Communes le projet de résolution introduisant le nouveau régime, M. Allan MacEachen en a énuméré les caractéristiques principales.

Une inconnue

"En résumé, a-t-il dit, le régime d'assistance publique du Canada prévoit:

— Un fondement propre à la coordination au Canada des régimes d'assistance publique;

— Le partage, pour la première fois, des frais d'allocations maternelles par le gouvernement fédéral;

— L'appui fédéral en vue de consolider les services d'administration et de bien-être se rapportant aux régimes d'assistance sociale;

— Une importance accrue à la mise sur pied, à l'amélioration et à l'extension de services destinés à diminuer la dépendance;

— L'aide fédérale aux services de protection de l'enfance et de la jeunesse;

— Le partage fédéral des frais des soins sanitaires des assistés sociaux;

— Le partage complet avec les provinces des sommes versées en fonction des besoins, afin d'améliorer le niveau des prestations que reçoivent les vieillards, les aveugles et les invalides".

Les conférences fédérales-provinciales qui, pour le Québec, avaient accepté cette action fédérale dans le domaine de la santé et du bien-être avaient été menées par le gouvernement de M. Jean Lesage, défait aux élections du 5 juin courant.

On ignore si, quant au Québec, cette acception est confirmée par le nouveau gouvernement de l'Union nationale.

Les contributions financières du gouvernement fédéral en matière de santé et bien-être ne tiendraient plus, quant au Québec, si se réalisait la promesse du chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, prochain Premier ministre du Québec, de récupérer 100 pour cent des trois impôts directs que le gouvernement fédéral partage avec le gouvernement québécois.

SCENE CHAMPETRE — Cette scène pourrait bien avoir été peinte il y a plus d'un siècle: un cow-boy solitaire revenant à son ranch à travers les champs de blé de l'Ouest canadien. Cette image du passé demeure pourtant réelle. Elle a été photographiée dans les Prairies. On remarque l'ingénieuse façon dont le photographe Bert Smith a placé son objectif.

(Photofax PC)

La France engage trois négociations avec ses alliés

PARIS (AFP) — La négociation franco-allemande sur le statut des forces françaises stationnées en Allemagne est la première des trois négociations que la France engage avec ses alliés à la suite de la décision qu'elle a prise de retirer ses forces de l'Organisation atlantique.

Aujourd'hui, à la séance hebdomadaire du Conseil des représentants permanents de l'OTAN, on parlera de la négociation relative au rôle et aux missions des forces françaises en Allemagne, plus particulièrement des forces terrestres puisqu'à plus ou moins brève échéance les unités aériennes pourraient être appelées à regagner la France afin de les soustraire à l'intégration à laquelle elles sont forcément soumises dans le cadre de l'OTAN.

Le Conseil doit examiner les aspects politiques — dans la mesure ou il en existe — de la coopération entre les forces françaises en Allemagne et celles de l'OTAN dans l'hypothèse ou l'article 5 du Traité de l'Atlantique-Nord viendrait à jouer, c'est-à-dire en cas d'agression entraînant chacun des pays membres à prendre "telle action qu'il jugerait nécessaire".

Les problèmes techniques de cette coopération relative des militaires seront réglés directement entre le suprême allié atlantique, le général Lyman Lemnitzer et le chef d'état-major français, le général Ailleret. Quant à la négociation entre la France et les Etats-Unis sur le retrait des bases américaines en France, elle doit commencer dans les jours qui viennent.

Forces en Allemagne

Les Etats-Unis estiment toujours qu'un délai de deux ans devrait leur être accordé, mais il semble qu'il s'agisse là d'une position de principe plus que d'une question pratique. Ils sont en tout cas d'accord pour fermer leurs bases en France. Il reste à définir les modalités de ce départ. Le problème est complexe et l'on ne se dissimule pas, à Paris, que cette négociation sera longue et difficile, comme le seront d'ailleurs les deux autres.

C'est ainsi que les conversations franco-allemandes de lundi à Bonn ont fait apparaître dès le début des divergences profondes, d'après les indications franco-allemandes et entre la France et ses alliés atlantiques doivent être menées parallèlement. C'est la raison pour laquelle on indiquait a Bonn que, du point de vue allemand, les conversations franco-allemandes ne reprendraient qu'après que celles de l'OTAN se seraient engagées.

En fait, le problème des forces françaises stationnées en Allemagne se pose sous le triple aspect suivant: le statut juridique de ces forces, les conditions de ce stationnement et les privilèges des troupes; enfin, un accord transitoire pour la période qui sépare le 1er juillet prochain, date à laquelle ces forces seront retirées de l'Organisation atlantique, jusqu'à la conclusion d'un accord entre Paris et Bonn.

Des sources allemandes avaient indiqué, avant le début de la négociation que, pour ce qui est de ce statut, les accords d'octobre 1954 dont se prévaut la France ne seront plus applicables et, de ce fait, les privilèges dont bénéficient les forces françaises tomberaient pour la plupart.

Le premier contact franco-allemand à néanmoins permis à chaque délégation d'exposer le point de vue de son gouvernement. La prochaine rencontre, dont la date n'a pas été fixée, donnera l'occasion d'aller plus avant dans l'exploration du problème.

Projet de M. Nicholson

Une commission fédérale d'enquête sur les différends industriels

par René HOULD

Le ministre fédéral du Travail, M. J. R. Nicholson, a annoncé, mardi après-midi, l'intention du gouvernement fédéral d'établir une "Commission d'enquête" en vertu de la Loi des enquêtes sur les différends industriels, et à la suite du règlement de la grève des débardeurs des ports de Montréal, de Québec et de Trois-Rivières.

M. Nicholson a aussi émis le voeu que le retour au travail des 4,500 débardeurs impliqués dans cette grève se fera demain avant-midi, jeudi.

"Je désire confirmer que j'ai l'intention d'établir une Commission d'enquête durant les prochains jours. J'en dirai davantage sur le sujet quand j'annoncerai le nom du commissaire-enquêteur", a souligné M. Nicholson.

Les changements technologiques

Selon M. Nicholson, cette Commission d'enquête est nécessaire, vu les difficultés qu'ont éprouvées les membres de l'Union internationale des débardeurs et de la Fédération des armateurs à s'entendre sur le problème de l'augmentation de la productivité, au regard de l'augmentation des salaires et des changements technologiques qui sont survenus depuis quelques années dans leur travail.

"Cette Commission d'enquête, a ajouté le ministre Nicholson, étudiera la possibilité d'améliorer le niveau de la productivité dans l'industrie portuaire, tout en assurant en même temps la sécurité de l'emploi des syndiqués qui pourraient être directement affectés par les nouvelles méthodes d'opération et par les changements technologiques qui caractérisent cette industrie".

Le règlement de la grève

En se levant pour annoncer le règlement de la grève, M. Nicholson a été vivement applaudi par ses collègues libéraux, tandis que plusieurs députés conservateurs accusaient le gouvernement d'avoir fait preuve de trop de précautions, de trop de timidité pour hâter le règlement du conflit qui durait depuis plus de 36 jours.

Déclarant qu'il avait eu raison d'être optimiste quant à une solution pacifique de cette grève, M. Nicholson a précisé que les comités de négociation des débardeurs et des armateurs avaient initialé le procès-verbal de la réunion qui s'est terminée par une entente de principe, peu après deux heures, mardi matin, à la suite de la médiation personnelle du Premier ministre, M. Lester B. Pearson.

Le ministre a ajouté que les représentants des débardeurs et des armateurs ont convenu de "recommander fortement" à leurs membres l'acceptation des propositions contenues dans ce procès-verbal. Ces propositions seront soumises aux 4,500 débardeurs et aux armateurs concernés, au plus tard aujourd'hui. M. Nicholson a exprimé sa confiance que ces propositions, dont il n'a pas révélé la teneur, seront acceptées, et que le retour au travail se fera jeudi matin, dans les trois ports du fleuve Saint-Laurent.

Au moment où M. Nicholson faisait cette déclaration, les agents-négociateurs des débardeurs et des armateurs étaient présents dans les galeries de la Chambre des communes.

M. Nicholson a rendu hommage au juge René Lippé, dont la patience et le tact, a-t-il dit, ont facilité la solution de ce conflit syndical. Le ministre a aussi loué la médiation personnelle du Premier ministre, M. Lester B. Pearson.

M. Nicholson a souligné que les débardeurs ont réclamé des augmentations substantielles de leurs salaires, augmentations que leurs employeurs étaient prêts à donner, pourvu qu'ils aient l'assurance que le niveau de la productivité sera augmenté dans l'industrie portuaire, à la lumière des changements technologiques.

MEDIATEUR — M. Bernard Wilson, d'Ottawa, sous-ministre adjoint du ministère fédéral du Travail, responsable en matière de relations industrielles, est le médiateur fédéral dans la dispute Air Canada. *(Voir en page 3)*

(Photofax PC)

M. Thant reçoit la délégation francophone

NATIONS UNIES (AFP) — Les représentants des délégations d'expression française, conduits par M. Taieb Slim, représentant permanent de la Tunisie, ont été reçus mardi sur leur demande, par le secrétaire général. Ils lui ont exposé les raisons qui ont incité les délégations d'expression française aux Nations unies a entreprendre une action solidaire en vue de maintenir et de développer l'usage de la langue française à l'organisation. Ils ont précisé que, dans leur esprit, cette action devait s'exercer en collaboration constante et confiante avec le secrétariat.

Parmi les motifs de la démarche effectuée, on cite notamment les retards qui interviennent parfois dans la publication et la distribution des versions en langue française des documents des Nations unies.

La rénovation urbaine

La population du quartier By est fortement déçue

par Louis ROCQUE

La population de la Basse-ville est fortement déçue à ce qu'aucun terrain n'ait été réservé aux propriétaires actuels dans le cadre du projet de rénovation urbaine de l'est du quartier By.

Cette situation, selon Me Pierre Mercier, président d'un comité de citoyens de ce secteur, entraine l'exode de plusieurs familles canadiennes-françaises en dehors de la paroisse Ste-Anne.

Au cours d'une conférence de presse tenue mercredi matin en la salle paroissiale Ste-Anne, à laquelle Mgr C.-A. Demers assistait, Me Mercier a démontré que les administrateurs municipaux se souciaient peu du respect d'un héritage et d'une tradition remontant à la fondation même de Bytown. "On tente de donner l'impression, a-t-il dit, que le comité provisoire formé pour aider à la préparation des plans et devis du projet, approuvait à l'unanimité le projet en question tel que soumis. Ceci est faux. Nous avons posé une objection dès la publication du rapport préliminaire le 21 mars dernier. Aujourd'hui même, a-t-il ajouté, les autorités municipales tentent encore de convaincre les autorités supérieures, en l'occurrence le gouvernement provincial et la Société centrale d'hypothèques et de logement que l'unanimité existe et que tout va rondement dans le meilleur des mondes. Ceci est faux puisque le 31 mai dernier nous avons fait parvenir une lettre de protestation à la ville, accompagnée d'une requête de protestation contenant quelque 500 noms. Tous les signataires s'opposaient au projet tel que présenté par les autorités municipales."

La dispersion

Me Mercier a expliqué davantage que son comité a fait tout en son pouvoir jusqu'à maintenant pour dialoguer avec l'hôtel de ville. "Mais il semble, a-t-il dit, qu'on a fait fi de nos représentations et que jamais on en a fait part aux autorités compétentes supérieures." Selon lui, la dispersion des Canadiens français de la paroisse Ste-Anne, deviendrait réalité si l'on ne tient pas compte des désirs manifestés par les petits propriétaires et des locataires qui tiennent à tout prix à continuer à demeurer dans une maison unifamiliale, un duplex ou un triplex.

Le curé

Mgr Demers, pour sa part, a précisé que tous les jours trois ou quatre familles se rendaient à son presbytère pour l'informer de leur intention de se trouver un logis ailleurs, soit dans Ottawa ou soit à l'extérieur. "Nous sommes en face d'un exode en bloc si l'on n'agit pas immédiatement."

Un autre argument soulevé par Me Mercier a trait à la disposition qu'on propose de faire des terrains. "Ce projet de $15,000,000, a dit Me Mercier, a été conçu afin d'améliorer le sort de gens moins fortunés. Mais voici que les terrains les mieux situés, ceux qui longent la rivière Rideau, par exemple, serviront à la construction de maisons de rapport par l'entreprise privée, ou aux fins communautaires. Le petit monde, on l'entasse au centre de la paroisse et on semble lui dire: "Voici votre domaine, à vous de vous y habituer."

Le comité des citoyens se plaint également de ne pas être au courant des projets de la Commission des écoles secondaires d'Ottawa au sujet de la future école que l'on se propose de construire dans ce secteur. Dans la lettre de protestation qui accompagnait la pétition déposée le 31 mai dernier, on signale qu'une école secondaire érigée dans la Basse-ville pourrait menacer de faire disparaître l'aspect actuel, puisque vraisemblablement elle accueillerait, en grande majorité, des élèves de langue anglaise.

"Nous avons tenté vainement d'obtenir plus de précision sur cette école", a dit Me Mercier. On se plaint également du fait que l'on propose l'aménagement de deux centres commerciaux dans ce secteur.

"L'économie de nos gens ne dicte sûrement pas l'installation de deux tels établissements commerciaux à cet endroit", selon Me Mercier.

Finalement, le comité des citoyens regrette d'avoir eu à réunir les journalistes pour exposer cette lacune, mais il a cru la chose nécessaire devant la tournure que prennent les événements, tournure qui semble des plus défavorables aux citoyens concernés.

Le comité a réussi à contenir les sentiments de ces gens, mais la situation est rendue à un tel point que le temps d'agir est venu."

PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

Le concours se continuera pour une période indéfinie.

Le prix sera de $25.00 par jour.

Voir règlements en page 2

SUR LA SCENE LOCALE

En prévision du centenaire de la Confédération, en 1967, plusieurs projets sont mis de l'avant à une réunion régulière du comité du tourisme d'Ottawa. *(Voir en page 4)*

★ ★ ★

Comme remède aux conflits ouvriers, M. T. C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, demande qu'une commission de revision des prix soit instituée le plus tôt possible. *(Voir en page 5)*

★ ★ ★

Plus de 6,500 personnes assistent à l'aréna de Hull au spectacle "Surprise 66", présenté dans le cadre des fêtes du 50e anniversaire de la Caisse populaire de Hull. *(Voir en page 23)*

★ ★ ★

Paul Trottier lance une partie d'un coup sûr pour le Hull-Volant. *(Voir nos pages sportives)*

Dans nos pages

Annonces classées	39 à 43	Monde des jeunes	26
Carnet mondain	14	Nécrologie	43
Editorial	6	Sport	35 à 38
Finance	20	Vie artistique	30
Horoscope	42	Votre monde,	
Hull	23-24-27-28-29	Mesdames	13-14

AVION DE DEMAIN — La compagnie Boeing a dévoilé son modèle d'avion ultra-supersonique SST. Cet avion supersonique pourra faire le trajet New York-Londres en deux heures 40 minutes, soit à une vitesse de 1,800 milles à l'heure. Le nouvel avion aura des ailes déployables qui, lorsque dans les airs, se replieront vers la queue pour former un angle de 72 degrés. En plus de la cargaison, elle pourra transporter 300 passagers, ou une capacité totale de 300 tonnes. A vitesse réduite, les ailes se déploieront pour permettre un atterrissage et un décollage rapide. Pour l'atterrissage, le nouvel avion de 600,000 livres compte 16 trains d'atterrissage. Le modèle de Boeing aura 298 pieds de longueur, 177 pieds et six pouces pour le déploiement des ailes, lorsque celles-ci seront déployées pour l'atterrissage, et 107 pieds lorsque les ailes seront repliées pour les grandes vitesses. L'avion ultra-supersonique aura besoin d'une piste de quelque 10,000 pieds de long. La compagnie Boeing a déjà investi $30 millions dans l'étude du transport ultra-supersonique. On sait que le gouvernement américain a demandé aux avionneries américaines de soumettre un modèle pour le transport ultra-supersonique en vue de contrecarrer le projet franco-britannique du Concorde. Le gouvernement paiera une partie du coût des recherches et de la construction du prototype qui sera choisi pour le transport des passagers et principalement de marchandises à vitesse ultra-supersonique.

HENRI MASSON ET SES ELEVES — Les élèves du peintre Henri Masson exposent présentement à la Galerie Robertson, rue Laurier ouest, Ottawa. L'exposition de calibre amateur n'en est pas monis de haute qualité. On voit dans la photo le professeur Henri Masson en compagnie, de gauche à droite, de trois de ses élèves, Claudette Champagne, Rita Pilotte et Jackie Thompson.

(Photo Champlain Marcil)

Le peintre Masson veut défendre une certaine "santé" dans l'art

"Aussi longtemps que je vivrai, je continuerai à défendre une certaine "santé" dans le domaine de l'art. Tout le monde parle de liberté, d'expression libre, mais il faut avant tout une base... une des choses que je défends, et pour laquelle je combats."

C'est en ces mots que le peintre Henri Masson s'est exprimé lors de l'ouverture d'une exposition qui a cours présentement à la Galerie Robertson, rue Laurier ouest, Ottawa.

L'exposition, la 21e du genre, groupe les toiles de quelque 40 amateurs, tous élèves du peintre Henri Masson. A noter que pour la première fois, plusieurs exposants sont de Hull, "des commençants, et qui manifestent beaucoup d'aptitudes", de faire remarquer leur professeur.

Il convient de signaler particulièrement les aquarelles de Jay Paquette, les dessins de Rita Pilotte et Jackie Thompson, les paysages de Gwen Kenny, les oeuvres du musicien Frederic Karam, celles, enfin, d'Edith Liepa et d'Elizabeth Coopland, qui ont remporté respectivement le prix Masson, pour le dessin, et les deux premiers prix de l'"Art Association" d'Ottawa.

De calibre amateur, il n'en reste pas moins que l'exposition présente des oeuvres de haute qualité. Elle sera ouverte au public jusqu'au samedi 18 juin.

Transport métropolitain

Reid convoquera une conférence de tous les préfets de la région

L Commission du transport d'Ottawa deviendra-t-elle la Commission du transport de l'Ottawa métropolitain?

Mardi matin, lors de la réunion des commissaires de la CTO, le président, M. George Nelms, a souligné que la ville d'Ottawa serait intéressée à desservir une partie du canton de Nepean à la condition d'être invitée par le préfet du canton à agir dans ce sens.

"On pourrait ainsi transporter les employés des nombreuses industries de ce canton et la population des développement domiciliaires à l'extérieur d'Ottawa" a ajouté l'ancien maire d'Ottawa.

Cest alors que M. Lloyd Francis a fait remarquer qu'il était inutile de faire des petits projets un peu partout à l'extérieur d'Ottawa sans adopter au préalable un plan directeur. "Il est temps que la région soit desservie par un système de transport métropolitain. C'est Ottawa qui doit prendre l'initiative d'un tel geste puisque la capitale possède présentement un système de transport public des mieux organisés" a-t-il dit.

Le maire Don Reid a annoncé qu'il convoquera une conférence de tous les préfets de la région, d'ici quelques semaines, pour connaître leur opinion sur le sujet. Il a aussi déclaré que ce projet fera partie de l'ordre du jour de la rencontre qui aura lieu, la semaine prochaine, entre le Bureau des commissaires et les autorités du ministère des Transports d'Ontario.

M. George R. Brady, gérant général de la CTO, a fait remarquer que si une entente survenait entre la ville d'Ottawa et les cantons avoisinants, la CTO devra acheter de nouveaux autobus et embaucher plus de conducteurs. "Il est bien entendu que les cantons devront payer une partie de ces nouvelles dépenses mais cela leur coûtera encore moins chers que mettre sur pied leur propre système" a-t-il noté.

Progrès

D'autre part, M. Brady dans son rapport mensuel a souligné que les passagers ont versé $451,646.71 à la CTO durant le mois de mai ce qui est une augmentation de $19,159.77 soit 4.43 p. cent sur le mois de mai 1965.

Les autobus de la CTO ont transporté, durant le même mois, 2,758,806 personnes ce qui est une augmentation de 4.41 p. cent sur le nombre de passagers transportés au cours de la même période l'an dernier.

Enfin, il y a eu, durant le mois de mai, un surplus de revenus sur les dépenses de l'ordre de $21,460.52.

La situation est donc des plus encourageantes à la CTO et les commissaires peuvent maintenant faire des grands projets pour l'avenir.

Ecrasée à mort

SAINT-FORTUNAT (PC) — Une fermière de 49 ans, Mme Robert Poirier, a été écrasée à mort lorsque le tracteur qu'elle conduisait s'est renversé sur elle. Cet accident mortel s'est produit à Saint-Fortunat localité sise à 100 milles à l'est de Montréal.

Les Lions honorent six de leurs membres

"Soyez les bienvenus parmi nous, les membres du club Lions vous ouvrent les portes de l'amitié". Voilà ce qu'a déclaré le président du club Lions d'Ottawa, M. Jack Clark, à l'occasion du dîner d'initiation de nouveaux membres, au Château Laurier, à Ottawa.

Un grand nombre de membres ont assisté à ce dîner au cours duquel le président a présenté des plaques commémoratives à six membres qui sont au service du Club depuis plus de 30 ans. Les récipiendaires ont prononcé quelques mots de remerciements à l'endroit des dirigeants tout en les assurant de continuer à servir aussi longtemps que possible les buts du club Lions.

Liste des récipiendaires

Voici la liste des membres qui ont mérité de la reconnaissance pour services rendus au club Lions: MM. Bill Scrivens, 30 ans de service; Art Dupont, Lloyd Gillespie et Alex Thurston, 35 ans au sein du Club; MM. Ossie Howe et Paul Kroeber, qui sont les doyens du Club avec 40 ans de service.

Nommé conciliateur dans le conflit de Radio-Canada

MONTREAL (PC) — Le juge J. C. Anderson de Belleville, Ont. vient d'être nommé conciliateur dans le conflit qui oppose la Société Radio-Canada et le syndicat des techniciens (NABET), succursalle 62, au sujet de l'interprétation d'une clause de la convention collective à propos de la série télévisée "Feu rouge, feu vert".

Le juge tiendra des séances à Belleville le jeudi 16 juin à compter de deux heures de l'après-midi.

Les deux parties en cause devront obligatoirement se soumettre à sa décision. Le jugement sera rendu avant 6h. 30 p.m. le 19 juin, moment où le moratoire sur cette question expirera.

Tenue responsable

MONTREAL (PC)—Mme Daniel Fortin, de Laval, a été tenue criminellement responsable de la mort du jeune Sylvain Lavoie, âgé de deux ans et demi, décédé le 18 avril dernier.

Le bambin avait été trouvé inanimé dans le sous-sol de la maison de ses tuteurs. Mme Fortin l'avait attaché au bout d'une corde. La mort, selon le médecin - légiste H. Kemmer, était due à une syncope provoquée par des traumatismes très étendus aggravés par un choc émotionnel.

CALENDRIER

JEUDI 16 JUIN
167e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	4.11	7.49
Lune	2.30	5.45

FETE
Saint François Régis, confesseur

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Upiands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 70
SOMMAIRE — Ensoleillé et frais. Vents légers se changeant en vents de l'ouest de 15 milles dans l'après-midi.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

LE CLUB LIONS D'OTTAWA a honoré quelques membres qui ont plusieurs années de service au sein de l'organisme. Dans la photo, on remarque, de gauche à droite, MM. Bill Scrivens, Ossie Howe, Jack Clark, président du Club Lions, remettant une plaque souvenir aux membres ainsi que Paul Kroeber. Ces membres ont respectivement 30 et 40 ans de service.

(Photo Champlain Marcil)

L'honneur de tous les Canadiens est en jeu à l'Expo 67—Greene

MONTREAL — "L'Expo 67 n'est pas uniquement la chose de Montréal ou de la province de Québec. L'honneur des Canadiens de toutes les régions du pays est en jeu".

Après cette mise au point, le ministre fédéral de l'Agriculture, M. J. J. Greene, a reproché, mercredi, aux industriels, le peu d'enthousiasme qu'ils ont manifesté jusqu'ici pour le secteur agricole à l'Expo.

"Le Pavillon agricole de l'Expo est le plus important jamais projeté pour une exposition universelle. Il comprendra dix bâtiments. Pourtant, de déclarer M. Greene, l'important secteur de l'industrie agricole se fait tirer l'oreille pour y participer. Les résultats sont loin d'être encourageants de la part d'une industrie aussi importante au Canada, a déclaré le ministre.

"Ainsi, de préciser M. Greene, seulement une compagnie de machines agricoles a décidé de participer au pavillon; pourtant, devait-il ajouter, l'industrie des machines agricoles et des pièces de rechange au Canada a un chiffre d'affaires annuel de $330 millions. Le coût total du Pavillon agricole dépasse à peine un pour cent du chiffre d'affaires annuel de l'industrie nationale des machines agricoles."

Egalement décevante, selon le ministre, est la participation de l'industrie laitière et du secteur de la transformation des aliments. Pourtant, le chiffre d'affaires de l'industrie laitière est d'un milliard de dollars annuellement, et les Canadiens dépensent cinq milliards par année en denrées alimentaires.

Notant que les industriels français et américains ont montré jusqu'ici plus d'intérêt au Pavillon agricole que les industriels canadiens, le ministre a conclu: "Si les hommes d'affaires de 69 nations différentes ont réalisé la valeur de l'Expo 67, il semblerait logique qu'un plus grand nombre d'industriels canadiens, particulièrement dans le secteur agricole, réalisent au plus tôt l'aubaine qui leur est offerte".

Le Père François Maurer nommé préfet apostolique

Le Père François Maurer, c.s.sp., de la Congrégation du Saint-Esprit, vient d'être nommé préfet apostolique des Iles Saint-Pierre et Miquelon.

Cette nouvelle a été rendue publique, à Ottawa, par Mgr Sergio Pignedoli, délégué apostolique, au nom de la Sacrée congrégation de la propagande.

Jusqu'ici directeur du collège St-Christophe, aux Iles Saint-Pierre et Miquelon, le Père Maurer succède ainsi au Père Henri Martin, c.s.sp., qui avait demandé depuis un certain temps à être relevé de sa fonction.

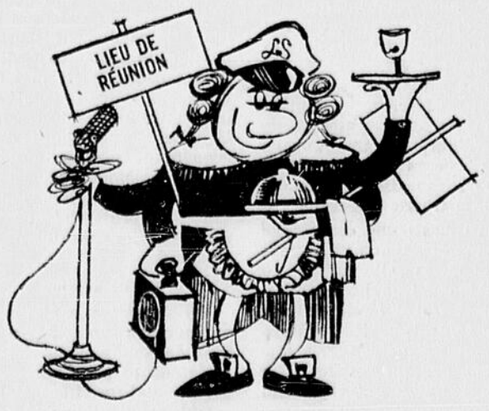
A la recherche d'un jeune évadé

MONTREAL (PC) — Des agents de la Sûreté provinciale du Québec sont à la recherche d'un jeune homme de 28 ans, Maurice St-Amour, de Hull, qui s'est évadé hier soir du camp Gatineau, centre de réadaptation situé à Sainte-Cécile-de-Masham, près du lac Leblanc, dans la région de la Gatineau, a annoncé aujourd'hui un porte-parole de l'Institution Leclerc, de Saint-Vincent-de-Paul.

Le camp Gatineau est sous la juridiction de l'Institution Leclerc, maison de détention pour jeunes délinquants.

VOTRE DENTIER vous gêne-t-il?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alcaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



A votre service

Vous bénéficierez d'un service tout particulier à l'hôtel Lord Simcoe de Toronto. Votre réunion ou votre congrès connaîtra un succès sans précédent à l'hôtel Lord Simcoe — commodités pour groupes de 10 à 200.

HÔTEL LORD SIMCOE
University & King Street (au métro) Tél.: 362-1848

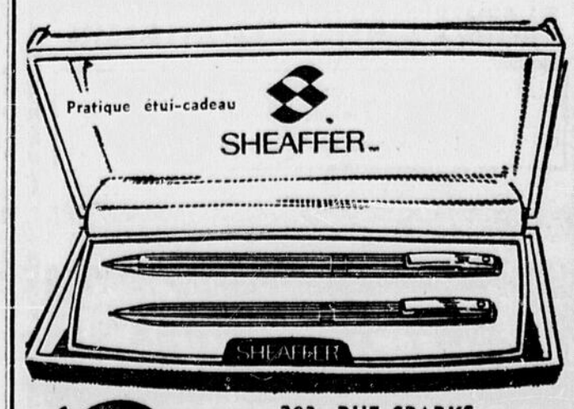
ACHETEZ CHEZ
DICK'S
VOTRE VIANDE DE QUALITE
et
"EPARGNEZ TOUJOURS DE L'ARGENT"

- BIFTECK MINUTE liv. 79¢
- ROTI TIGE D'ALOYAU liv. 79¢
- SAUCISSE AU PORC ou BOEUF fraiche tous les jours 3 liv. $1
- SAUCISSES FUMES sans peau 3 liv. pour $1.25
- Gros choix de LARD SALE à bas prix tous les jours

Voilà seulement quelques-uns de nos spéciaux.
Notre devise:
"Service et satisfaction"
42, Marché By
OTTAWA
(Voisin du Byward Meat Market)

LUNETTES PRETES LE JOUR MEME!
PUBLIC OPTICAL
Gar. ou argent remis. 749 Bank

Idéals pour papa!
SHEAFFER WHITE DOT
STYLOS-BILLES
Elancés, ils font d'excellents cadeaux
Donnez le meilleur des stylos-billes Sheaffer! Un modèle élancé et moderne, joliment fini. L'agrafe "Safeguard" exclusive protège à la fois la poche et le bout. Pointes fines ou moyennes.
Fini électroplaqué en or épais **$7.50** avec porte-mine assorti $15.00
Fini chromé étincelant **$5.00** avec porte-mine assorti $10.00



The Davis of Ottawa Agency
203, RUE SPARKS
236-7446
PLAZA BILLINGS BRIDGE
731-6672
PLAZA CARLINGWOOD
725-2139
Nos trois magasins ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 heures

CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Nous prions nos lecteurs de la région métropolitaine Ottawa-Hull de prendre note que le Concours Plaque-Matricule Mystère continuera pour une période indéfinie.
Tous les jours notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8h. 30 et 10h. a.m. pour réclamer son prix de $25.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:

Plaque: Ont. K-43491
du mardi 14 juin
Prix: $25.00
MLLE RAYMONDE LURETTE
452, rue Mutual, Ottawa, Ont.
Mlle Lurette est infirmière à l'hôpital Monfort.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 1 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.,
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

Selon le ministre MacEachen

La Caisse d'aide à la santé attirera des compétences

Les Communes ont longuement discuté, mardi, le projet du gouvernement fédéral de créer une Caisse d'aide à la santé qui disposerait de $500,000,000, pour une période de quinze ans, afin de satisfaire au besoin croissant des provinces en personnel médical qualifié et en instituts de recherches et de formation médicales.

Le ministre fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan J. MacEachen, a exposé aux députés divers aspects de cette Caisse d'aide à la santé, en discutant en comité plénier de la résolution introduisant cette mesure législative.

Soulignant que le gouvernement projette de présenter "sous peu" une loi accordant un appui financier aux provinces pour qu'elles puissent verser des prestations d'assurance médicale, M. MacEachen a déclaré:

"Un tel régime favorisera sans doute la création d'un climat professionnel qui attirera un nombre croissant de personnes compétentes vers l'étude et l'exercice de la médecine et des professions paramédicales, et, conséquemment, améliorera d'autant la qualité des soins offerts à notre peuple".

La Caisse d'aide à la santé

C'est en juillet dernier que le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a annoncé que son gouvernement projetait d'établir une Caisse d'aide à la santé, en coopération avec les autorités provinciales. En septembre dernier, une conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé a eu lieu à Ottawa, pour approfondir certains aspects de cet important projet.

Le ministre MacEachen a expliqué, mardi, le rôle de cette Caisse d'aide à la santé, qui s'efforcera de remédier à la pénurie de personnel qualifié dans le domaine médical.

Les fonds de cette Caisse permettront d'aider à la construction et à l'équipemnet de locaux en vue de la recherche en matière d'hygiène et de la formation du personnel.

La Caisse accordera des subventions d'investissement en vue de la construction, de la rénovation, et de l'équipement d'établissements de recherche, d'hôpitaux d'enseignement, d'écoles de médecine, et d'installations de formation du personnel sanitaire essentiel. Les fonds de cette Caisse, cependant, ne sont pas destinés aux frais de gestion de ces établissements.

"Un comité "ad hoc" a été chargé d'évaluer les besoins immédiats et futurs des établissements sanitaires et de recherche, et des autres institutions de formation du personnel sanitaire", a souligné le ministre MacEachen. Le comité a soumis un rapport à la conférence des ministres de la Santé. M. MacEachen a soumis ce rapport aux Communes, le 2 février 1965.

Comité consultatif

La résolution prévoit également la formation d'un comité consultatif d'assistance à la santé, composé de 11 membres qui recevront le remboursement de leurs dépenses raisonnables de voyage.

"Les ministres de la Santé ont suggéré que cet organisme consultatif soit composé de représentants des ministres fédéral et provinciaux de la Santé, la commission étant autorisée toutefois à consulter les corps professionnels touchant des questions", a dit le ministre.

"Les ministres sont convenus que les demandes d'assistance faite à la Caisse d'aide à la santé viendraient des gouvernements provinciaux qui ont juridiction dans le domaine sanitaire", a remarqué M. MacEachen. Ce dernier a souligné le besoin d'une liaison constante entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, à tous les échelons. La commission consultative dont parle la résolution, a ajouté M. MacEachen, sera formée dès que la Chambre aura adopté les mesures législatives requises.

A son avis, le projet d'une Caisse d'aide à la santé "est l'un des placements les plus importants dans les ressources humaines que le Canada ait jamais faits".

Les débardeurs votent pour le retour au travail

MONTREAL (PC) — Environ 1,700 membres de l'Association internationale des débardeurs (CTC) à Montréal ont voté à l'unanimité aujourd'hui en faveur de mettre fin à la grève qu'ils faisaient depuis 39 jours et de retourner au travail dès jeudi matin.

Le système de taxation

Johnson en faveur des recommandations Tremblay

QUEBEC — Après un entretien de plus de trois heures avec le Premier ministre du Québec, Me Daniel Johnson a déclaré mardi soir, que le système de taxation au Québec serait modifié à l'image des recommandations du rapport Tremblay avec des taxes directes et indirectes. "Sans cela, ajoutait M. Johnson, avec le présent système de taxation nos risquons et nous nous dirigeons infailliblement vers le chaos économique."

L'entretien avec M. Lesage portait sur la remise des principaux documents qui demandent une attention immédiate. MM. Lesage et Johnson se sont dits satisfaits de cet entretien qu'ils ont qualifié d'entretien très cordial.

Me Daniel Johnson a dit que pour l'instant il voyait trois grands problèmes urgents: celui de l'affaire Brinco et l'Hydro-Québec, le projet d'une sidérurgie à Bécancour et la question des finances de la province.

Les questions de priorité pour Me Johnson, c'est d'abord et avant tout de relever l'économie du Québec, trouver des emplois pour tous les travailleurs du Québec.

Air Canada et la Voie maritime

Les délibérations se poursuivent pour faire avorter les menaces de grève

Le Premier ministre Pearson a fait savoir mardi aux Communes que les délibérations se poursuivaient en vue de faire avorter les projets de grève des employés de la Voie maritime et de ceux d'Air Canada et qu'il n'avait pas l'intention pour le moment de nommer un comité de ministres pour diriger les négociations.

M. Pearson répondait à une question de M. Gilles Grégoire (créditiste — Lapointe).

Lors de la grève des débardeurs des ports du St-Laurent, le Premier ministre avait nommé un comité de ministres pour diriger les négociations, soit MM. John Nicholson, ministre du Travail, J. W. Pickersgill, ministre des Transports, Guy Favreau, président du Conseil privé et Allan MacEachen, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

De son côté, le ministre du Travail, M. Nicholson, a dit que le médiateur avait rencontré hier les deux parties dans le conflit d'Air Canada, mais qu'il n'avait pas eu de rapport sur la situation.

Quant à la situation chez les employés de la Voie maritime, le Premier ministre avait dit que le médiateur nommé par Ottawa, le sénateur Norman Mackenzie, poursuivait ses efforts en vue de trouver une solution et qu'il y avait eu rencontre hier matin.

Industrie maritime

Par ailleurs dans un communiqué, l'industrie maritime canadienne a formulé ses "inquiétudes profondes" devant la menace de grève des employés de la Voie maritime du Saint-Laurent.

La "Dominion Marine Association", qui représente l'industrie maritime canadienne des eaux intérieures et côtières, a fait tenir à tous les membres du cabinet fédéral de même qu'aux membres du Parlement un télégramme soulignant que cette grève, prévue pour vendredi, "immobilisera le trafic sur les Grands Lacs faisant sentir ses effets désastreux sur toute l'économie du pays et particulièrement sur le commerce du blé et l'économie de l'ouest du pays".

"La Voie maritime du Saint-Laurent, a déclaré M. J. W. McGiffin, président de l'Association, est une ressource nationale sur laquelle dépendent des milliers de Canadiens pour assurer leur gagne-pain.

"C'est un atout majeur du Canada pour l'augmentation de ses exportations, du fait que l'économie du transport maritime accorde aux produits canadiens expédiés par la Voie maritime un avantage certain du point de vue de la concurrence".

"La menace de grève, a ajouté le président, ne compromet pas seulement les revenus des agriculteurs de l'ouest du pays qui seront privés de ventes de blé, elle compromet également les livraisons du charbon de Nouvelle - Ecosse utilisé par l'Hydro-Ontario, et les livraisons du minerai de fer extrait des mines du Québec et de Terre-Neuve."

Les fonctionnaires déménagent . . . pour mieux se retrouver

par Marcel DESJARDINS

Quelques jours après l'annonce de la réorganisation gouvernementale par le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, à Ottawa, au mois de décembre, un petit groupe de fonctionnaires dirigé par M. Jean-Henri de Puyjalon, chef de la division du logement à la Direction de la gestion des immeubles du ministère des Travaux publics, se voyaient confier la tâche de centraliser les effectifs des différents ministères touchés par ce vaste remaniement.

Pour cette équipe chargée de loger ce géant qu'est l'administration fédérale, il s'agissait de regrouper là où la chose était possible, les effectifs d'un même ministère dans un seul et même édifice. C'est l'exemple du nouveau ministère de la Main-d'oeuvre qui sera le seul et unique occupant de l'édifice Bourque, rue Rideau. Là, où il n'était pas possible de tout centraliser, soit que le fédéral ne possédait pas déjà l'espace voulu ou qu'il ne pouvait louer d'immeubles, on a essayé de regrouper les différents services d'un même ministère, dans un même secteur. Ainsi rue Carling, à proximité des quartiers généraux de l'actuel ministère des Mines et des relevés techniques, le futur ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, on retrouve dans l'édifice temporaire numéro 8, près de Preston, les bureaux de la nouvelle direction des Ressources hydrauliques.

Des négociations

Comme Le Droit l'affirmait, mardi, à la suite d'une conférence de presse accordée par M. de Puyjalon, il semble que la réorganisation "matérielles", le grand déménagement quoi, sera terminée pour la date prévue, le 31 décembre prochain.

"Mais la tâche n'aura pas été facile depuis le début, ajoute M. de Puyjalon. Il a fallu négocier de nouveaux baux, convaincre des dirigeants de ministères d'aller emménager ailleurs et adapter l'intérieur des nouveaux locaux aux besoins des nouveaux occupants." Tous ces changements se sont produits au moment où de nouveaux ministres prenaient la tête de nouveaux ministères formés à partir de ministères déjà existants tel que l'avait énoncé le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, le 17 décembre dernier.

M. de Puyjalon explique que le seul fait d'installer un nouveau système téléphonique, de réadapter les communications internes, à l'intérieur d'un ministère, dans un même immeuble, constitue un joli casse-tête.

En dépit des inconvénients que ce grand déménagement peut comporter, dans les hautes sphères de la fonction publique fédérale, l'optimisme règne.

Pour plusieurs, "l'opération nomade" c'est une sorte de concrétisation des mesures préconisées par le gouvernement pour augmenter l'efficacité de cette gigantesque machine qu'est la fonction publique.

Dans sa conférence de presse du mois de décembre le Premier ministre, en des termes à peine voilés, déclarait que la fonction publique devait se rajeunir, se mettre au diapason de l'évolution rapide de la vie actuelle. Il ajoutait: "La réorganisation gouvernementale a été conçue de façon à augmenter l'efficacité de notre fonction publique en lui donnant les moyens de concentrer ses efforts sur les problèmes et les questions importantes de l'heure."

LA TOUR DU CENTENAIRE, au 400 ouest, rue Laurier, non loin de Kent, logera à peu près tous les effectifs du nouveau ministère des Affaires indiennes et du nord canadien. La Commission des transports du Canada et l'Organisation des mesures d'urgence occuperont également deux étages à la Tour du centenaire. On a déjà commencé à emménager les bureaux du ministère des Forêts, l'ARDA, au nouvel édifice Gillin.

(Photo Champlain Marcil)

LE MINISTERE DU TRAVAIL, logé dans l'immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, rue Laurier, demeurera au même endroit. Amputé de plusieurs services qui seront désormais attachés à la Main-d'oeuvre, le ministère du Travail occupera moins d'espace au Sir Wilfrid Laurier. On y retrouvera ainsi certains éléments du secrétariat d'Etat et du bureau du Solliciteur général. Pendant ce temps, le nouveau ministère dit du registraire général occupera l'espace que prenait le secrétariat d'Etat au Canadian. La Commission du centenaire du Canada occupera quatre étages au lieu de deux au Caandian et le secrétriat d'Etat y conservera quand même deux étages. Toutefois, après 1967, alors que la Commission du centenaire sera appelée à disparaître, ses bureaux seront placés à la disposition du registraire général, ministère appelé à prendre de l'envergure.

(Photo Champlain Marcil)

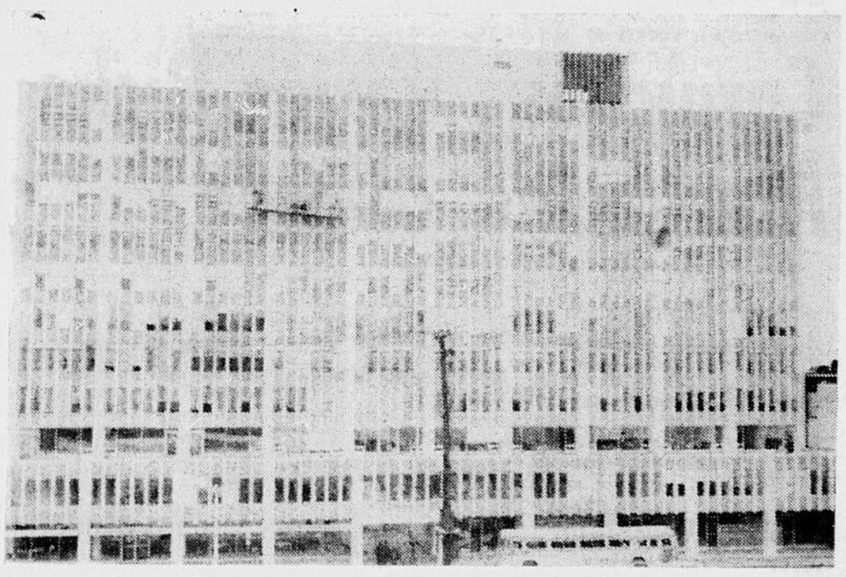
Le prix de l'essence

Le député Max Saltsman, de Waterloo-Sud, a demandé au ministre fédéral de la Justice, Me Lucien Cardin, d'instituer une enquête sur le prix de l'huile et de l'essence au pays, selon la Loi des enquêtes sur les coalitions commerciales.

Selon le député Saltsman, une récente enquête d'une commission royale en Colombie-Britannique a indiqué l'existence de pratiques commerciales allant à l'encontre de l'intérêt public, dans l'industrie de la production et de la vente de l'essence en cette province. "Une enquête sur les prix de l'huile et de l'essence, à l'échelle nationale, s'impose, vu le mécontentement de plusieurs consommateurs à ce sujet", a dit le député Saltsman.

"Il y a urgence de conduire une telle enquête", a soutenu le député, en soulignant que plusieurs commerçants d'essence ont dû fermer leurs portes dernièrement, vu la concurrence déloyale dans cette industrie.

"Cette question recevra la considération qu'elle mérite", a simplement commenté le président du Conseil privé, Me Guy Favreau.



L'EDIFICE BOURQUE deviendra reellement le quartier général du ministère de la Main-d'oeuvre avec la réorganisation gouvernementale. Certains éléments des Affaires indiennes quittent l'édifice Bourque pour faire place à d'autres services qui relèveront de la Main-d'oeuvre au lieu du Travail. Le ministère des Affaires indiennes, on le sait, sera centralisé à la Tour du centenaire, rue Laurier.

(Photo Champlain Marcil)

LES FORETS AU GILLIN — Les bureaux des différentes divisions du ministère des Forêts qui se trouvaient éparpillés dans les édifices Victoria, Blackburn et à la Tour du centenaire, seront aménagés au nouvel édifice Gillin, sur le côté nord de la rue Laurier, près de la rue Elgin. Ce ministère portera désormais le nom de ministère des Forêts et du développement rural.

(Photo Champlain Marcil)

RIEN N'EST MEILLEUR POUR UN BAR-B-Q QU'UN

STEAK ÉPAIS! TENDRE! JUTEUX! du DOMINION

C'est la Fête des Pères dimanche prochain, et papa appréciera certainement un regal avec un steak tendre, juteux et épais du Dominion. Préparez un steak sur le Bar-B-Q, garni de champignons et de poivres, et servi avec des frites et une salade croustillante. Le succès sera indéniable! En fait, chaque jour de l'année, maman peut s'assurer de plaire à sa famille en magasinant au Dominion surtout à cause de la viande. La viande Dominion a une qualité garantie de tendreté naturelle, de saveur naturelle et de vrai bon goût! Adoptez Dominion aujourd'hui même et rendez papa heureux le jour de sa fête (et chaque jour) en lui servant un vrai regal ... surtout à cause de la viande.

VIANDES DE QUALITE GARANTIE!

POUR LA FETE DES PERES!

Tendersweet Maple Leaf — sans peau — sans jarret — dégraissées

FESSES DE JAMBON — la liv. 73c — SPECIAL!
CUITES ET FUMEES ENTIERES OU MOITIES

Bien parés — Epais — Juteux — SPECIAL
Steaks premières côtes liv. 99c

SAUCISSONS — TENDRES SHOPSY — PQT D'UNE LIV. 59c

SAUCISSONS POLONAIS — BURNS de quailté — la liv. 79c

BOLOGNE MAPLE LEAF — AU MORCEAU — la liv. 39c

JAMBON CUIT — MAPLE LEAF TRANCHE — pqt de 6 on. 65c

APPRET à SALADES RICHMELLO — SPECIAL! — 16 on. 29c — 32 on. 57c — 37½ on. 67c

BREUVAGES EN CANETTES — Grand prix — Saveurs au choix — 6 btes 10 on. 49c — Pas de dépôt

SIX VARIETES AU CHOIX! — SPECIAL! — Relishes variés Bicks 3 pots 12 on. 89c

A L'ANCIENNE, SUCRES ET MELANGES, SUCRES A LA MOUTARDE — SPECIAL! ECONOMISEZ 11c — Cornichons variés Bicks 3 pots 15 on. 1.00

SPECIAL! ECONOMISEZ 8c — Margarine colorée 2 liv. 69c — GOOD LUCK — MARCHES DE L'ONT. SEULEMENT

SPECIAL! ECONOMISEZ 8c — LE THÉ SANS NOM pqt de 60 79c — CELEBRE UNIQUEMENT PAR SON BON GOUT

Jus de pamplemousses — LIBBY — A SERVIR FROID — SPECIAL! bte de 48 on. 49¢

Papier hygiénique — SCOTT — CINQ TEINTES — SPECIAL! pqt de 4 roul. 49¢

Papier hygiénique — LADY SCOTT à 3c de rabais ou Purex au choix — SPECIAL! 3 pqts de 2 roul. 89¢

Serviettes de papier — SCOTT — TEINTES DIVERSES — SPECIAL! pqt de 2 roul. 51¢

Scotties pratiques — blanc, rose, lilas, abricot — 2 pqts de 200 39¢

Biscuits T.V. Snack — LIDO — SPECIAL! 44 biscuits 33¢

Scotties économiques — blanc, rose, jaune, abricot — 2 pqts de 400 69¢

Confidets — Paquet de 12 46¢ — 20¢ de rabais Paquet de 48 1.65

Papiers-mouchoirs — LADY SCOTT — offre à 3c de rabais! — 2 pqts de 300 63¢

Crème dentifrice Colgate — 12¢ de rabais — Format de famille — 1.07

ALIMENTS CONGELES!

Pâtés — CLARK — BOEUF, POULET, DINDE — SPECIAL! 4 pâtés de 9 on. 1.00

Tarte — à la crème Farm House — BANANE, CITRON, CHOCOLAT — SPECIAL! 12 on. 39¢

Haricots verts entiers — DOMINO — SPECIAL! 2 pqts de 10 on. 65¢

Maïs en grains — DOMINO DANS LE BEURRE — SPECIAL! pqt de 20 on. 45¢

Economisez 4¢! Muffins au son — WALKER — pqt de 6 25¢

TARTES aux POMMES — COUNTRY GIRL — SPECIAL! 3 tartes 20 on. 1.00

A mélanger ou à assortir! LEGUMES YORK — Petits pois de fantaisie ● haricots verts ● fèves à beurre coupées ● maïs en grains entiers ● maïs en crème ● pois et carottes de choix. — Spécial! 5 btes 15 on. 99c

FRUITS ET LEGUMES FRAIS!

De Floride – Cat. no 1 du Canada — Agréables au goût — juteuses — dodues — noyaux lâches

PÊCHES 5 liv. pour 89c

CAT. FANTAISIE DE L'AFRIQUE DU SUD — POMMES GRANNY SMITH — SPECIAL Liv. 23¢

CAT. No 1 de FLORIDE — JEUNE ET TENDRE — MAIS EN EPIS — 10 gros épis 69¢

Toute variété au choix! — CAT. No. 1 DU CANADA — LAITUE EN FEUILLES — DELICIEUX RADIS ROSEBUD — AU CHOIX 3 paquets pour 19c

LES MARCHES D'OTTAWA OUVRENT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
LE MARCHE DU 300, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, OUVRE LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H. 30

AUBAINES EN VIGUEUR DANS LES MARCHES D'OTTAWA ET DE HULL JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE LE SAMEDI 18 JUIN 1966

NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES

TOUT est garanti

DOMINION

ACHETEZ AVEC CONFIANCE — Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!

QUI A BESOIN D'ECHELONS — Les travailleurs de la construction profitent quelquefois de l'absence du contremaître pour descendre plus rapidement les échelles, comme le fait celui de la photo qui est occupé à la démolition d'un édifice à l'intersection Bank et Elgin. Au lieu de se servir des échelons, il se laisse glisser le long des perches. Toutefois les échelons ont leur utilité, ne serait-ce que pour tenir ensemble les perches et surtout pour remonter l'échelle. Quant aux règles de sécurité, on en fait fi jusqu'à ce qu'un accident arrive ou que le contremaître surprenne l'acrobate à l'oeuvre.

(Photo Lieff)

En Cour d'Ottawa

La cause de deux hommes accusés conjointement de cambriolage chez Mac's TV and Radio Service, ainsi que du vol d'une voiture, le cinq juin courant, a été reportée à différentes dates après que les accusés eurent enregistré des plaidoyers opposés, mardi matin, en Cour municipale.

Le duo se compose de Thomas Allaire, 28 ans, sans adresse connue, et de Ronald Williams, 33 ans, 621, rue Notre-Dame, Gatineau. La plainte à leur endroit avait été déposée devant le magistrat Glen E. Strike, le 6 juin courant.

Lors de leur comparution devant le magistrat Joachim Sauvé, mardi matin, Allaire accompagné d'un avocat, a avoué sa culpabilité aux deux accusations pesant contre lui. Il connaîtra sa sentence dans une semaine.

Williams, pour sa part, a choisi de comparaître devant un tribunal formé d'un juge et d'un jury. Ce après que le magistrat Sauvé lui eut offert son aide, voyant qu'il n'avait pas de défenseur. Sa cause a été remise "pro forma" au 20 juin, alors que l'on fixera une date pour l'enquête préliminaire.

Modernisation de l'équipement des vidangeurs

La compagnie Ottawa Sanitation Services Ltd., qui voit à l'enlèvement des ordures dans les rues de la ville, est en train de moderniser son équipement et de remplacer ses camions défectueux.

C'est ce qu'a laissé entendre M. Frank Ayers, directeur municipal des travaux publics, aux membres du Bureau des commissaires, mardi matin.

M. Ayers a déclaré qu'il s'était entretenu récemment avec les directeurs de cette entreprise, à la suite de plaintes formulées par les membres du Conseil de ville, il y a deux semaines.

"Je ne crois pas que la compagnie améliore assez rapidement ses pièces d'équipement et j'ai fermement l'intention de voir à ce qu'il y ait du progrès en ce sens", a-t-il dit aux commissaires.

Don de $2,110 pour l'hôpital pédiatrique

La ville d'Ottawa a reçu un don de $2,110 pour son hôpital pédiatrique, mardi matin.

Un groupe de dames s'est rendu à l'hôtel de ville pour remettre cette somme au maire Don Reid et pour demander officiellement la permission d'assumer le rôle de premières auxiliaires de cette institution, quand elle aura ouvert ses portes.

Le maire Don Reid a rendu hommage à ce groupe et lui a promis de tenir compte de sa requête dès la prochaine réunion du bureau de direction de l'hôpital.

Suggestion du gérant de la CTO

Abolition du tarif de zones et réduction pour vieillards

L'abolition du tarif de zones pour les usagers de la Commission du transport d'Ottawa et la réduction à 10 cents du tarif pour les personnes âgées pourrait fort bien devenir réalité dans la région, le 1er janvier 1967.

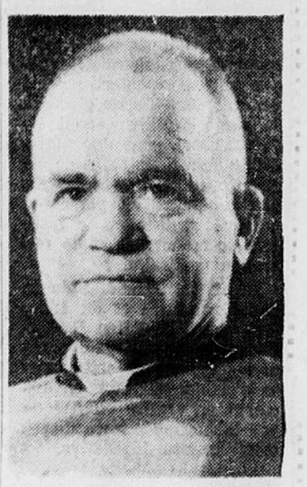
Mardi matin, à la réunion du Bureau des commissaires, de la CTO, M. George Brady, gérant général de cet organisme, a suggéré à la ville les moyens à prendre pour instaurer ces changements et ceci, sans qu'il en coûte quoi que ce soit à la CTO.

"Que la ville nous exempte de la taxe d'affaires qui se chiffre par $73,500 annuellement, a expliqué M. Brady, et nous pourrions alors permettre aux personnes âgées de voyager à coût réduit. Ceci équivaut à peu près au montant dont nous serions privé en revenu annuel avec l'adoption d'une telle mesure."

Pour ce qui est des tarifs de zones, M. Brady a proposé que la ville verse à la CTO, la moitié des revenus annuels de la Commission municipale de stationnement, soit environ $170,000 comme compensation équitable.

En avril dernier, on se souvient, le maire Don Reid, membre ex-officio du Bureau de direction de la CTO, faisait une suggestion en ce sens lors d'une réunion mensuelle.

Mardi matin, les commissaires ont accueilli de façon sympathique les suggestions de M. Brady. Ils ont demandé au trésorier municipal d'en étudier la portée davantage avant de prendre une décision finale.



JUBILAIRE — Le chanoine J.-Roméo Guindon, qui fut curé de St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury de 1931 à 1966, célébrait mardi le cinquantième anniversaire de son ordination sacerdotale. Né à Clarence Creek, le 11 février 1886, le chanoine Guindon était fait prêtre par Mgr Charles - Hugues Gautier archevêque d'Ottawa, le 14 juin 1916. Le chanoine Guindon est présentement hospitalisé à Hawkesbury.

Décoration de l'Ordre du mérite

Le sergent Albert D. McConnell, de la Sûreté d'Ottawa, qui a sauvé la vie à deux adolescents sur le pont Champlain, lors d'un accident de la circulation, le 20 avril dernier, en fin d'après-midi, sera décoré de l'Ordre du mérite, jeudi.

Il recevra une médaille d'honneur, décernée pour la première fois, des mains du président de la Commission de police d'Ottawa, le juge Peter McDonald, lors d'une cérémonie au gymnase du poste de police.

Il sera escorté par les agents Robert Arbour et Donald Angus, qui l'ont assisté au cours de son acte de bravoure.

L'administration de la région de Moosonee

TORONTO (De notre envoyé) — Le ministre ontarien des Affaires municipales, M. Wilfrid Spooner, a présenté un projet de loi à la Législature provinciale, mardi, afin de créer une commission de cinq membres responsable de l'administration de la région de Moosonee.

Composée de cinq membres cette commission devra voir à la construction et au maintien d'égout et de chemins, au maintien d'un service d'incendie et à l'aménagement d'un service d'eau.

Moosonee est situé dans le nord de l'Ontario, dans le comté de Cochrane-Nord, près de la baie James.

Règlement de résidence

Hambling défendra la cause de la ville d'Ottawa

A contre-coeur, le Bureau des commissaires a ordonné au chef du contentieux d'Ottawa, Me Donald Hambling, de faire tout en son pouvoir pour que le règlement de résidence soit maintenu devant les tribunaux.

On se souvient que le capitaine Kenneth O'Connor, du Service des incendies, qui demeure présentement dans le canton de Nepean, a contesté la validité de ce règlement, alléguant qu'il était discriminatoire. Antérieurement, le Bureau des commissaires d'Ottawa avait émis une opinion semblable, mais le Conseil de ville, par la suite, a pris une position opposée décrétant que tout employé municipal doit habiter dans les limites de la ville.

La cause sera entendue vendredi matin, à Ottawa.

L'échevin Wall

Ottawa devrait avoir son métro comme Toronto

A l'exemple de Toronto, Ottawa devrait avoir son métro. C'est l'opinion émise par l'échevin Roland Wall, mardi. Il a révélé qu'il soumettrait à la prochaine réunion du Conseil une résolution reflétant ses vues concernant cette question.

Plus précisément, l'échevin demande au Bureau des commissaires d'entreprendre conjointement une étude sur cette question avec les gouvernements fédéral et provincial. Selon lui, le coût d'aménagement du métro est beaucoup moindre. Sans donner de détails sur le coût du monorail, il signale qu'à Montréal, le métro n'a coûté que 13 millions de dollars par mille.

"Le monorail entraîne la réduction de la valeur de la propriété; son entretien est difficile et les rames ballottent beaucoup plus que dans le métro."

Hommes et femmes de 16 à 45 ans

Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines IBM

Opération — Montage des tableaux — Programmation — Key Punch

Pour renseignements, téléphonez au 236-0133

Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Ottawa Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)

Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

SOIREE de la "SAINT-JEAN" au COLISEE d'OTTAWA

(Lansdowne Park)

Vendredi le 24 juin, 1966

Sous les auspices de la "Société St-Jean-Baptiste" d'Ottawa en collaboration avec les Sociétés de Hull, Eastview et la région

PROGRAMME :

- SOUPER CANADIEN A 6 P.M.
- ARTISTES INVITES
- PRIX SURPRISES
- DANSE AVEC 2 ORCHESTRES, DE 9 P.M. A 1 A.M.
- Aurèle Groulx et ses musiciens
- Jean-Guy Marinier et son orchestre à Go Go pour les jeunes
- Prix du billet — $1.50
- En vente aux Caisses Populaires d'Ottawa, Hull, Eastview et la région
- Rafraîchissements à prix populaire.

Cette annonce est une gracieuseté des entreprises suivantes:

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
J. Lucien Fréchette, gérant
152, rue Rideau, Ottawa — Tél. 233-8409

PHARMACIE DESJARDINS LTEE
Livraison motorisée rapide
298, rue Dalhousie, Ottawa — Tél. 235-1871

Une commission de revision des prix: un des remèdes pour empêcher les conflits ouvriers

par Michel MASSE

Le monde du travail souffre à l'heure actuelle d'un malaise extrêmement grave. La grève des débardeurs vient de prendre fin: on ignore encore combien elle a fait de tort à notre économie. D'autres arrêts de travail, aussi dommageables — sinon plus — pour le pays, doivent avoir lieu bientôt.

Allons-nous en attribuer la faute aux syndicats ouvriers? au patronat? Où donc est la cause de tous les conflits sociaux qui se produisent aujourd'hui? Et quelle solution s'offre à nous pour résoudre la question?

Ce sont là quelques-uns des points d'interrogation soulevés, mardi soir au Château Laurier, par le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, devant les Shriners d'Ottawa.

M. Douglas a affirmé que le temps est venu ou jamais d'étudier de plus près le malaise qui mine le monde du travail. Il a souligné que le coût de la vie augmente à un rythme alarmant: le ministre Mitchell Sharp prévoit dans son budget une augmentation du coût de la vie de 4.50 pour cent cette année. En 1965, le pourcentage d'augmentation a été de 3.50.

Depuis la guerre, le dollar canadien a perdu près de 30 pour cent de sa valeur. Ceux qui ont pris une assurance sur leur vie, il y a vingt ans, s'aperçoivent en 1966 qu'elle ne vaut plus du tout ce qu'ils avaient prévu à l'époque. De même, ceux qui ont contribué à un plan de pension quelconque prennent conscience aujourd'hui qu'ils n'auront pas un revenu suffisant durant leur vieillesse.

Il est vrai que les gens n'économisent plus assez, a poursuivi l'homme politique. Mais à quoi bon? La dévaluation du dollar est-elle un facteur favorable à l'épargne? . . .

Certains prétendent que les demandes des syndicats ouvriers se trouvent à l'origine de l'augmentation continuelle du coût de la vie. Moi je réponds: devant cette augmentation quelle est l'alternative des travailleurs sinon diminuer leurs dépenses et ralentir leur train de vie, ou réclamer de meilleurs salaires. M. Douglas a expliqué qu'en 1965, aux Etats-Unis, les salaires, dans les grandes industries, ont été majorés de 11 pour cent, tandis que le taux de la hausse des bénéfices, dans les mêmes industries a été de 13.50 pour cent. Les chiffres correspondants, pour 1964, sont encore plus significatif: 8.80 pour cent, par rapport à 14.60 pour cent.

Le chef néo-démocrate a insisté sur l'urgence de la formation d'une commission de revision des prix, telle que réclamée depuis longtemps par le parti qu'il dirige. Le Conseil économique publiera un rapport sur la hausse des salaires par rapport à la hausse des prix, dans l'industrie canadienne, durant les prochains mois. M. Douglas se dit convaincu que ce rapport viendra à l'appui de ce qu'il a avancé: il faudra que le gouvernement exerce un contrôle plus étroit sur les activités de l'entreprise privée. Souvent, la compétition n'existe en fait, entre grandes compagnies, qu'au niveau de la publicité, de la vente et de la qualité des produits. Les entreprises concluent des ententes tacites afin de vendre leurs produits aux mêmes prix. Le consommateur ne jouit donc d'aucune protection.

M. Douglas a rappelé que chez nos voisins du sud, le président Kennedy avait interdit aux compagnies d'acier de mettre en vigueur l'augmentation de taux qu'elles avaient annoncée. Pourtant, les profits de ces sociétés n'ont cessé d'augmenter. Le geste de l'ancien président a empêché une hausse générale du coût de la vie, car l'acier est un matériau qui entre dans la production de toutes choses.

L'automatisation

Le leader du NPD a souligné dans son exposé sur les conflits sociaux que la révolution technique du 20e siècle provoque encore plus de remous que la révolution industrielle n'en a provoqué au siècle dernier.

Selon M. Douglas, l'automatisation et l'automation ne sont pas des tragédies en elles-mêmes. Elles créent de plus hauts standards de vie, permettent aux hommes de se cultiver et de s'épanouir, grâce à de plus nombreuses heures de loisir.

La difficulté provient du fait que notre société ne s'occupe pas assez de protéger et dédommager les travailleurs affectés par l'automatisation.

Parlant à nouveau de la grève des débardeurs, le conférencier a dit que la question d'argent n'était pas le principal sujet du litige. Une entente était déjà conclue depuis quinze jours entre les syndicats et la Fédération des armateurs. Ce qui a fait durer le conflit c'était qu'on désirait licencier 15 pour cent des débardeurs, soit ceux qui ont atteint l'âge de 55 ans. Ces derniers sont trop jeunes pour bénéficier d'une pension et trop vieux pour se trouver facilement un nouvel emploi. Selon M. Douglas, les débardeurs n'avaient d'autre choix que celui de débrayer. Il est inhumain de remplacer des hommes par des machines, sans venir en aide d'une façon ou d'une autre à ceux-ci.

Le député a dénoncé ceux qui voudraient l'abolition du droit de grève: si le marché des prix est libre, il n'y a pas de raison pour que celui des salaires ne le soit pas. Cependant si nous adoptions au Canada les méthodes employées en Suède, il est fort probable que le phénomène des grèves disparaîtrait peu à peu.

En Suède, où il n'y a pas eu une seule grève d'importance depuis 28 ans, les compagnies et les syndicats discutent non pas seulement sur la question des conditions de travail et les salaires, mais aussi sur le coût de production et les profits de celle-ci. Ils planifient à l'avance production, salaires et profits.

On a accepté dans ce pays de la péninsule scandinave le principe qu'il faut venir en aide aux victimes de l'automatisation. Pourquoi, nous, au Canada, ne pourrions-nous pas aussi pallier d'intelligente manière aux remous provoqués par la révolution technique? a terminé M. Douglas.

Au comité du tourisme d'Ottawa

Une requête a été présentée mardi soir au comité du tourisme réclamant le droit, pour certains hôtels situés dans la basse-ville (c.-à-d.: particulièrement: le Savoy, le Lord Elgin et le Beacon Arms), de faire installer une ligne téléphonique reliant directement l'hôtel au bureau d'information touristique situé à l'entrée de la ville. "De la sorte, de dire M. Lorne Theobold, parlant au nom des hôteliers concernés, nous pourrions faire concurrence aux installations de motels situées dans les faubourgs. En effet, ces établissements sont les premiers visités par les touristes; il ne reste aucune chance pour les établissements situés au coeur de la ville. De plus, une telle mesure allégerait considérablement le travail des préposés aux bureaux d'information, car les touristes pourraient, sans peine, effectuer leurs réservations en décrochant simplement le récepteur." Le comité s'est engagé à présenter une recommandation à cet effet au bureau des Commissaires.

x x x

Le projet "Rencontrez les Canadiens chez eux" connaît un énorme succès, rapportait-on hier soir à à la réunion du comité du tourisme. Ce projet, on s'en souvient, a pour but d'intéresser les Canadiens à mieux connaître leurs compatriotes et voisins en favorisant des rencontres entre diverses familles partageant des intérêts communs. Les organisateurs de ce projet se disent capables de donner satisfaction à tout touriste qui fera appel à eux. Ce projet, on l'espère, fera peut-être doubler le nombre d'Américains venant au Canada (l'an passé plus de onze millions de touristes venant des Etats-Unis ont envahi le Canada).

x x x

Un projet de construction d'une fontaine a été ressuscité après un oubli de deux ans. Le comité du tourisme a adopté une résolution visant à faire pression auprès de la CCN afin que celle-ci entreprenne la construction de la fontaine lumineuse projetée depuis longtemps pour les rives du lac Dow. A la suggestion du comité, cette fontaine serait édifiée sur la rive sud-ouest du lac; ainsi elle serait suffisamment bien placée pour être vue d'un peu partout et elle présenterait pas l'inconvénient d'être située trop près d'une voie de communication. Ce projet contribuerait à l'effort d'embellissement en vue des célébrations du centenaire.

x x x

La ville d'Ottawa pourrait être connue comme la ville des fleurs. C'est là ce que suggérait un échevin qui déplorait le fait que la capitale ne soit connue principalement que par son festival des tulipes. En effet, d'ajouter cet échevin, Ottawa présente un assortiment unique de fleurs et ceci, durant toute la saison estivale. Un effort de publicité suffirait à éveiller l'attention des touristes à cette nouvelle merveille offerte par la capitale nationale.

Une autre Honda...à une personne heureuse!

Gagnant:
ANDREW G. CLADEMENOS
130, rue Kenilworth, Ottawa 3, Ont.

Gauche:
M. STAN BYLES
de Byles & Co. Ltd., 305, rue Bank

Droite:
M. GUS ROBILLARD
Gérant des ventes Pepsi-Cola Canada Ltd.

PEPSI-COLA PRÉSENTE UN GRAND CONCOURS
UNE HONDA PAR JOUR
DES MILLIERS D'AUTRES ONT GAGNÉ BOUTEILLES, CARTONS, DOLLARS!
RENSEIGNEZ-VOUS A VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ.

L'Epic De Luxe 2-Portes Sedan

Parlez bas prix avec le concessionnaire Chevrolet-Epic.
Parlez budget
Parlez été et plaisir
... Vous parlez de $1766.00 seulement.

L'Epic, une voiture épatante . . . et une affaire aussi épatante! Vous en tirerez plus d'agrément par dollar que vous ne pouvez en espérer de n'importe quelle voiture. Pourquoi? Parce que l'Epic présente l'élégance, la sûreté de marche, le rendement, la douceur de suspension que vous pouvez attendre d'une grosse voiture . . . Le tout pour le prix d'une petite voiture. L'Epic est idéale pour jouir vraiment des plaisirs de l'été. Mais l'hiver? Soyez rassuré, l'Epic est magnifiquement équipée pour l'affronter victorieusement. Joignez l'agrément à l'économie. Offrez-vous une Epic.

EPIC
L'infatigable petite voiture General Motors

GM CANADA
* Prix de détail maximum suggéré du Sedan Epic standard à 2 portes avec chauffage-dégivrage, livraison comprise
OTTAWA-HULL
Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

Concessionnaires autorisés EPIC pour Ottawa-Hull

GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, HULL, Qué. 777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de Montréal, OTTAWA, Ont. 749-5941

MYERS MOTORS CO. LTD.
Angle rues Elgin et Catherine 233-8411-233-5653

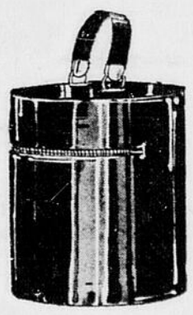
"Zéro un, Londres" les jeudis soir à 8h. et "Cinéma international" les vendredis soir à 8h. 30, au canal 9 EP-566A*

Magasinez chez CAPLAN'S

Magasinez tous les jours de 9 h. 30 à 6 h. . . . vendredi de 9 h. à 9 h.

Aubaine d'inauguration!

Une valeur exceptionnelle!
DES PERRUQUES en CHEVEUX HUMAINS
Tovar Tresses
coupées et mises en plis y compris l'étui et la forme.
Ord. $125
Payez tout en les portant!
69.95
Des perruques en cheveux humains purs



Ces perruques rehaussent admirablement vos tenues estivales . . . elles sont en luxueux cheveux humains . . . et elles sont offertes à prix de vente! Choisissez-en une assortie à vos propres cheveux ou, par plaisir, choisissez-en une de teinte entièrement contrastante! Les teintes varient de blond pâle à brun foncé. Toutes sont à pointures ajustables . . . elles ne demandent que peu d'entretien, elles sont légères et vraiment ravissantes!

- une perruque complète en véritables cheveux humains
- toutes les teintes de noir à blond
- prêtes à épouser votre coiffure préférée
- frais supplémentaires pour les coiffer
- commandes postales exécutées . . . faites-nous parvenir une mèche de vos cheveux et nous l'assortirons!

Faites teindre un postiche Tovar de haut ton en Dynel modacryline.
Postiches 19.98 29.98 39.98
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Ravissantes
SEPARETTES
de coton lavable pour dames

- 55% térylène • 45% Zantrel
- Jupes de ligne "A", sans bande à la taille entièrement doublée 7.98
- Jupes fourreau à ceinture entièrement doublée 7.98
- Fuseaux de coupe élancée 7.98
- Shorts Jamaïque de coupe élancée 3.98
- Blouses à manches roulées, cols transformables, petits motifs fleuris assortis sur fond blanc 4.98

Teintes olive, mûre, cacao et marine.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Vêtements de nuit trois pièces
en tricot de nylon pur pour dames
Ord. 4.98 et 5.98
3.99

A prix spécial, voici des vêtements de nuit à ravissante soutache diaphane en tricot de nylon. Garnitures de broderie et de dentelle de teintes pastel. Encolures échancrées. Un couvre-tout diaphane à garniture de dentelle, sur un bikini deux pièces. Teintes rose, bleu, rouge, noir et chair. Tailles P. M. et F.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Filet et hachis

Bien avant que l'on dénonçât et le "franglais" et le "joual", depuis de longues années le "Times" de Londres employait, tant dans ses articles de fond que dans ses informations, le vocabulaire français quand il parlait ou de diplomatie ou de cuisine. Et il continue. Ce qui ne l'empêche pas d'être, de l'avis général, l'un des deux ou trois quotidiens anglais les mieux rédigés. Dans l'un de ses carnets mondains, on lit que le président fédéral de la République d'Autriche "subsequently received the Chefs de Mission of the Corps Diplomatique" et non les "Chiefs of Mission of the Diplomatic Corps". C'est reconnaître avec élégance et une certaine générosité que la langue française est celle, par excellence, de la diplomatie.

Le même jour, sous le titre de "French Without Tears" il publiait (sans commentaire) une lettre d'un Australien qui dit ne connaître d'autre langue que l'anglais et s'être senti perdu avec le français de Tahiti et l'espagnol du Mexique. Il avait donc hâte de se trouver à Londres mais quelle ne fut pas sa stupéfaction quand, au restaurant de l'hôtel où il descendit, on lui présenta un menu rédigé en français. Tout de suite après le repas, dit-il, il a loué une voiture pour s'en aller à la campagne où, du moins il l'espère, l'anglais reste la langue en usage.

Sourions et souhaitons à M. Jack Zuber (c'est le nom du correspondant du "Times") de voyager encore davantage . . .

La langue anglaise, qui doit déjà beaucoup à la langue française, ne saurait être menacée par de nouveaux emprunts. D'autant moins que les circonstances l'ont beaucoup répandue et la répandent encore. De même, ce ne sont pas les emprunts de mots anglais, surtout quand pour une raison ou pour une autre ils n'ont pas d'équivalents français, que nous devons craindre et que nous réprouvons mais bien l'irrespect, l'altération (pourquoi le mot: viciement n'existe-t-il pas ?) de la grammaire et de la syntaxe. Quand le "Times" emploie des termes français, c'est pour des raisons précises qui ne sont pas toutes de courtoisie et dans des phrases conformes au génie de la langue anglaise. De là au "sabir" et au "franglais" honnis de M. René Etiemble, il y a toute la différence imaginable.

Revenons à M. Zuber pour sympathiser avec lui. Nous qui réclamons le bilinguisme au Canada le comprenons et peut-être que le menu dont il se plaint aurait dû lui expliquer en anglais ce qu'est un "filet de sole bonne femme" ou un "hachis de dindonneau Colbert". D'autre part, l'hôtel où il est descendu est peut-être habitué à des clients cosmopolites qui vont en Suisse ou viennent au Canada pour le ski, vont en Grèce et en Italie pour se déplacer dans le temps, en Allemagne et en Autriche pour goûter à certains plats et boire de la bière, en France pour bien manger, ailleurs dans d'autres buts particuliers; conséquemment, la direction de cet hôtel ne conçoit peut-être pas qu'un menu puisse être rédigé en anglais. Encore qu'au pays de Shakespeare on apprête fort bien le boeuf, les côtelettes d'agneau, les venaisons et quelques autres choses . . .

Willie CHEVALIER

Toronto procède à rebours

M. Horace Racine, député libéral d'Ottawa-Est, ne manque pas de ténacité pour réclamer, à la Législature, le bilinguisme en Ontario. En effet, récemment, il demandait des affiches bilingues de signalisation routière dans cette province. LE DROIT a publié en page éditoriale quelques commentaires à ce sujet. D'autre part, cette semaine, il est revenu à la charge en exigeant le bilinguisme dans le fonctionnarisme au niveau provincial.

A ce propos, le trésorier, M. J. N. Allan, a répliqué que le Premier ministre Robarts avait demandé à ses ministres d'évaluer les besoins du bilinguisme dans leurs ministères respectifs et qu'il existait un nucléus de bureau de traduction. Cette étude, a-t-il ajouté, révélera l'opportunité de promouvoir le bilinguisme au sein de la fonction publique.

En ce domaine, il convient d'envisager le problème sous deux aspects: question de principe et sens pratique. Dans un pays où deux groupes ethniques sont officiellement reconnus par la Constitution, il est inutile d'ergoter sur ce point. Toutefois, il convient de signaler que lors du centenaire de la Confédération, l'Ontario a une occasion propice de donner le ton aux autres provinces où la population francophone est en minorité.

Dans l'ordre pratique, les dirigeants provinciaux peuvent difficilement oublier qu'il existe plus d'un demi-million de citoyens d'expression française qui parlent leur langue maternelle. Dans cette optique, une étude n'a guère cette raison d'être. Il ne faudrait pas abuser du fait que la plupart des Franco-Ontariens sont bilingues. D'ailleurs, les statistiques que l'on obtiendra seront fausses. Si les nôtres ont trop souvent jusqu'ici communiqué en anglais avec le gouvernement, c'est parce qu'il n'y avait pas encore suffisamment un personnel bilingue. En d'autres termes, l'enquête sera automatiquement défavorable, parce qu'il s'est agi pratiquement jusqu'à présent d'un monologue ou d'un dialogue de sourds.

Enfin, si le gouvernement fait preuve de bonne volonté et publie une brochure en français, il est à son honneur que celle-ci ne soit pas cousue d'erreurs, sans compter le respect des lecteurs.

Bref, il est évident que le gouvernement procède à rebours. Sous les deux angles mentionnés antérieurement, des recherches sont du temps perdu. Que l'on fasse preuve de bonnes intentions, en offrant d'abord les commodités nécessaires, et ensuite on pourra déterminer leur raison d'être. Dans les circonstances actuelles, un test est un non-sens. Qui oserait évaluer la demande, sans offrir avant tout le service ?

Gérard BERNIER

AU FIL DES JOURS

Rendez-vous, le 24

LE DROIT aura souvent l'occasion d'ici cette date d'inciter les Canadiens français à célébrer dignement leur fête nationale. Toutefois, nous croyons à propos de demander aux nôtres de prendre immédiatement les mesures nécessaires afin de pouvoir être présents au grand ralliement au Parc Lansdowne, le vendredi 24 juin. En plus d'un souper canadien, il y aura un programme artistique et récréatif très invitant, tant pour les jeunes que pour les adultes. On peut se procurer des billets, à prix modique, eu égard à tout ce que comprend cette soirée aux caisses populaires d'Ottawa, de Hull, d'Eastview et de la région. Fait à noter, cette fête ayant lieu un vendredi soir et ne venant pas contrecarrer le programme de fin de semaine, il n'y a pas de risque à se procurer immédiatement un laissez-passer. Faisons preuve de patriotisme et de solidarité, et répondons au plus tôt à l'agréable invitation de nos St-Jean-Baptiste locales.

Gérard BERNIER

Les voyages de M. Pearson

Un quotidien montréalais reprochait ces jours derniers au Premier ministre, M. Pearson, son voyage à Springfield (Illinois) où il s'était rendu parler d'affaires internationales. Reconnaissant que le sujet était d'importance, le quotidien alléguait qu'en période de crise comme celle que suscitait la grève des débardeurs, M. Pearson aurait plutôt dû s'occuper d'affaires domestiques que de voyager. Le journal avait peut-être raison sur le fond de la question. Mais il ne faut pas oublier que les voyages du genre ne s'improvisent pas. On les prépare de longue date et faire faux-bond aux organisateurs ne serait pas très poli. Au moment où M. Pearson a accepté le voyage à Springfield, il ne savait probablement pas qu'une grève pouvait retenir son attention au Canada. Ajoutons à cela que le Premier ministre ne peut tout faire et qu'il a précisément un collègue, le ministre du Travail, dont la tâche est d'empêcher ou de régler les conflits ouvriers.

Marcel GINGRAS

Ombres légères sur la Suède

par Alfred FABRE-LUCE

Tout le monde a entendu parler du "miracle social" suédois. Stabilité politique (trente ans de gouvernement social-démocrate), niveau de vie très élevé (le premier de l'Europe), disparition de la lutte de classes ("Cette expression n'a plus de sens pour nous", m'a dit un syndicaliste), "socialisme" sans nationalisations (95 p. 100 des travailleurs dans le secteur privé), longévité individuelle (le Suédois vit en moyenne cinq années de plus que le Français), système de retraites perfectionné ("le paradis commence à 67 ans").

Cette année, cependant, on a entendu quelques rumeurs inquiétantes. Pour la première fois depuis longtemps, la fixation des salaires a été l'objet de négociations difficiles. Est-ce la fin de l'harmonie? J'ai posé cette question à Stockholm. Du côté patronal comme du côté ouvrier, on m'a répondu: "Notre confiance réciproque n'est pas ébranlée." Ce qui a soulevé des difficultés, c'est la disparité des salaires entre les ouvriers du bâtiment, soustraits à la concurrence étrangère, et les ouvriers des autres secteurs, "brides par elle. On a fini par conclure un accord portant sur trois années qui prévoit des hausses graduelles pour les travailleurs relativement défavorisés et un freinage de la progression des salaires "privilégiés".

A mesure que la concurrence internationale se fait plus vive, la construction du welfare state devient plus difficile. Le déficit croissant de la balance commerciale annonce peut-être qu'un palier est devenu nécessaire. En continuant trop vite sur sa "lancée" présente, la Suède pourrait devenir une société sclérosée, "exploitée" par ses faibles. Elle sera préservée de ce danger par l'émulation internationale. Traditionnellement libre-échangiste, elle est aujourd'hui membre de l'Efta où (sauf imprévu) les barrières douanières seront entièrement abolies le 1er janvier prochain. Elle ne peut donc se permettre de devenir non concurrentielle.

Une bureaucratie humaine

La bureaucratie, très décentralisée, reste profondément humaine. Les nuances de la répression des délits, l'effort fait pour préserver les vieillards à la fois de la solitude et de l'hospice, la désignation de "tuteurs" pour assister les filles mères sont des exemples frappants d'une solidarité fine et chaleureuse. L'ouvrier qui prélève sa sécurité sur les profits de l'initiative privée, l'entrepreneur qui bénéficie de la tranquillité publique et reçoit lui-même des prestations sociales, éprouvent un sentiment de "participation" que nous connaissons peu. Le Français de passage a même du mal à distinguer entre le syndicaliste qui l'invite à déjeuner dans l'hôtel de luxe dont son syndicat est propriétaire et l'homme d'affaire qui le promène sur "le yacht de sa banque". L'un et l'autre prépareront eux-mêmes, le soir, leur dîner.

Les Suédois sont fiers de cette prospérité fraternelle et attribuent à une jalousie inavouée les contestations étrangères. En 1959, le président Eisenhower avait déclaré que la Suède était punie de son "paternalisme" étatique, (non patronal) par le suicide et l'alcoolisme. Il vint s'excuser sur place de ce jugement sommaire. Depuis, le président Johnson, avec son projet de "Grande Société", s'est rapproché de l'idéal des Suédois. Ceux-ci n'en restent pas moins soucieux de répondre aux critiques par des chiffres.

On boit plus d'alcool aux Etats-Unis et en France qu'en Suède. On se suicide plus à Berlin ou à Tokyo qu'à Stockholm (et si l'on parait se suicider moins dans certaines autres capitales, c'est peut-être seulement parce que les statistiques y sont faussées par des déclarations inexactes). Il y a beaucoup plus d'avortements clandestins dans la France nataliste que dans la Suède "malthusienne" et d'enfants illégitimes dans l'Amérique du Sud catholique que dans la Suède "déchristianisée". Voilà des faits probants. Sur d'autres points, des jugements de valeur s'opposent. Aux yeux des Suédois, la maternité indésirée, que nous admettons, est un scandale.

La Suède, bien que sa population augmente peu et qu'elle construise plus que tout autre pays européen, connaît une crise du logement, due à l'urbanisation rapide et à l'éclatement de l'habitat. Cette imperfection conserve un but à une société qui risquait d'être saturée.

Pas d'ombres au tableau? Si. J'ai cru en discerner trois.

1. Un petit problème démographique

voué à s'aggraver dans les années 1970, dont l'opinion n'a pas encore pris conscience. La proportion des citoyens nécessairement inactifs s'accroissant, il faudra limiter les services qui leur seront fournis ou mettre plus d'adultes au travail. On espère accroître l'emploi des femmes.

2. La délinquance juvénile

Les Suédois s'intoxiquent jeunes et par à-coups (les samedis soir), en absorbant de l'alcool plutôt que du vin. Il en résulte un trouble social plus grand que ne le laisserait supposer le chiffre de la consommation moyenne.

3. L'ennui

Il procède surtout du climat et trouve en lui ses compensations. Le long hiver nordique a une monotonie qui rend le printemps plus enivrant. Ces contrastes violents — de la neige et du soleil, de l'abstinence et de l'alcool — donnent à la vie un piment qui n'est pas le nôtre, mais peut convenir à un autre tempérament.

La vie politique n'en offre pas l'équivalent. On ne se querelle que mollement autour de taux d'impôts, ou d'assurances. Pour animer la controverse, certains parlent d'abolir la monarchie; mais le roi est aimé et l'on entend dire: "Un président de la République coûterait plus cher." Faute de pouvoir distribuer nettement chez eux le bien et le mal autour d'idéaux contraires, les Suédois opposent volontiers au-dehors le "bon sous-développé" au "mauvais colonialiste". C'est une petite effervescence à caractère psychanalytique: la Suède compense par une prise de parti dans des questions sur lesquelles elle a peu d'influence son souci égoïste de défendre sa propre tour d'ivoire contre les travailleurs des bidonvilles.

Ombres légères. Tout compte fait, ce petit pays a de la grandeur.

(La vie française)

Petit film

L'avers et le revers

Pour juger avec objectivité, il faut savoir considérer les divers aspects d'un même problème, les deux côtés de la médaille. Emu de toutes les grèves qui affligent notre beau pays, je discutais à bâtons rompus avec un ami, de l'agitation, pour ne pas dire de la frénésie qui règne au sein du prolétariat syndiqué toujours avide de plus de salaire et de moins d'heures de travail. J'expliquais que dans les rangs des syndiqués, il y a de fieffés paresseux qui ne méritent pas le salaire qu'ils se font payer et qui n'ont souvent pas le souci du travail bien fait. Ceux-là, disais-je, profitent des avantages que leurs compagnons leur assurent par contrats collectifs mais, dans beaucoup de cas, ne méritent pas ces avantages. Ils sont portés par le groupe auquel ils sont à charge comme d'ailleurs à leurs patrons. Tout fier de ma sortie contre la force montante du monde ouvrier ou plutôt de ses abus, j'attendais le résultat de l'effet causé chez mon ami. Il se contenta de sourire et me répliqua tout de go: mon cher Maurice, tu as parfaitement raison quand tu dis que dans les syndicats il y a des types qui ne gagnent pas leur sel, qui travaillent mal et qui ne rêvent que d'heures plus courtes de travail, d'heures plus longues de vacances et d'augmentations ininterrompues de salaire. Cependant, il faut avouer que du côté du patron, toute proportion gardée, quant au nombre, car le patronat est moins nombreux que le prolétariat, il y a aussi de grands paresseux qui jouent au golf plus souvent qu'à leur tour, qui prennent des vacances prolongées quand cela leur chante et dont souvent la compétence peut être mise en doute. Ces gens-là, d'ajouter mon ami, vivent et s'enrichissent des sueurs du prolétaire qui sans son syndicat "râlerait son dernier râlement", comme dirait Claude-Henri Grignon par la bouche de Séraphin, héros des Belles Histoires. Devant cette offensive de mon ami, je demeurai perplexe. Je devins moins catégorique à condamner les abus du syndicat. Je crois qu'il y a aussi des abus du côté patronal. Je préfère croire maintenant que les paresseux et les imcompétents ne sont pas tous du même camp. Mais je crois aussi que ce n'est pas parce que dans le passé certains patrons ont agi comme des brutes, que le monde ouvrier doit, par vengeance, abuser maintenant de sa force d'organisation. Autrement, nous sombrerions tous dans l'anarchie et tous y perdraient.

Maurice HUOT

Ne nous berçons pas d'illusions

Le Canada n'existe pas, même pour ses amis . . .

par Marcel GINGRAS

A bon droit, les journaux canadiens ont fait grand état de la présence et du rôle de notre ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, à la dernière réunion ministérielle de l'O.T.A.N., à Bruxelles.

A les lire tous, on avait l'impression que sans lui la conférence eût été un fiasco. Il y a en cela beaucoup de vrai car son tact à la présidence de cette assemblée délicate, assemblée qui aurait pu être orageuse, a sans doute facilité la marche des discussions. N'allons pas trop loin toutefois et ne nous leurrons pas. Dans le monde international, nous ne comptons simplement pas. Mille preuves en sont données et la conférence de Bruxelles en a fourni plus d'une. On ne nous connaît pas ou, du moins, on nous connaît fort peu.

"M. Green"

La veille même de cette conférence, le "Daily Telegraph", de Londres, nous consacrait une ligne pour dire que sur un point donné, le ministre canadien des Affaires extérieures n'était pas d'accord. Malheureusement, en cette seule ligne, le quotidien britannique parvenait à commettre une erreur, — et une erreur de taille, — puisque pour lui, le ministre en question était "M. Green". Si un journal de Grande-Bretagne, un journal de la "Mother Country" nous connaît si peu, il est facile d'imaginer à quel point les autres nous connaissent mal.

Il ne serait presque pas exagéré de dire que l'ensemble des journaux européens, y compris l'édition européenne du "New York Times", ne nous ont pas consacré deux lignes, pas même pour souligner que M. Martin présidait la conférence. Dans tous leurs textes, seuls se trouvaient les noms du secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Brosio, et ceux des ministres français, allemand, américain, britannique, italien, néerlandais et belge. Des autres, aucune mention, M. Martin étant associé dans l'oubli à ses homologues grec, turc, luxembourgeois, norvégien, danois, islandais et portugais.

Même aux Etats-Unis

Tout cela se comprend, bien entendu, car les "grands" de l'Alliance atlantique sont bien ceux auxquels s'intéresse la presse internationale, mais il est un peu enfantin de se donner, lorsqu'on est Canadien, une importance comme celle que nous nous attribuons tous lorsqu'il y a une rencontre internationale, — même si elle a lieu à Ottawa.

Qu'on se souvienne que même nos puissants voisins du Sud ne nous connaissent pas. Est-il nécessaire de rappeler comme preuve l'ignorance du secrétaire de presse de la Maison Blanche qui, ayant oublié d'annoncer, en janvier 1964, la visite de M. Pearson à Washington s'était repris, sur un rappel discret d'un journaliste canadien, pour gaffer de nouveau cependant et parler de la visite du Premier ministre du Canada, "M. Mackenzie".

Il en est ainsi en tout. On sait, au Canada, quel bruit a fait l'accord culturel entre le Québec et la France. A Bruxelles pourtant, la semaine dernière, des dizaines de journalistes français interrogés à ce sujet en ignoraient tout. Il s'en est même trouvé un pour s'étonner que le français fût encore langue parlée au Canada.

Les élections québécoises

Que dire maintenant des commentaires que certains journaux européens se sont permis sur les élections québécoises! L'un d'eux, "La Libre Belgique", écrivait le 7 juin que la population du Québec avait rejeté "la politique timorée de M. Lesage, lui préférant le dynamisme de la politique de M. Johnson".

Rien de ce qui précède ne tendait à minimiser notre importance sur l'échiquier mondial, mais il serait bon de ne pas nous faire trop d'illusions, même lorsque, dans une légitime fierté, nous donnons à nos ministres leur dû. A nos yeux, ils ont souvent grandement mérité et ce, soit dit sans les flatter, mais ils ne sont pas les héros des temps modernes que nous nous plaisons parfois à dépeindre. D'autre part, si importants que soient pour nous nos progrès et succès internationaux, ils ne comptent nullement à l'étranger, même lorsque l'étranger y prend part comme dans le cas des échanges culturels entre la France et le Québec.

A cette indifférence de l'étranger existe un remède, le même qu'au problème de l'immigration: la publicité. Si nous prenions soin de faire connaître ou de mieux faire connaître à l'étranger ce que nous sommes et ce que nous faisons, on finirait par se rendre compte de notre existence.

Les problèmes de notre temps

L'opinion publique dans l'Église (2)

par le R. P. Emile GABEL, a.a.
secrétaire général de l'Union internationale de la presse catholique.

Pourtant, même dans ce domaine de l'histoire et du relatif, l'Eglise a fait des choix; elle a donné des ordres. Pie XII précise qu'il faut avoir "un inaltérable respect et un amour profond envers l'Eglise telle qu'elle existe, non seulement dans les desseins éternels, aussi telle qu'elle vit concrètement ici-bas dans l'espace et dans le temps, divine oui, mais formée de membres et d'organes humains". La pensée du Saint-Père est plus nuancée qu'il ne paraît à première vue. Il ne dit pas qu'il faut accepter, figée définitivement et pour toujours, l'Eglise telle qu'elle se présente maintenant, mais qu'il faut avoir pour cette Eglise-là un inaltérable respect et un amour profond; ces sentiments n'excluant pas que l'on souhaite, propose et hâte des adaptations et des changements; que l'on pratique la critique à l'égard de l'Eglise.

Tout n'est pas définitivement prévu et fixé dans l'Eglise, comme le laisseraient croire un certain comportement et les paragraphes du droit canon. Ainsi l'Eglise a toujours réservé une place à la coutume. Or, la coutume n'est pas uniquement jurisprudence pratique, elle tend à prendre ses distances par rapport à la loi dans un effort créateur, dans une recherche de cadres nouveaux pour des sujets déterminés dans des situations concrètes, M. le chanoine Nédoncelle dit fort bien à ce sujet: "L'autorité heurte parfois la coutume, mais elle l'utilise, la contourne, l'apprivoise, l'adopte en la transformant et en se transformant." L'opinion publique peut avoir dans la vie quotidienne du peuple chrétien une fonction analogue à celle de la coutume, et la hiérarchie se comporte à l'égard de l'opinion publique d'une manière semblable à celle qu'on vient de décrire: elle commence par la suspecter, puis feint de l'ignorer et, en fin de compte, souvent l'adopte en la transformant et aussi en se transformant.

Une part de critique

Dans une société vivante, l'opinion publique aide le pouvoir à tenir compte des réalités concrètes dans lesquelles vit le peuple; elle maintient la communauté en état de dialogue avec le pouvoir, dans une vérité parfois exigeante, mais dans une confiance réciproque. Elle stimule le processus de renouveau et d'intégration, grâce à quoi une société se réforme en demeurant fidèle à elle-même.

L'Eglise a, elle aussi, on l'a déjà vu, besoin de s'adapter continuellement aux situations nouvelles puisqu'elle se trouve dans un monde qui change continuellement et qu'elle doit sauver des hommes vivant dans des conditions historiques déterminées, car, comme le fait remarquer Karl Rahner, il ne s'agit pas seulement de connaître le message, mais aussi les conditions de ceux qui l'écoutent, le temps dans lequel ils vivent, leurs préoccupations, leurs mentalités, leurs problèmes, leurs centres d'intérêt.

Or, le processus d'adaptation ne commence jamais normalement par en haut, pour la raison obvie que l'autorité ne vit pas dans le contexte réel de la vie. Elle se trouve d'une certaine manière en marge de la vie; elle légifère, c'est-à-dire qu'elle évolue plutôt dans le monde des universaux et de la généralité.

Aussi bien l'opinion publique a-t-elle pour rôle, non pas d'abord de récriminer, mais de signaler à la hiérarchie les difficultés concrètes de la condition de chrétien, les inadaptations pratiques de l'Eglise, les oppositions du monde, les points de résistance et de friction, comme aussi les pierres d'attente et les possibilités d'action. Cela s'est passé par exemple à propos du jeûne eucharistique, des messes du soir, de la langue vulgaire dans la liturgie, de la situation de l'ouvrier baptisé dans un milieu marxiste, etc. Il a donc fallu s'interroger sur la discipline, la mettre en cause, demander publiquement des modifications, parfois même trangresser le règlement pour sauver des principes plus essentiels que la discipline.

Ainsi l'opinion publique dans l'Eglise a-t-elle une fonction indicative ou optative. Mais elle ne peut être utile dans ce domaine que si elle comporte une part de critique à l'égard des structures, des pratiques, des moeurs. Elle n'a souvent de chance d'être entendue que si la voix s'élève et la passion s'en mêle. En proposant et en justifiant du nouveau, on critique nécessairement l'ancien.

J'ajouterai enfin que, pour moi, le rôle le plus important de l'opinion publique dans l'Eglise est de faire porter, supporter par tout le peuple de Dieu, les grands problèmes actuels de l'Eglise. Le Royaume de Dieu n'avance vraiment qu'à cette condition, si par exemple l'évangélisation du monde ouvrier, l'aide aux pays en voie de développement, le renouveau de l'Eglise après le Concile, sont portés par une opinion large et dynamique. Mais cela présuppose l'information, et une information pour adultes, permanente, circonstanciée, objective. Or, quelle est l'information dans l'Eglise? L'autorité ne désire-t-elle pas demeurer seule juge, en définitive, de ce qu'il est utile, possible et nécessaire de dire au peuple chrétien, et ne serait-elle pas portée à refuser aux journalistes la compétence et la qualification pour décider ce qui peut et doit être dit, et aussi comment cela doit être dit, selon les lois générales de la communication sociale et les exigences propres des divers moyens?

Vers un nouveau type de presse catholique

L'une des conclusions les plus certaines de la science du journalisme est que la presse présente le reflet fidèle d'une société en son évolution politique, sociale, culturelle, technique, économique. Or l'Eglise évolue. Plus que toute autre société démocratique, elle affirme la dignité du peuple et l'égalité des membres. Il se constituera donc peu à peu, par la force des choses, un nouveau type de presse catholique, où l'opinion publique — celle spontanée du peuple chrétien — se manifestera authentiquement et librement. Nous aurons une presse où, grâce au journaliste catholique, libre et responsable à la fois, les laïcs d'un type nouveau s'exprimeront. Ces laïcs, dont le cardinal Léger souhaitait l'apparition dans l'Eglise: "Les laïcs ne doivent pas simplement servir à faire nombre pour appuyer des idées qu'on élabore pour eux. Les laïcs ont ici un rôle primordial à jouer. Plusieurs d'entre eux, parce qu'ils s'éveillent à leurs responsabilités, voient l'Eglise d'un regard neuf. Ils ont reçu une véritable "grâce d'état" pour apprécier les exigences de l'insertion de l'Eglise et de l'Evangile dans le monde. Pour répondre à cette grâce, les laïcs doivent avoir la possibilité et le courage d'exprimer leurs désirs et leurs critiques."

Grâce à qui?... Au journaliste.
Grâce à quoi?... A la presse.

(FIN)

L'OPINION DU LECTEUR

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom at votre adresse.

Sudbury et Ottawa

Sudbury, Ontario,
le 3 juin 1966,

M. le Rédacteur,

Dans son discours de la collation des grades, le Recteur de l'Université d'Ottawa donne l'impression que son université a été un grand succès. Mais je crains qu'il ne se place pas sur le même palier que le Recteur de l'Université Laurentienne selon qui c'est un échec. Ce n'est pas en disant que le nombre de diplômés de cette année dépasse même le nombre global des élèves inscrits à la Laurentienne qu'on va prouver quelque chose. Après tout on peut s'attendre à un écart entre la production d'une maison qui a près de 120 ans et une autre qui n'en a que 5. La proportion est ici de 1 à 24. Et en mai, la Laurentienne a eu 102 diplômés et si l'on garde la proportion, on aurait dû avoir 2,448 diplômés à Ottawa la semaine dernière!

Mais laissons-là l'ergotage. Parlons de Sudbury et de sa région qui n'est tout de même pas du tout comme celle d'Ottawa. Si sur 2,500 élèves francophones l'Université d'Ottawa en a 2,000 du Québec, la Laurentienne n'a assurément pas la même chance et seules les distances sont ici en cause.

Avant la création de l'Université Laurentienne, il y avait le collège du Sacré-Coeur qui donnait le baccalauréat ès arts de Laval. Mais seule une infime proportion de la population scolaire francophone du Nord pouvait fréquenter cette maison qui n'a jamais touché le moindre cent du gouvernement ontarien et qui a dû survivre de peine et de misère grâce aux dons de particuliers et au dévouement des Pères de la Compagnie de Jésus, mais qui pourtant a fourni un nombre imposant de professeurs, de gens de professions libérales et de membres du clergé à la collectivité nord-ontarienne. D'autres ont pu aller à l'Université d'Ottawa. La grande masse n'allait jamais aussi loin dans les études. On quittait l'école dès qu'on avait assez de muscle pour aller couper du bois. Les écoles secondaires étaient difficiles d'accès et en nombre restreint... Et il y a eu le déblocage. On a insisté pour que les jeunes continuent leurs études et on a construit un nombre incroyable de belles grandes écoles secondaires partout dans le Nord. Alors, l'enseignement y étant donné gratuitement, mais en anglais seulement, dans ces écoles, nos jeunes, épargnant les sous familiaux s'y sont engouffrés, s'y sont fait angliciser et y ont perdu tout désir ou même capacité de continuer leurs études en français. Rendus à l'Université, ils demandent à se faire enseigner en anglais et dès lors comptent comme des étudiants anglophones. Pour eux, l'Université française ou bilingue n'a plus d'utilité.

La grande lacune, on le sait très bien, c'est l'absence d'un secteur secondaire public en langue française en Ontario qui déboucherait directement sur l'Université d'Ottawa et sur l'Université Laurentienne; je parle ici d'un secteur public subventionné par le gouvernement provincial au même titre que le secteur anglophone. Le Québec n'a-t-il pas des écoles secondaires publiques de langue anglaise subventionnées à même les deniers de l'Etat? Pourquoi ce qui est bon au Québec ne peut-il pas l'être en Ontario?

Veuillez agréer, Monsieur le Rédacteur, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Léo-Paul DEMERS

A l'Université

Ottawa 7, Ont.

M. le Rédacteur,

Il me semble important de faire savoir qu'au cours des deux derniers mois, j'ai écrit à deux reprises à l'Université d'Ottawa, soit au département d'aide financière et au département d'extension, et les deux fois on m'a répondu en anglais, même si j'avais bel et bien écrit en français.

Serait-ce déjà l'influence du nouveau vice-recteur administratif à l'université, qui ne peut parler français, qui se fait sentir? De même, à en juger par les affiches annonçant des bourses pour les étudiants des écoles secondaires, on croirait que l'Université d'Ottawa a abandonné sa politique de donner la préférence à la langue française.

Faut-il blâmer le Recteur de l'Université de Sudbury pour avoir condamné le système de bilinguisme qui existe à Ottawa, bilinguisme qui fait qu'après quatre ou cinq années passées à l'Université un Anglais ne parle pas un mot de français et un Français parle mieux anglais que français!

Bien vôtre,

Denis LA ROSE

L'école P. Guertin

Hull, le 6 juin 1966.

M. le rédacteur,

En cette fin d'année scolaire, permettez que j'emprunte vos colonnes pour rendre un hommage à un groupe d'éducateurs de Hull qui sortent un peu de l'ordinaire.

Je veux parler de la directrice de l'école Père Arthur Guertin, Mlle Rolande Guèvremont et de son personnel.

Ces éducateurs sortent un peu de l'ordinaire, comme je l'ai dit plus haut en ce qu'ils sont parvenus à appliquer les nouvelles méthodes d'enseignement dans leur école, sans pour cela perdre de ce précieux trésor qui doit être le rapport professeur-élèves si important dans les premières années formatrices de l'enfant.

La présence de ce sentiment de respect et d'admiration de nos élèves pour leurs professeurs de l'école Père Arthur Guertin a pu se manifester de façon tangible au cours d'une récente soirée à l'école du Parc de la Montagne, où nos enfants ont participé à un récital de chorales.

La précision du geste, l'entrain des petits chanteurs, l'imagination des décors conçus par les élèves et les professeurs de l'école Père Arthur Guertin comme leurs magnifiques costumes, tout dans leur numéro laissait voir la magnifique tâche accomplie par les professeurs de l'école au cours de l'année.

L'école Père Arthur Guertin est située dans un secteur à part de la Cité de Hull. Les Hullois sont portés à considérer ce secteur comme une banlieue et trop souvent, on l'oublie.

Cet "apartisme" pourrait être considéré par plusieurs comme la raison principale de l'étroite relation qui existe dans notre école entre l'élève et son professeur.

Mais nous, les parents, savons que la vraie raison est cette qualité souhaitable chez tout professeur qui fait du métier d'instituteur, la vocation d'éducateur.

Merci, Mademoiselle Guèvremont, vous êtes un exemple à imiter par tout éducateur digne de ce nom.

Votre toute dévouée,

Mme Léonie LEGARE
Hull, Qué.

Les élections

L'heureux partage de la députation doit tous nous réjouir. Citadins et ruraux seront équitablement représentés dans le prochain gouvernement. L'argument du vote majoritaire pour décider à qui appartiendra le pouvoir ne vaut pas dans le présent cas. Un gouvernement est celui de tous les comtés, non celui des comtés les plus populeux. Autrement ce serait au détriment des populations rurales si les législateurs représentaient surtout les populations urbaines. Même si nous ne sommes pas du côté du parti au pouvoir, sachons user de discernement de ce qu'il y a de favorable pour tous dans la présente situation.

Maintenant, il est du devoir de tous les citoyens, quelle que soit leur option politique, de coopérer de bon coeur avec nos gouvernants. La **révolution tranquille** commencée en 1960 a fait miroiter sur la place publique beaucoup de nouveautés. Nous avons vu naître et s'étioler plusieurs grands projets. Le microbe de la grève a déclenché une épidémie qui s'est aggravée de jour en jour. Des emprunts astronomiques fréquemment répétés ont mis le crédit de la province dans un état alarmant. En conséquence, les dettes sont écrasantes.

Il s'agit pour la nouvelle équipe de tirer le meilleur parti de l'héritage qui lui échoit. Cela pour la plus grande gloire de Dieu et de la destinée chrétienne de notre peuple. Pour tous les chrétiens, il s'agira de coopérer avec nos gouvernants au meilleur de nos connaissances et de nos moyens. Et il faudra le faire à cent pour cent, s'ils ont la sagesse d'adopter une politique de **relèvement de la société par le bas.** Là est le salut de la démocratie chrétienne, pas ailleurs!

NATHANAEL

La télévision

Montréal, 4 juin 1966.

M. le rédacteur,

La TV a fait plus de tort au monde en 13 ans que la poudre à canon depuis qu'elle a été inventée. Et Ottawa va dépenser 71 millions pour un édifice Radio-Canada à Montréal. La TV dirigée par Radio-Canada a été une école de violence, d'indécence, de désinvolture et on persiste à garder Radio-Canada. Des bombes à Montréal et à Québec voilà le résultat des films et des spectacles de violence vus tous les jours à la TV.

Les chauffeurs d'autobus qui conduisent les jeunes à Montréal peuvent dire combien ils sont devenus arrogants, malfaisants, destructeurs et désinvoltes.

M. Pearson n'est pas l'homme pour conduire le Canada. Qu'il cède sa place à un plus jeune, sinon c'est la révolution qui s'en vient.

Votre dévoué,

A. MARSAN
Montréal.

Le bien-être social

M. le Rédacteur,

Dans la société, nous trouvons des situations qui déplaisent. Celles-ci viennent du fait que toute organisatioin n'est pas parfaite. Il en est ainsi du bien-être social. Ce dernier doit veiller à un vaste domaine de problèmes. Parfois certains cas ambigus peuvent demander un certain laps de temps, car les demandes dépassent en grand nombre le personnel assigné. C'est normal; regardez autour de vous et vous verrez que tant de gens font appel à ce service.

Le fait désappointant qu'a rapporté J.P.G. dans l'opinion du lecteur du 3 juin, est certainement véridique: certaines familles vivent dans un continuel état d'hostilité et des enfants s'y trouvent maltraités. Mais ne vous imaginez pas, monsieur ou madame, que le cas que vous citez est unique en son genre. Le bien-être social pourrait vous démontrer que la besogne est énorme et ceci non pas seulement à Hull, mais également à Montréal, à Québec, à Ottawa . . .

Oui, le bien-être social fait beaucoup de bien. C'est une organisation, donc par essence un ensemble d'individus qui travaillent dans un but commun, but qui englobe une infinité de détails. Les critiquer parce qu'ils retardent de trois semaines me semble un peu injuste. On n'a pas bâti Rome en un jour, on ne réglera pas tous les problèmes en un jour. Certains cas exigent des semaines de labeur et même là le bien-être social doit veiller à une continuité de son service afin que l'individu puisse évoluer dans un climat sain et acceptable.

Enfin les enfants ne sont pas l'objet d'un commerce. Si vous pensez qu'il y a tant d'argent à faire, vous vous trompez grandement.

Encore une fois je regrette que les situations défavorables viennent toujours à la surface, alors que celles qui méritent des félicitations demeurent incognito. Je suis convaincu que bien des gens doivent des remerciements au bien-être social.

M. L.

Anti-bruit . . !

Quand la loi va-t-elle sévir contre les maniaques du klaxon qui le sonnent jour et nuit inutilement et aux portes trop paresseux pour descendre, aller frapper ou pour attirer l'attention de quelqu'un. On dirait qu'il y en a qui ne sont pas capables de parler sans le klaxon. C'est de l'ignorance et c'est malsain pour les cardiaques. On devrait sévir plus sur ceci que par rapport à une voiture stationnée qui n'est pas dangereuse quand elle ne roule pas.

Merci.

Un cardiaque,
Paul TARDIF

P.S. Aussi les jeunes cyclistes avec leurs saprées flûtes qui sonnent ces dernières à la journée, seulement par plaisir. Mais, il semble que la Sécurité de Hull n'est bonne qu'à donner des contraventions de stationnement!

Petit film

Sur un legs

Une vieille femme riche a laissé une grosse fortune à un garçon d'ascenseur de New York. Ce dernier, selon une dépêche, a été tout étonné d'apprendre qu'il héritait de $250,000. Evidemment, on ne connaît pas toutes les circonstances qui entourent ce legs. Apparemment, elles sont simples. Le garçon d'ascenseur a su plaire à cette dame âgée. Il était sans doute poli. Il lui disait quelques mots agréables, parlait du temps qu'il faisait, s'effaçait avec déférence pour la laisser sortir ou entrer dans la cage. Sait-on jamais par où la sympathie peut naître entre deux êtres que l'âge, la fortune, séparent?

Le fait est là, un garçon d'ascenseur a reçu une grosse récompense pour sa gentillesse envers une personne comblée. Peut-être la vieille dame était-elle affamée de sympathie. Il paraît que quand on vieillit, l'on en a de plus en plus besoin. Le moindre sourire bienveillant, la plus petite attention, même promise à tous, fait plaisir à un vieillard qui ne s'y attend plus. Sur le plan pratique, Dale Carnegie avait bien raison de dire que l'affabilité paie largement des dividendes, car on ne sait jamais quand celui pour lequel l'on a été bienveillant nous sera de secours.

La question toute naturelle de savoir ce que le jeune homme fera avec sa fortune se pose. Au fond, la vieille dame lui a peut-être rendu un mauvais service. La fortune subite peut déséquilibrer un être faible. Songeons à la fable du savetier et du financier.

Il arrive souvent que par faiblesse, des gens âgés fassent aussi de drôles de testaments. Des testaments illogiques, parce que le coeur avait ses raisons que la raison ne connaît pas. Enfin, bonne chance au garçon d'ascenseur qui a su plaire tout en exerçant simplement ses fonctions. D'autres se seraient fendus en quatre et n'eussent pas hérité de moindre brimborion ayant appartenu à la vieille dame. Sait-on jamais si l'on plaît et par où l'on plaît.

Maurice HUOT

TIMBRES PINKY additionnels!

STEINBERG

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SHAMPOOING POUR TAPIS de marque BISSELL Bout. 22 on. 2.39 chacune Bout. 64 on. 4.98 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: DETERSIF SURF bleu, 40c de moins Boite économique 1.35 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NECESSAIRE BISSELL POUR SHAMPOOING POUR CAPITONNAGE 2 nécessaires 2.98 par pqt ou recharge (12 oz.) $1.29 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un paquet (ou plus) MELANGES A GATEAU DUNCAN HINES VARIES — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CASSEROLES acier recouvert de porcelaine émaillée format ½, 1 et 1½ chop. Jeu de 3 1.79 — Nul après 25 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MOULES POUR CUBES DE GLACE 12 moules avec plateau 79¢ — Nul après 25 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un (ou plus) "ICE PAKS" FORMATS VARIES A PRIX POPULAIRES — Nul après 25 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: ALLUME-FEU POUR CHARBON DE BOIS Bas prix, Boite 40 on. 57¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MARGARINE MOM A TOUT USAGE 2 pqts de 1 liv. 69¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: ROULEAUX DE PAPIER RESISTANT KLEENEX 2 rouleaux par pqt 55¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JUS D'ORANGES MINUTE MAID congelé, concentré 3 boites de 6¼ on. 89¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: "CHEESE TWISTS" de marque JACKS Sac de 5 onces 39¢ ..ou cheddarettes (3 oz.) 33c — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: HUILE VEGETALE de marque CRISCO Bouteilles de 38 on. 1.19 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CHOW CHOW CORONATION AUX TOMATES ROUGES Gros pot de 24 on. 63¢ SAVOUREUX, EPICE . . . ou OLIVES QUEEN non-farcies (20 on.) 69¢ — Nul après le mardi 21 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Deux btes 20 on. (ou plus) GARNITURE A TARTE E. D. SMITH POMMES, FRAMBOISES, FRAISES OU BLEUETS — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JAMBON CUIT PREMIUM DE SWIFT Grosse boite de 1½ livres 2.09 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MAYONNAISE de marque RAYMOND Pqt de 16 onces 47¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIERS-MOUCHOIRS MODERNE DE FACELLE 2 grosses boites 65¢ COULEURS VARIEES — Nul après le mardi 21 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SAUCE BRAVO A SPAGHETTI 2 boites de 14 on. 62¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SAUCE BAR-B-Q de marque GAZA 2 boites de 14 on. 62¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MOUTARDE préparée SCHWARTZ 5¢ de moins, Pot 16 onces 24¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GRATUIT! Une bout. 12 oz. et 24 oz. DETERSIF LIQUIDE MIR DE QUALITE à l'achat d'une bout. 24 on. 89¢ POUR LE TOUT — Nul après le mardi 21 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MARINADES sucrées CORONATION Pot de 24 onces 49¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SOUPES CLARK POULET-NOUILLES, POULET-RIZ OU AUX ASPERGES 2 boites de 10 on. 37¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MACARONI VARIE LANCIA, SPAGHETTI RIGATONI ou LINGUINE Paquet de 2 livres 43¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE DOUX WHITE SWAN 4 roul. en 2 pqts 55¢ COULEURS VARIEES — Nul après le mardi 21 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CEREALES GENERAL MILLS DELICIEUSES AU PETIT DEJEUNER Formats variés, la boite 39¢ LUCKY CHARMS, TRIX ou CHEERIOS — Nul après le mardi 21 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MELANGES A SOUPE de marque LIPTON 4 enveloppes en 2 pqts 70¢ boeuf-nouilles 4 enveloppes en 2 pqts 74¢ poulet et riz — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: RIZ RAPIDE UNCLE BEN Paquet de 11 onces 49¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GRISSINS de marque GAUTHIER ord., fromage ou oignon Boite de 4 onces 29¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CAFE INSTANTANE NESCAFE A SAVEUR RICHE ET CORSEE Pot 6 on. 1.33 chacun Pot 10 on. 1.89 — Nul après le mardi 21 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PATATES CHIPS HUMPTY DUMPTY Sac de 9 onces 49¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS AU BEURRE de marque EDUCATOR Paquet de 9 onces 37¢ ou variété "Holiday" boite 12 oz. 49¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS SODA de marque DAVID ordinaires ou salés Boite de 1 livre 39¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JUS D'ORANGES DONALD DUCK Sucré. Bte de 48 on. 47¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CIGARES cabinet perfectos, paquet de 5 65¢ cigarellos merit, paquet de 10 25¢ invincibles merit, paquet de 5 50¢ — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TOURTIERE STEINBERG Chacune 75¢ — Nul après 18 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: FRITURES DE POISSON BLUE WATER Paquet de 8 onces 49¢ — Nul après 18 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BOEUF MARINE NUTRITIF La livre 69¢ — Nul après 18 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

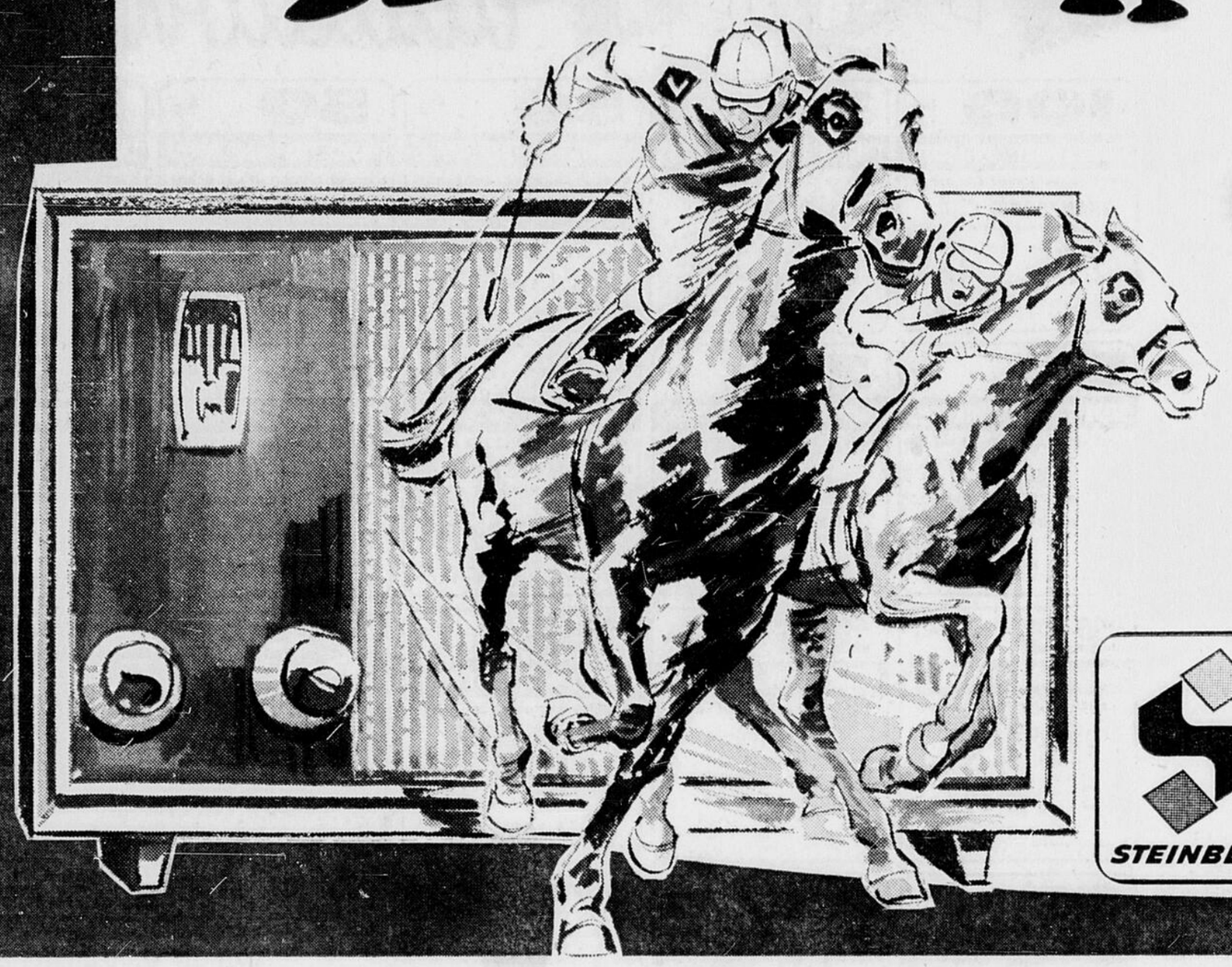
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 10 livres (ou plus) POMMES DE TERRE DE TABLE Catégorie Canada No 1 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un paquet (ou plus) RHUBARBE FRAICHE Catégorie Canada No 1 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 pommes (ou plus) LAITUE TOUTES VARIETES Catégorie Canada No 1 — Nul après 21 juin 1966 aux supermarchés Steinberg

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $5.00 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS (à l'exception des produits du tabac) EN VIGUEUR LE LUNDI 20 JUIN SEULEMENT aux magasins d'alimentation Steinberg de Ottawa et Hull et des régions avoisinantes — (Limite: un coupon par famille)

"Allons aux courses"



JOUEZ AU NOUVEAU JEU RADIOPHONIQUE DE STEINBERG

Le dimanche 19 juin à 5 h. 30 p.m., au poste CKCH (Hull). Cinq courses au programme !

Vous pouvez gagner de l'argent si les numéros des chevaux gagnants correspondent aux numéros que vous avez sur votre carte. Obtenez vos cartes gratuitement aux magasins Steinberg.

- 5 courses par programme.
- Nouvelles cartes données GRATUITEMENT à chaque semaine.
- La liste des numéros gagnants est affichée dans tous les magasins Steinberg.
- Vérifiez vos cartes après chaque programme de radio.
- Ecoutez la première émission, dimanche prochain le 19 juin.

STEINBERG

Un choix si vaste et des

Soupe aux tomates 8 btes 10 on. $1
de marque Aylmer, 16¢ de moins

Ananas tranchés 3 btes 28 on. $1
de choix Kon Tiki

Jus de tomates 5¢ de moins 3 btes 48 on. $1
de fantaisie, Orchard King

Boissons aux fruits 3 btes 48 on. $1
variées, de Coronation

Gratuit! Une bte de blé soufflé à l'achat de
Riz soufflé marque Morlan 2 pqts pour 49¢

"Reynold Wrap" 3 roul. 12" x 25' $1
Feuille d'aluminium pure, 3¢ de moins

Nourriture pour chiens ou chats 8 btes 16 on. $1
variée, Pard, 6¢ de moins

Nettoyeur Ajax 3 btes géantes $1
rapide et efficace

Pain de viande 2 btes 12 on. 79¢
en conserve, de marque Tulip

Relish sucré ..... 4 pqts 12 on. $1
ou pour hot dog, Coronation, 24¢ de moins

"Reddi Whip" F.B.T. Bte 7 on. 49¢
pour garnir vos desserts. 10¢ de moins

Lait écrémé en poudre ..... Bte 3 liv. 99¢
instantané de Steinberg

Biscuits "Puffs" variés 24 par paquet 29¢
frais de Steinberg

Gelées variées ..... Pqt 2 liv. 59¢
de marque Luden

Cartons d'allumettes 50 par boite 19¢
de marque Steinberg

Desserts à la gelée variés Lushus 6 pqts 3 on. 59¢

Breuvages en canette Ice Castle, 10 on. 6 pour 49¢

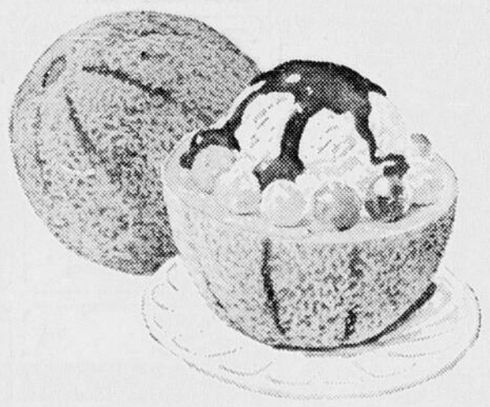
Cheez Whiz de Kraft Pot 16 on. 69¢
ordinaire, pratique

Fromage Velveeta Pqt 1 liv. 69¢
fondu, canadien de Kraft

Fraises tranchées de fantaisie congelées Steinberg 2 pqts 15 on. $1

Tartes variées 9¢ de moins 2 pqts 12 on. 89¢
congelées Farmhouse

Limonade congelée Bte 10 on. 10¢
concentrée, rose ou régulière, Steinberg



TRÈS GROS CANTALOUPS

DE LA CALIFORNIE ENSOLEILLEE !

ESSAYEZ-LES AU DEJEUNER, ILS SONT SAVOUREUX !

Sucrés et juteux, grosseur no 27, catégorie Canada no 1

3 melons pour seul. **$1.00**

MELONS D'EAU
à chair rouge de la Floride
Entiers, la liv. **6¢** un vrai régal

BLEUETS FRAIS
cultivés au New-Jersey
Cont. 1 chop. **49¢** charnus et juteux

EPIS DE MAIS
de la Floride, Canada no 1
10 épis non-épluchés **69¢**
Epluchés 10 pour 79¢

Découpez et échangez les coupons de cette semaine de votre
livret d'épargnes du printemps Steinberg
Epargnez et obtenez des timbres Pinky supplémentaires

BAS DE NYLON

sans couture, de première qualité
400 aiguilles, micro-maille

La paire, seulement **29¢**

Cristaux de saveur à l'orange Swing
rafraîchissants, de Coronation
3 enveloppes par paquet **49¢**

Oeufs frais de marque Day-By-Day
moyens, de catégorie "A-1"
La douz. **47¢** Bas prix

CAFE TORREFIE FRAIS CREAM-O
mouture fine ou à tout usage
Pqt 1 liv. **79¢** Riche, corsé

POULETS ENTIERS
de marque ESTA
99¢

GAGNEZ DE $5 À $500

Aux magasins d'alimentation et à rayons Steinberg – Miracle Mart

IL VOUS SUFFIT SIMPLEMENT DE...

demander vos cartes "ALLONS AUX COURSES" données gratuitement à tous les magasins Steinberg et Miracle Mart. Conservez vos cartes pour l'émission de radio à CKCH (Hull), tous les dimanches à 5 h. 30 p.m. La première émission débutera dimanche prochain, le 19 juin. Vous pouvez obtenir vos cartes dès aujourd'hui. Il y aura cinq courses complètes par programme d'une demi-heure et le populaire annonceur sportif Raymond Benoit fera les commentaires.

Après chaque course, écoutez attentivement le numéro du cheval gagnant. Comparez alors ce numéro gagnant avec celui inscrit sur votre carte dans la colonne "GAGNANT". Si ces numéros correspondent, vous pourrez vous mériter un des prix en argent. Vous faites de même pour chacune des cinq courses. Le cheval gagnant de la première course rapporte $5.00; celui de la deuxième $10.00; celui de la troisième $25.00; celui de la quatrième $100.00 et celui de la cinquième et dernière course $500.00.

Les détenteurs des cartes gagnantes devront les présenter au gérant du magasin Steinberg ou Miracle Mart avant le mercredi suivant le programme pour fins de vérification. Ces personnes recevront leur prix après avoir répondu à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. Si vous n'avez pu suivre l'émission à la radio il vous sera possible de vérifier vos cartes chez Steinberg ou Miracle Mart où les résultats seront affichés.

Les cartes du jeu "ALLONS AUX COURSES" sont données GRATUITEMENT à tous les magasins Steinberg ou Miracle Mart et ce, dès aujourd'hui. La couleur du coin droit supérieur change à chaque semaine et pour être valides, les dates sur les cartes doivent correspondre à la date du programme de radio. Lisez ces cartes attentivement afin de connaître tous les détails et règlements. Ceci vous permettra de mieux connaître et d'apprécier le jeu. Les employés de Steinberg Limitée et leur famille immédiate ne sont pas éligibles et ne peuvent participer au jeu.

Demandez dès aujourd'hhui vos cartes du jeu "ALLONS AUX COURSES" aux magasins Steinberg et Miracle Mart. Souvenez-vous que même si vous manquez une émission à la radio, la liste complète des numéros gagnants sera affichée dans tous les magasins Steinberg et Miracle Mart dès le lendemain du programme.

1ère course $5.00 à GAGNER à chaque semaine

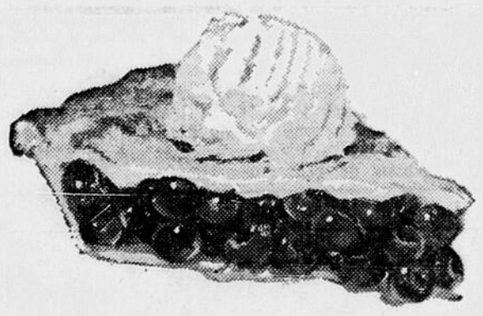
2ième course $10.00 à GAGNER à chaque semaine

3ième course $25.00 à GAGNER à chaque semaine

4ième course $100.00 à GAGNER à chaque semaine

5ième course $500.00 à GAGNER à chaque semaine

prix si bas chez Steinberg



TARTE aux CERISES
fraîche du four Steinberg

20¢ de rabais, tarte 24 on. **39¢**

Brioches à la cannelle le pqt 29¢
"Saïgon" de Steinberg

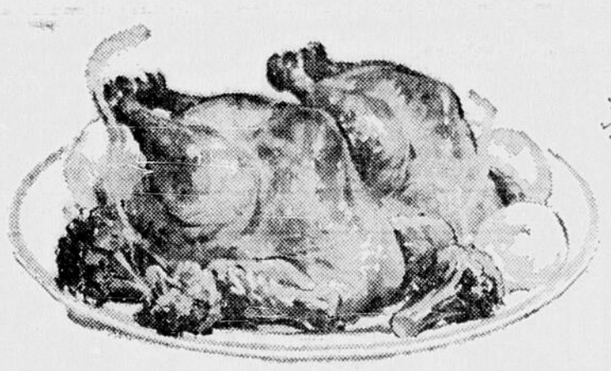
Gâteau à étages ch. 89¢
de la Fête des pères, Steinberg

Beignes glacés 12 par pqt 39¢
Steinberg, 10¢ de moins !

25 *Timbres Pinky additionnels aucun coupon requis . . .*
à l'achat de l'une des pâtisseries Steinberg suivantes:

Petits pains le pqt 33¢
légers et tendres

Gâteau à l'ancienne ch. 49¢
savoureux de Steinberg



POULETS FRAIS
DE CATEGORIE "A", JEUNES ET TENDRES, PRETS A CUIRE

POULETS A FRIRE
Poids moyen 2 à 3 liv.
La liv. **34¢**

POULETS EN PANIER
En morceaux coupés à l'avance
La liv. **37¢**

POULETS A ROTIR
Poids moyen 3 à 4 liv.
La liv. **37¢**

DEMI-POULET A FRIRE
Tendre et savoureux
La liv. **45¢**

Morceaux de poulet
faciles à préparer, servez-en frits ou cuits à la broche

Cuisses tendres succulentes — La liv. **55¢**

Poitrines charnues préférées par la famille — La liv. **59¢**

Ailes de poulet la liv. 29¢
délicieuses, pour les appétits robustes

Foies de poulet la liv. 29¢
riches en fer et vitamines

Poulets au riz chacun 89¢ — 6 pour seul. 4.99
cuits au four, de marque VI-BO

GRATUIT ! Un cont. 14 on. Steinberg
Macaroni cuit
Achetez 2 cont., le 2e gratuit ! 3 cont. 14 on. **69¢**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 18 juin 1966.

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

Pois verts Orchard King
non-classés, de choix, 5¢ de moins
6 btes 15 on. **$1.00**

Pêches tranchées de marque D.C.
Les préférées de la famille
boite 28 on. **39¢** Qualité de fantaisie

Tomates entières Orchard King
Qualité de choix, 5¢ de moins
3 btes 28 on. **$1.00**

STEINBERG

Mgr Rosario Brodeur,
quatrième évêque d'Alexandria

Mgr Rosario Brodeur

Le diocèse d'Alexandria marquera les vingt-cinq ans d'épiscopat de son pasteur

Dans le cadre de la célébration tant des vingt-cinq ans d'épiscopat de Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, que de ses cinquante ans de vie sacerdotale, de grandes manifestations se dérouleront les 26, 27 et 28 juin à l'échelle de tout le diocèse.

Il y aura tout d'abord une visite des cinq zones diocésaines par Mgr Brodeur, qui accompagnera alors Mgr Sergio Pignedoli, délégué apostolique au Canada; des réceptions officielles et plus particulièrement une messe concélébrée par vingt-cinq évêques en la cathédrale St. Finnan d'Alexandria.

Dimanche

Le programme des manifestations, le dimanche 26 juin, sera le suivant:

— à 3h. 30: visite du vicariat forain de Glengarry, le secteur anglais, et réception en l'église St. Raphael, lieu de résidence du premier évêque du Haut-Canada, en 1820;

— à 6h.: NN. SS. Pignedoli et Brodeur seront reçus à l'Académie Iona, par les religieuses du comté de Glengarry,

— et à 8h.: visite du vicariat forain de Glengarry, le secteur français, et réception à l'église Sacré-Coeur d'Alexandria.

Lundi

Le lundi, il y aura:

— à 10h. 30: visite du vicariat forain de Stormont, le secteur anglais, et réception à l'église St. Colomban de Cornwall;

— à midi: NN. SS. Pignedoli et Brodeur dineront avec les religieuses du comté de Stormont, à l'hôpital Hôtel-Dieu de Cornwall;

— à 3h. 30: visite du vicariat forain de Stormont, le secteur français, et réception à l'église La Nativité de Cornwall,

— et à 7h.: banquet offert par la ville de Cornwall en l'honneur de NN. SS. Pignedoli et Brodeur.

Mardi

La journée du mardi 28 juin sera consacrée:

— à 10h.: visite du vicariat forain de Crysler et réception à l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler;

— à 4h.: concélébration par vingt-cinq évêques, en la cathédrale St. Finnan d'Alexandria, et homélie par le délégué apostolique, Mgr Pignedoli;

— puis à 6h. 30: banquet offert par les prêtres du diocèse à leur pasteur, Mgr Brodeur, et à ses invités.

Mgr Brodeur

Né à Acton Vale, comté de Bagot, au Québec, le 30 octobre 1889, Mgr Rosario Brodeur est le fils d'Hubert Brodeur et d'Elisa Dion.

Ses parents émigrèrent aux Etats-Unis, en 1893, à Waterbury, état du Connecticut.

Il fit ses études classiques au Séminaire de St-Hyacinthe, de 1904 à 1910; sa philosophie au Grand séminaire de Boston, puis à Baltimore, où les Sulpiciens transportèrent leur séminaire en 1911, et deux ans de théologie à cet endroit, puis au Séminaire de St-Hyacinthe, jusqu'en 1915. Pendant cette période, il est accepté au diocèse de St-Boniface.

Professeur au Petit séminaire de cette ville, il est ordonné prêtre par Mgr Arthur Béliveau, archevêque de St-Boniface, le 17 juin 1916.

Successivement professeur au Séminaire, vicaire à la cathédrale, de 1918 à 1921; curé de Sioux Lookout, en Ontario, le 4 février 1921, et curé de la paroisse Holy Cross, à St-Boniface, de 1927 à 1941.

A Alexandria

Elu par le pape Pie XII, évêque de Midea et coadjuteur d'Alexandria, le 24 mai 1941, Mgr Brodeur était sacré sous ces titres, en la cathédrale de St-Hyacinthe, en même temps que Mgr Georges Cabana, coadjuteur de St-Boniface, par le cardinal Ildebrando Antoniutti, alors délégué apostolique au Canada et aujourd'hui préfet de la Sacrée-congrégation des religieux, le 30 juin 1941. Les deux évêques co-consécrateurs étaient NN. SS. Arthur Douville, auxiliaire à St-Hyacinthe, et Philippe Desranleau, évêque de Sherbrooke.

Le 27 juillet 1941, Mgr Rosario Brodeur devenait évêque en titre et quatrième évêque d'Alexandria.

Son auxiliaire actuel est Mgr Joseph-Aurèle Plourde.

Le diocèse

Outre les vingt-cinq ans d'épiscopat et les cinquante ans de vie sacerdotale de Mgr Brodeur, le diocèse d'Alexandria marque aussi cette année, son soixante-quinzième anniversaire d'existence.

De plus, comme le mentionne Mgr Plourde dans une lettre circulaire à l'intention du clergé et des fidèles du diocèse d'Alexandria: "Ce petit coin de l'Ontario s'enorgueillait d'avoir été le lieu de résidence du premier évêque du Haut-Canada".

"En effet, note-t-il, Mgr Alexander MacDonnell, qui fut consacré évêque à Québec, en 1820, devint alors l'auxiliaire de l'évêque de Québec pour le Haut-Canada.

"Il demeura dans le diocèse, à St. Raphael, jusqu'en 1826, alors qu'il fut nommé évêque de Kingston".

M. Paul Martin inaugure la Semaine française à Toronto

TORONTO (PC)—Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, a inauguré hier soir l'exposition commerciale et culturelle de la "Semaine française", et il a affirmé à cette occasion que l'événement montrait la maturité croissante de la Ville-Reine.

"Lorsque je songe à mes jours d'étudiant à Toronto, il n'y a pas tellement longtemps, j'ai peine à croire qu'il est possible de parler français ici comme nous le faisons ce soir," a-t-il ajouté.

M. Martin a loué le travail de l'école française de Toronto, au profit de laquelle se tient la foire, et il a déclaré que c'était agréable pour les Canadiens francophones de savoir que la Ville-Reine s'intéressait à leur culture.

Pour sa part, le sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Guy Frégault, a souligné que l'événement était important pour l'Ontario et pour la culture française dans tout le Canada.

Les deux personnalités se sont exprimés en français par moments.

La station radiophonique française de Toronto, CJBC, diffuse des émissions en direct de l'exposition, au cours de la semaine.

Le Dr Normand-J Belliveau, élu président

EDMONTON (PC) — Le Dr Normand J. Belliveau de Montréal a été nommé mardi président de l'Association médicale canadienne, lors du congrès annuel de cet organisme.

Le Dr Belliveau, professeur adjoint de chirurgie à l'Université McGill, succède au Dr Kenneth Thompson d'Edmonton. Le Dr Belliveau, diplômé de l'Université Laval, est ex-président de l'Association médicale du Québec. Le prochain Congrès de l'Association aura lieu à Québec en juin 1967.

Le Dr R. D. Atkinson de Waterloo, Ont., a été réélu président du Conseil général, l'exécutif de l'Association.

Vieillesse

Un comité de l'Association qui a étudié le problème de la vieillesse, a souligné le manque sérieux de personnel qualifié pour s'occuper des vieillards. Selon ce comité seule une étroite collaboration entre différents secteurs médicaux — psychologues, thérapeutes, grades-malades, travailleurs sociaux — peut pallier à ce manque.

Le Conseil général a adopté une proposition demandant la formation d'une commission nationale d'enquête sur les problèmes de la vieillesse. Le Conseil demande également un accroissement de l'aide fédérale concernant la recherche sur les maladies et les infirmités des vieillards.

Cigarettes

Le Conseil général de l'Association est d'avis qu'il devrait être mentionné sur chaque paquet de cigarettes que fumer peut-être nuisible à la santé. On a émis le voeu que l'Association médicale canadienne collabore avec l'Association canadienne des hôpitaux afin d'attirer l'attention de la population sur les dangers de fumer à l'hôpital.

Bientôt un prospectus sera distribué à tous les médecins du Canada et traitera du problème de la cigarette. Ce prospectus sera préparé par l'AMC et le ministère de la Santé et du Bien-être.

A LA MAISON FRATERNITE — Mme Vanier était l'hôte d'honneur à la maison Fraternité, mardi après-midi, alors que dirigeants et pensionnaires ont célébré l'affiliation de l'organisme à la Fédération des oeuvres. La maison Fraternité a été fondée il y a environ quatre ans, dans le but d'offrir un gîte aux sans-foyer. Peu à peu, à la mission d'héberger, s'est ajoutée aussi celle de réhabiliter les pensionnaires, de sorte que la maison est considérée aujourd'hui comme une agence de service social. La direction formule encore un souhait, celui qu'avec la nouvelle affiliation à la Plume rouge, le personnel, bénévole jusqu'à date, soit rémunéré à l'avenir en vue d'un travail en profondeur. Au bureau d'administration, il convient de signaler le Dr Pierre Sarda, président; M. Ronald Dugas, vice-président; M. Ernest Lauzon, fondateur. Sur la photo, on aperçoit le directeur de la maison, le Dr Jerry Myles, avec Mme Vanier.

Un travailleur infatigable dans l'industrie touristique

Encore garçon, M. Cole B. Locke se trouvait un emploi auprès d'une station touristique. Depuis ces jours, il s'occupe activement, et de diverses façons, du tourisme. Tout dernièrement, on le nommait secrétaire à l'administration du Bureau conjoint des associations de voyages de l'Ontario, tel qu'annoncé par M. R. G. Doucet, président de ce Bureau.

M. COLE B. LOCKE

Ce Bureau est composé des trois plus inportantes associations touristiques de l'Ontario, soit l'Association des stations touristiques de l'Ontario, l'Association des motels de l'Ontario et l'Association des fournisseurs touristiques du nord de l'Ontario. Depuis sa formation en 1958, on reconnait que ce Bureau est un des plus importants porte-parole de l'industrie touristique de l'Ontario. Son siège social se trouve à Port Hope, au 18 de la rue Queen.

M. Locke est aussi le gérant de l'Association des motels de l'Ontario et directeur Great Pine Ridge, gagnant du prix de l'Association touristique canadienne. Le nombre des membres de l'Association des motels de l'Ontario a augmenté annuellement au cours des trois années de gérance de M. Locke.

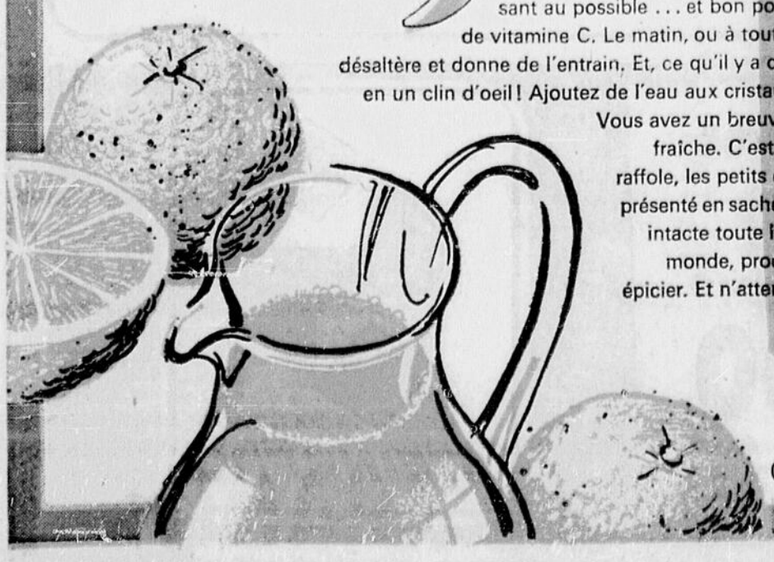
Autrefois gérant de la Chambre de commerce de Port Arthur et ayant détenu plusieurs autres positions responsables dans la communauté, M. Locke apporte à son poste plusieurs années d'expérience et une connaissance considérable.

NOUVEAU!
de Coronation

Swing

vous tire d'affaire...en un eclair!

SWING...ça c'est un breuvage! Nouveau...rafraîchissant au possible...et bon pour la santé, parce qu'il regorge de vitamine C. Le matin, ou à toute heure de la journée, SWING désaltère et donne de l'entrain. Et, ce qu'il y a de pratique, SWING se prépare en un clin d'oeil! Ajoutez de l'eau aux cristaux de saveur SWING, et voilà! Vous avez un breuvage à la riche saveur d'orange fraîche. C'est bien simple, tout le monde en raffole, les petits comme les grands. SWING est présenté en sachet d'aluminium, qui en conserve intacte toute la saveur. Faites comme tout le monde, procurez-vous SWING, chez votre épicier. Et n'attendez pas un instant de plus...
On a tellement soif!



coronation FOODS CORP.

A l'entrepreneur qui ne croit pas que dix cents peuvent lui éviter de se faire poursuivre pour $50,000

La chose est difficile à croire mais elle a été prouvée maintes et maintes fois.
Au cours des dernières années, nous avons enfoui nos câbles sous terre. Maintenant ils passent sous les rues, sous les édifices et courent sous tant de terrains qu'ils est difficile de creuser un trou dans le sol sans en endommager quelques-uns.
Bon nombre d'entre eux sont le principal moyen de communication de grandes entreprises, de petites compagnies et même d'hôpitaux. Endommager, même légèrement, le plus petit de ces câbles peut entraîner la mort de malades incapables de communiquer avec leur médecin à l'hôpital, ou encore faire perdre à des entreprises des sommes considérables en interrompant leur service téléphonique.
Il arrive parfois que les victimes d'une interruption de service entament une poursuite; non pas contre la compagnie de téléphone Bell qui n'est pas responsable, mais contre l'entrepreneur.
Il est très facile d'éviter de pareils incidents. Appelez simplement notre service des réparations avant de commencer à creuser. Un employé ira repérer les câbles qui sillonnent peut-être le terrain.
Et, soit dit en passant, nous vous rembourserons vos dix cents.

Bell Canada

GRATIS 60 MILLIONS DE TIMBRES LUCKY GREEN

Jouez à assortissez le timbre

LUCKY GREEN

TOUS LES RENSEIGNEMENTS ET LES REGLEMENTS SE TROUVENT SUR LES BULLETINS DE PARTICIPATION QUE LA CAISSIERE VOUS REMETTRA!

Gagnez DE GRANDS PRIX EN TIMBRES

DE NOMBREUX CERTIFICATS POUR

UN MILLION DE TIMBRES

500,000 TIMBRES
200,000 TIMBRES
100,000 TIMBRES
50,000 TIMBRES
25,000 TIMBRES
15,000 TIMBRES
1,500 TIMBRES

Gratis!

25 POUCES RECTANGULAIRES

TV EN COULEURS WESTINGHOUSE

SPECIAL! JARRET COURT — ENTIERS OU MOITIES

GIGOTS D'AGNEAU

liv. 67¢

SPECIAL — VAC PAC
ROULES COTTAGE FUMES liv. 79¢

SPECIAL — VAC PAC
BACON FLANC DECOUENNE BURNS pqt 1 liv. 98¢

SPECIAL — VAC PAC
SAUCISSONS fumés Swift Premium pqt 1 liv. 55¢

SPECIAL — Tranchées, marque Burns
VIANDES VARIEES CUITES pqt 16 on. 69¢

BOEUF PROTEN* LOBLAW
BOSTON • NIAGARA • DENVER
PENTHOUSE • NIAGARA
Tous désossés et faciles à dépecer
*Marque déposée

FRAICHES, NOUVELLE RECOLTE! SUCREES ET JUTEUSES! SI NOURRISSANTES!

ORANGES NAVEL SANS PEPINS grand format, la douz. 69¢ — format moyen, la douz. 53¢

LES MEILLEURES DE CALIFORNIE — UN DELICIEUX REGAL DE FIN DE SEMAINE!

APRICOT CAT. No 1 bte d'une pinte 39¢

FRAIS DES JARDINS DE FLORIDE! NOUVELLE RECOLTE SUCREE!

MAIS FRAIS CAT. No 1 5 gros épis 39¢

CAT. DE FANTAISIE DE L'AFRIQUE DU SUD! FERMES, JUTEUSES! RECOLTES DU PRINTEMPS!

POMMES GRANNY SMITH 5 grand format 49¢

AUBAINE! SAVEURS DIVERSES!

JELL-O POUDRES A GELEES 4 pqts de 3 on. 45¢

AUBAINE "ASSORTISSEZ LE TIMBRE"! TOUTES LES VARIETES A 49¢! BETTY CROCKER

MÉLANGES à gâteaux 2 pqts 83¢

AUBAINE!

DÉTERSIF BOLD le gros pqt 89¢

AUBAINE! BISCUITS HOSTESS

GRAHAMS au chocolat 12 on. pqt de 44 biscuits 33¢

Aubaine! "Assortissez le timbre"! De fantaisie
MAIS NIBLETS GRAINS ENTIERS 3 btes hermétiques de 14 on. 57¢

Aubaine! Cudney de choix,
JUS DE POMMES NON SUCRE 3 btes de 48 on. 83¢

Aubaine! Aylmer de choix
POIS ET CAROTTES 2 btes de 15 on. 37¢

Aubaine! Kitchen Pride de Loblaw
TARTE au CITRON et MERINGUE ch. 55¢

Aubaine! Hostess
TOFFEE CREMEUX sac cello d'une liv. 49¢

Aubaine! Céréales Kellogg
APPLE JACKS pqt de 10 on. 43¢ — 2 pqts de 7 on. 65¢

Aubaine! instantané
RIZ FRIT DAINTY 2 pqts de 12 on. 69¢

Aubaine! Congelés! Dinde, poulet, boeuf ou bifteck et rognons
PATES A LA VIANDE SWIFT 4 pqts de 8 on. 97¢

Aubaine! Loblaw
GATEAU VALENCIA Ch. 39¢

Aubaine! Loblaw
GATEAU ETAGE DORE Ch. 35¢

AUBAINES EN VIGUEUR LES 15, 16, 17 ET 18 JUIN

LOBLAWS

ENCYCLOPEDIE GOLDEN BOOK
Fascicules 11 et 12 maintenant en vente ch. 99¢

LA CELEBRE **TABLE PLIANTE Samsonite** $5.98

SURFACE DE PLASTIQUE PIEDS EN ACIER TUBULAIRE

avec des achats de $25.00 et reçus de caisse
Se vend ailleurs $10.95
VOUS OBTENEZ AUSSI DES TIMBRES!

50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt grand format nettoyeur SPIC and SPAN D2 Nul le 22 juin	50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat une bte 2 liv. de breuvage au choc. TODDY SOLUBLE D3 Nul le 22 juin	50 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 7 on. de MENTHES DE Hostess RECEPTION D30 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 3 liv. de MARGARINE Rose colorée D5 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 15 on. de PETITES PATATES entières Rodina D6 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bte 1 livre de Jambon PICNIC D7 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bte 48 on. de Jus de pample. mousses Treesweet non sucré D8 Nul le 22 juin						
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 20 on. de POIS Culverhouse de choix D9 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un roul. 18"x25' de papier d'ALUMINIUM Reynolds épais D10 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes de 7 on. de THON Pantry Shelf solide D11 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes de 200 ou une boite de 400 papiers-mouchoirs SCOTTIES D12 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes de 20 on. d'ANANAS Aylmer tranchés D13 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 paquets de mél. aux dattes 14 on. ou mélange à gâteau 16 on. D14 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 pqts de 50 SERVIETTES DE PAPIER Scotkins à déjeuner D15 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt de Mélange à glaçage Betty Crocker D16 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 15 on. de HARICOTS VERTS COUPES York de choix D17 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un format ord. de Nettoyeur DUTCH dans bte plastique D18 Nul le 22 juin
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 bte 3 pains de savon de beauté LUX D19 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 28 on. de COCKTAIL AUX FRUITS Henley de choix D20 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pot 24 on. de CORNICHONS minces, tranchés Coronation D21 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 pot tirelire de 24 on. de MARINADES Coronation D22 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pot de 15 on. d'OLIVES Manzanilla farcies Coronation D23 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pot 12 on. de RELISH SUCRE Coronation D24 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat une bout. 15 on. de KETCHUP E. D. Smith D25 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un des 20 titres de LIVRES DE RECETTES Good Housekeeping D26 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 10 on. de SOUPE CLARK poulet-nouilles ou crème de poulet D27 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat une bte de 100 SACS A SAND. Lion Snap-Off D36 Nul le 22 juin
25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 10 on. de BISCUITS SOLE ET BLE Weston D29 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 2 btes 20 on. de FEVES LIBBY brun foncé et porc D4 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 pqt 2 livres de FRITES Snowflake congelées D31 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 pqt 10 on. de FROMAGE GOUDA Cherry Hill D32 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un pqt 8 on. de FROMAGE en CREME D33 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	Tout pqt de Riz, pois, champignons maïs, carottes et oignons perlés Birds Eye congelés D34 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat 1 miche 16 on. de PAIN HOVIS tranché D35 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat deux CONCOMBRES frais D37 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat frais un sac 10 liv. de PATATES nouvelles D.38 Nul le 22 juin	25 EXTRA STAMPS	ce bon et l'achat un sac cello de TOMATES fraîches D-39 Nul le 22 juin

REMBOURSEMENT DE VIANDE EN DOUBLE GARANTI!

ALLIED FOOD MARKETS

FAITES VOTRE ROTI A LA BROCHE DE LA FETE DES PERES DANS LA COUR!

DINDES 39c la liv.

cat. "A", dodues et jeunes moy. de 5 à 8 liv.

Délicieuses lorsque rôties, entières ou dépecées!

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Savoureux
BIFTECK DE PALERON
ou
Paleron frais haché la liv. **69c**

Salade aux patates ou Chef Coorsh ..... bol de 12 on. **35¢**

Importé, bout de soc
Gigot d'agneau ..... la liv. **69¢**

Smoked Meat Coorsh "à bouillir dans le sac" ..... 4 pqts de 2 on. **99¢**

GRATIS!

Un paquet de 29c de
PAINS À HOT DOGS
Allied à l'achat d'une liv. de nouvelles
Saucisses tout au boeuf
COORSH

Vous en aurez besoin pour vos rôtis à la broche!

Economisez 17¢! Maple Leaf
FROMAGE TRANCHE
3 pqts de 8 on. **$1**

Economisez 11¢! Coronation
SAVOUREUX RELISHES
3 pots de 12 on. **88c**

Economisez 5¢! Alcan
Papier d'aluminium
2 roul. de 25' **69c**

Grosse
GUIMAUVE
Jet-Puffed Kraft
Economisez 10¢! le pqt de 11 on. **19¢**

BREUVAGES COTT
VARIES EN CANNETTES
Cannette de 10 on. **7¢**
Caisse de 24 .. 1.68.

Offre à prix modique! Catelli
Spaghetti
- macaroni long
- macaroni coupé
- spaghettini

pqt d'une liv. **19¢**

Moutarde préparée Champion ..... pot de 16 on. **15¢**

Briquettes de charbon de bois Handy ..... sac de 5 liv. **59¢**

Economisez en achetant en quantité!
Briquettes de charbon de bois ..... sac de 10 liv. **99¢**

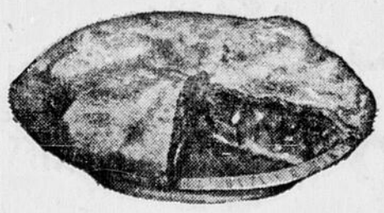
Charbon de bois Maple Leaf .. sac de 7 liv. **55¢**

Allumeur de charbon de bois Wizard .... bte de 32 on. **59¢**

Livrets d'allumettes Allied pqt de 50 **19¢**

Idéale pour le chalet ou le foyer!
VAISSELLE "ROSE JAUNES"
Cette semaine:
2 soucoupes **29c**
avec toute commande de $5

Papa aimera notre
TARTE AUX POMMES
Allied fraiche de la boulangerie!



Ord. 49¢
35¢
Garniture épaisse et savoureuse; croûte dorée et floconneuse!

Gâteau de la Fête des pères joliment décoré **69¢**

Brioches danoises aux framboises **49¢**

Aliments congelés à prix d'aubaines!

Frites Carnation sac de 2 liv. **53¢**

Gâteau danois abricot, pomme ou Royale Sara Lee ch. **73¢**

Diverses
POUDRES A GELEES JELL-O

Aubaine! le pqt de 3 on. **10¢**

Economisez 49¢! York
FRAMBOISES CONGELEES
3 pqts de 15 on. **98¢**

JUS DE TOMATES
Libby de fantaisie
Economisez 12¢! Bte de 48 on. **27¢**

PATATES

NOUVELLES DE CALIFORNIE, LONGUES ET BLANCHES
FERMES ET SAVOUREUSES!

sac de 10 liv. **59¢**

ORANGES SUNKIST

Format 180 populaire 2 douz. **65¢**

Grand format 163 2 douz. **75¢**

Très grand format 138 2 douz. **85¢**

Pour l'adresse du marché Allied de votre arrondissement, veuillez composer **745-7181**
Toutes les aubaines en vigueur les 16, 17 et 18 juin

Economisez 4¢!
Paris Pâté ..... 2 btes de 3 on. **29¢**

Economisez 11¢! Libby
Tomates entières 3 btes de 28 on. **$1**

Margarine Solo 2 pqts d'une liv. **65¢**

Papier ciré Save-All 3 roul. de 100' **88¢**

Economisez 14¢!
Café soluble Nescafé .. pot de 6 on. **1.19**

Economisez 19¢!
Kleenex ..... 6 pqts de 200 **$1**

Economisez 18¢! Ordinaire!
Serviettes Kotex 2 pqts de 12 **88¢**

Economisez 17¢!
Blé filamenté 3 gros pqts **$1**

Economisez 23¢!
Libby brun foncé
FEVES
5 btes de 15 on. **$1**

Economisez 14¢! Kadana
SACHETS DE THE
pqt de 100 sacs **69c**

Economisez 30¢! Succès
CIRE CLAIRE CRISTAL
bte de 32 on. **99c**

Cheez Whiz Kraft ordinaire .. pot de 16 on. **69¢**

Lait Milk-O en poudre pqt de 3 liv. **1.19**

Economisez 23¢! Riviera, Albacore, chair blanche et solide
Thon ..... 3 btes de 7 on. **88¢**

Economisez 15¢!
Détersif All pqt de 5 liv. **1.54**

Savon Lifebuoy varié ord. 3 pains ord. **45¢**

Aliments pour bébés Heinz en purée 4 pots de 5 on. **57¢**

Patates Carnation en purée ..... pqt de 6 on. **33¢**

Sauce à la viande Catelli bte de 14 on. **35¢**

CONSERVEZ CES TIMBRES

GRATIS! 60 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat Coiffant VO5 tube de 1½ on. 1.09 En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied	GRATIS! 30 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat Dentifrice Pepsodent 63¢ En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied	GRATIS! 30 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat Shampooing VO5 vert 89¢ En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied	GRATIS! 30 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat Shampooing VO5 jaune 89¢ En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied	GRATIS! 30 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat d'Alka Seltzer grand format 78¢ En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied	GRATIS! 30 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat d'un minimum de 4 liv. de Rôti de petites côtes ou côtes croisées En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied	GRATIS! 30 TIMBRES UNITED ce bon et l'achat d'un morceau de 24 onces de bologne Coorsh En vigueur jus. 21 juin dans les marchés Allied

LAITUE Iceberg ferme, cat. no 1 de Californie très grand format 24 **19¢**

ECHALOTES No 1 de Californie fermes et piquantes le pqt **5¢**

TOMATES no 1, importées plateau cello de 2 liv. **49¢**

ALLIED FOOD MARKETS

LE DROIT — Pour vous mesdames...

Allégresse de la nature, détente et évasion... juin invite aux vacances

Par Darquise TIMMERMAN

"En passant par la Lorraine, avec mes sabots,
Rencontrai trois . . . "

Non pas trois capitaines, ni le fils du roi avec un bouquet de vervaine, mais un coin exquis, paisible et romantique, ensoleillé et plein d'ombres. C'est la Villa Lorraine à St-Pierre-de-Wakefield, une petite auberge rustique et moderne à la fois, comprenant une grande maison familiale entourée de petits chalets, où les jeunes filles, les moins jeunes et les dames seules peuvent jouir de farniente et d'évasion dans cette région comblée, pour une semaine ou deux, ou la saison entière, ou même, en groupes pour une fin de semaine.

Une promenade du dimanche nous a amenés, mon mari et moi sur la route qui serpente autour du calme lac St-Pierre, passé l'église paroissiale et le petit pont. Une enseigne mal fichue indique à droite de la route : Villa Lorraine. C'est d'abord un petit bois embaumé qu'on traverse pour découvrir sur l'escarpement de la berge du lac, une solide demeure campagnarde construite en cailloux, entourée d'un jardin paysagé et d'agréables petits chalets. Mon mari accepta de faire quelques photos pour illustrer ce petit coin perdu pourtant si invitant.

Un besoin de détente

De nos jours, "la relaxe" comme disent les Français, n'est plus article de snobisme mais un besoin impérieux pour les citadins de quitter cette promiscuité, ce bruit des villes, ces conventions de la vie sociale, ce mode de vie dominé par la technique. Est-il un mode de vacances plus générateur de détente et de repos que la vie sur le bord d'un de ces beaux lacs de la Gatineau ?

Au cours des ans

Le domaine de la Villa Lorraine a été découvert à l'abandon, il y a plus de 35 ans, par Mère St-Thomas-d'Aquin, la fondatrice si bien connue des RR. SS. de l'Institut Jeanne-d'Arc. La maison n'était alors qu'une petite hutte, mais les religieuses, aidées des gens du pays, de séminaristes, d'aides bénévoles d'un peu partout ont embelli et amélioré les lieux de façon renversante. Elles ont d'abord ramassé des quantités de pierres et organisé des corvées ou "bees" comme on dit souvent chez-nous, pour construire les murs de l'auberge. Une large véranda, donnant sur le lac, aujourd'hui entourée de fenêtres et de moustiquaires, est devenue la salle à manger d'un côté et la salle des religieuses de l'autre. A l'intérieur de la maison une pièce confortable concentre tous les éléments d'une cuisine moderne, cuisinière au mazout, réfrigérateur, plan de travail et armoires de rangement, ustensiles multiples à la portée et trois portes donnant de tous côtés. La vaste salle de séjour comporte tout pour le confort : une antique cheminée de pierre, où par temps frisquet pétille la bonne bûche, est entourée de solides fauteuils d'antan, de douces berceuses d'osier, auxquels viennent faire une drôle de concurrence, dans ce décor rustique, quelques petites chauffeuses modernes. Les murs sont lambrissés de bois naturel. Une bibliothèque bien fournie rivalise avec une discothèque également assortie à tous les goûts et toutes les humeurs. Par ailleurs, le piano et le vaste espace de plancher ciré invite à la danse des longues soirées d'été, alors que la berge du lac s'allume de multiples lumières et que tout retourne au royaume des ombres.

A l'étage, les chambrettes sont simples ou doubles et les balcons sont choisis par celles qui aiment dormir au grand air. Tout autour, neuf petits chalets offrent des chambres de deux ou quatre lits. Une petite cantine sur les lieux évite les courses au village. Tous les sports ou jeux sont offerts de même que les longues chaises et fauteuils de jardin pour le repos complet. Il faut mentionner deux énormes berceuses en chêne qui ornent la véranda. Ce sont un don d'un estivant millionnaire qui trouvait qu'elles convenaient parfaitement au style rustique de la Villa Lorraine.

Outre le parfum entêtant des fleurs sauvages du bois environnant qui parvient jusqu'à la villa, les lilas, les muguets et les fleurs de la rocaille, plantées avec soin par la directrice, la R. S. St-Benoît, mêlent leurs odeurs à celle des grands conifères et du souffle aquatique du lac. La montagne partout présente et le lac placide et bleu invitent aux excursions. Le calme n'est brisé que par le cri des oiseaux, hôtes de grands arbres, ou des petites maisons d'oiseaux et bains d'oiseaux, et par les clapotis des rames ou le ronronnement des moteurs des embarcations qui sillonnent en tous sens ce "chemin qui coule" vers les merveilleuses perspectives de ses rivages contournés. La voile, le motonautisme, la chaloupe à rames sont à la mode : tourner en rond, louvoyer, faire la course, participer à des parades, varier les excursions ou encore explorer cette végétation des sous-bois que la main de l'homme semble ignorer sont quelques plaisirs quotidiens avec la baignade et la natation ou la pêche. Ajouter une excellente nourriture, une petite chapelle pour les exercices religieux, qui rassemble les estivants le dimanche matin, c'est une vie complète dans un autre monde.

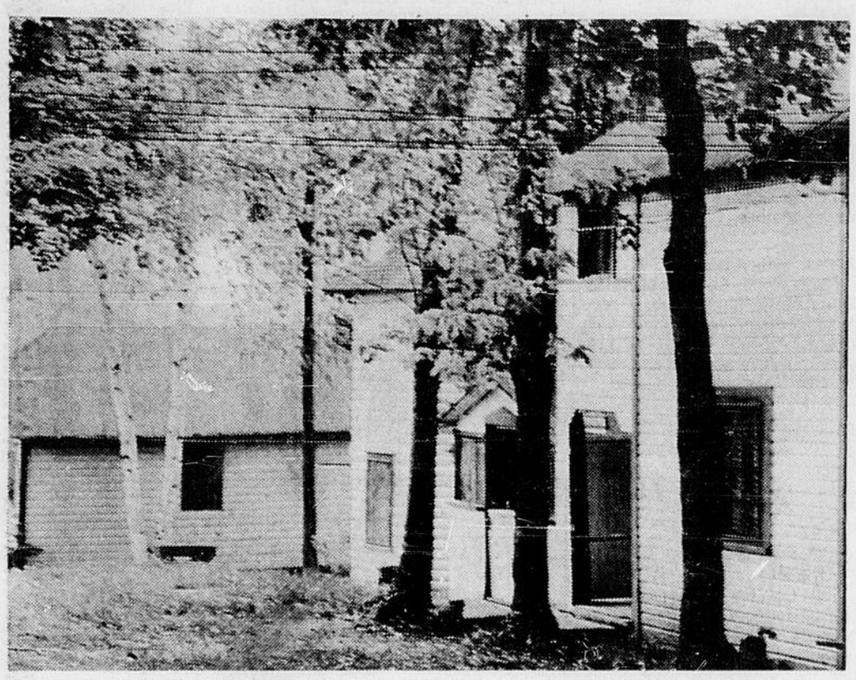
Mais ce monde féminin n'est pas isolé, car la Villa Lorraine possède sur l'île en face de son domaine, une grande maison entièrement meublée qui peut accueillir un groupe de neuf personnes, pour une fin de semaine ou plus.

Juin-invitation

Juin, allégresse de la nature où toute heure invite à l'escapade, où chaque jour libre se veut une excursion . . . juin, mois des rêves d'aventure et de détente, mois de préparation des vacances, c'est le moment de chercher un endroit comme celui-ci. En son genre, s'adressant à l'intention particulière des jeunes filles ou femmes, il est unique dans la région.

UNE RUSTIQUE DEMEURE que les gens de St-Pierre-de-Wakefield ont aidé les religieuses à construire en cailloux du pays loge une vaste salle de séjour, une cuisine moderne, une veranda-réfectoire et les chambres à l'étage avec quelques balcons-dortoirs.

UN COIN INVITANT dans la vaste salle de séjour de la Villa Lorraine près du feu qui crépite dans l'antique cheminée, par soirées fraîches, est meublé de confortables fauteuils et d'anciennes berceuses. Ici, la directrice, la R. S. St-Benoît, des RR. SS. de l'Institut Jeanne-d'Arc, discute d'un livre de la bibliothèque de la maison avec une des estivantes.



DES PETITS CHALETS PLAISANTS échelonnés sur le bord du lac, autour de la maison centrale, peints de tons chauds et gais, jaune et rouge, offrent plus d'intimité à certaines personnes qui préfèrent la solitude ou la vie intime à deux ou à quatre.

OMBRE ET LUMIERE sous les grands arbres du vaste jardin qui entoure la Villa Lorraine sont l'image même du calme et de l'oubli du temps. Une vue sur le paisible lac St-Pierre, les grands conifères de la berge et de l'île en face, bordée par les montagnes à l'horizon ne laisse en rien soupçonner qu'au delà existe la vie trépidante du siècle présent.

Fashion Tress Inc.

Les perruques Fashion Tress ne sont en vente qu'au
SALON DE BEAUTE MARCELLE'S FASHION WIGS
et seules les perruques Fashion Tress portent l'étiquette ci-dessus

Venez voir une perruque fabriquée devant vos yeux !

Les 16, 17 et 18 juin

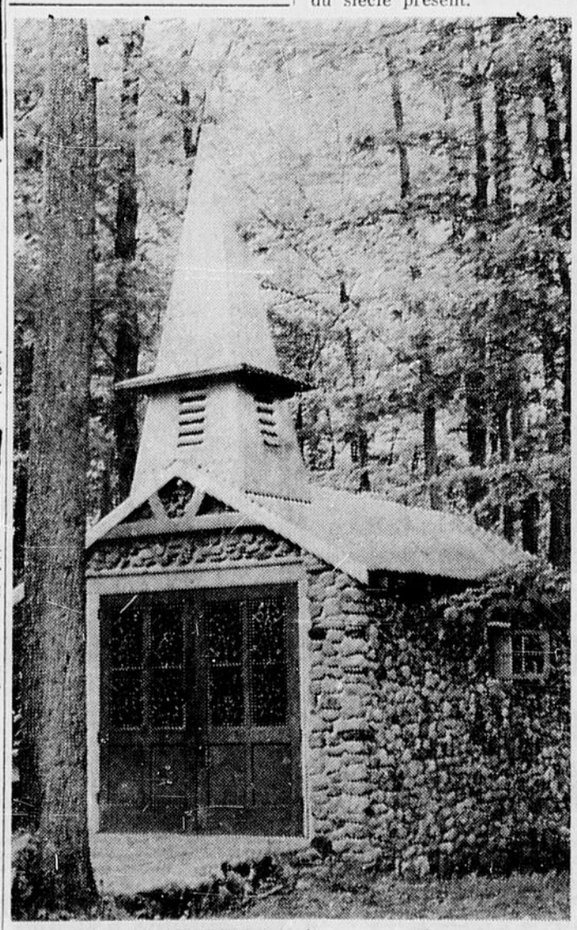
Gagnez une perruque, un postiche ou une tresse gratuits à titre de prix d'entrée lors de cette démonstration spéciale.

Ouvert le soir

1266, rue Wellington, près de Holland 725-1381
VENTE DE PRESENTATION
PERRUQUES faites à la main à partir de $119.50
PERRUQUES faites à la machine à partir de $49.50

Mariage Degagné-D'Aoust à Astorville

ASTORVILLE (DNC) — Le mariage de Mlle Bernadette Degagné à M. Robert D'Aoust a été béni par le R. P. Lorrain Gauthier récemment, à Astorville. Mme Paulette Ouellette, Mlle Liva Foisy et Mlle Lorraine D'Aoust agissaient comme demoiselles d'honneur et la petite Brenda Degagné comme bouquetière. Les nouveaux époux ont fait leur voyage de noces à la Jamaïque.



UNE HUMBLE CHAPELLE invite au recueillement dans un tel site où l'être humain se sent si près de son Créateur. Pourtant, le dimanche matin, elle s'anime de façon extraordinaire, car elle devient le lieu de rencontre des villégiateurs des environs.

Tout Autour de Bébé

SUGGESTIONS COLLIGEES PAR MME DAN GERBER, MERE DE CINQ ENFANTS

Pourquoi les bébés gigotent-ils avec tant d'entrain quand on les habille ? La maman d'une petite gigoteuse de six mois a trouvé le moyen de mettre un frein à l'entrain de sa fille : pour enfiler les chaussettes par exemple, elle en confie une à bébé pendant qu'elle lui passe l'autre au pied. De même pour les chaussures. Après réflexion : La chaise haute de bébé est idéale pour mener à bien "l'opération chaussettes - chaussures". P.S. Confiez à bébé un de ses jouets préférés pour tenter de réduire son activité quand vous lui mettez sa couche.

•

Bébé grandit. Les protéines jouent un rôle d'importance capitale dans la croissance des enfants. C'est pourquoi les dîners à la viande en purée et les dîners junior Gerber contiennent trois fois plus de viande que nos mélanges ordinaires légumes et viande. Des légumes sélectionnés et des viandes choisies constituent un mélange appétissant dont la valeur nutritive n'a d'égale que la saveur exquise. Boeuf, jambon, agneau, poulet, dinde et veau.

De la mesure en tout. On a tendance à croire que plus bébé mange, mieux il se porte. C'est une erreur. Cependant, si l'on en croit l'expérience "plus on force l'enfant à manger, moins il a envie de manger . . . il perd tout intérêt à se nourrir. Les tout petits sont surprenants quand il s'agit de leur nourriture. Ils savent exactement la quantité qui leur convient."

•

Le rire est le propre de l'homme. Si vous voulez voir le visage de bébé s'illuminer d'un sourire, donner lui comme dessert de la bonne cossetarde Gerber. Délicatement aromatisée et onctueuse au possible, elle termine agréablement le repas. Elle est composée de jaunes d'oeufs bien frais et d'ingrédients de premier choix, tous aussi nourrissants que possible. Vanille, banane, caramel, cerise-vanille, arrowroot, orange, ananas et cossetarde aux fruits. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

Fernand Mousseau LIMITÉE

Pour la Fête des pères

Dimanche prochain, le 19 juin

Notre rayon de SPORT est maintenant situé au REZ-DE-CHAUSSEE et vous y trouverez ABSOLUMENT TOUT pour 'LUI' faire un immense plaisir.

AUSSI — visitez notre "Coin du Cadeau" et la quincaillerie au sous-sol pour d'autres suggestions.

VOTRE CREDIT EST BON

• OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30
• STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT.

Fernand Mousseau LIMITÉE
135, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 771-7741

Spécial d'ouverture !

Nettoyage en profondeur de l'épiderme et massage facial 3.00
Epilation des sourcils ..... 75¢
Maquillage professionnel 1.00

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
INSTITUT NADINE
87 Eddy, Hull, Qué. 777-8917

Etude des loisirs au congrès des Dames Hélène de Champlain

Les loisirs doivent être culturels, divertissants, créateurs de détente et enrichissants pour la femme. C'est la conclusion à laquelle en sont venu les Dames Hélène de Champlain, réunis en congrès régional annuel à Papineauville. Le thème de ces assises groupant les abitations de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec, était: "Les loisirs, source d'enrichissement". L'exposé initiateur a été donné par Mme Gérard Chagnon, de Montréal, présidente souveraine, qui a aussi félicité les abitations de la région pour le travail accompli au cours de l'année écoulée.

L'étude des loisirs a été effectuée en quatre comités: loisirs artistiques, activité extérieure, activité culturelle et loisirs domestiques.

Les écoles confessionnelles

Mme Yvon Legault, de Pointe-Gatineau, secrétaire régionale, a présenté une causerie sur les écoles confessionnelles, soulignant que "nos enfants, les adultes de demain, recevront l'éducation que nous avons le devoir de réclamer pour eux". Elle cita les paroles du cardinal Léger: "C'est la communauté toute entière qui est responsable de la foi chez les jeunes; c'est à nous tous de faire front commun et d'agir sans répit aussi longtemps que les responsables ne nous aurons pas assurés sans équivoque, que nos écoles confessionnelles, nous les aurons, comme nous avons le droit et le devoir de les exiger".

Les congressistes ont été accueillies par Mme Huguette Lavigne, présidente de l'abitation de Papineauville. Les membres de cette abitation ont également servi le repas et présenté un film sur la mode.

Elections

Pour la région de l'est de l'Ontario, qui comprend les abitations de St-Isidore-de-Prescott, Orléans, Lefaivre, Mme Lucille Poulin, de Lefaivre, a été élue présidente régionale et Mme Aline Couture, secrétaire-trésorière. Pour la région de l'ouest du Québec, comptant les abitations de Fort-Coulonge, Pointe-Gatineau, Papineauville, Montebello, St-André-Avellin, Mme Dorius Major, de St-André-Avellin, a été réélue présidente et Mme Yvon Legault, de Pointe-Gatineau, secrétaire-trésorière.

Mme Robert Charbonneau, de Pointe-Gatineau, première présidente souveraine et maintenant présidente souveraine honoraire, en félicitant les membres des conseils régionaux réélus a rappelé les débuts du mouvement dans ces régions en 1961, alors que fondé par le Dr A. Tessier, il ne comptait que 40 membres. Elle a rendu hommage à la compétence, au dévouement et à la sagesse de la présidente souveraine et loué le travail d'équipe, à la cour souveraine, aux cours régionales et locales. Elle a fait une mention spéciale au dévouement de Mme Irène Berlinguette, organisatrice souveraine, de Pointe-Gatineau.

LES DAMES HELENE DE CHAMPLAIN de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec ont tenu leur congrès régional à Papineauville. Mme Yvon Legault, de Pointe-Gatineau, à gauche, a été réélue secrétaire-trésorière de la région de l'Ouest du Québec. Au centre, Mme Gérard Chagnon, de Montréal, est la présidente souveraine de l'ordre. Mme Lucille Poulin, de Lefaivre, à droite, a été réélue presidente régionale de l'Est de l'Ontario.

(Photo Champlain Marcil)

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GOOC

15 —

— Vous irez, Gisèle? s'écria Mme Harris.

— Ma foi, oui. Je suis très curieuse de voir de près cet homme que l'on dit terrible et qui ne l'est probablement pas tant qu'on le croit.

Cependant Denis Godefroy était transfiguré.

— Quel bonheur! s'exclama-t-il. Mademoiselle, je n'ai pas eu le loisir de vous le dire, mais figurez-vous que je suis invité aussi, moi qui ne suis pas de la famille. C'est le 28 février, jour de son anniversaire, que le professeur "Triple G" remet lui-même, au lauréat, dans son propre domaine des "G" le chèque prestigieux!

— Eh bien, mes enfants, conclut Mme Harris, c'est très bien comme ça; vous voyagerez ensemble!

Chapitre IV

La gare de Cluses, dans le petit matin, offre pendant la saison des sports d'hiver un spectacle pittoresque. Surgies du rapide de Paris, d'étranges silhouettes se meuvent dans la brume. Skieurs et skieuses se ressemblent curieusement avec leur serre-tête, leur culotte norvégienne, leurs lourds souliers ferrés. La plupart portent leurs skis sur l'épaule et tiennent leur bâton à la main. Quelques-uns ont le sac de montagnard bouclé aux épaules, ce qui, dans le brouillard, leur donne l'apparence d'être bossus. Les veilles de fête ou de week-end c'est la cohue. Les autres matins, l'arrivée de touristes affamés de sports d'hiver se fait dans le calme. Ainsi en fut-il en cette fin de février lorsque les invités du professeur "Triple G" descendirent du train.

Malgré le cousinage, les neveux de Gérard-Gilbert Gargan n'avaient pas fusionné dès le départ de Paris. Guy voyageait en première classe dans une confortable couchette. Les époux Pique s'étaient contentés de la deuxième classe, et s'étaient gardés de voir le cousin Gustave et sa femme Gertrude, dans un compartiment voisin du leur, avec leurs deux rejetons, Gaétan et Geneviève, un jeune homme de quatorze ans et une fillette de douze, qui n'avaient pas leurs pareils pour troubler le sommeil de leurs compagnons de voyage.

Enfin, d'un compartiment de troisième classe, descendit, fraîche, malgré la nuit en chemin de fer, la blonde Gisèle, qu'escortait galamment l'historien du sport chez les Allobroges.

Si Gisèle, sans être tout à fait en tenue de skieuse, avait quand même une apparence sportive, grâce à sa faculté d'adaptation vestimentaire qui lui avait permis de choisir dans sa garde-robe un vêtement approprié, Denis Godefroy apparaissait assez comique avec son long pardessus, son chapeau melon, ses souliers vernis et son inséparable parapluie.

Quant à Gratien, arrivé la veille dans sa voiture, il se trouvait devant la gare au volant de son auto, dans le dessein charitable de conduire jusqu'au village des Gets quelques-uns de ses cousins.

Guy l'aperçut le premier, lui fit de grands gestes avec ses bâtons, tout en s'approchant de l'auto, tandis que le ménage Gustave Gargan et le ménage Georges Pique fusionnaient enfin et se répandaient en exclamations bruyantes qui exprimaient le regret mensonger de ne s'être pas rencontrés au départ.

Dans le même moment, Gisèle et son compagnon se dirigeaient vers le car qui fait le service de Cluses à Morzine, par Tanninges et par les Gets.

Ce fut un pur hasard qui fit que Georges Pique reconnut soudain Gisèle lorsque celle-ci passa auprès de lui. Sa surprise fut grande car il ignorait que l'oncle eût invité la jeune fille. Il ne put retenir une exclamation qui alerta du même coup la petite cousine elle-même et Gabrielle Pique.

(A suivre)

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile —et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mlle Sidney Shakespeare, dame de compagnie et du capitaine d'aviation Claude Filiatrault, aide de camp de service, ont déjeuné lundi avec le lieutenant-gouverneur du Québec et Madame Hugues Lapointe au Château Frontenac.

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mlle Shakespeare, dame de compagnie et du capitaine d'aviation Claude Filiatrault, aide de camp de service sont retournés lundi à Ottawa de Québec.

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Tchécoslovaquie et Mme Miroslav Zemla ont reçu à un cocktail à la résidence de l'ambassade, plusieurs centaines de personnes en l'honneur des membres de la délégation parlementaire de Tchécoslovaquie.

L'attaché naval des Etats-Unis, le capitaine Stoughton Sterling et Mme Sterling sont de retour de Annapolis Maryland, où à l'Académie navale des Etats-Unis, ils ont assisté à la graduation de leur fils, l'enseigne de vaisseau Stoughton Sterling III.

Réceptions

Mme Emile Boyer a reçu à un thé en l'honneur de Mlle Carmen Riendeau dont le mariage à M. Jean-Louis Boyer a eu lieu le 4 juin. Des cadeaux et une bourse ont été offerts à la future mariée. L'hôtesse était assistée de Mlles Diane et Marie-Andrée Riendeau, soeurs de la fiancée, Mlles Claudette et Audette Poirier, Chantal et Sylvie Danis, Johanne Boulais, Danielle et Louise Généreux, Rita Riendeau et Suzanne Venant.

Mlle Jeannette Leclair et Mme Elwyn Dickson ont reçu à un shower d'articles de cuisines, en l'honneur de Mlle Lois Kuntz.

Mme Albert Maxwell a reçu à un shower d'articles variés en l'honneur de Mlle Marilyn Lacroix.

Ottawa Choral Society

Mme H. E. Harris, présidente du comité féminin de l'Ottawa Choral Society a reçu à déjeuner à sa demeure, les membres du Conseil exécutif dans le but d'organiser la réunion générale annuelle qui aura lieu en septembre.

Music Study Club

Mme Colin Clarke, présidente du Music Study Club, a reçu à sa demeure les membres du conseil exécutif en vue de préparer le programme de l'activité pour la prochaine saison.

Femmes libérales

Mme Aurèle Lafontaine était l'hôtesse mardi soir du dîner annuel des membres de l'Association des femmes libérales de Carleton.

Le Hibou

The Courriers, trio de musique de folklore canadien, de retour de la journée du Canada organisée par le Cercle national des journalistes de Washington, tient présentement l'affiche au Hibou, promenade Sussex, jusqu'au 19 juin.

Galerie nationale du Canada

La Galerie nationale du Canada offre une réception aux membres du Cercle national des journalistes et du Canadian Women's Press Club, en l'honneur du mouveau directeur de la Galerie nationale, Mlle Jean Sutherland-Boggs. Elle aura lieu à 7 h. 30, le mercredi 29 juin. Les invités seront reçus par M. Leonard G. James, agent de relations publiques de la Galerie. Il y aura un court film sur la Galerie nationale et quelques mots du nouveau directeur.

Réception

Mme Pat McCann, d'Ottawa, a reçu dimanche, à sa demeure, à un thé, en l'honneur de Mlle Denise Doucet, future mariée de juillet. L'hôtesse a présenté le bouquet de corsage à l'invitée d'honneur et a reçu au delà d'une cinquantaine d'invitées.

Aujourd'hui

Le mercredi 15 juin

Fête de saint Bernard de Menthon né près d'Annecy et mort en 1008. Il fonda dans les Alpes les hospices du Grand et du Petit-Saint-Bernard.
Les Bernard sont posés et appliqués et arrivent lentement à leur but. S'ils manquent de fantaisie, on apprécie la solidité de leur caractère.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Bernard Palissy, le troubadour Bernard de Ventadour. Le prince Bernard des Pays-Bas. Le musicologue Bernard Gavoty, Bernard Buffet, Bernard Blier, etc.
ANNIVERSAIRES: Signature de la Grande Charte d'Angleterre par Jean-Sans-Terre (1215). Naissance de Velasquez (1599). Mort du poète britannique Campbell (1844). Inauguration par la Compagnie Générale Transatlantique de la ligne Le Hâvre-New-York (1864).
AUJOURD'HUI Roland Dorgelès de l'Académie Goncourt a 80 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE — Epreuves écrites du baccalauréat (Zone A). (BATH) Festival international de musique. GENEVE — Reprise de la Conférence du désarmement. IRUN — Inauguration d'un nouveau pont hispano-français sur la Bidassoa. SUR LE LAC D'ANNECY — Fête de la Saint-Bernard. EN HOLLANDE — Festival international de Hollande.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour commenceront à restreindre leurs dépenses en vue d'un voyage de détente mais l'économie n'étant une de leurs qualités, la chose leur pèsera.

Les Londoniens aux salons de coiffure pour dames

LONDRES (Reuter) — Certains Londoniens les plus sophistiqués fréquentent maintenant les chics salons de coiffure pour dames.

Apparemment, les hommes comme les femmes veulent porter leurs cheveux longs. Il n'y a pas que les Beatles et leurs adeptes, comme les "Mods" qui abandonnent les boutiques de barbiers pour se rendre aux salons de coiffure.

Des hommes aussi connus que le duc de Bedford, ou encore l'acteur Peter O'Toole, au physique costaud, portent leurs cheveux assez longs, mais bien taillés.

Dans au moins un salon de coiffure, les clients peuvent s'asseoir à côté des clientes, mais dans la plupart des établissements, on s'occupe des soins de beauté pour hommes dans une section séparée. Cependant, la coupe de cheveux est faite le plus souvent par un personnel féminin.

Cette nouvelle mode va à l'encontre de certains styles vestimentaires américains qui semblent populaires en Angleterre.

On ignore si "la nouvelle vague", sur le plan coiffure, prendra de l'ampleur, mais jusqu'à présent, les hommes n'ont pas encore demandé de permanentes, teintures, ou faux cils.

Belmondo et Andress

Jean - Paul Belmondo et Ursula Andress seront les vedettes d'un nouveau film d'aventures tragi-comiques intitulé "Up to His Ears". La première aura lieu cet été.

UNE BONNE ESCALE

A quelques minutes à peine du centre de Toronto, vous trouverez l'endroit parfait pour prendre un peu de détente dans un entourage tout à fait luxueux... piscine chauffée, salle à manger continentale, casse-croûte, café gratuit dans les appartements et chambres. Toutes les commodités pour conventions, et stationnement gratuit. Ecrivez ou téléphonez pour demander notre brochure descriptive et hâtez-vous de faire vos réservations.

Tous les permis de la Régie des alcools de la province. Terminus officiel des limousines North Metro Airline.

the Canadiana MOTOR HOTEL

Route Macdonald-Cartier, Intersection 59, près ch. Kennedy, Agincourt, Toronto, Ontario

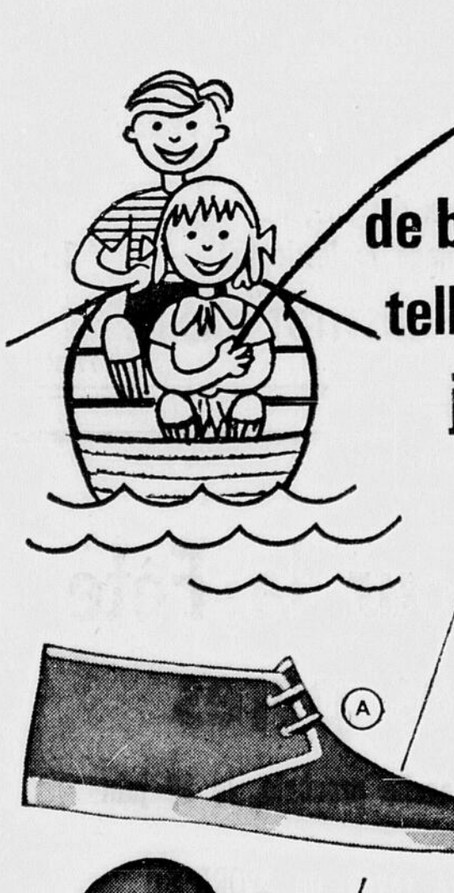
N'OUBLIEZ PAS LE 19 JUIN. FÊTE DES PÈRES!

Gâtez Papa avec un cadeau de chez H.R.!

THE MEN'S SHOPS HOLT RENFREW

182, rue Queen — Chateau Laurier

E.S.N.
SOIREES SOCIALES
PARTIES DE BINGO
TOUS LES JEUDIS
A CORNWALL, ONT.
Salle Columbus, Deuxième rue est, salle St-Félix (sous-sol); Glen Walter (sous-sol de l'église).
8 P.M.
PRIX INTERESSANTS
Tirage du collège classique, $1,000



l'été réserve parfois de bien agréables surprises... telles des chaussures jbL jolies comme la saison!

A La campeuse trouvera son profit dans cette pratique espadrille lacée, à semelle de caoutchouc. Canevas bleu ou gris, liséré blanc. Pointures 4 à 9. $2.99 seulement

B Pour les petits aventuriers des bois: mignonne chaussure de toile trois-couleurs, avec semelle en caoutchouc. Bleu, blanc et rouge. Pointures 5 à 10. $1.19 seulement

C Pour l'élégante des plages: coquet soulier "ballerine" en toile bleue, à motifs délicats; semelle de caoutchouc et pointe effilée. Pointures 5 à 9. $2.99 seulement

D Jolie sandale d'inspiration italienne, faite à la main, en cuir brun caramel; brides croisées sur le pied, encadrées de chanvre tressé. Pointures 4½ à 9. $3.99 seulement

E Le villégiateur passera de confortables fins de semaine dans ce souple "loafer" noir en mailles de nylon; semelle vulcanisée. Pointures 6 à 11. $3.99 seulement

Nous acceptons avec plaisir les cartes Credico.

jbLefebvre
LE MAGASIN DE LA FAMILLE BIEN CHAUSSÉE
275, rue Bank, Ottawa 232-2338
297, rue Dalhousie, Ottawa 234-1393

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

Pas de mal de dos lancinant!

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

DIMANCHE, LE 19 JUIN

...c'est la Fête du "Roi"

. . . et vous ne ferez pas d'erreur en lui procurant la meilleure qualité pour "SA" fête!

- Chemises blanches et sport
- Cravates • Costumes de bain
- Shorts de juin • Bas • Gilets
- T-Shirts • Boutons de manchettes
- Articles de toilette • Etc. etc.

NOUS HONORONS TOUTES LES CARTES DE CREDIT comprenant CREDICO

Mercerie pour hommes . . .

François MARTIN

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

107 Plaza (rue) Principale, Hull — 771-5891

FEVES
BRUN FONCÉ
LIBBY

4 btes de 20 on. **88¢**

Economisez 30¢

KETCHUP aux TOMATES
TOP VALU

3 bout. de 20 on. **88¢**

Economisez 29¢

HARICOTS
TOP VALU

- Verts, coupés 20 onces
- A beurre, coupés onces 15

6 btes pour **88¢**

Economisez jusqu'à 29¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 18 juin

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

IGA

VENTE
à
88¢

Faites provision de ces

PRODUITS DE QUALITE SUPERIEURE

en réalisant des économies fort appréciables!

Swift's Premium

Roulés cottage	Bacon de flanc	Bologne de choix	Jambon cuit
Swift Premium sucrés et marinés, légèrement assaisonnés. Emballage hermétique. Demies	découenné et tranché, Swift. Paquet hermétique de 1 livre	Swift, au morceau	Swift en tranches. Paquet hermétique de 6 onces
la liv.	la liv.	liv.	
69¢	**99¢**	**39¢**	**65¢**

PÂTÉS CONGELÉS
A LA VIANDE SWIFT

- POULET
- DINDE
- BOEUF

4 pâtés de 8 on. **$1**

Dîners congelés à la viande Swift — pqt de 11 on. **59¢**
• Poulet • Dinde • Boeuf tranché

Shortening végétal pur. Jewel. Offre à rabais — Pqt de 1 liv. **33¢**

Huile végétale pure Jewel. Offre à rabais — Bout. 24 on. **49¢**

Jambons Swift en conserve — Bte de 1½ liv. **1.79**

Ragoûts Swift. Economisez 26¢ — **2** btes de 24 on. **88¢**
• Genre irlandais • Au boeuf

PREM SWIFT
2 btes de 12 on. **$1**
rondes ou oblongues
Economisez jusqu'à 26¢

Aliments Pard pour chiens
• Boeuf assaisonné
• Boeuf et sauce

Empaquetage spécial

8 btes de 15 on. **88¢**

Economisez 27¢

JUIN EST LE MOIS DES PRODUITS LAITIERS !

Crème à fouetter Top Valu — le demiard **37¢**
fraîche — Economisez 4¢ !
En vente dans la plupart des marchés d'Ottawa, de Hull et d'Eastview seulement

Margarine — 3 imp. de 1 liv. **88¢**
Tulip colorée — Economisez 19¢ !
Empaquetage spécial
(Marchés de l'Ontario seulement)
Margarine Tulip blanche pour le Québec

Pâte de fromage cheddar — pot de 16 on. **59¢**
Ingersoll — Aubaine
Empaquetage spécial

Fromage Maple Leaf — pqt de 16 on. **69¢**
tranché

Margarine — 2 pqts de 1 liv. **$1**
d'huile de maïs
Fleishmann colorée (marchés de l'Ontario seulement)
Huile de maïs Fleishmann (marchés du Québec)

Crème de fromage — **4** pqts de 4 on. **88¢**
Economisez 10¢ !
Philadelphia Kraft

AUBAINES DE LA BOULANGERIE !

TARTE AUX CERISES
SHIRLEY GAY
Economisez 10¢ ! — 24 on. **49¢**

Shortcake Weston — 9 on. **35¢**
Economisez 4¢ !!

Roulés au beurre Weston — pqt de 9 **33¢**

Gâteau aux fruits glacé Weston — 11 on. **43¢**

Tortillons à la pacane Old Mill — pqt de 6 **39¢**

Gâteau aux dattes et aux noix Walker — Economisez 6¢ — 16 on. **59¢**

Produits d'hygiène et de beauté !

DENTIFRICE PEPSODENT — offre spéciale — Economisez 38¢ ! — **2** tubes grand format **88¢**
Economisez 17¢ ! — **3** tubes ordinaires **88¢**

Fixatif à cheveux Lady Patricia — format imp. **99¢**
pour cheveux souples ou fermes
Economisez 50c !

Colorant Lady Patricia — toutes les teintes **99¢**
Economisez 50c !

Rince-bouche — grosse carafe **88¢**
Lavoris — Economisez 37¢ !

Brosses à dents — **2** pour **88¢**
pour adultes ou adolescents
• ordinaires • souples • fermes
Economisez 50c !

Bromo Seltzer — format familial **88¢**
Economisez 21c !

Jusqu'à 400 TIMBRES GOLD BOND supplémentaires gratuits à l'achat de produits de beauté CURRIER & IVES

Shampooing vert Silvikrin — bout. 7 on. **88¢**
Economisez 51¢ !

Diachylons — **4** pqts moyens **88¢**
de plastique Curad — offre spéciale
Economisez 84¢ !

Comprimés Top Valu — bout. de 500 **88¢**
A.S.A. — Economisez 11¢ !
(Marchés de l'Ontario seulement)

Désodorisant — **4** pains **88¢**
Wood pour cuvette d'aisance
Economisez 28¢ !

Fixatif — **3** btes aérosol de 2 on. **88¢**
Lady Patricia — format de voyage pour cheveux souples ou fermes à cheveux — Economisez 59¢ !

Confiseries à prix d'aubaines !

Rope Twist Y & S noir — sac de 6½ on. **25¢**

Twizzlers Y & S aux fraises — sac de 6½ on. **25¢**

Toffees Morris, importés — **2** sacs 16 on. **75¢**

Bonbons estivals de patio — pqt de 13 on. **59¢**
McCormick

Noix mélangées Tip Top — Zip Zop — bte 13 on. **79¢**

Lait en poudre Crino soluble — pqt de 3 liv. **$1**

Beurre d'arachides Squirrel — pot de 32 on. **79¢**
Offre spéciale

Poulet entier Pantry Shelf — bte de 3¼ liv. **$1**

Saumon Cohoe Gold Seal — bte de ½ liv. **49¢**
de fantaisie

Café torréfié Nabob frais — sac de 1 liv. **79¢**

Papier d'aluminium Alcan — roul. 18" x 25' **69¢**

Sachets de thé Salada Orange Pekoe — pqt de 60 **79¢**

Fab grand format — Offre spéciale — le pqt **1.19**

Breuvages — **3** btes de 48 on. **$1**
aux fruits Hi-C — Toutes les saveurs

Map-O-Spread — bte de 56 on. **$1**

Détersif Mir liquide — **3** cont. plast. **85¢**
(achetez-en une, les deux autres sont gratuites)

Marinades Coronation — **3** pots de 24 on. **$1**
Mélangées et sucrées

Gherkins sucrés et moyens — **3** pots de 12 on. **$1**
Coronation

ALIMENTS CONGELES A PRIX D'AUBAINES !

Jus d'oranges Top Valu — **2** btes de 12 on. **79¢**

Bâtonnets croquants — 8 on. **39¢**
Blue Water au haddock

Haricots verts — **4** pqts de 10 on. **88¢**
Snow Crop, coupe française

Pois et carottes "Snow Crop" — **5** pqts de 11 on. **$1**

Fraises tranchées York, de fantaisie — 15 on. **49¢**

Petits pois York de fantaisie — **2** pqts de 2 liv. **88¢**

Gâteaux au fromage Sara Lee — 19 on. **79¢**
Aux cerises ou à l'ananas

Moitiés de pêches Hut, de choix — **4** btes de 15 on. **$1**

Fèves brun foncé Libby — **3** btes de 28 on. **$1**

Papier ciré Rap-Rite — **4** rouleaux de 100 pieds **$1**
(rouleaux seulement)

Briquettes "Grilltime" pour rôtisseries — Sac de 10 liv. **75¢**

Hé les enfants !

Ce pourrait être votre dernière chance d'obtenir votre

BILLET DE SAISON

AUX SEPT PARTIES A DOMICILE DES ROUGH RIDERS D'OTTAWA

En plus d'un boni de deux billets pour les joutes hors concours

Un total de 9 BILLETS au TRES BAS PRIX IGA DE

$5.25

aucun achat nécessaire

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS MAINTENANT AUX MAGASINS IGA SUIVANTS SEULEMENT...

- MARCHES D'ALIMENTS IGA SHOPPERS CITY
- IGA CITY VIEW
- IGA LYNWOOD
- IGA BEECHWOOD
- IGA RIDEAU VIEW
- IGA CAPITAL RIDEAU
- IGA GLEBE
- IGA DESJARDINS
- IGA CAPITAL BANK
- IGA HARTMAN
- IGA ELGIN

CHOISI PERSONNELLEMENT

VENTE DE BOEUF

TABLERITE DE MARQUE ROUGE

TABLERITE EN VEDETTE!

LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUE ROUGE AU CANADA

IGA VIANDES TABLERITE
PS*
SELECTION PERSONNELLE

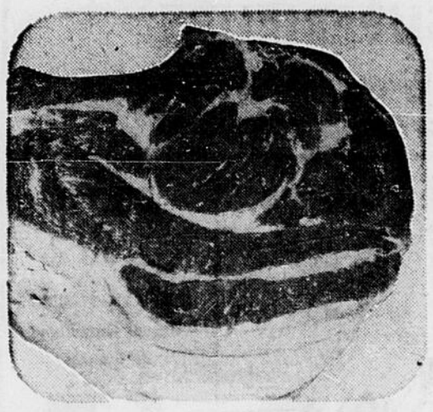
Les viandes TABLERITE sont tendres parce qu'elles ont été soigneusement choisies pour leurs qualité particulières qui en assurent la tendreté. Oui! De cela vous pouvez n'avoir aucun doute. Vous recevez de la viande tendre et appétissante chaque fois que vous achetez TABLERITE qui non seulement est cotée à prix économique, mais qui est apprêtée de façon à vous faire économiser plus que jamais auparavant. La marque TABLERITE est votre garantie de satisfaction... La raison? Parce que nous achetons seulement la meilleure qualité et l'apprêtons avec un soin particulier.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 18 juin

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

IGA

Vous ne pouvez obtenir mieux que la viande TableRite



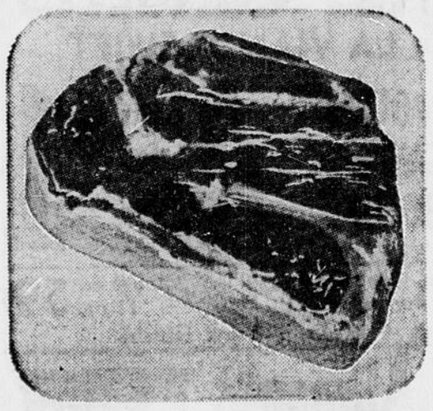
ROTI PREMIERES COTES (coupe du Chef, coupe de bas) liv. **79¢** Vous économisez 26¢ la livre

BIFTECK DE RONDE FRAIS HACHE liv. **79¢** Vous économisez 20¢ la livre

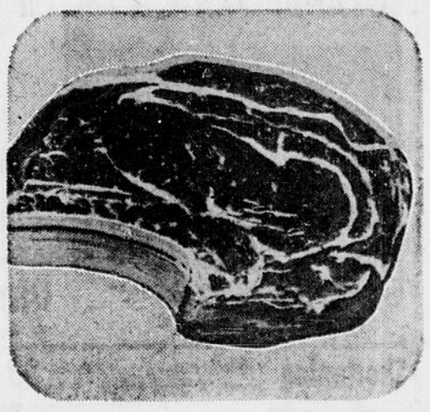
ROTI PALERON PALETTE ENLEVEE liv. **49¢** Vous économisez 24¢ la livre

BOEUF SHORT RIBS POUR BRAISER liv. **39¢** Vous économisez 16¢ la livre

RONDE DESOSSEE pour rôti marmite liv. **49¢** Vous économisez 14¢ la livre



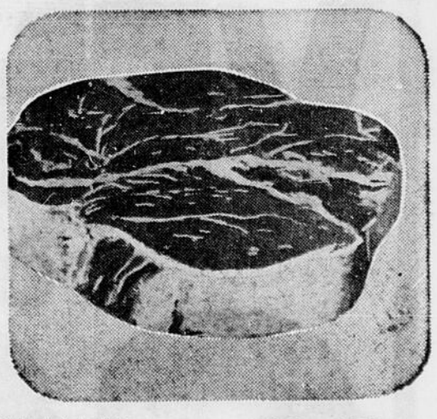
BIFTECK PALERON et EPAULE liv. **69¢** Vous économisez 10¢ la livre



BIFTECK DE COTE DE CHOIX (pour la rôtisserie) liv. **99¢** Vous économisez 14¢ la livre

ROTI BAS DE COTES tendre os enlevé liv. **55¢** Vous économisez 18¢ la livre

ROTI COTES CROISEES CHARNU liv. **69¢** Vous économisez 16¢ la livre



BIFTECK ALOYAU ou T-BONE DE CHOIX liv. **99¢** Vous économisez 20¢ la livre

TOP VALU TURKEY — THE ONLY TURKEY WITH A HANDLE

PERSONNELLEMENT CHOISIES POUR LEUR QUALITE SUPERIEURE et chair dodue! Eviscérées pour meilleure valeur

DINDES liv. 49¢

TOP VALU CAT. "A" MOY. 6 A 10 LIV.

Coupes de viande à prix budgétaire

Foie de boeuf tranché liv. 59¢ (peau et veines enlevées) Economisez 10c la liv.

Foie de porc tranché ... liv. 49¢ Economisez 14c la liv.

Jarrets de porc charnus liv. 29¢ Economisez 14c la liv.

COUPES DE POULET DE CHOIX pour FRIRE et TRES SPECIALES pour le BAR-B-Q

CUISSES DE POULET	POITRINES DE POULET	AILES DE POULET	DOS et COUS DE POULET
liv. 59¢	liv. 59¢	liv. 33¢	liv. 10¢

Il y a quelque chose de bon au sujet du pain Top Valu!

DE LA FRAICHEUR ET DES PRIX "MICHE CHANCEUSE"!

Au-delà de $8,000 en prix en argent et en marchandise!

Offerts par IGA au cours des quatre prochaines semaines

Maintenant, en plus de la qualité, de la saveur délicieuse, de la fraicheur garantie et du prix modique, vous obtiendrez encore davantage grâce à des prix de valeur! Il vous suffit d'acheter une miche de pain blanc, au blé entier ou à sandwich Top Valu! Tous les jours, à compter de maintenant et jusqu'au 9 juillet, des certificats de prix "Miche chanceuse" se trouveront dans un certain nombre de miches de pain Top Valu. Si votre miche contient un certificat "Miche chanceuse", remplissez-en les renseignements requis, présentez-le ensuite au marché IGA où vous aviez acheté votre pain et on vous remettra le prix indiqué sur le certificat. (Toute personne chanceuse devra répondre à une question qui mettra ses connaissances à l'épreuve).

Surveillez ce certificat de prix "Miche chanceuse" dans le pain blanc, au blé entier ou à sandwich Top Valu enrichi et frais du four!

5 PREMIERS PRIX $100.00 en argent chacun

5 DEUXIEMES PRIX $50.00 en argent chacun

125 TROISIEMES PRIX. Grille-pain automatiques Proctor Silex. Val. $14.95

250 QUATRIEMES PRIX. Un ensemble de six tasses et soucoupes en porcelaine d'os anglaise. Val. $12.00.

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat d'ONGUENT OZONOL tube ordinaire à 85¢

200 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de MOUSSE A BARBE inst. Gillette à la menthe 11 on. 98¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de DESODORISANT Right Guard Gillette 3 on. 89¢

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de SUPER LAMES inoxydables Gillette—Etui de 5 lames 75¢

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de POUDRE SLS pour bébés 69¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de SHAMPOOING Silvikrin doré ou vert Bout. 4 on. 85¢

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat d'HUILE Johnson & Johnson pour bébé Petit format 79¢

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de RINCE-BOUCHE Lavoris Petit carafon 45¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de RINCE-BOUCHE Lavoris Format 9 onces 70¢

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de BANDAGES Curad en plastique. Petit format 25¢

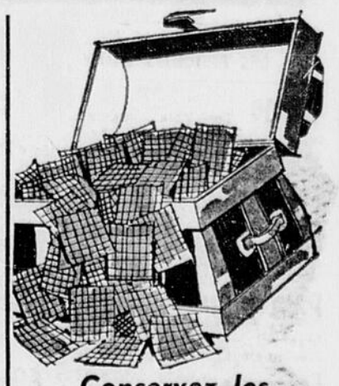
75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de LAIT DE MAGNESIE PHILLIPS 100 comprimés ou bout. de 12 on. 89¢

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat d'une bouteile de 1000 comprimés Top Valu de ½ grain de saccharine 79¢ (Magasins d'Ontario seulement)

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat d'un pot de 8 on. de GELEE de PETROLE Vaseline à 79¢

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat de BANDAGES Curad en carrés et rondelles et bandelettes 49¢

250 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS — à l'achat d'une trousse de VOYAGE A RASOIR Gillette 2.79



Conservez les

TIMBRES de VALEUR GOLD BOND offerts par les I.G.A.

Chaque carte remplie de "timbres de valeur" vous donne droit à 500 timbres Gold Bond supplémentaires et gratuits.

Appusez des "timbres de valeur" sur les deux cartes de jeu pour obtenir un total de 1,000 timbres Gold Bond supplémentaires et gratuits! IGA vous offre des timbres-bonis Gold Bond supplémentaires gratuits avec vos achats. Chaque fois que vous achetez pour $5.00, en plus de recevoir vos timbres ordinaires Gold Bond gratuits, un autocollant spécial de "timbres de valeur" vous sera remis et il ne vous restera qu'à l'apposer sur votre carte de jeu. Chaque carte complétée vous sera remboursée contre 500 timbres Bond supplémentaires gratuits.

JUS DE POMMES
TOP VALU VITAMINE

3 btes 48 on. **88¢**

Economisez 17¢!

JUS DE TOMATES
AYLMER DE FANTAISIE

3 btes 48 on. **88¢**

Economisez 29¢!

MAIS EN GRAINS
TOP VALU DE FANTAISIE

6 btes 14 on. **88¢**

Economisez 29¢!

IGA

APPROVISIONNEZ-VOUS ET ECONOMISEZ POUR LE FOYER OU LE CHALET au COURS de cette AVANTAGEUSE GRANDE VENTE à 88¢ chez IGA!

TOMATES KENT DE CHOIX Economisez 17¢! — **3** btes de 28 on. **88¢**

PAPIER HYGIENIQUE WHITE SWAN — toutes les teintes Economisez 18¢! — **8** roul. **88¢**

SERVIETTES WHITE SWAN — blanches ou de couleurs Economisez 29¢! — **6** pqts de 60 **88¢**

SOUPES AYLMER Economisez jusqu'à 23¢! — **6** btes de 10 on. **88¢**
● Poulet et riz ● Crème de champignons ● Asperges ● Tomates et riz

PAPIER D'ALUMINIUM ALCAN Economisez 23¢! — **3** roul. de 25'x12" **88¢**

COCKTAIL AUX FRUITS HUNT Economisez 5¢! — **3** btes de 15 on. **88¢**

Magasins de Hull, Ottawa et Eastview seulement
PEPSI-COLA — Dépôt en plus — **2** cartons 6 bout. 10 on. **88¢**

RELISHES McLAREN Economisez jusqu'à 17¢! — **3** pots de 12 on. **88¢**
● Maïs ● Vert sucré ● à hamburgers ● à hot dogs

POIS DE CHOIX TOP VALU Economisez 10¢! — **5** btes de 20 on. **88¢**

CAFE SOLUBLE NABOB — offre spéciale Economisez 11¢! — pot de 6 on. **88¢**

SERVIETTES DE PAPIER WHITE SWAN — blanc, rose, jaune, aigue-marine Economisez 18¢! — **4** roul. **88¢**

CONFITURES et GELEES VARIEES ST. WILLIAM Economisez 18¢! — **2** pots de 24 on. **88¢**

PAPIER CIRE RAP-RITE Economisez 11¢! — **3** roul. de 100' **88¢**

WELCH
NECTAR AUX PRUNES Economisez 29¢! — **3** bout. 24 on. **88¢**

Blanchisseur liquide LAVO — offre spéciale Economisez 29¢! — **3** cont. plast. 64 on. **88¢**

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Empaquetage spécial LIFEBUOY
SAVON DESODORISANT ● Blanc ● Corail Economisez 6¢! — **6** pains ordinaires **88¢**

PARIS PATE Apprêt à sandwich Economisez 5¢! — **3** btes 7 on. **88¢**

MIEL EN CREME BILLY BEE Economisez 17¢! — **3** cont. de 12 on. **88¢**

White Swan, fini toile Economisez 23¢!
SERVIETTES — **2** pqts de 250 **88¢**

Y & S ALLSORTS
REGLISSE — **2** sacs 1 liv. **88¢**

TOMATES
IMPORTEES No 1

TUBE 14 ONCES

25¢ ch.

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 18 juin

CANTALOUPS
IMPORTES No 1

format géant 45's ch. **29¢**

MELON D'EAU Moy. 19 liv. **1.19**
Rouge de Floride, à trancher

POMMES McINTOSH sac **3** liv. **45¢**
rouges de fantaisie, cat. fantaisie du Canada, d'Atmosphère contrôlée

Nouvelle récolte
ORANGES OUTSPAN NAVEL format 162 **2** douz. **79¢**

No 1 de Californie, longues, blanches
PATATES NOUVELLES sac **10** liv. **69¢**
(cat. no 1 du Can.)

ORANGES VALENCIA format 113 douz. **69¢**
Sunkisk de Californie

La relève de la Garde au Parlement

La relève de la Garde sur la colline du Parlement commencera cette année le vendredi 24 juin, un jour plus tôt que prévu. Cette cérémonie se déroulera tous les jours à 10 heures, jusqu'au 5 septembre, fête du Travail.

Le régiment des Canadian Guards a exécuté cet exercice pittoresque devant la tour de la Paix tous les étés depuis 1959, devant quelque 2,000,000 de spectateurs.

Il s'agit, en fait, du 2e bataillon des Canadian Guards, stationné à la base des Forces canadiennes de Petawawa, qui est commandé par le lieutenant-colonel C. V. Carlson, de Weyburn (Sask.). Ce bataillon vient de terminer un séjour de six mois avec la Force des Nations unies à Chypre.

Pour les manifestations publiques, l'officier en charge sera le major K. J. W. Reeves, d'Ottawa. La compagnie sera cantonnée à la base des Forces canadiennes d'Uplands, pendant l'été.

173 nouveaux bureaux de poste

On construira 173 nouveaux bureaux de poste au Canada au cours de l'année financière 1966-67.

Le ministre des Travaux publics, M. George McIlraith, qui répondait à une question de M. Richard R. Southam, député conservateur de Moose Mountain, a de plus précisé le dénombrement par province:

Terre-Neuve 23; l'Ile du Prince-Edouard, 5; la Nouvelle-Ecosse, 21; le Nouveau Brunswick, 13; le Québec, 65; le Manitoba, un; l'Ontario, 30; la Saskatchewan, 5; l'Alberta, un; la Colombie-Britannique, huit; le Yukon et les Territoires du Nord-ouest, un.

Visite d'officiers de l'Air français

Des membres de l'Association nationale des officiers de réserve de l'Armée de l'air française au nombre de 54 vont faire une tournée des principaux centres de l'Ontario et du Québec, du 19 au 24 juin. Ils examineront la situation de l'industrie aéronautique canadienne et assisteront à l'instruction des unités de la force auxiliaire de l'A.R.C.

Arrivés à Ottawa le 19 juin, les officiers français écouteront le lendemain un exposé sur les forces régulières et de réserve du Canada. Ils visiteront également le Commandement du matériel à Rockcliffe et le Musée national d'aéronautique, ainsi que divers centres militaires en Ontario et au Québec.

Voiture sans occupant happée par un train

CORNWALL — Un train de voyageurs du Canadien National roulant à une vitesse de 80 milles à l'heure, a happé une voiture en panne, au passage à niveau de Summerstown Station, vers 1 h. 20, mardi matin.

L'auto, que le propriétaire venait tout juste d'abandonner en voyant venir le train, a été traînée sur une distance de dix milles, soit de la scène de l'accident jusqu'à Cornwall.

Le conducteur et propriétaire, M. Romain Gravel, du 12 ouest, Sixième rue, Cornwall, a eu la vie sauve du au fait qu'il a eu le temps de sauter de sa voiture à peine quelques secondes avant l'arrivée du rapide Montréal-Toronto.

Arrivé à Cornwall ,le train a dû rebrousser chemin jusqu'à Summerstown Station, afin d'arracher et de démantibuler les pièces d'auto encore ancrées à la locomotive.

Le train a été retardé de près d'une heure.

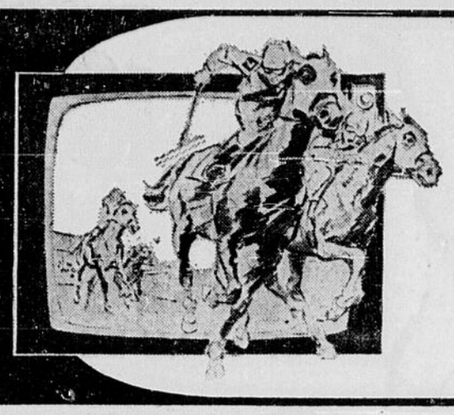
Tournée du Dr Baer en Europe

Le Dr Hans H. Baer, 39 ans, professeur titulaire de chimie à la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa, a quitté Ottawa lundi pour une tournée de trois semaines aux universités de cinq pays d'Europe.

Le Dr Baer, qui visitera l'Autriche, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, l'Allemagne et la Suède, donnera des conférences dans diverses institutions, sur les recherches en cours à l'Université d'Ottawa, et tout particulièrement dans le domaine de la chimie des hydrates de carbone, la composition chimique et la production synthétique des médicaments antibiotiques.

Le Dr Baer, qui poursuit une recherche à l'Université, à l'aide d'octrois provenant du Conseil national de recherches et de sources américaines, reviendra à Ottawa au début du mois de juillet.

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSÉS!



Jouez au nouveau jeu radiodiffusé de STEINBERG MIRACLE MART commençant le 19 juin à 5 h. 30 p.m. au poste CKCH, Hull.

"Allons aux courses" GAGNEZ DE $5 à $500

POUR GAGNER: Obtenez une carte gratuite dans tous les magasins d'alimentation ou à rayons Steinberg. Après chaque course comparez le numéro gagnant avec celui inscrit dans la colonne 'GAGNANT'. Rapportez votre carte au gérant du magasin avant le mercredi suivant le programme. Pour recevoir votre prix vous devrez répondre à une question facile. La liste complète des numéros gagnants sera affichée dans les magasins Steinberg Miracle Mart le lendemain du programme.

La 1ère course	La 2e course	La 3e course	La 4e course	La 5e course
$5	$10	$25	$100	$500

Chemises sport en beaux cotons

Rég. 2.97 - 3.97

Au choix 3 pour $5

Achat spécial à temps pour la Fête des Pères! Magnifiques chemises sport à manches courtes. "Sanforized" tissage fin. Cotons peignés. Aussi cotons variés. Dessins quadrillés, rayures ou tons unis.

Cols : à pointes boutonnées ou semi-écartées.

Tailles : P.M.G.XG. mais pas dans tous les styles, ni genres de cols.

Chemises habillées

En coton peigné mercerisé "Sanforized" de qualité très supérieure. Tissage 208 fils (146 x 62 au pouce carré). Confection ultra-soignée imitant le "sur commande". Piqûres très fines. Manches courtes.

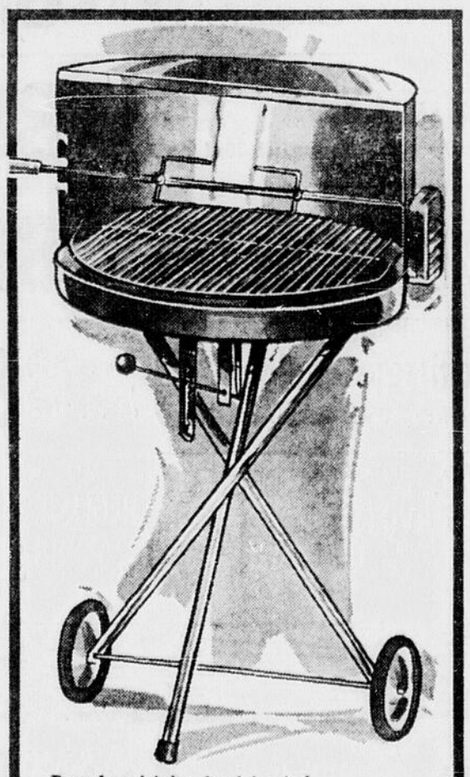
Cols : mous, à pointes boutonnées ou à presssion.

Coloris : Blanc, bleu ciel, beige clair.

Encolures : 14-17 (col à pointes boutonnées) 14-16½ (col à pression) 14-17½ (col mou)..... 1.99 ch. - 3 pour $5

Vêtements pour hommes

PENSEZ À LA FÊTE DES PÈRES!... LE 19 JUIN



Pour le cuisinier de plein air !

Barbecue familiale avec grand foyer 24"

Rég. 14.97 **10.97**

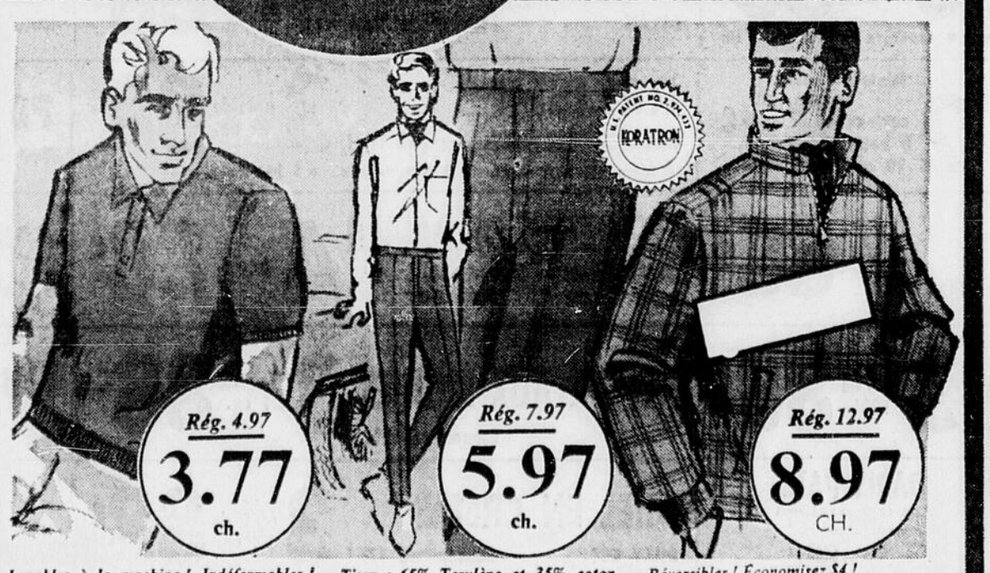
Barbecue de 24". Pieds amovibles et repliables pour le transport et le remisage. Capot à grandeur. Broche et fourchettes. Moteur approuvé C.S.A. Gril gros calibre, se réglant par manivelle. Grosses roues. **Quantités limitées.**

Accessoires Bar-B-Q

Allumeur électrique pour Barbecue

Se branche sur toute prise de secteur de 110-120 volts AC ou DC. Allume le charbon de bois en moins de 10 min. sans flamme, ni odeur. Approbation C.S.A. (Normes canadiennes) 115 volts - 600 watts.

Special **2.97** ch.



Rég. 4.97 **3.77** ch.

Rég. 7.97 **5.97** ch.

Rég. 12.97 **8.97** CH.

Lavables à la machine ! Indéformables !

Chemises "Polo" Fibre nylon Valentino

Chemises "Polo" en fibre Valentino, renommée pour sa solidité et sa beauté. Lavables à la machine, garantie indéformables. Fermeture patte à 3 boutons. Cols entièrement remaillés. Manches courtes.

Tailles : P.M.G.XG.

Coloris : Bourgogne, chameau, bleu poudre, noir, bleu foncé, jaune banane.

Tissu : 65% Terylène et 35% coton.

Pantalons hommes à pli permanent

Tissu 65% Terylène et 35% coton. Traité "Koratron", le pli durera autant que le pantalon. Le procédé "Scotchgard" le rend résistant aux taches. **Modèles :** Fuseaux ou populaire "Ivy" à passe-ceinture et devant uni. **Coloris :** Os, beige, bleu clair, gris, vert loden. **Tailles : 28 à 34.** (Fuseaux) **29 à 44** (Ivy).

Réversibles ! Economisez $4 !

Élégants coupe-vent écossais et ton uni

Coupe-vent de confection canadienne. **Tissu :** 65% Terylène et 35% coton. Traité "Scotchgard" pour résister à l'eau et aux taches. Un côté écossais réversible à ton uni. Glissière devant, 2 poches fendues. Poignets boutonnés. **Coloris :** Bleu clair, ton or, étain dans le groupe. **Tailles :** P.M.G.

Vêtements pour hommes

Bois - Rég. 12.97 **9.99** ens.

Fers - Rég. 7.97 **6.99**

Bâtons de golf 'Autograph'

Par Spalding. Bois à tête plaqué-minier, fini ébène. Intercalaires nouveaux "Titanite" scellés. Poignées cuir. Nos 1, 2, 3, 4. Fers : Fabrication précision "Aero-Dyned". Fini chromé, poignée cuir. Nos. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, putter (wedge). Fers et bois pour hommes droitiers et gauchers.

Sac de golf "Atlantic"

Modèle Keystone pouvant contenir 9 clubs de golf. En vinyle avec pochette verticale à longueur, fermant à glissière. Pochette à glissière pour balles et une pochette à marqueurs. Rég. 11.97 ..... 9.97 ch.

Balles de golf "Strato-Plus"

À ce prix pour cette vente seulement. Balles à forte compression. Revêtement matière blanche pour la durée de la balle. Centre "Power-Matic". Conformes aux normes U.S.G.A..... Rég. 3 pour $1 - 3.33 la douzaine

Rayon des articles de sport

Qualité exceptionnelle ! Bas prix !

Serviette et porte-documents

Rég. 11.97 et 13.97 **9.97**

Serviette en cuir côté grain.

Véritable cuir de vache, côté grain. Largeur 17". 3 compartiments. Fond abattant. Soufflets cuir véritable. Angles à doubles panneaux. Pieds métal pour protéger le fond. Poignée armature métal, recouverte de cuir. Noir ou havane. Rég. 11.97 ..... 9.97

Porte-documents cuir moulé

Spacieux modèle de 18" de longueur x 3" de profondeur. Armature acier. Entièrement doublé de suédine. Division à fermeture pour documents. Serrures coulissantes. Fond à 4 pieds vinyle moulés. Poignée en plastique. Noir ou havane. Rég. 13.97 ..... 9.97

Rayon des valises

Plaza Fairlawn Ave Carling

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 P.M.

PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

Voici quelques suggestions cadeau parmi un vaste assortiment d'articles de toilette en vente à tous nos magasins...

Yardley Of London

A. **Lotion Après-barbe** Yardley, rafraîchissante, parfumée, laisse la peau douce. Flacon de 3½ oz. ..... *1.25* ch.

B. **Eau de Cologne** - Black Label, le parfum masculin convenant parfaitement à l'homme actif. Flacon de 3½ oz. ..... *$2* ch.

C. **Savonnette Yardley,** supendue à un cordon, parfaite pour la douche, mousse abondante, odeur masculine. Grand format. ..... *1.50* ch.

Shulton of Canada

D. **Lotion Après-barbe** Yorktown, la préférée de l'homme moderne. Présentée en attrayant flacon de 6¾ oz. ..... *$4* ch.

E. **Ensemble cadeau** Yorktown, dans élégant étui de simili-cuir : Lotion Après-barbe 4 oz, Eau de Cologne 4 oz. ..... L'ensemble *$6*

F. **Rasoir électrique Shavex Classic,** offert à un prix plus que spécial. Quelques-unes de ses caractéristiques : • Utilise le courant ordinaire AC. • Interrupteur automatique On-Off exclusif, dans le bas de l'appareil. • Cordon extensible, ne se mêle pas. • Deux positions, High pour peau délicate, Low pour barbes normales et fortes. Valeur régulière 16.95 ..... *12.88* ch.

G. **Rasoir électrique Philishave Speed-Flex,** le plus populaire d'entre tous, avec ses • Tête rétractile • Têtes jumelles flexibles • Interrupteur On-Off. • Cordon en spirale, extensible. • Ouverture aisée à bouton-poussoir pour un nettoyage plus facile • Présenté dans un attrayant coffret-cadeau. *28.77* ch.

Gillette

H. **Lotion Après-barbe** Gillette, un nouveau mélange des 20 meilleurs parfums mondiaux. Flacon de 4 oz. Val. Rég. 1.50 ..... *1.27* ch.

J. **Ensemble pour le voyage,** comprenant en formats réduits : • Heads Up, crème capillaire • Lotion Après-barbe • Crème à raser Foamy • Déodorant Right Guard • Rasoir Slim Twist • 2 lames Super en acier inoxydable • Val. Rég. 2.79 ..... *2.47* ens.

Aussi disponible, même ensemble sans le rasoir Slim Twist Val. Rég. 1.95 ..... *1.77* ens.

"Brut" de Fabergé

K. **Lotion Après-barbe... Après-douche,** la préférée de l'homme d'aujourd'hui. Carafon sur socle en noyer, 6.4 oz. ..... *12.50* ch.

Aussi disponible carafon de 3.2 oz... *5.75* ch. Carafon de 6.4 oz... *8.50* ch.

"Citation" de Mennen

L. **Lotion Après-barbe** "Citation" d'arôme très masculin. Jolie bouteille de 4¾ oz. Val. Rég. $2 *1.53* ch.

M. **Ensemble cadeau,** dans un bel étui de plastique, comprenant : • Lotion Après-barbe • Talc • Déodorant aérosol. Val. Rég. 3.50 ..... *3.27* ens.

Aussi disponible - Eau de Cologne (Non illustrée). Val. Rég. $2 ..... *1.53* ch.

Old Spice de Shulton

N. **Lotion Après-barbe** "Old Spice" rafraîchissante, stimulante. En flacon aérosol de 4¾ oz. *1.29* ch.

Aussi disponible: Flacon de 9½ oz. (aérosol) ..... *1.19* ch.

Flacon de 9½ oz. (ordinaire) ..... *2.19* ch.

P. **Ensemble voyage,** dans un étui en simili-cuir, comprenant : • Lotion Après-barbe-2¼ oz • Talc Après-barbe - 13/8 oz •Déodorant aérosol - 1¾ oz. • Shampooing - 2¼ oz. *3.13* ens.

R. **Ensemble cadeau,** présenté dans une très jolie boîte. • Lotion Après-barbe - 4¼ oz. • Déodorant aérosol - 4½ oz. • Eau de Cologne - 4¾ oz. • Talc - 4 oz. • Savonnette durable et mousseuse, suspendue à un cordon. ..... *5.97* ens.

Hygiène et Beauté

Plaza Fairlawn
Ave Carling

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 P.M.

PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le mercredi 15 juin 1966

BOURSE DE 11 HEURES

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a subi une baisse fractionnaire au début d'une séance assez calme.

Versatile a baissé de 1-4 à 29 1-4 et 52 7-8. Toronto Iron Works "A" a augmenté de 1-4 à 52.

Parmi les métaux communs, Cominco a baissé de 3-8 à 40 7-8, Hudson Bay, de 1-4 à 77 3-4 tandis que Roman Corp., a augmenté de 1-4 à 10 1-4.

Canadian Industrial Gas and Oil a baissé de 1-8 à 13 5-8 dans les pétroles de l'ouest. Canadian Superior Oil et Husky ont progressé de 1-8 à 19 et à 12 3-4.

Louvicourt a augmenté d'un cent à 79 dans les spéculatives.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	420	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Admiral	100	$57	57	57	+6⅜
Alta Gas T	320	$32¾	32¾	32¾	+ ½
Alta Gas p	z20	$91½	91½	91½	
Algo Cent	200	$10	10	10	— ⅛
Algoma St	25	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Alcan	1985	$43⅜	42⅞	43¼	+ ¼
Alcan pr	75	$47	46⅞	46⅞	+ ⅛
Anthes A	150	$27	27	27	
Argus	z25	$19¼	19¼	19¼	
Argus C pr	270	$13	13	13	+ ¼
Asbestos	z10	$21¾	21¾	21¾	
Atl Sugar	250	$28	27⅝	27⅝	
Atl Sug A	z25	$21¼	21¼	21¼	
Bahama	200	135	135	135	+10
Bank Mtl	125	$58¾	58¾	58¾	— ¼
Bank N S	110	$69	69	69	+ ¼
Bathurst	z10	$22⅞	22⅞	22⅞	
Bell Phne	1064	$52¼	52⅛	52⅛	
Biltmore p	200	$14	14	14	— ¼
Bowater	z90	$8⅞	8⅞	8⅞	
Bow-m pr	25	$49¾	49¾	49¾	
Brazilian	2252	$11⅜	11¼	11¼	
BA Oil	1095	$32¾	32¾	32¾	+ ⅛
BC Forest	z25	$19¼	19¼	19¼	
BC Sugar	150	$38¼	38	38	
BCPh 5¼ p	z5	$104	104	104	
BCPh 4.84	z50	$23¼	23¼	23¼	
Br Intl Fin	z25	$6¾	6¾	6¾	
Burns Fds	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Calgary P	650	$26¼	26	26¼	
Can Iron	100	$23¼	23¼	23¼	
Can Malt	100	$19½	19½	19½	+ ⅛
Can Perm	151	$11¼	11¼	11¼	
CSL	100	$33	33	33	— ¼
Cdn Brew	445	$7⅛	7	7	
C Dredge	100	460	460	460	
CG Invest	110	$56½	56½	56½	—1½
C Imp Bnk	30	$63½	63½	63½	
C Ind Gas	626	$13⅜	13⅜	13½	— ¼
C Ind Gas p	100	$11½	11½	11½	
CPR	1386	$63	62¾	63	+ ¼
C Petrofin	z9	$12¼	12¼	12¼	
Cdn Tire	40	$64	64	64	— 1
Cdn Tire A	100	$59¾	59¾	59¾	
C Westing	245	$23	23	23	+ ⅜
Chemcell	130	$12⅞	12⅞	12⅞	
Chrysler	z80	$45	44	44	
Clairtone	z135	$11	10½	10½	
Con M S	625	$41	40⅞	41	— ¼
Computr	z20	$13½	13½	13½	
Columbia	210	$6	6	6	+ ⅛
Con Paper	30	$37	37	37	
Cons Gas	885	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Crain R L	500	$29½	29½	29½	+ ⅛
Crush Intl	110	$15	15	15	
Cygnus A	700	415	400	400	

D à I

Dale-Ross	110	$13¾	13⅜	13¾	
Distl Seag	z20	$34	34	34	
Dofasco	400	$24⅜	24½	24⅜	+ ⅛
Dom Store	z10	$22½	22½	22½	
Domtar	565	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
D Textile	100	$34	34	34	+ ¼
Dupont	150	$41½	41½	41½	
Econ Inv	z9	12	11¾	12	
Emco	z5	$13¼	13¼	13¼	
Empr Life	105	$19¾	19¾	19¾	
Exquite w	100	195	195	195	
Falcon	250	$90½	90¼	90½	+ ¼
Fam Play	50	$27	27	27	+ ¼
Fittings	100	$15½	15½	15½	+1½
Ford USA	z50	$50	50	50	
Ford Cnda	60	$149	148⅞	148⅞	+1⅜
GMC	z3	$89	88	89	
Gl paper	500	$27	27	27	
Gt W Life	z10	$66	66	66	
Greyhnd	z80	$17⅝	17½	17⅝	
H Wood a	100	$61¼	61¼	61¼	— ⅜
Hawker S	200	465	460	465	+ 5
Hawker pr	z30	$87	87	87	
Haves Stl	z80	$13⅜	13⅜	13⅜	
Hayes wts	950	49	43	43	— 1
Horne Pit	300	285	285	285	
Home A	112	$18¼	18¼	18¼	
Home B	315	$18⅞	18¾	18⅞	+ ⅛
Husky Oil	570	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Husky D W	z100	590	585	585	
H Bay Co	1166	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
HB Oil Gas	z50	$18½	18½	18½	
Imp Oil	1383	$53⅛	52⅞	53⅛	+ ⅛
Imp Tob	400	$14¼	14	14¼	+ ¼
Imp Tob pr	z25	$57⅞	57⅞	57⅞	
Ind Accept	z48	$20¾	20⅜	20¾	
Inglis	350	$9¼	9⅛	9⅛	— ¼
Inland Gas	z25	$8⅞	8⅞	8⅞	
Inland G p	z20	$17½	17½	17½	
IBM	z2	$370	370	370	
Int Nickel	940	$97	96½	96¾	— ½
Int Util	321	$28¾	28½	28¾	
Intpr Pipe	z10	$78	77¾	77¾	
Intpr Steel	550	$6⅝	6¾	6¾	
Intpr Stl pr	z45	$23⅞	23⅞	23⅞	
Inv Grp A	100	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
ITL Ind	z50	$14¼	14¼	14¼	

J à N

Jefferson	210	$31⅛	31⅛	31⅛	—1⅛
Jeffersn w	z20	$23	23	23	
Labatt	350	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
LOnt Cem	z25	490	490	490	
Lau Fin	100	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Levy	z75	$18¾	18¾	18¾	
Life Invest	110	$7⅜	7⅜	7⅜	
Life Inv wt	100	210	210	210	
Lob Co A	1580	$10⅝	10⅝	10⅝	
Lob Co B	1405	$11⅛	11	11	— ⅛
Lob Co pr	75	$44½	44½	44½	+ ½
Lob Inc	130	$7⅜	7⅜	7⅜	
Loeb M	375	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Maclean H	75	$35½	35½	35½	— ¼
MB Ltd	145	$25¾	25½	25½	
Magna El	300	345	345	345	— 5
Magnum	z8	$27	27	27	
M Lf Gard	z16	$22½	21¼	21¼	
M Lf Mills	z50	$15¼	15¼	15¼	
Mass-Fer	795	$34¾	34⅝	34¾	+ ⅛
Met Stors p	z50	$20¼	20¼	20¼	
Molson A	125	$33⅜	33⅜	33⅜	+ ⅛
Molson B	40	$34½	34½	34½	+ ¼
Mon Food	250	$7	7	7	+ ⅛
Montex	200	$13½	13½	13½	
Montex w	100	900	900	900	—10
Mont Loco	930	$17¼	17	17	— ⅛
Moore	60	$83½	83½	83½	— ½
Morse A	z30	$19⅞	19⅜	19⅝	
Murphy	500	$7½	7½	7½	— ¼
Nat Trust	z10	$19	19	19	
Noranda	562	$52	51⅝	51⅝	— ¼
Nor Ctl G	150	$27⅝	27⅝	27⅝	
NS L P	2000	$12	12	12	

O à Z

Oshawa A	125	$26	26	26	+ ⅛
Pac Pete	2175	$12¾	12⅜	12⅜	
Pembina	100	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
PC Jwl pr	15	$101⅛	101⅛	101⅛	
Pow Corp	1880	$11½	11¼	11¼	— ¼
Price Bros	270	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
QN Gas	4995	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
QN Gs 63w	z20	740	740	740	
Rank Org	z20	$5⅜	5¼	5¼	
Reichhold	152	$25½	25½	25½	
Revelstk	z20	$10¼	10¼	10¼	
Revelstk p	z100	$19½	19½	19½	
R Nodwell	100	150	150	150	
Rockower	100	$17½	17½	17½	
Rockwell	50	$38	38	38	— ½
Romfield	2300	170	165	165	
Ronald Fd	100	$11½	11½	11½	— ¼
Rothman	75	$27¾	27½	27¾	+ ⅛
Royal Bnk	100	$73⅞	73½	73¾	
Salada	830	$9¾	9⅝	9¾	
Scot York	100	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Shell Can	908	$21⅜	21¼	21¼	
Shell Inv p	110	$26½	26½	26½	— ½
Silverwd A	250	$15	15	15	
Simpsons	830	$29⅜	29⅜	29⅜	
Simpson S	z10	$17	17	17	
Slater Stl	1100	$12⅝	12⅝	12⅝	
Southam	100	$35	35	35	— ½
ST Radio	100	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
Steel Can	420	$23⅛	23⅛	23⅛	
Suptest od	125	19	19	19	— ¼
Texaco	z19	$59	59	59	
TT Tailors	100	$12½	12½	12½	— ½
Tor Iron A	800	$52	49½	52	+ ¼
Tdrs Fin A	z75	$10⅜	10⅜	10⅜	
Tr Can PL	1179	$31¾	31½	31½	— ⅛
Trans Mt	880	$17¼	17⅛	17¼	
Trans PPL	100	$10¼	10¼	10¼	
Un Gas	155	$34¾	34¾	34¾	
UGas B pr	z10	$52½	52½	52½	
U Corp B	z15	$12½	12½	12½	
Versatile	100	$19¾	19¾	19¾	— ¼
Vic G Tr	z10	$15⅛	15⅛	15⅛	
Walk GW	560	$33¼	33	33¼	+ ⅛
Westc'st	685	$29½	29¼	29⅜	
Westeel	100	$22	22	22	
W Pacific	400	$17¼	17¼	17½	
Weston A	z30	$19⅜	19⅜	19⅜	
Weston B	z50	$21¾	21¾	21¾	
Woodwd A	775	$24⅜	24½	24½	— ¼
Zenith	1400	195	190	195	+ 5

Mines

A à C

Acme Gas	500	39	39	39	
Ang Ruyn	100	205	205	205	+ 1
Area	1200	125	125	125	+ 1
Argosy	5000	32½	32	32½	+ ½
Bankeno	1600	117	113	113	— 2
Banktield	600	18	18	18	
Barnat	2500	65	65	65	
Baska	1000	16	16	16	+ 1
B.Dqu	500	20	20	20	— 2
Belcher	500	44	44	44	
Bethlm	600	625	620	620	
Bl Bay	18500	15	13½	15	+ 2
BL Hawk	1700	85	82	82	+ 1
Cadamet	1000	7	7	7	
Cam Mine	2000	32	32	32	
Camflo	1500	340	340	340	
Camp Chib	200	900	900	900	
C Tung	2600	150	141	141	—14
C Faraday	300	350	350	350	
C Jamiesn	500	140	140	140	+ 3
Captain	700	19½	19½	19½	+ ½
Cassiar	135	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Cent Pat	1000	184	184	184	
Chester	z250	22½	22½	22½	
Chib Kay	1000	21	21	21	+ 1
Coch Will	2550	430	425	430	+ 5
Coin Lake	6000	43	41	43	+ 1
Con-Key	1000	11	11	11	
Con Shaw	2200	56	56	56	— 2
Con Gillies	800	9	9	9	— 1
C Hall	33950	135	125	125	—10
C Mogul	300	350	345	345	— 5
Con Nichol	1000	19½	19½	19½	
Conwest	2100	745	735	745	+10
Coprcorp	1200	90	90	90	— 5
Cop Fields	300	142	140	140	
Cop Man	500	13½	13½	13½	

D à I

D'Eldona	2500	72	70	70	— 1
Delhi Pac	500	17	17	17	
Denison	262	$48¾	48½	48¾	+ ⅜
Donalda	1000	16	16	16	+ ½
East Sull	100	810	810	810	
F'west T	z100	13	13	13	
F Orenada	3000	27½	27½	27½	
Frobex	4500	116	114	116	+ 1
Genex	3000	37	36½	37	+ 1
Glenn Exp	1000	15	15	15	
Goldray	2000	70	70	70	+ 1
Goldrm	10500	56	55	56	
Gortdrm	100	245	245	245	+ 5
Granduc	z25	375	375	375	
Gulf L	21000	12	11½	11½	+ ½
Gunnar	2612	217	213	215	+ 5
Headway	z200	31	31	31	
Heath	10000	7½	7½	7½	+ ½
Hollinger	270	$24	24	24	
Huds Bay	180	$77¾	77¾	77¾	— ¼
Int Bibis T	4900	102	98	102	+ 4
Irish Cop	1000	28	28	28	
Iron Bay	150	242	242	242	— 4

J à N

Jaye	160850	82	73	79	+ 6
Jelex	2500	48	48	48	+ 1
Jonsmith	8000	19	18½	18½	+ ½
Kam Kotia	200	405	395	395	
Kerr Add	1885	$11¾	11⅜	11¾	+ ¼
Kelly Dsd	3000	77	73	73	
K Anacon	200	290	285	290	
Kid Coper	2395	48	47	48	+ 2
Kirk Min	5000	10	10	10	
L Dufault	1010	$11¼	11⅛	11⅛	
Lakehead	3100	43	43	43	
L Shore	500	200	200	200	+20
Latin AM	3000	10	10	10	
Leitch	1500	505	505	55	
Lorado	110	120	120	120	— 1
Louvi	21700	70	66	67	— 2
Madsen	300	169	166	166	+ 1
Malartic	z200	80	80	80	
Martin	500	48	48	48	— 1
Mattgmi	810	$14¾	14¾	14¾	
McKen	1000	9½	9½	9½	— ½
Metal Min	1000	160	158	158	— 7
Midrim	500	48	48	48	
Mt Wright	2000	36	35½	35½	+ ½
Multi-Mi	2707	281	276	278	— 2
New Ath	500	23½	23½	23½	
New Cal	600	52	52	52	+ 1
N Hosco	225	315	315	315	
Nlund	10000	21	20	20½	
N Mylama	3000	25½	25	25	
Newnor	1000	12½	12½	12½	
Nick Rim	z100	14	14	14	
Nisto	5000	21	21	21	— 1
Norgld	14800	22	21	21	
Norlex	2500	18	17	17	—1½
N Rank	2300	36	36	36	— ½
North Exp	2000	79	79	79	+ 1
Northgat	200	625	625	625	
N Beauc	z400	50	50	50	

O à Z

O'brien	1000	150	150	150	
Opemska	1010	975	975	975	
Pax Int	2000	33½	32½	33½	+ ½
Priess	10000	14	13½	14	+ 1
Pick Crow	z10	15	15	15	
Pine Point	412	$64	63½	64	—2¼
Placer	129	$25½	25½	25½	
Porc Pay	3166	12	12	12	
Preston	200	$13½	13½	13½	
Purdex	7500	13	13	13	— 1
Quemont	100	$10⅜	10⅜	10⅜	
Rio Algom	z74	$25	24½	24½	
Rockwin	2000	80	80	80	— 1
Roman	1900	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Salem	10500	26	25	26	+1½
San A	12000	20	19	19	— 1
Silvmag	3000	38	37½	37½	— ½
Siscoe	700	289	289	289	+ 1
Steep R	150	600	600	600	
Teck Corp	928	550	545	550	
Territory	4000	14½	14½	14½	+ ½
Texmont	1000	84	84	84	
Tombill	1000	111	111	111	
U Asbestos	500	325	325	325	
Un Cmstk	500	17	17	17	
Un Macfie	1500	23½	23½	23½	
Vespar	4500	28	28	28	
West Mine	100	520	520	520	
Yale Lead	1000	20	20	20	
Yk Bear	1100	220	220	220	
Yukon C	2100	147	147	147	

Pétroles

A à L

Alminex	306	425	425	425	
A Led	14500	22½	21½	21½	— ½
Anchor	500	13	13	13	
Bantt	600	$15½	15½	15½	
CS Pete	500	266	266	266	— 4
C Ex Gas	200	315	315	315	
Cdn Sup O	1000	$19	19	19	+ ⅛
Chater O	900	400	400	400	
Chieftan D	200	730	700	700	—50
Dome Pete	10	$14⅜	14⅜	14⅜	
Dynamic	1125	400	395	395	
Int Helium	9200	232	225	226	— 9

M à Z

Midcon	1000	59	59	59	— 1
Mill City	100	206	206	206	+ 1
N Cont	z300	31	31	31	
N Americn	2900	41	40	40	
NC Oils	1000	355	350	350	
Peruv	3000	200	195	200	+10
Place G	100	254	254	254	+ 3
Prairie Oil	1500	450	450	450	
Provo Gas	350	240	240	240	
Ranger	500	208	208	208	
Scurry Rn	200	$32	32	32	
Spooner	4300	83	83	83	
Triad Oil	2600	219	218	219	+ 4
Union Oil	z50	$31⅛	31⅛	31⅛	
U Canso	1700	300	299	300	+ 6
Vandoo	1000	7	7	7	— ½
W Decalta	500	335	335	335	—10

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Beatty D	1000	25	25	25	
Int Helein	5000	245	245	245	
Teck	100	610	610	610	+10
Willroy	200	155	155	155	—10
YK Bear	100	225	225	225	—5

NOMINATION A L'IMPERIAL OIL

M. W. D. Archbold vient d'être nommé directeur de l'Imperial Oil en Ontario. Diplômé en économique de l'Université Princeton, M. Archbold est à l'emploi de l'Imperial Oil depuis 1951 alors qu'il entrait au service de la coordination et de l'économique. Après cette expérience et celle acquise au service du transport et de l'approvisionnement, il fut nommé directeur de la recherche et de l'économique au service de la mise en marché en 1963. En 1964, il devint directeur adjoint de la mise en marché pour l'Ontario. ***

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — L'activité était assez intense ce matin à Wall Street où l'on assistait à un mouvement de hausse des cours.

Dans les valeurs volatiles, les gains variaient entre des fractions et jusqu'à trois points. Les électroniques, les valeurs aérospatiales, les aériennes ont ainsi continué de progresser.

Les aciéries et les métaux non ferreux ont enregistré des gains ne dépassant pas un point environ. Quelques chemins de fer ont été fermes.

Pennsylvania a avancé de 2, IBM, de 3 et Motorola, de presque 3.

Zenith, Boeing, Douglas Aircraft, General Electric, Xerox, Anaconda et American Airlines ont gagné au moins un point chacun.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	1100	52⅜	52⅛	52⅛	— ⅜
Address	3200	72⅞	71½	71½	— ⅜
Allegany	300	11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Allis Ch	4700	31¼	30¾	30¾	— ¼
Alcan Alm	3000	40¼	40	40	+ ⅛
Amerada	3900	85½	85	85¼	+ ¼
Am Can	2600	55¼	55	55	
Am Cyan	4300	39⅜	38⅝	38⅞	
Am Home	11200	74	73⅜	74	+ ⅜
Am Mot	4400	10⅛	9⅞	9⅞	— ¼
Am Smlt	13300	62⅝	62	62⅜	— ⅛
Am Std	1900	20¾	20¾	20¾	
Am Sugar	z60	146	146	146	—1
Am Tel T	28600	55	54⅛	54¼	— ⅜
Am Tob	3400	35⅜	34⅜	35	
Amsted	600	44	43¾	44	+ ⅛
Ancnda	10600	91⅞	89¼	91⅜	+1⅞
Armco Stl	4200	54¼	54	54	— ⅛
Armstg CK	1000	54⅜	54	54	— ¼
Avco Corp	9000	25⅞	25⅜	25¾	
Babcock	14500	32⅜	31⅞	32¼	+ ½
Balt Ohio	100	35	35	35	+ ¾
Bell How	9600	46⅞	46½	46½	+ ⅛
Bith Steel	11200	32½	32⅛	32¼	
Boeing	27600	72½	71⅛	71⅜	+ ⅜
Borden	5100	34¾	34¼	34⅜	— ⅜
Borg War	1400	46	45⅜	46	+ ⅜
Bos Edison	800	39⅜	39¼	39¼	— ¼
Brunswk	3800	9	8¾	8⅞	
Bucy Erie	1600	33	32⅞	32⅞	
Burl Ind	4100	41	40½	40½	— ¼
Burrghs	35200	75⅜	73	74¼	+ ¼
Calumet	6000	48¼	46¾	46⅞	— ½
Campb RL	400	22⅛	22	22⅛	
Camp Sp	5100	31½	31⅛	31½	+ ¾
Can Dry	1500	26⅞	26⅛	26½	+ ⅜
Cdn Brew	500	7⅛	7	7	
CPR	400	58½	58¼	58½	
Case JI	600	25¾	25½	25½	
Cater Tr	5100	41½	41¼	41⅜	— ⅛
Celanese	2600	73	71⅜	73	+1½
hes Ohio	1200	72⅞	72½	72½	
Chrysler	47200	41⅛	40¼	40¼	—1
Cities Sv	2100	46½	46¼	46⅜	+ ⅛
Clevite	300	46⅞	46¼	46⅜	— ⅜
Coca Cola	3700	78¼	77⅞	77⅞	— ⅜
CBS	4400	58	57½	45 7/16	— ½
Col S Oh	400	36	35¾	35¾	— ¼
Cml Slv	10900	54⅛	53⅜	53⅜	+1¼
Com Sat	19000	61	59¾	60¼	— ⅜
Con Edis	4700	36⅜	36¼	36⅜	
Container	700	30¾	30½	30¾	
Cont Can	700	65¾	65¼	65¾	+ ¼
Cont Mot	500	16½	16⅜	16½	
Cont Oil	1800	64⅜	64¼	64½	— ¼
Cntrl Data	43500	35¾	34¾	35	— ⅛
Copw Stl	200	25¾	25½	25½	— ¼
Corn Pd	2600	48⅜	47⅞	48	+ ⅜
Crane Co	100	46¼	46¼	46¼	+ ½
Cr Zell	1000	46⅞	46¾	46¾	+ ⅛
Curtiss Wr	1500	21⅛	20½	20½	— ⅛
Deere	2500	70	69⅜	69⅜	— ⅜
Def Stl Cp	3800	16⅛	16	16	
Dome M	800	41	40¾	41	+ ½
Douglas	7800	83⅛	82½	82¾	+ ⅜
Dow Ch	8400	68½	67¾	67¾	— ½
Du Pont	4000	193¼	192¼	192⅜	— ⅛
East Kod	3200	139¼	138¼	138⅞	+ ⅜
Eaton Yale	1200	59½	58⅞	59	+ ⅛
El Str Bat	200	48	48	48	— ¼
El Paso NG	600	19	19	19	+ ⅛
Essex Wire	1800	42½	42	42	— ⅜
Evershrp	3200	19⅛	19	19	
Firestn	6000	44⅜	44⅛	44⅜	
Ford Mt	10000	47⅛	46⅜	46⅜	— ½
Frueh Tr	500	32¼	32¼	32¼	+ ¼
Gen Dyn	7600	56¼	55⅜	55⅜	— ⅜
Gen Elec	8100	113	112	112⅜	+1⅜
Gen Fds	3000	72¾	72½	72¾	+ ¼
Gen Instru	23400	48⅛	47⅛	47⅞	- ⅛
Gen Mills	1000	62½	62	62⅜	+ ⅜
GMC	24900	82⅛	81½	81¾	— ½
Gen P Cem	1900	12	11⅞	11⅞	— ⅛
G Tel El	8400	44¾	44	44⅜	+ ⅛
Gen Tire	6800	34¾	34¼	34⅜	+ ⅛
Ga Pac Cp	1400	52⅜	52	52⅛	— ⅛
Glidden	900	23¾	23½	23½	
Goodrch	3200	63¼	62	63¼	+ ¾
Goodyr	3300	52¾	52	52¼	— ⅜
Granby	100	33½	33½	33½	— ⅜
Grand Un	1700	19⅜	19⅛	19⅛	— ⅜
Gt A P	800	29⅞	29¾	29¾	+ ⅛
Gt Nor Ry	1200	57¾	56¾	56¾	— ½
Gulf Oil	2100	52	51⅞	51⅞	
Heinz xd	800	35⅜	35⅛	35⅛	+ ⅜
Hmstk	900	47¼	47	47¼	+ ¼
Hnywell	2200	85	84⅛	85	+1
Hupt B M	200	72½	72½	72½	+ ½
Ill Cnt Id	200	69⅞	69⅞	69⅞	— ⅛
Ing Rand	4300	41¼	41	41¼	+ ¼
Ins No Am	1000	74	73¾	73¾	+ ⅛
Interlake	100	35½	35½	35½	— ⅛
IBM	5100	349	344⅝	344⅝	—3⅜
Int Harv	1300	46⅞	46½	46⅞	+ ¾
Int Nick	2200	90	89½	89⅞	— ⅛
Int Pap	6900	28¼	28	28	
Int Tel T	6900	72¾	72¼	72½	+ ⅜
ITE Ct Bk	3000	43	41⅞	42¾	+1¼
Johns M	4100	53⅛	52⅞	53	— ⅛
Kellogg	600	35½	35¼	35¼	— ⅜
Kennecot	800

Au Québec

Le mouvement coopératif: un échec lamentable — Lamarche

"Le mouvement coopératif est un lamentable échec au Québec; il n'a jamais pénétré le milieu. A l'exception du mouvement Desjardins, qui groupe plus de 1,700,000 membres, les coopérateurs au Québec sont des capitalistes et des individualistes".

C'est en ces termes que s'exprimait M. Jacques-A. Lamarche, président de la Société de recherches communautaires, alors qu'il adressait la parole aux membres du club Richelieu, lors de leur dîner hebdomadaire, au restaurant "La Chaumière", à Hull.

Selon M. Lamarche, par sa nature, une coopérative doit efficacement contribuer à la répartition des services entre les coopérateurs. Elle doit stimuler l'aide mutuelle et l'initiative personnelle, et elle doit prévenir l'exploitation des coopérateurs par la société et les individus.

"Pourtant, de dire l'auteur du "Scandale des frais funéraires", cet idéal n'a pas pu, à date, se transformer en entreprises d'envergure susceptibles d'influencer la mentalité, les attitudes et les conditions de vie de notre population au Québec".

Selon lui, plusieurs coopératives n'ont servi que de "réductrices de tensions" entre des membres dont les intérêts viennent en conflit: le coopérateur-alimentateur produit des biens qu'il désire vendre au plus haut prix possible, tandis que le "coopérateur-alimenté" utilise des biens qu'il désire acheter au plus bas prix possible. Et la coopérative sert d'intermédiaire, au lieu d'unité de production et de consommation.

"Le nouveau député d'Ahuntsic, M. Jean-Paul Lefebvre s'illusionne et entretient un mythe dangereux lorsqu'il déclare que "un office de consommation ne remplacera jamais les mouvements coopératifs", car il n'existe pas de mouvement coopératif au Québec.

"Le député fédéral de Montréal-Mochelaga, M. Gerard Peletier, est beaucoup plus lucide lorsqu'il suggère la création d'un "service social économique", une sorte d'outil de dépannage", d'affirmer M. Lamarche.

Dans son livre intitulé "Les requins de la finance", l'auteur propose un "Organisme d'administration familiale à triple effets: service de dépannage, service de protection du consommateur et un service d'information du législateur". Lors de son exposé, il a maintenu cette proposition et a invité les coopérateurs sans coopérative et les coopératives sans coopérateur à étudier la nécessité de l'OAF communautaire.

Faisant allusion à son livre "Les scandales des frais funéraires", M. Lamarche s'est demandé pourquoi le service provincial des coopératives et le Conseil de la coopération du Québec se renvoient-ils la balle (ou les morts) depuis six mois à propos d'une coopérative mortuaire?

"Maintenant, faudra-t-il s'incorporer en coopérative, en vertu de la troisième partie de la loi des compagnies et d'adopter des règlements coopératifs sans but lucratif? Pauvres coopérateurs sans coopérative allant rejoindre les équipes de **Désormais** et de **Parti Pris!** s'est-il exclamé en terminant son exposé.

M. Jacques-A. Lamarche, qui s'est révélé un causeur fantaisiste et intéressant, a été présenté par M. André Gamache et remercié par M. Philippe Crevier.

Moscou retirerait cinq de ses vingt divisions de l'Allemagne de l'Est

BONN (AFP)—L'Union soviétique a l'intention de retirer cinq divisions d'Allemagne de l'Est, révèle mercredi le Die Welt de Hambourg, se référant à des sources autorisées.

La décision de Moscou, qui dispose au total de 20 divisions entre la zone de démarcation interallemande et la ligne Oder-Neisse, interviendrait en fonction non d'impératifs stratégiques mais bien plutôt de financiers. Le départ des troupes devrait être compensé, toujours selon les mêmes sources, par l'installation d'unités de fusées, qui pourraient être équipées de têtes atomiques, selon un voeu maintes fois exprimé par M. Ulbricht, président du conseil d'Etat est-allemand, auquel les dirigeants du Kremlin avaient jusqu'ici opposé le refus le plus ferme.

Die Welt ajoute que la diminution des effectifs russes en Allemagne orientale donnerait un double avantage: la thèse d'une réunion d'une conférence de sécurité européenne s'en trouverait renforcée et les Etats Unis se verraient encouragés dans leur désir de renforcer leur contingent au Sud-Vietnam par des éléments de la septième armée qui se trouve actuellement en République fédérale. Enfin, note Die Welt, les frais de stationnement des nouvelles unités de fusées soviétiques seraient couverts en totalité par le gouvernement de Berlin-Est sans que celui-ci puisse espérer en contrepartie le moindre droit de regard dans l'utilisation des engins balistiques situés sur son territoire.

Stationnement

A l'usine General Motors d'Oshawa, les terrains de stationnement réservés aux employés occupent une superficie de 48 acres.

Les sociologues du Canada anglais n'ont rien de canadien

SHERBROOKE (PC) — M. Gérald Fortin, professeur de sociologie à l'université Laval de Québec a reproché hier à la commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme d'avoir surtout retenu les services de sociologues anglophones, qui sont plus américains que canadiens de formation, les seuls vrais sociologues canadiens étant les sociologues canadiens-français.

Parlant à la conférence d'études sur le Canada dans le domaine des humanités et des sciences, M. Fortin a exprimé l'avis que seuls les Canadiens français au Canada se sont donnés des sociologues canadiens, alors que chez les anglophones, les sociologues ne s'intéressent pas personnellement à l'avenir du Canada.

Et les rares exceptions que l'on rencontre chez eux à cet égard ont reçu une formation américaine: pour eux, a dit le professeur, toute comparaison se fait avec les Etats-Unis; et surtout, ils ont le tort d'ignorer totalement la sociologie française.

Cela explique pourquoi les sociologues du Canada anglais ont la manie du questionnaire, ce qui peut être valable sur le plan individuel, mais ne donne pas une véritable sociologie, c'est-à-dire l'étude des structures et des institutions sociales, étude qui doit tenir compte de l'histoire et de l'observation, a poursuivi le professeur Fortin.

Il est temps pour nos sociologues anglophones de se libérer de la tutelle américaine.

D'après le professeur, c'est justement ce type de sociologues imprégnés tout entier de l'influence américaine sur cette science que l'on retrouve en prédominance à la commission Laurendeau-Dunton.

Instituée par le gouvernement fédéral, la commission sur le bilinguisme et le biculturalisme a subi l'influence des sociologues anglophones. Or, a-t-il affirmé, les sociologues du Canada anglais n'ont rien de canadien.

Le professeur a expliqué que si le Canada français s'était donné de véritables sociologues, c'est que depuis au moins 30 ans il a cherché à se découvrir comme société distincte: ni américaine, ni anglaise.

L'intervention du gouvernement dans les grèves

SASKATOON (PC)—Le président de l'Union nationale des fermiers, M. Roy Atkinson, a déclaré mardi que le règlement de la grève des débardeurs du Québec se serait sans doute fait plus tôt si le gouvernement était intervenu plus rapidement.

Fermeture du pont de la rue Nicholas

Le pont de la rue Nicholas qui surplombe l'avenue Mann sera fermé à la circulation pour environ trois mois, à compter de jeudi matin.

M. Keith McLean, ingénieur municipal de la circulation, a déclaré, mardi après-midi, que cette restriction s'impose afin de permettre l'aménagement des voies d'approche au Queensway, à l'intersection de la rue Nicholas.

Les véhicules filant vers le sud sur Nicholas emprunteront dorénavant une route temporaire pour se rendre au chemin Hurdman, et ensuite vers le secteur est du Queensway.

La circulation provenant de l'est sur le Queensway filera sur cette même route temporaire pour rejoindre Nicholas. Elle restera cependant sur le chemin Hurdman, fera un virage à gauche à Mann, si elle veut se diriger vers le secteur ouest du Queensway.

Pour ce qui en est des automobilistes provenant du secteur ouest du Queensway, ils devront filer vers l'est sur l'avenue Greenfield, continuer jusqu'à la rue Mann et, à l'endroit où celle-ci est surplombé par le pont de la rue Nicholas, virer à droite sur la route temporaire qui s'abouche au secteur est du Queensway.

Des feux de signalisation seront placés à l'intersection de la route temporaire de la rue Mann, et le virage à gauche y sera interdit.

L'avenue King Edward servira principalement aux camionneurs désireux de se rendre à la pesée municipale. Les arrêts qui font présentement face à la circulation se dirigeant vers le nord et vers le sud à l'intersection Henderson et Templeton disparaîtront; on les remplacera par des arrêts pour les automobilistes filant à l'est et à l'ouest.

Noyé au cours d'une baignade

N.-DAME-DE-PIERREVILLE (PC) — Un adolescent de 15 ans, Bertrand Côté, d'Odanak, s'est noyé mardi au cours d'une baignade avec des amis dans un cours d'eau près de chez lui à une soixantaine de milles de Montréal.

Emplois — Carrières

Comptable demandé

Qualités requises ...

- Cinq (5) années d'expérience dans le commerce ou vérification publique.
- A suivi un cours spécialisé en comptabilité.
- Agé de 25 à 35 ans.

- ***Toute demande écrite sera traitée confidentiellement***

Case postale 386

Ottawa, Ontario.

HOPITAL SAINT-LUC

INFIRMIERES LICENCIEES POUR SERVICE GENERAL ET AUXILIAIRES

Hôpital enseignant en expansion avec école d'infirmières.
Bonnes conditions de travail et bénéfices marginaux intéressants.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à :

La Directrice du Nursing
Hôpital Saint-Luc
1058, rue Saint-Denis
Montréal, Qué.

CONSEILLER TECHNIQUE AUX ACHATS

$8,717-$9,524

Département des impressions et de la papeterie publiques, HULL, (P.Q.).

Sous la surveillance du Chef de la Division des achats, le titulaire de ce poste s'occupera de tous les aspects techniques des contrats d'impression affermés.

Qualités—Les études secondaires au complet et au moins dix ans d'expérience en qualité de compagnon imprimeur.

Présentez IMMEDIATEMENT votre demande à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, en donnant des renseignements complets sur votre instruction et votre expérience.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire au bureau le plus proche de la Commission du service civil, au Service national de placement ou à un bureau de poste. Les inscriptions doivent nous parvenir au plus tard le 27 JUIN 1966.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-5763

ADMINISTRATEUR (Sciences)

$6,804-$7,497

LONDON (Ontario)

On offre un poste intéressant en recherche **comportant** des responsabilités administratives dans les domaines suivants : planification, organisation, finance, gestion de bureau et du personnel.

Les qualités essentielles comprennent un diplôme universitaire comportant, de préférence, des cours d'agriculture ou d'une science connexe et **plusieurs années** d'expérience en administration.

Présentez IMMEDIATEMENT votre demande à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, (ONTARIO).

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-3009.

On peut obtenir, sur demande, tout renseignement supplémentaire au sujet de ce poste. Ce concours pourra aussi servir à remplir d'**autres postes** du même genre qui pourraient devenir vacants à une date ultérieure.

LE MINISTERE DES AFFAIRES EXTERIEURES, A OTTAWA

offre aux

SPECIALISTES EN ADMINISTRATION DES BIENS

l'occasion de séjourner dans les capitales étrangères

La Division des biens et des fournitures a besoin d'un personnel compétent pour l'aider à établir les plans du nouvel édifice du bureau central; ce personnel s'occupera de louer, d'acheter des édifices à l'étranger et de surveiller l'entretien préventif de locaux situés à quelque 80 endroits.

AGENT DE L'ADMINISTRATION DES BIENS jusqu'à $10,900
On demande, de préférence, un diplômé d'université possédant une longue expérience comportant des responsabilités croissantes dans un domaine connexe; aptitudes techniques et administratives; bonne connaissance de la construction et de l'entretien.

AGENT DE L'ADMINISTRATION DES BIENS jusqu'à $9,100
Les études secondaires au complet et un bon nombre d'années d'expérience pratique; aptitudes techniques et administratives; bonne connaissance de l'entretien des édifices et des installations.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande, écrivez IMMEDIATEMENT à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4, en mentionnant le numéro de concours 66-3007.

Jours du dollar RED & WHITE Jours du dollar RED & WHITE

Meilleure aubaine! Economisez 10c! Variés
Aliments Heinz en purée — 8 pots de 4¾ on. $1

Meilleure aubaine! Economisez 8c!
Pois York de fantaisie — 6 btes de 15 on. $1

Meilleure aubaine! Economisez 29c! Lait écrémé en poudre
Mil-Ko instantané — pqt de 3 liv. 1.00

Meilleure aubaine! Economisez 13c! Green Giant de fantaisie
Maïs Niblets — 5 btes de 14 on. $1

Economisez 24c! Tranchés ou entiers!
DILLS McLAREN
Ordinaire ou à l'ail ..... 4 pots de 15 on. $1

Economisez 11c! Entières
Tomates Libby 3 btes de 28 on. $1

Economisez 10c! Red & White
Poudres à gelées 10 sachets $1

Economisez 17c! Quatre variétés! Golden Hour
Bonbons estivals 3 cellos de 11 on. $1

Economisez 11c! Condensé
Lait Carnation 6 grosses boîtes $1

Aubaine de la boulangerie! Economisez 16c
Beignes Supreme trois variétés 4 pqts $1
Pains à hamburgers et à hot dogs

Economisez 37c Stokely de fantaisie
Jus de tomates 7 btes de 20 on. $1

Economisez 10c!
Chocolat — banane ou orange
GATEAUX tout au beurre, Sara Lee congelés 69c

Economisez 14c! Sunspun
CREME GLACEE le demi-gallon 85c

Economisez 10c! Mazola
HUILE DE MAIS bout. de 32 on. 89c

Economisez 14c!
Bon de 20c à l'intérieur
NESCAFE pot de 6 on. 1.19

Economisez 8c! Libby
ALPHA-GETTI 5 btes de 15 on. $1

RED & WHITE JOURS du DOLLAR Économisez !

Economisez 18c!
NESTLE QUIK 2 btes de 1 liv. $1

Aubaine de la boulangerie!
Ord. 39c! Sunbeam!
SHORTCAKE à refroidir et servir 35c

Economisez 9c! Purina
Chow pour chats 2 btes de 20 on. 89c

Biscuits à prix d'aubaine!
Cinq variétés!
Biscuits Supreme 3 cellos 89c

Economisez 9c! Hi-C variés
Breuvages aux fruits 2 btes de 48 on. 69c

Ces prix sont en vigueur dans les magasins d'Ottawa et de la région seulement

LA FETE DES PERES, LE DIMANCHE 19 JUIN
Aubaine !
TABAC A PIPE Sweet Virginia, Le sachet 39¢

Encaissez votre bon de 18¢ !
Garniture à dessert Lucky Whip, Le paquet 29¢

Meilleure aubaine ! Economisez 10c ! Ordinaire ou parchemin
Margarine Monarch (Marché de l'Ontario seulement) 2 pqts de 1 liv. 59c

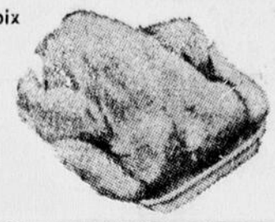
Meilleure aubaine ! Economisez 30c ! Offre à 15c de rabais !
Détersif à lessive Ajax — le grand format 69c

Meilleure aubaine ! Economisez 28c! Blanc ou de couleur
Papier hygiénique White Swan 8 roul. 88c

Tant qu'il y en aura !

22 x 42 Rose, bleu, jaune ou vert

Spécialement choisis ! Dodus de choix
POULETS de catégorie "A" moy. de 2¼ à 3 liv. la liv. 37c



Poulet dépecé ENTIER, DANS LE PANIER la liv. 45¢

A frire — toujours tendres — bien dégraissées
Côtelettes de longe de porc liv. 79¢

Essex, emballage délicat, à mélanger ou à assortir, trois variétés
Viandes à lunch pqt de 6 on. 1.00

Marque "Essex" — frais — "Chee-Wees"
Wieners au poulet liv. 55¢

Idéal pour "Sloppy Joes" — offre combinée — frais
Boeuf et porc hachés 2 liv. 1.00

Fruits et légumes dune fraîcheur ensoleillée

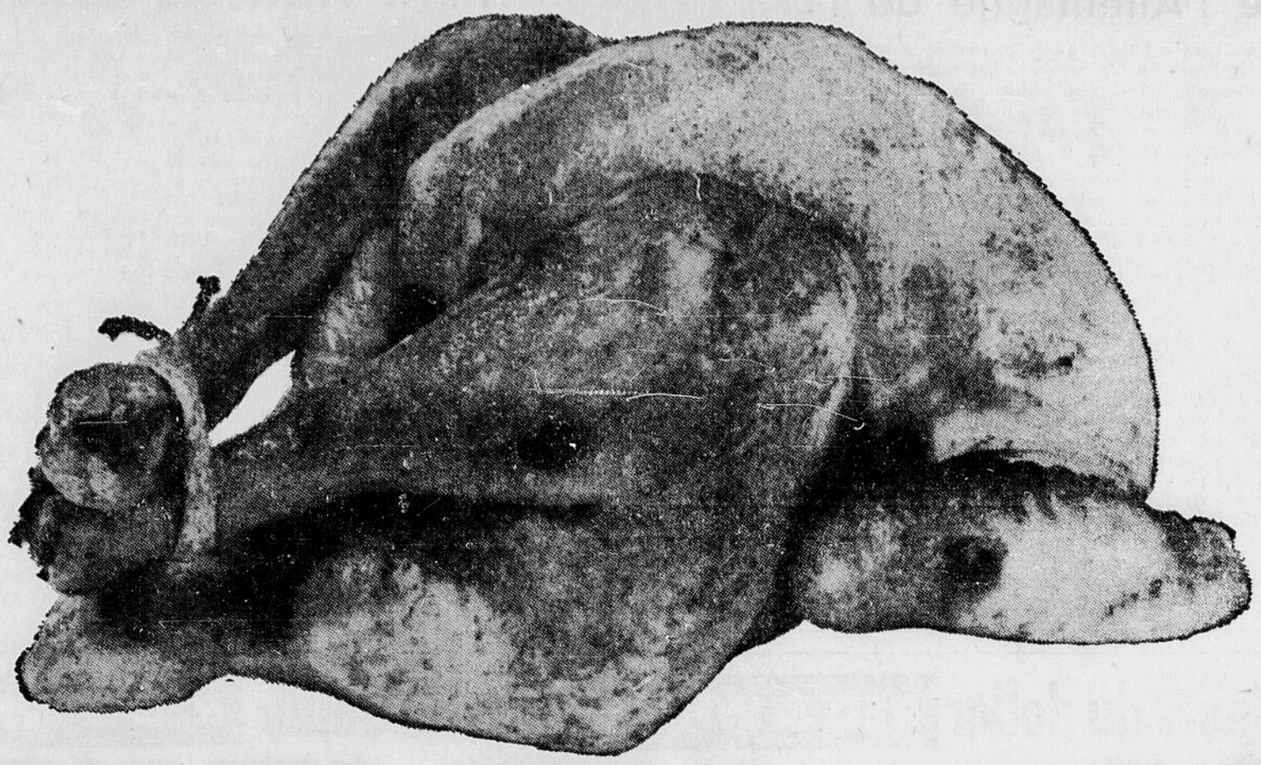
Oranges SUNKIST sucrées et juteuses 3 douz. 1.00

Savoureux, cultivés dans la région, no 1
CONCOMBRES 2 pour 45c

Frais des jardins, sucrés et tendres
EPIS DE MAIS 10 épis no 1 79c

Un nouveau régal ! De Californie !
PRUNES Cat. no 1 la douz. 39c

Pour un dîner de roi ou un régal en plein air

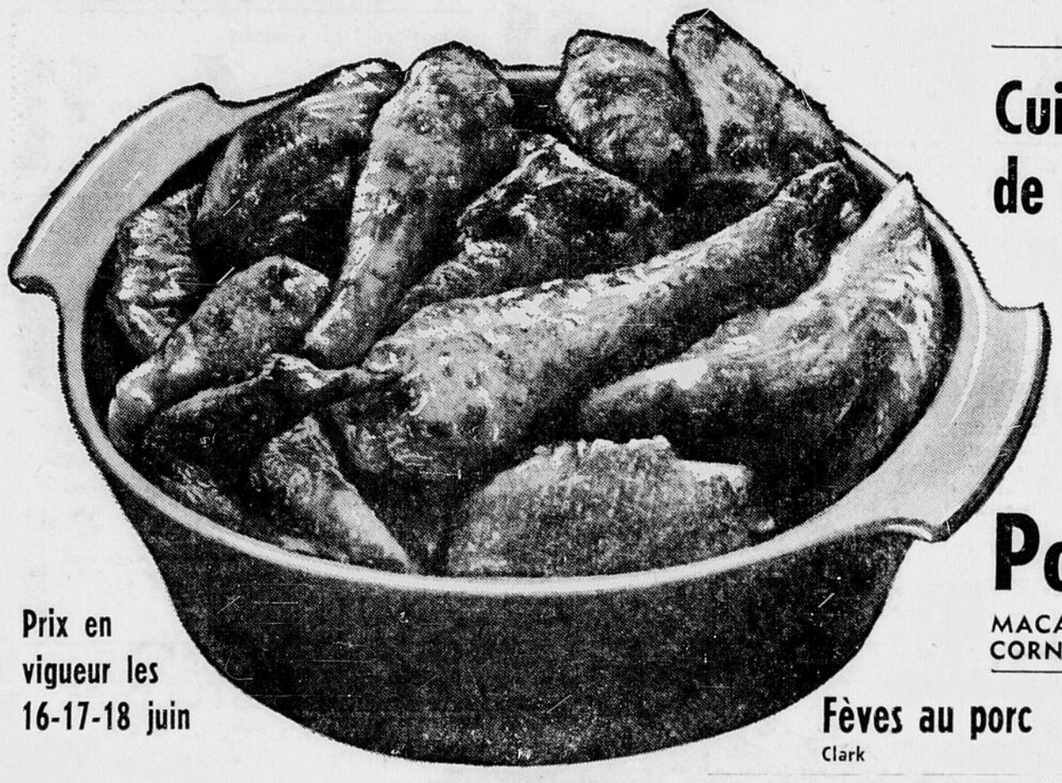


POULETS FRAIS

CATEGORIE A EVISCERES

MOYENNE 3 LIV OU PLUS

liv. **43¢**



Prix en vigueur les 16-17-18 juin

Cuisses ou poitrines de poulet frais liv. **59¢**

PICNIC FUME MAPLE LEAF SANS JARRET liv. **59¢**

BACON DE DOS PEAMEAL
Coupe de bout liv. **89¢** | Coupe de centre liv. **99¢**

Aliments congelés

PÂTÉS YORK poulet - dinde - boeuf **4** 8 on. **89¢**

SHORTCAKE AUX FRAISES FARMHOUSE 16 on. **49¢**

Pour lunches ou pique-niques **2** 6 on. au choix **49¢**
MACARONI ET FROMAGE — PAIN AU POULET
CORNICHONS ET PIMENT — VIANDE ET OLIVES

Economies et qualité avec Delmonte

Breuvages DELMONTE • Orange • Raisin • Pomme punch **3** 48 on. au choix **99¢**

Pois et carottes Delmonte **4** 15 on. **79¢**

Blé d'Inde en crème Delmonte **4** 15 on. **79¢**

Pois verts Delmonte **4** 15 on. **79¢**

Fèves vertes Delmonte (style français) **4** 15 on. **79¢**

Ananas tranchés Delmonte **2** 20 on. **79¢**

Fèves au porc Clark **4** 20 on. **99¢**

Biscuits soda Saltines Walker 1 liv. **29¢**

Biscuits assortis David cello **39¢**

Bonbons assortis Morris cello **29¢**

Thé Salada "Paquet Priory" 100 sacs **75¢**

Mélange Betty Crocker pour gâteau des anges 16½ on. **59¢**

Mélange Betty Crocker pour gâteau crème Boston 16 on. **49¢**

Pâtés assortis Cordon Bleu **3** 3 on. **49¢**

Riz Minute 14 on. **49¢**

Riz Minute 24 on. **79¢**

Arachides York blanchies ou espagnoles cello **39¢**

Aliments pour chats "Puss 'N' Boot" assortis **4** 15 on. **75¢**

Papiers de toilette Vanity teintes au choix **4** roul. **55¢**

EXCEL

CHEEZ-WHIZ KRAFT 16 on. **69¢**

FROMAGE CANADIEN TRANCHE KRAFT 8 on. **39¢**

LAIT INSTANTANE CARNATION 3 liv. **$1.19**

GARNITURE DREAM WHIP 2 on. **29¢**

GARNITURE DREAM WHIP 4 on. **49¢**

SPAGHETTI ou COUDES CATELLI **2** 2 liv. **69¢**

BEURRE d'ARACHIDES YORK 16 on. **39¢**

JUS DE TOMATES HEINZ **5** 20 on. **89¢**

SOUPE AUX TOMATES Aylmer **4** 10 on. **49¢**

CAFE INSTANTANE MAXWELL HOUSE 6 on. **$1.09**

FROMAGE VELVEETA KRAFT 1 liv. **69¢**

DE NOTRE PATISSERIE

BEIGNES AU SUCRE PLAZA — FRAIS Bte de 12 **19¢**

Gâteau pour la Fête des pères **69¢**

Tarte aux raisins Plaza 24 on. **49¢**

Serviettes blanches White Swan **2** btes 60 **29¢**

Pâte à dent Fact Tube géant **59¢**

Détergent Plaza Sac 3 liv. **79¢**

Papier ciré Rap-Rite 100 pi. **29¢**

Lavo Javel concentrée gallon **59¢**

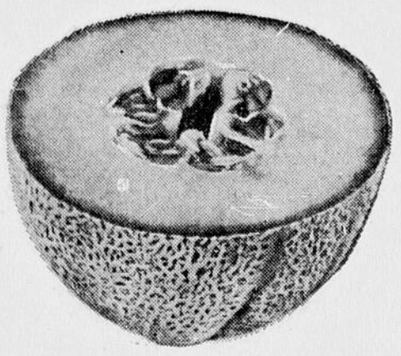
Cire liquide Aerowax 32 on. **79¢**

Insecticide OFF 5 on. **99¢**

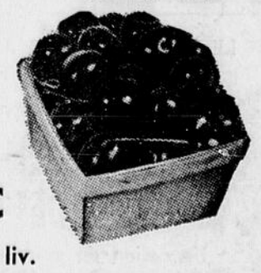
Insecticide RAID 12 on. **$1.19**

Crème glacée marque Plaza Saveurs au choix ½ gallon **95¢**

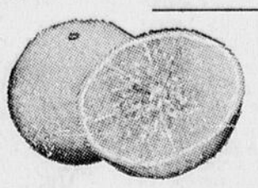
FRUITS ET LEGUMES FRAIS



Cantaloups sucrés — mûrs no 1 des E.-U. Ch. **29¢**



Cerises BING juteuses — rouges sucrées — no 1 des E.-U. **49¢** liv.



Oranges Sunkist sucrées, juteuses Grosseur 180 1 paquet de 4 **99¢**

Citrons Sunkist frais juteux no 1 des E.-U. **4** pour **29¢**

LE DROIT — Hull et la région...

ENTRETIEN CORDIAL — Le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, et le chef de l'Union nationale, Me Daniel Johnson, Premier ministre élu, ont eu un entretien de plus de trois heures, mardi après-midi, au bureau de M. Lesage. Les deux hommes politiques ont passé en revue les problèmes de l'administration gouvernementale. Dans la photo, on voit M. Lesage, à droite, souhaitant bonne chance à son successeur. M. Johnson, qui doit être assermenté Premier ministre jeudi après-midi, a déclaré que la rencontre s'est déroulée dans une atmosphère très cordiale.

(Photofax PC)

Assermentation du cabinet, jeudi

La prochaine session est reportée au 8 septembre

QUEBEC (PC) — M. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, qui sera assermenté Premier ministre du Québec jeudi, a déclaré mardi à la suite d'un entretien de plus de trois heures avec M. Jean Lesage que les négociations entre Brinco et l'Hydro - Québec étaient beaucoup plus avancées qu'il ne le croyait.

"Les négociations entre la British Newfoundland Corporation et l'Hydro - Québec sont beaucoup plus prêtes d'une conclusion que ce à quoi je m'attendais", a dit M. Johnson en réponse à des questions posées par des journalistes à la suite de l'entrevue dont il a lui-même qualifié le climat "d'extrêmement détendu."

Le Premier ministre défait, M. Lesage, et M. Johnson se sont rencontrés au bureau de M. Lesage pour discuter des modalités et de la date du changement des pouvoirs, changement qui doit se faire jeudi.

"Le Premier ministre se rendra chez le Lieutenant-gouverneur jeudi matin et je serai ensuite convoqué pour le rencontrer à 2h30 de l'après-midi. Le cabinet sera ensuite assermenté dans la salle du Conseil législatif à 3 heures," a expliqué M. Johnson dont le parti a remporté 55 sièges à l'élection du 5 juin, en comparaison de 51 pour les libéraux.

Les deux hommes politiques ont déclaré à l'issue de l'entretien qui s'est deroulé dans le plus strict huis clos, qu'ils avaient discuté des problèmes les plus urgents et les plus importants.

"Nous n'avons même pas eu le temps de parler de la campagne électorale", a dit M. Lesage.

Session

La session que M. Lesage avait fixée pour le 20 juin a été reportée, "pro forma" au 8 septembre prochain et le Premier ministre a fait savoir qu'il avait communiqué avec le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson qui lui a annoncé que la conférence fédérale-provinciale prévue pour la fin de semaine prochaine avait été reportée a l'automne.

D'un autre coté, M. Johnson a déclaré que M. Lesage avait communiqué avec Ottawa pour obtenir un délai jusqu'au 30 juin relativement à la décision que doit prendre le gouvernement au sujet de l'établissement, à Gaspé, d'une usine pour la fabrication de l'eau lourde.

M. Lesage a souligné aux journalistes que le délai initial relativement a ce projet avait été fixé au premier juin, mais qu'il avait obtenu un autre délai jusqu'au 14 juin, délai qui vient maintenant d'être reporté au 30 juin pour permettre au nouveau gouvernement de l'étudier.

M. Johnson et son principal lieutenant, M. Jean - Jacques Bertrand, sont arrivés au bureau de M. Lesage à 2h.35. Seuls les photographes ont été admis dans le bureau au début de la rencontre. Après les salutations d'usage, les trois hommes se sont enfermés et M. Bertrand a quitté le bureau de M. Lesage quelques minutes plus tard.

A l'issue de la rencontre, MM. Lesage et Johnson sont sortis, souriant tous les deux, pour rencontrer les nombreux journalistes qui attendaient dans le corridor.

Finances

"Il va avoir un peu moins d'ouvrage et moi un peu plus," a dit M. Johnson en désignant le Premier ministre sortant.

Le futur Premier ministre a également fait savoir qu'il inclura au nombre des priorités, l'amélioration des locaux mis à la disposition de l'opposition.

"J'aimerais que M. Lesage y prenne goût," a dit M. Johnson avec une pointe d'humour.

Le chef de l'Union nationale a dit qu'il avait pris connaissance en partie de l'état des finances de la province, mais qu'il n'avait aucun commentaire à faire pour l'instant, précisant qu'il doit d'abord rencontrer M. Paul Dozois, député de Montréal-St-Jacques et critique financier de l'Union nationale. Les observateurs politiques s'entendent d'ailleurs pour dire que M. Dozois sera le successeur de M. Lesage au ministère des Finances.

"Je dois téléphoner à M. Lesage pour avoir des détails et des renseignements supplémentaires sur l'état de la caisse de la province jeudi," a dit M. Johnson en précisant que ces renseignements ne seront pas disponibles avant cette date.

Cabinet

Pour M. Johnson, le problème le plus urgent est de terminer la composition de son cabinet. "Je me rends cependant compte que j'ai une foule de problèmes et le plus important pour l'instant est de terminer la formation de mon cabinet."

Le chef de l'Union nationale a dit que son gouvernement verra, dans le plus bref délai, à relancer l'économie de la province, de façon à pouvoir procurer des emplois payants pour les diplômés.

Au chapitre de l'abolition du Conseil législatif prônée dans le programme de l'Union nationale, le futur Premier ministre a révélé que bon nombre de conseillers d'allégeance unioniste avaient été avertis que le parti prônerait dans son programme l'abolition du Conseil.

Interrogé sur les problèmes auxquels il avait à faire face pour la composition de son cabinet, M. Johnson a rétorqué: "J'ai trop d'hommes qualifiés." Il s'est finalement dit convaincu que son gouvernement, en dépit de la faible majorité qu'il détiendra a l'Assemblée législative, pourra administrer pendant un terme complet.

"Avez-vous fixé une date pour les prochaines élections," lui a demandé un journaliste.

"Pas avant 1970," a rétorqué le futur Premier ministre.

Johnson: Le conflit du textile aura la priorité

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson a averti Ottawa que pour vendre du blé, on ne viendra pas tuer une industrie du Québec et qu'en plus, "il est temps de cesser d'emplir les coffres d'Ottawa avec les sueurs des ouvriers du Québec qui n'ont même pas le minimum vital".

M. Johnson qui sera appelé, à la suite de la défaite des libéraux, le 5 juin dernier, à former le prochain gouvernement, a fait ces remarques devant une centaine d'employés du textile venus, avec le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Marcel Pépin, lui présenter un mémoire sur le problème du textile.

M. Johnson a affirmé, mardi matin, que le "ministre du Travail qui sera assermenté jeudi", accordera la priorité au problème du textile.

Quelque 5,000 employés du textile dans les villes de Sherbrooke, Drummondville, Montmorency et Magog sont présentement en grève, alors que 6,000 autres dans les villes de Montréal, St-Jean, St-Hyacinthe sont à négocier.

Ces employés du textile sont membres de la Fédération nationale des travailleurs du textile (CSN).

M. Johnson a dit que le ministre du Travail se mettra à l'oeuvre dès jeudi après-midi pour régler le problème de façon à ce que les employés retournent au travail le plus rapidement possible, non seulement avec des augmentations de salaires mais également avec leur dignité de travailleurs.

Le mémoire

Le mémoire présenté par la Confédération des syndicats sur l'industrie du textile souligne les demandes qui sont refusées par l'employeur. On demande entre autres une augmentation de salaire horaire de $0.38 échelonnée sur une période de deux ans et demi.

Le chef de l'Union nationale a dit qu'il fallait solutionner le problème du textile dans l'immédiat.

"Le problème du textile doit être réglé. On prétend qu'Ottawa par sa politique de douane et d'apport avec les pays étrangers ne tient pas toujours compte des intérêts de l'industrie du textile," a dit M. Johnson en précisant qu'il faudrait faire une enquête pour prouver la véracité de ces "dires".

"Je crois qu'il est encore temps, pour régler le problème en profondeur d'avoir une enquête qui fera la vérité là-dessus et d'obtenir d'Ottawa les pouvoirs et les organismes de négociations qui feraient en sorte que pour vendre du blé ou de la machinerie, on ne vienne pas tuer une industrie de la province de Québec," a-t-il dit.

Vers de nouveaux sommets

La Caisse populaire de Hull compte un nombre imposant de sociétaires dans tous les quartiers de la ville. Elle a des amis sincères partout dans la ville, des amis qui ont à coeur le progrès et l'expansion de leur institution. La Caisse populaire de Hull est de fait la Caisse populaire de tous les citoyens de Hull.

La Caisse populaire de Hull se dirige rapidement vers de nouveaux sommets.

C'est en quelque sorte le message qu'ont reçu les quelque 6,500 personnes qui ont assisté, mardi soir, à l'aréna de Hull, à la "Surprise '66", programme récréatif présenté par la caisse pour souligner son 50e anniversaire de fondation.

Des commentaires entendus parmi la foule ne laissent aucun doute quant au succès remporté par cette soirée au cours de laquelle une pléiade de talents — tant locaux que de l'extérieur — se sont fait valoir. Tous ont apprécié ce spectacle de choix.

Cette soirée de divertissement aura permis à de nombreuses personnes de se rendre compte de l'essor considérable que prend la Caisse populaire de Hull. Elle compte, aujourd'hui, plus de 12,000 sociétaires et son actif a atteint $10,000,000.

Imbus d'un dynamisme qui ne se démentit jamais, les directeurs de la Caisse populaire de Hull ont voulu, en ce jubilé, redonner un nouveau visage à l'établissement sise au 41, rue Victoria, en plus d'offrir des services inédits au Canada.

La Caisse populaire de Hull se classe, aujourd'hui, au quatrième rang parmi les 1,300 caisses de la province de Québec. C'est là un honneur qui rejaillit sur toute la population hulloise.

Devant l'ampleur que prend la Caisse populaire de Hull, il va de soi que de nombreuses personnes se promettent de faire leurs affaires, dorénavant, à une institution aussi progressive.

Oui, la Caisse populaire de Hull est devenue véritablement le rendez-vous des épargnants de la ville de Hull et de la région. (***)

Foule record à l'aréna de Hull pour "Surprise 66"

Une foule record de plus de 6,500 personnes a littéralement pris d'assaut l'aréna de Hull, mardi soir, pour assister à la "Surprise '66" offerte gratuitement par la Caisse Populaire de Hull, à l'occasion du 50e anniversaire de sa fondation.

C'est la constatation faite par le président, M. Jean-Paul Labelle, et tous les directeurs de la Caisse Populaire de Hull, soulignant ainsi le succès éclatant de la "Surprise '66", soit le spectacle artistique groupant une pléiade de talents locaux et de l'extérieur.

Pour sa part, le secrétaire-gérant, M. Victor Falardeau, notait que c'est au diapason même du développement de la Caisse Populaire de Hull que s'inscrit le succès de cette soirée.

"Cette surprise présentée par la Caisse Populaire de Hull, a-t-il dit, est devenue un spectacle annuel. De fait, commencée en 1962, elle s'est répétée d'année en année depuis. Avec votre coopération, nous serons peut-être en mesure de continuer la tradition établie, l'an prochain, en vous offrant la "Surprise '67". M. Falardeau a rappelé ensuite que la Caisse Populaire de Hull, sise à l'angle des rues Victoria et Dollard, est la plus vieille caisse de la ville de Hull, ayant été fondée en 1916. Elle fêtera son cinquantenaire le mois prochain.

"Dans toute la province de Québec, disait-il, il existe présentement environ 1,300 caisses. La Caisse Populaire de Hull se situe au quatrième rang sur le plan de l'actif. En effet, son actif se chiffre par au-delà de $10,000,000. Elle compte 12,000 sociétaires. C'est donc dire qu'un citoyen de Hull sur cinq possède un compte à notre caisse."

"Pourquoi, continuait-il, tant de personnes font-elles affaires à la Caisse Populaire de Hull. Tout simplement parce qu'elle offre à tous ses membres, les petits déposants comme les gros, un service rapide, compétent et amical. A notre caisse vous n'êtes pas un numéro, pas même un client. Vous êtes un ami et on vous traite comme tel.

"Le service qui est offert à la Caisse Populaire de Hull est à la page. Nous venons de terminer des travaux majeurs de rénovations. Tout est moderne et fonctionnel. Les locaux pour vous recevoir sont vastes, gais et attrayants. Vous vous sentez chez vous à la Caisse Populaire de Hull.

"Nous comptons donc qu'en 1966, chacun se fera un devoir de parler de la Caisse Populaire de Hull; d'y déposer fréquemment et d'attirer d'autres sociétaires. En un mot, encourager la Caisse Populaire de Hull, c'est votre caisse." (***)

(Voir autres nouveles en pages 24 et 27)

Innovation sensationnelle, le guichet-télévision

Parmi les nombreuses innovations apportées à la Caisse populaire de Hull, la plus sensationnelle est sans contredit le guichet-télévision aménagé sur l'un des trois terrains de stationnement, soit celui en face de l'immeuble. C'est la première fois qu'un tel système est en usage au Canada.

Après avoir immobilisé son véhicule devant le guichet, le client presse sur un bouton. Sur-le-champ, la caissière, qui se trouve alors devant un autre appareil de TV, à l'étage de la Caisse, paraît à l'écran. Le dialogue peut alors s'engager entre le client et la caissière.

La porte du plateau des dépôts s'ouvre automatiquement. On n'a qu'à placer le dépôt dans le plateau. La porte se ferme automatiquement et le dépôt se rend au poste de la caissière par un tube pneumatique. On peut voir la caissière s'occuper du dépôt.

Puis, la caissière renvoie le reçu ou retourne le carnet. La porte s'ouvre de nouveau automatiquement. On prend son reçu, son carnet, et tout est fini. Le trajet aller-retour entre le guichet-télévision extérieur à la console de télévision de la caissière, à l'étage de la Caisse, se fait en 15 secondes.

Les autres innovations

Le coût des rénovations et innovations apportées à la Caisse Populaire de Hull s'élève à environ $500,000.

- **On a construit à l'immeuble un rajout de 75 pieds par 18 pieds.**
- **Le rez-de-chaussée a été complètement rénové. On y trouve notamment les caisses et le bureau du gérant-adjoint.**
- **On a aménagé un escalier mobile à marches roulantes qui relie le rez-de-chaussée à l'étage. C'est le premier escalier mobile à Hull.**
- **L'étage, qui était loué auparavant à des professionnels, a été réaménagé. On y trouve le bureau du gérant, les bureaux de l'administration, de la comptabilité, du directeur des relations extérieures, le secrétariat, le service des prêts, une cuisine et une salle de repos.**
- **Le nombre de caisses est passé de quatre à douze: huit au rez-de-chaussée, et quatre à l'étage, y compris celle reliée au guichet-télévision.**
- **Un système de télévision à circuits fermés relie chacune des caisses au service de la comptabilité.**
- **Tous les employés sont reliés entre eux soit par le système d'intercommunication soit par le système "d'interphone".**
- **Un appareil réglable fournit de la musique appropriée dans toutes les pièces de la bâtisse.**

Les services

Aucun établissement de ce genre ne peut offrir un aussi grand éventail de services que la Caisse Populaire de Hull. Tout a été conçu afin d'accorder aux sociétaires le plus de services possibles et ce dans le plus court laps de temps possible.

Voici donc en résumé cet éventail de services que vous offre la Caisse Populaire de Hull, votre caisse.

- **Un guichet-télévision.**
- **Un système de dépôts en auto.**
- **Trois terrains de stationnement.**
- **Plusieurs centaines de coffrets de sûreté.**
- **Un système de dépôts de nuit.**
- **Des services à domicile pour les personnes infirmes et les malades.**
- **La formule Accirance (assurance-enfants et assurance-voyage).**
- **Le fonds mutuel Desjardins.**
- **Des dépôts à terme à 5% (certificats d'épargne).**
- **Des prêts pour automobiles.**
- **Des prêts aux étudiants.**
- **Des prêts personnels.**
- **Des prêts hypothécaires.**
- **Des prêts en vertu de la loi du Crédit agricole.**
- **Des mandats d'argent.**
- **Des chèques de voyage.**
- **Achat et vente d'obligations.**
- **L'encaissement de livrets de timbres de congé payé.**
- **L'assurance-vie prêt ($15,000).**
- **L'assurance-vie épargne.**
- **Paiements des comptes de la compagnie de téléphone Bell, des annonces classées du journal "Le Droit", de Cablevision et de la compagnie d'huile Fern Nadon.** (***)

Le premier conseil d'administration

Malgré le temps qui fuit, le souvenir des premiers artisans de la Caisse paroissiale Notre-Dame, devenue Caisse Populaire de Hull, demeure présent pour plusieurs sociétaires actuels.

C'est ainsi que les noms des présidents honoraires de la première heure, M. Alphonse Desjardins, fondateur des Caisses Populaires; le Père Arthur Guertin, o.m.i., curé de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, et le Dr U. Archambault, maire de Hull, sont plus que de l'histoire passée mais bien plutôt un présent en plein épanouissement.

Le conseil d'administration était composé, en 1916, de MM. Wilfrid Coulombe, président; Albert Laflèche, vice-président, et Albert Bouvrette, secrétaire. Les directeurs étaient alors MM. Magloire Carrière, Joseph Caron, Joseph-E. Blanchard, Arthur Caron, Joseph Cousineau et Georges Ardouin.

La commission de crédit était composée de MM. Joseph Martel, Joseph Raymond et Zéphir Laflèche. Les membres du conseil de surveillance étaient le Père M. Desjardins, o.m.i., MM. Edgar Robitaille et Adrien Labelle.

Aujourd'hui, le conseil d'administration est composé de MM. Jean-Paul Labelle, président; Rodolphe Ménard, vice-président, et Victor Falardeau, secrétaire - gérant. Les directeurs sont: MM. Edgar Besner, René Charette, Wilfrid Fournier, Raymond Ethier, Pierre Mignault et Ubald St-Jean.

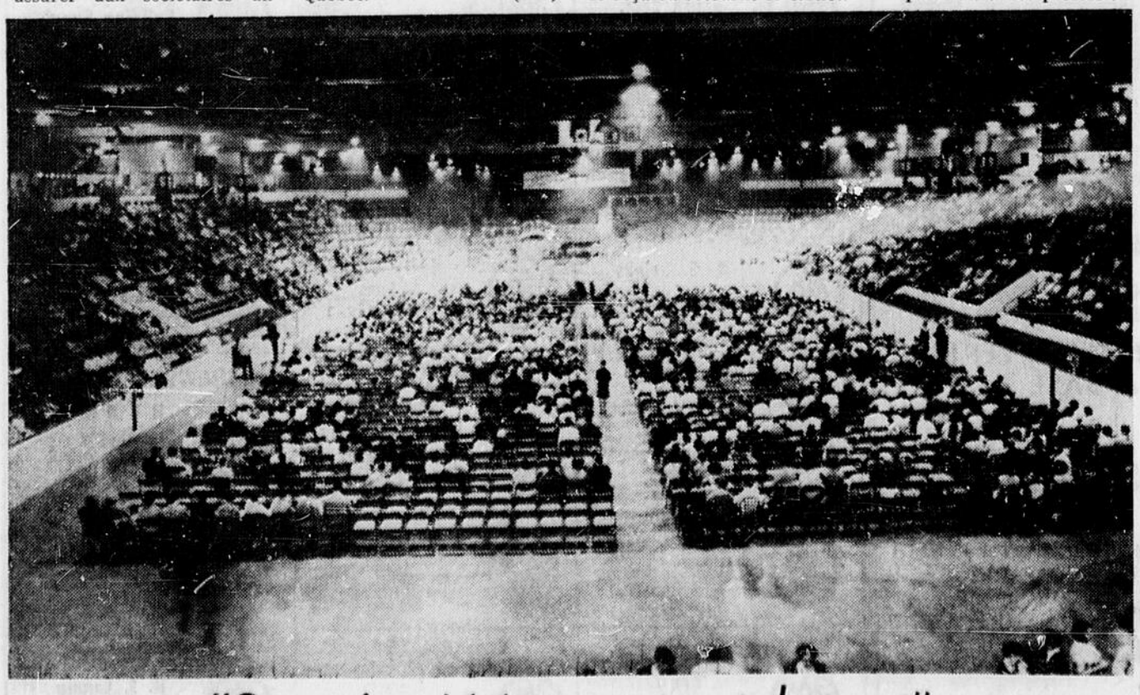
A la commission de crédit, les membres sont MM. Joseph Pichette, Edgar Lévis et Wilfrid-D. St-Cyr. Le conseil de surveillance groupe MM. S.-Edgar Dussault, président, Héliodore Charron et Lionel Ducharme. (***)

Il y a 50 ans...

Les fondateurs de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull — maintenant la Caisse populaire de Hull — étaient, en somme, des pionniers de la ville. Ils ont bien mérité de leurs concitoyens, répète-t-on fréquemment.

Leurs successeurs ont hérité et veulent conserver la même tradition, c'est-à-dire assurer aux sociétaires un service impeccable tout en leur offrant un placement sûr.

En cette année de son jubilé, la Caisse populaire de Hull — votre Caisse — groupe plus de 12,000 sociétaires. Son actif a atteint $10,000,000, actif qui la classe au quatrième rang parmi les 1,300 caisses de la province de Québec. (***)



"Surprise '66: succès éclatant" (***)

(Photo Champlain Marcil)

La Caisse Populaire de Hull (***)

(Photo Champlain Marcil)

Commissaires élus à Lachute

LACHUTE — Trois commissaires ont été élus, lundi, à la Commission scolaire de Lachute. Il s'agit de MM. Gaétan Desrosiers, Armand Brisson et le Dr Roger Lavigne.

Le Dr Lavigne a été élu dans le quartier no 4. Il a défait, M. Léonard Bédard par une majorité écrasante. MM. Desrosiers et Brisson ont défait Mme Roger Gravel au quartier no 3.

Quatre autres commissaires ont été élus sans opposition. Il s'agit de MM. Louis-Joseph Dumais et Fernand Berthiaume dans le quartier no 2, et de MM. Georges Clermont et Jean-Paul Dorion dans le quartier no 1.

Deux de ces commissaires ont été réélus. Il s'agit du Dr Lavigne et de M. Dumais.

A St-Philippe-d'Argenteuil, un seul nouveau commissaire a été élu. Il s'agit de M. Roger Millette qui remplace M. Réjean Desforges, commissaire sortant.

"Surprise 66"

La soirée des grandes révélations

par Victor VICQ

Environ la moitié des 12,000 sociétaires de la Caisse populaire de Hull se sont prévalus de leur privilège en se rendant à l'Aréna de Hull pour y célébrer les cinquante ans de la maison d'épargne de la rue Victoria. Cette institution leur offrait une "Surprise 66" sous la forme d'un buffet artistique.

Comme le disait au début de cette longue soirée de variété M. Victor Falardeau, secrétaire-gérant de la Caisse de Hull, au programme, "il y a de quoi plaire à tout le monde". Et c'est ainsi qu'au cours de plus de trois heures de spectacle des chanteurs à voix ont succédé à des danseuses, des danseuses à des fantaisistes, des fantaisistes à des instrumentistes. L'orchestre était sous la direction dynamique d'Alan McIver.

Les Joyeux camarades

Les organisateurs de cette "Surprise 66" avait eu la bonne idée et même le bon goût d'inclure des artistes locaux aux têtes d'affiche de Montréal. Il faisait vraiment plaisir à Henri Bergeron, qui est toujours le prince des annonceurs, de présenter au public, qui ne demandait pas mieux de les applaudir, le populaire groupe que forment les "Joyeux camarades".

Accompagnés du trio Yves Beauparlant, ces onze gars ont interprété des succès comme "Vive la joie", "Cheveux fous et lèvres roses", "Une chanson, c'est peu de choses" et "Les enfants du Pirée". Il fait toujours bon les entendre.

Des danseuses?

Auparavant, nous avions vu les danseuses de Michel Boudot. Oui, nous vous posons la question: des danseuses? C'était là la partie très faible du programme.

On ne pouvait même pas dire qu'elles étaient jolies, ces filles, sauf pour une petite rousse qui s'en donnait à coeur joie. Les autres s'accrochaient dans leurs deux pieds gauches et leur trois pieds droits. Vous connaissez des jolies filles avec leurs cinq pieds répartis ainsi?

Des révélations

"Surprise 66" portait bien son titre. La première révélation fut le ténor hullois Guy D'Amours, un mince et timide monsieur. Toutefois, dès qu'il ouvre la bouche, il conquiert.

M. D'Amours a d'abord interprété "O Sole Mio", puis "Granada". L'auditoire le réclama chaleureusement pour un rappel. Il choisit la mélodie populaire "Noublie jamais".

Guy D'Amours devrait être entendu plus souvent dans la région et même ailleurs. Il possède une belle voix qu'il se doit de travailler et de faire entendre.

Thérèse Laporte

Qui a assisté au cinquantenaire du journal "Le Droit" ou encore à l'opérette "La belle Hélène" à la Place des arts connaît le soprano Thérèse Laporte. Elle fut une révélation en ce sens que son présent tout de chant met encore plus en valeur le côté fantaisiste de cette étoile de la scène lyrique.

Le tout est léger, gai et enlevant à souhait. Les trois toilettes qu'elle porte ajoute au tout.

Que ce soit un air d'opérette comme "Frou Frou", la chansonnette "Le fiacre" ou des extraits tels "J'aurais voulu danser" et "Un air de printemps" tirés de "My Fair Lady", Thérèse Laporte se révèle tout à fait à l'aise. Puis la voilà qui se cherche un homme. Elle atteint l'apogée de la fantaisie avec "La Seine", chantée en français, en anglais, en italien et en allemand avec le geste et l'attitude caractéristique.

Thérèse Laporte évolue une bonne demi-heure en scène. Le temps passe très rapidement. C'est là le plus beau des compliments.

Guylaine Charron

L'accordéoniste Guylaine Charron avait le rôle ingrat de jouer en intermède à l'entr'acte. Si nous en jugeons par les applaudissements, un grand nombre de personnes l'écoutaient attentivement.

Guy Lavoix

Lorsque le maître de cérémonie Henri Bergeron, dont l'à-propos, la bonne humeur et le tact ont permis à ce long spectacle de variété de se dérouler sans heurt, présente "la belle voix de Guy Lavoix", il a le souci du jeu de mots et non de la précision. Autrement, il faudrait dire l'extraordinaire voix du ténor Guy Lavoix.

Hier, nous avons entendu une voix splendide, une voix que d'ici quelques années les deux Amériques entendront et que l'Europe réclamera.

A ce moment, les spectateurs de mardi seront fiers de dire qu'ils ont présidé à ses grands débuts dans la région. Nous sommes fiers que ce gigantesque auditoire ait su reconnaître cette voix d'or.

Le présent genre d'appréciation ne nous permet pas de vraiment rendre justice à "Plaisir d'amour", "Je t'ai donné mon coeur", "Mamma" ou même aux chansons napolitaines telles que rendues par Guy Lavoix. Nous attendons le jour où nous pourrons l'entendre en concert et sommes reconnaissant à la Caisse populaire de Hull qui nous l'a fait connaître.

Les Jérolas

Bravo! Félicitations! Hourra! Les Jérolas se sont renouvellés! Enfin, nous avons ri comme à leurs débuts.

Ces deux amuseurs publics sont venus accompagnés de personnalités tels Aznavour, Gignac, Vigneault, Bourvil, Mariano et même René Levesque et un ancien Premier ministre du nom de Jean Lesage. Autant de personnalités, autant d'observations savoureuses et de bons mots.

Les Jérolas ont du métier et savent en faire profiter l'auditoire. C'est donc sous l'empire du rire que s'est terminé "Surprise 66".

M. Jean-Paul Labelle, président de la Caisse populaire de Hull, a présidé au tirage du prix de présence. Un M. Potvin fut l'heureux gagnant d'un téléviseur.

Les décors furent conçus par Paul Boisvenu. MM. Butterworth, Marleau et Milne étaient responsables des éclairages et du son.

Frank Hanley veut demeurer indépendant

MONTREAL (PC)—M. Frank Hanley, député indépendant de Ste-Anne, a déclaré hier qu'il n'appuierait pas automatiquement l'Union nationale lors de la prochaine session.

Il a expliqué qu'il était indépendant, et qu'il entendait le demeurer.

Il a fait cette déclaration à l'occasion d'une causerie qu'il a prononcée devant les membres du club Kiwanis St-Georges.

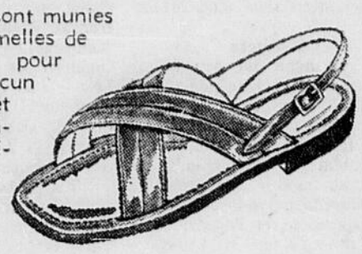
Dans sa causerie, M. Hanley a déclaré que les grosses industries se devaient d'acquérir une conscience sociale ou elles devraient se préparer à faire face à un chaos social.

Le conférencier a dit que le Canadien français évoluait rapidement. "Il ne se contente plus de porter le sac de golf. Il devient l'homme qui manie les bâtons".

Sandales "italiennes"

... faites l'expérience de cette sensation de "marcher dans le vide"

Ces sandales sont munies de fausses semelles de "mousse" pour coussiner chacun de vos pas et ainsi vous donner un magnifique confort.



- TAN
- BRUN FONCE
- JAUNE
- BLANC
- MULTICOLORE

Pointures 4 à 10.

à partir de

$3.99

LP LAURENT PELCHAT et FILS LTEE

CHAUSSURES DE QUALITE PARFAITEMENT AJUSTEES

151, plaza (rue) Principale, Hull 777-8515

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

DOCTEUR J.-C. SIMARD

209, boul. St-Joseph

Médecin chirurgien

Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9

777-1388 — 684-6622

HOMME DEMANDE

Travail intérieur. Pour prendre charge du département d'assurances (chief underwriter) pour bureau d'assurances dans Hull. Ecrire donnant, âge, expérience, éducation, etc., à

CASIER POSTAL 237, HULL, Qué.

Demande AGENT D'IMMEUBLE

doit posséder expérience

S'adresser à

CONRAD SIGOUIN LTEE

COURTIER

126 Hôtel-de-Ville

771-6266

Bureau: 985-2020

Lacroix & Fils Enr.

courtiers d'assurances générales

309, rue Victoria

THURSO, Qué.

Michel Lacroix, courtier d'assurances agréé — Lucien Lacroix, courtier d'assurances associé

BINGO

TOUS LES JEUDIS SOIR 8 H.

SALLE R.A. GATINEAU

GROS LOT $1,200 52 numéros

PETIT LOT $225 13 numéros

BOIS

ET ACCESSOIRES D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES!

Votre marchand "PAL" de la région est un bon homme à connaître

MARCHAND "PAL" DE LA SEMAINE:

H. A. CLARKE

BUILDING PRODUCTS

PRESCOTT, ONT. — TEL. 925-2335

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS PRETS D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES

de $50 à $10,000

Jusqu'à 10 ans pour payer

N'OUBLIEZ PAS! 9 fois sur 10, vos marchands de bois "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence. Il y a un marchand "PAL" près de chez vous.

ALMONTE, Ont. — N. T. Sadler Ltd. Tél.: 256-3643

AVONMORE, Ont. — E. M. Miller Tél.: 346-5658

AYLMER, Qué. — Aylmer Building Supplies, 4 rue Main, 684-3275

BOURGET, Ont. — Matériaux Gauthier Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué. — Smith Bros. Tél.: 25

CRYSLER, Ont. — Begg Lumber Co. Ltd. 987-2802

EGANVILLE, Ont. — R. G. Reinke Sons Ltd. 628-2017

EASTVIEW, Ont. — Thibault Lumber Co. Ltd. 147 ch. Marier 746-8125

EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd. 300 ch. Montréal Tél.: 746-4633

FORT COULONGE, Qué. — Art T. Beaulieu Enrg. Rue Principale Tél.: 82

GRACEFIELD, Qué. — Oscar Lafrenière et Fils 463-2858

HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée, 275, boul. St-Joseph, 777-5204

HULL, Qué. — Gavard Ltée, 35 rue Mangin, 777-1681

HULL, Qué. — Pilon Ltée, 5 boul. Montclair, 771-5841

HULL, Qué. — F. Thibault Ltée, 63 rue St-Florent, Tél.: 771-6247

LADYSMITH, Qué. — Henry Krose & Sons Tél.: 664-S-2-2

MANIWAKI, Qué. — Matériaux Gendron Lumber, Route no 11, 449-1611

MANIWAKI, Qué. — J. O. Hubert Ltée, rue Principale, 449-3131

MASSON, Qué. — Mercier Lumber, Route 35, Tél.: 986-3103

N.-D.-DU-LAUS, Qué. — Joseph Allaire Enrg. Rue Principale Tél.: 767-2212

POLTIMORE, Qué. — McClelland Building Supply Tél.: 57-S-1-3

PRESCOTT, Ont. — H. A. Clarke Building Products 925-2335

QUYON, Qué. — McCann Building Supply Tél.: 225

ROCKLAND, Ont. — Rockland Building Supply, 161 Laurier, Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — Théo Charron, 28 Ste-Julie, Tél.: 56

SHAWVILLE, Qué. — H & S Home Supply, Rue Principale, Tél.: 647-2430

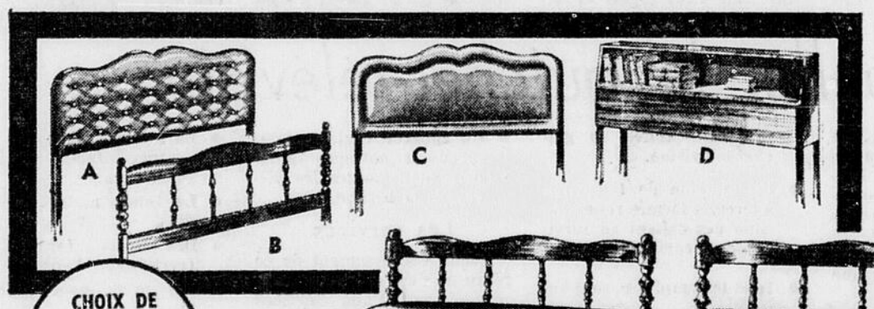
SMITHS FALLS, Ont. — Falls Lumber, ch. Lombardy, Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont. — H. S. Lannin Ltd. Rue Mill Tél.: 774-2637

SPECIAUX

MAGASINEZ en TOUTE AISANCE JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h.!

ACCOUREZ! PROFITEZ DE NOTRE VENTE DE SPECIAUX POUR MEUBLER VOS CHAMBRES D'ENFANTS A BAS PRIX! C'EST VOTRE CHANCE DE PROFITER DE NOS AUBAINES EN LITERIE!



CHOIX DE 4 TETES DE LIT

En SPECIAL à 69.95 $3 PAR MOIS

Ensemble continental "Regency", 3 mcx

Le matelas contient 252 ressorts spiraux indéformables. Isolation de sisal éliminant la sensation des ressorts. Coutil de damas en rayonne piquée. Sommier-boite. Largeur: 36" seulement. EN PLUS: choix de têtes de lit. (A) Capitonnage boutonné et recouverte de vinyle. (B) Style colonial à barres fuselées. (C) Rembourrée de "Tufflex" et recouverte de vinyle. (D) Tête-bibliothèque.

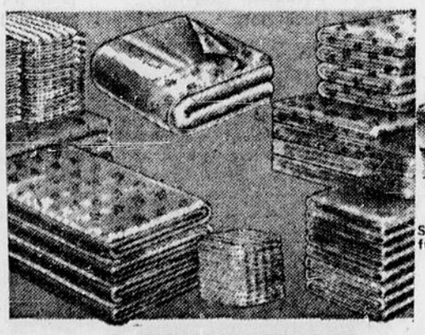
AVEC LA PAIRE VOUS AVEZ DES LITS JUMEAUX

Se démontent facilement pour former des lits jumeaux.

ENS. DE LITS SUPERPOSES, 8 MCX

Largeur: 36" seulement. Motif de demi-roues. Echelle et barre protectrice amovibles, en merisier solide. Matelas à ressorts spiraux et deux sommiers à lames.

SPECIAL 99.95 $1 par sem.



4 COUVERTURES "TEX-MADE"

Marque "Chateau". Mélange de viscose et nylon, léger et chaud. Bordure de satin de 5". Grandeurs: 72" x 84". Six teintes au choix.

SPECIAL 19.95

S'ouvre facilement pour former un lit double!

Disponible dans le vert, cuivre, bronze, turquoise, météor ou or.

MARQUE "NU-VISION"

COMPARTIMENT A LITERIE DANS LA BASE

Sauve-espace recouvert de vinyle extensible avec cadre de bois dur séché. 168 ressorts spiraux de 12 jauges dans le dossier et le siège. Contour métallique de 9 jauges. Un article très utile.

SPECIAL 89.95 $4 par mois

Aucun dépôt requis et jusqu'à 36 mois pour payer, si désiré. (Taxe de vente payable à l'achat).

Nous finançons notre crédit.

Legaré

75, rue Principale 777-1222 ou 1593

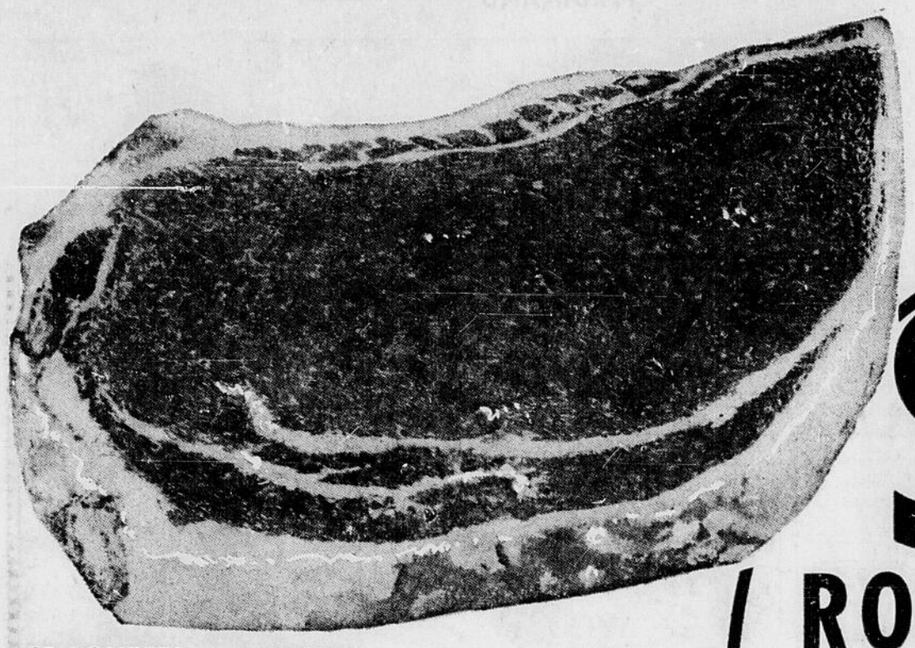
4 ETAGES POUR VOUS SERVIR

"Plus de 90 magasins au Québec pour mieux vous servir."

BOEUF *de marque* ROUGE

Seulement . . .

A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN — HULL



BIFTECK DE PALERON liv. 57c

ROTI boeuf rouge COTES COURTES liv. 49c

Steaks RONDE ENTIÈRE liv. 79c

ROTI boeuf rouge DE CROUPE liv. 79c

ROTI boeuf rouge COTES CROISEES liv. 59c

BOEUF rouge HACHE FRAIS liv. 39c

SPAGHETTI cuit HEINZ	15 on.	6/$1
ALIMENTS GERBER POUR BEBES	8 pots de 4¾ on.	$1
MAYONNAISE RAYMOND	16 on.	39¢
CAFE INSTANTANE MAXWELL HOUSE	10 on.	1.79
POUDING JELLO INSTANTANE	3 on.	2/33¢
JAVEL CONCENTRE LAVO	gallon 128 on.	59¢
PAPIER ALUMIFOIL STUART HOUSE 25' x 12"	ch.	29¢
ALL SAVON POUR LESSIVEUSE AUTOMATIQUE	75 on.	1.39
LIFEBUOY SAVON DE TOILETTE	format rég.	3/45¢
PEPSODENT PATE A DENT	format géant	59¢
SANI-FLUSH NETTOYEUR DE TOILETTE	34 on.	2/69¢
ANANAS TRANCHES "KON-TIKI"	28 on.	2/65¢
PECHES DEMIES ou TRANCHEES DE CALIFORNIE "STOKELY"	28 on.	39¢
POIS VERTS "STOKELY" SURCHOIX	15 on.	3/49¢
MAIS GENRE CREME "STOKELY" SURCHOIX	15 on.	3/49¢
HARICOTS JAUNES COUPES "STOKELY" SURCHOIX	15 on.	3/49¢

OUVERT
TOUS LES
JEUDIS et VENDREDIS
JUSQU'A 9 H. P.M.

OEUFS FRAIS "RAYMOND" cat. "A" petits douz. 37c

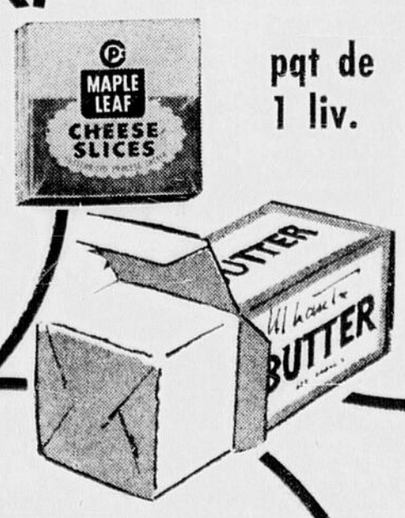
JUIN
LE MOIS DES
PRODUITS LAITIERS

JUS de TOMATES HEINZ SURCHOIX 20 on. 7/99c

BEURRE DE CREME FRAICHE pqt de 1 liv. 61c

SUCRE GRANULE, BLANC sac 10 liv. 73c

FROMAGE TRANCHE MAPLE LEAF 8 onces 29c



RAYMOND A.L. LIMITÉE.

LIMONADE SUNKIST — CONGELEE

BLANCHE ou ROSEE Bte 6 on. 10c

CEREALES

• TWINKLES • COCO PUFFS • LUCKY CHARMS • TRIX

boîte 10 on. 3/$1

CRÈME GLACÉE Lowney's ½ gallon 89c

LAIT CRUCHON 3 PINTES

2% écrémé 54c | Homogénéisé 60c

SPECIAL DE MARINADES
BICK'S

- QUART DE DILLS, 24 on. ..... 37¢
- OLD FASHIONED, 15 on. ..... 35¢
- A LA MOUTARDE, 15 on. ..... 35¢
- GERKINS SUCRES, 12 on. ..... 45¢
- MELANGE SUCRE, 32 on. ..... 55¢

PAIN DE VIANDE "KENT" 12 on.	39¢	MARGARINE GOLDEN GIRL 16 on.	29¢
CATSUP "HEINZ" 11 on.	2/49¢	Breuvages Li'l Abner 48 on.	3/79¢
FEVES BLANCHES sac 2 liv.	29¢	CHARBON DE BOIS sac de 5 liv.	39¢
Bouilloire électrique G.E.	7.99	Allume-feu 'Wizard' 32 on.	39¢

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

NOTRE TERRE EN MOUVEMENT

Comme la terre était différente à l'époque cambrienne (il y a 600-500 millions d'années) par comparaison avec celle que nous connaissons maintenant ! Désolée, âpre, inhospitalière et totalement dépourvue de la moindre végétation . . . S'il y avait un peu de vert, il provenait toujours d'une roche ou l'autre. Nul être vivant ne s'était encore aventuré sur la terre. Aucune herbe ne poussait et nulle part une cime d'arbre ne venait briser la monotonie du paysage. Nulle part un animal ne bougeait.

Tous les êtres vivants séjournaient encore dans l'eau. Au début de l'époque cambrienne, le climat était froid; les chutes de pluie se limitaient probablement en majeure partie à une certaine saison. Dans de vastes contrées, il s'agissait même vraisemblablement de précipitations sous forme de neige. C'est là qu'il y eut de grandes périodes glaciaires. En Norvège et en Chine on en a retrouvé des traces sur des centaines de milles. Dans l'est du Groenland, les dépôts des restes de moraines de l'époque atteignaient une profondeur dépassant les 1,000 pieds. Ceci démontre très clairement qu'il s'agissait bien de véritables régions glaciaires et non pas seulement de glaciers de montagnes par ci-par là.

Au fil des temps, le climat s'améliora cependant quelque peu. Les glaces fondirent lentement. Dans l'ensemble, la Terre fut dotée d'un climat plus égal. On suppose que même dans les régions polaires de l'époque il n'y avait plus de glace.

Seules les plantes et les animaux des océans eurent l'occasion de s'en réjouir. Ils purent alors se propager sur l'entièreté des océans. La terre garda le même aspect de morne désolation qu'elle avait déjà avant la période glaciaire. L'absence de couverture végétale faisait que les forces destructrices avaient alors plus de prise que maintenant sur l'écorce terrestre. Durant la journée, le soleil cuisait les roches et la nuit amenait un refroidissement effrayant. Seules les roches les plus dures purent supporter cela longtemps mais, à la longue, elles-mêmes se désagrégèrent. Le vent qui soufflait sur la terre désertique se transformait facilement en tempête de sable et de poussière. Des rivières, pour la plupart inconnues à notre époque, charriaient vers les côtes et les mers, des masses formidables de vase, de sable et de débris.

A LA 13e RONDE ST-PAUL — Sous la direction de la cheftaine Jocelyne Grenier, 14 demoiselles ont fait leur promesse de jeannettes à la 13e ronde Saint-Paul d'Aylmer. Parmi les nouvelles initiées on reconnait dans la photo, de gauche à droite: Louise Thériault, Danielle Fortin, Monique Bard, Joanne Bertrand et Monique Dagenais.

(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

15 JUIN 1966

Bellefeuille, Yves, 4 ans, Cornwall
Berlinguette, Yvon 15 ans, Hawkesb.
Ethier, Jean-Guy, 15 ans, Bourget
Valois, Irène, 14 ans, Buckingham
Vinette, André, 15 ans, Orléans
Clayton, David, 13 ans, Pain-Court
Fredette, Suzanne, 10 ans, Blezard
Alie, Paul, 14 ans Pte-Comfort
Gagnon, Raymond, 10 ans, Verner
Léveillé, Edgar, 9 ans, Earlton
Fournier, Michel, 4 ans, Ottawa
Latour, Gilles, 8 ans, St-Albert
Thibault, Diane, 11 ans, Cornwall
Lalonde, Manon 9 ans, Thurso
Poitras, Mariette, 6 ans, Earlton
Ramsay, Denise, 14 ans, Sudbury
Rochon, Suzanne, 6 ans, St-Albert

16 JUIN 1966

Gagnon, Henriette, 15 ans, Blezard
Blais, Michel, 14 ans, Blezard V.
Cyr, Richard, 9 ans, Blezard Valley
Brisebois, Guylaine, 6 ans Alfred
Giroux, Jocelyn, 10 ans, Verner
Wilson, Luc, 7 ans, St-Philippe

17 JUIN 1966

Deneault, L.-Ph., 15 ans, Ottawa
Lanthier, Jacques, 13 ans, Pte-Gatin.
Robillard, Carole, 11 ans, Gatineau
Béchard, Joseph 13 ans, Pain-C.
Lemoyne, Jean-Gil, 13 ans, Blezard
Miron, Benoit, 15 ans, Verner
Rivard, Nicole, 13 ans, Earlton
Boyer, Charles, 13 ans, Rockland
Tremblay, Céline, 9 ans, Hull
Pearson, Sylvie, 10 ans Papineauv.
Groulx, Christine, 11 ans, Deschênes
Legault, Robert, 13 ans, St-Eugène
Barbarie, Lorraine, 15 ans, Treadw.
Ayotte, Janet, 10 ans, Earlton

Succès en musique à Earlton

EARLTON (DNC) — Dernièrement avait lieu à l'école de l'Assomption, d'Earlton, l'attribution de diplômes aux élèves de cette institution qui participèrent au festival musical de Kirkland Lake. Les élèves ont été dirigées vers leur succès par leur professeur de piano la R. S. Philippe-de-Florence, a.s.v., d'Earlton.

Voici la liste des étudiantes dont remise leur fut faite de diplômes: Francine Fortier, Nicole Boileau, Pauline Fortier, Céline Forget, Renée Bélanger, Hélène Gauthier, Joanne Fortier, Lise Voyer, Nicole D'aoust, Claire Voyer, Jocelyne Guillemette, Ghislaine Pigeon, Claire Guillemette et Lynne Grandbois.

Une femme rare

L'université Al-Azhar, fondée il y a 1048 ans, l'une des plus anciennes du monde, vient d'admettre pour la première fois une femme parmi ses étudiants, au Caire.

Le centenaire d'un navire-école

S'il vous est arrivé de rencontrer un élève-marin âgé de 13 à 16 ans coiffé d'un béret portant le nom du navire "HMS ARETHUSA", sachez qu'il s'entraine, en vue de faire sa carrière dans la Marine nationale ou dans la Marine marchande, sur le magnifique brick de 3,000 tonnes au mouillage à Upnor, sur le Medway, non loin de l'endroit où ce fleuve se jette dans l'estuaire de la Tamise. En ce moment, l'ARETHUSA" est un spectacle vraiment magnifique, paré comme il l'est de sa tenue de cérémonie en l'honneur de son centenaire. Car c'est en 1866 que fut conçu le projet de donner à bord de l'"ARETHUSA" l'instruction nautique des garçons pauvres, dont les parents n'avaient pas les moyens de les envoyer dans une école navale comme celle de Dartmouth.

Ce navire-école peut recevoir 200 élèves de sorte qu'en cette année, la centième de son existence, quelque chose comme 20,000 des meilleurs marins de Grande-Bretagne ont débuté à bord de ce bâtiment éblouissant de propreté. (Pour être précis, ce bateau remplace le "CHICHESTER", qui fut utilisé pendant les premières années de cette école navale, et bien que le navire actuel n'ait pas cent ans, l'école qui l'occupe a atteint cet âge).

L'histoire de sa carrière est fascinante et romanesque. Cela commença de façon tout à fait inattendue. La veille de la St. Valentin en 1866, lord Shaftesbury, homme d'Etat et philanthrope de l'époque offrait un dîner aux 200 garçons pauvres vivant dans un foyer, le "foyer Shaftesbury", nommé d'après lui et fondé par un de ses amis, M. William Williams.

Après le dîner, lord Shaftesbury demanda aux garçons: "Si un navire était au mouillage sur la Tamise, combien d'entre vous seraient-ils prêts à aller à bord et travailler comme marins?" Tous les garçons s'écrièrent d'une voix: "Moi Monsieur"!

Quelques jours après lord Shaftesbury se rendit à l'Amirauté avec un plan pour la création d'un navire-école. Un peu plus tard la même année, la première centaine de garçons recrutés dans le cadre du programme commençaient leur apprentissage nautique à bord du vieux brick le "CHISCHESTER".

Dès le début, le plan se révéla un grand succès. Bientôt, les commandants de navires ayant recruté de jeunes marins qui venaient de terminer leur apprentissage à bord du navire-école, écrivaient pour dire combien ces marins étaient excellents. L'un des commandants décrivit comment, lors d'une épouvantable tempête au large du Cap de Bonne Espérance, son équipage avait vraiment été pris de peur; pour réconforter ses hommes, il confia la barre à un garçon de 16 ans pratiquement frais émoulu du navire-école.

"Par la grâce de Dieu, ce garçon nous tira d'affaire".

En se répandant, des histoires comme celle-là contribuèrent à établir la renommée qu'a toujours "connu l'"ARETHUSA". Sa devise "Priez bien; travaillez bien, jouez bien" est pleine d'inspiration, et une partie de l'éducation que reçoivent les garçons comprend l'instruction religieuse, tout comme elle accorde une large place — très large — aux sports et à la récréation.

La "vedette" de 1966 est le jeune premier-maitre Ian Tidbury. A 16 ans, il s'est classé premier aux 13 sujets d'examen, de sorte qu'en plus de remporter 13 prix séparés, il a obtenu le trophée "Rob Roy" décerné par le navire pour avoir gagné les 13 autres prix.

Dans la Marine nationale britannique — où entrent environ 75 p. cent des garçons formés à bord de l'"ARETHUSA", les autres 25 p. cent allant dans la Marine marchande — il n'est pas du tout rare de voir un de ces garçons promu au rang d'officier. Le commandant-adjoint de l'"ARETHUSA", le lieutenant de vaisseau W. A. Arrow, est lui-même un ancien de l'"ARETHUSA".

Pendant les deux guerres mondiales, il ne voguait pour ainsi dire aucun navire britannique qui ne comptât parmi son équipage au moins un garçon dont c'était "le premier bateau" après avoir terminé sa formation à bord du gracieux et resplendissant brick au mouillage à Upnor, sur le Medway.

(Bureau d'information britannique)

La seule façon commode d'acheter la
SPEARMINT WRIGLEY
...le populaire gros paquet à 10¢

Le populaire gros paquet à 10¢ de Spearmint Wrigley vous permet de goûter plus souvent sa saveur fraiche et vive !

Achetez-en bientôt!

L'album des SIX

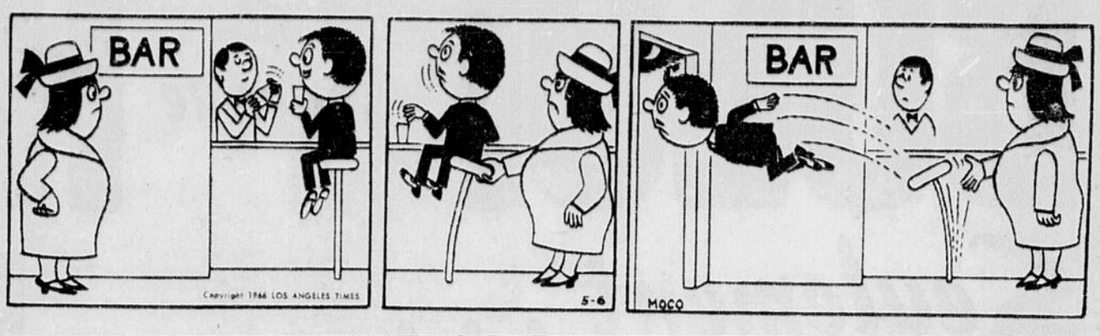
Femme d'un équilibre parfait

Marie de l'Incarnation, fondatrice du Vieux Monastère des Ursulines à Québec, était une grande dame. Dans les différents états de vie qu'elle connut, elle suscite partout l'admiration de tous par sa dignité, sa simplicité, par un mélange d'aisance et de modestie. Elle nous présente une image rafraichissante de quiétude.

Dans ses lettres à son fils, devenu bénédictin, elle nous montre la fécondité spirituelle d'une maman à l'égard de son fils qu'elle conduit dans les voies spirituelles les plus hautes.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

MOCO



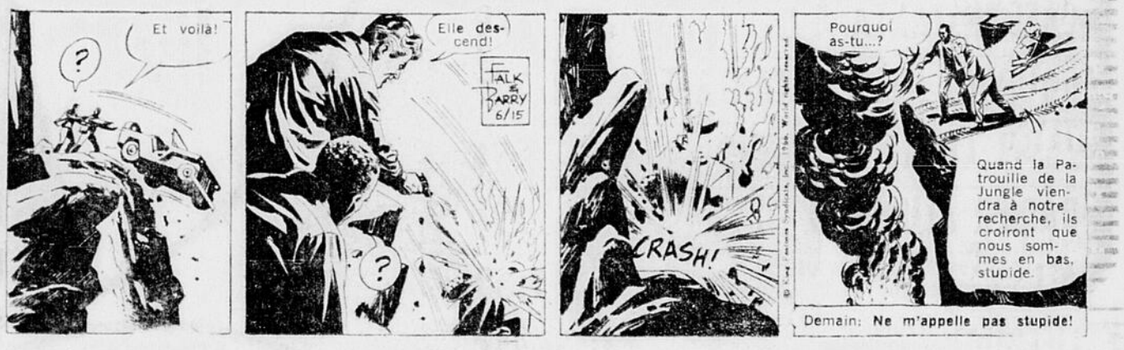
FERDINAND

Par SPRENGEN

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

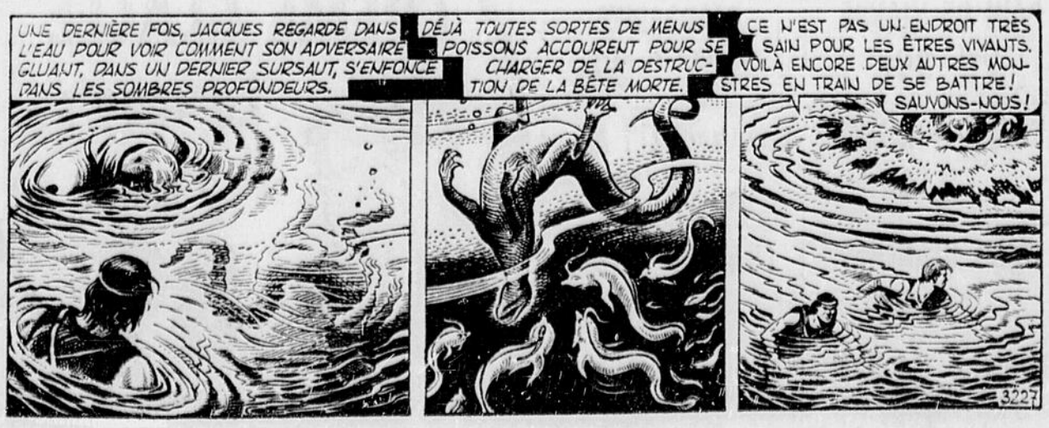
LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE



Les 50 ans de la Caisse populaire de Hull

Pléiade d'étoiles au programme de variétés "SURPRISE 66"

"SURPRISE 66" — Et c'en fut toute une pour quelque 6,500 personnes qui ont assisté au spectacle commandité par la Caisse populaire de Hull à l'occasion de son 50e anniversaire de fondation. Plus haut, Victor Falardeau, à gauche, le grand responsable de cette soirée, en compagnie de la dynamique fantaisiste Thérèse Laporte et de l'élégant maitre de cérémonie Henri Bergeron. Ces deux derniers furent au nombre des étoiles de ce grand spectacle à l'Aréna de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

EN TETE D'AFFICHE — Les deux têtes d'affiche de ce spectacle du 50e anniversaire de fondation de la Caisse populaire de Hull étaient les Jérolas, ce duo connu de par toute la province. On les voit, plus haut, en compagnie de Louise Darios quelques minutes avant d'affronter le public à l'Aréna de Hull. Ces artistes furent chaleureusement applaudis des quelque 6,500 spectateurs.

(Photo Champlain Marcil)

Lacroix & Morin Cie
CHAUSSURES

au
48, rue Eddy, Hull
SEULEMENT

Grande Vente
Souliers pour dames
3 paires pour $10
dans toutes les couleurs et genres de talons
HATEZ-VOUS!

Besoin d'outils?
Ligne complète d'outils pour la construction
Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 663-1245

UNE REVELATION — Il y a eu plusieurs surprises au cours du spectacle offert par la Caisse populaire de Hull. L'une d'elle fut le ténor hullois Guy D'Amours que félicite, plus haut, le soprano Thérèse Laporte. Une autre des révélations fut le ténor Guy Lavoix, originaire de Granby, et maintenant résidant de la ville de Québec.

(Photo Champlain Marcil)

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
SALLE ECOLE BRUYERE
boul. Gréber
Pte-Gatineau
GROS LOT
$850
57 numéros
21 parties régulières
8 h. p.m.
Entrée : $1.00

Bernard Laberge est mort de façon accidentelle

QUEBEC (PC)—Un jury du coroner a rendu un verdict de mort accidentelle hier à la suite de la mort de Bernard Laberge, 20 ans, de L'Ange-Gardien, qui a péri le 6 juin dans l'éboulis qui s'est produit près du lac des Ecorces, dans le parc des Laurentides, à 100 milles au nord de Québec.

Au cours de l'enquête présidée par le Dr Paul Desruisseaux, coroner de Québec, un garde-chasse, M. Germain Durocher, a attribué l'éboulis au dégel et à la pluie abondante.

C'est M. Durocher qui avait découvert le 9 juin le corps de la victime enfoui à cinq pieds sous terre. Le garde-chasse a expliqué que le glissement de terrain s'est produit à même le flanc d'une montagne ayant une inclinaison de 45 degrés environ.

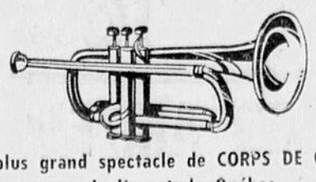
Au moment de l'accident, Michel Chevalier, 20 ans, également de L'Ange Gardien, accompagnait le jeune Bernard Laberge. Les deux jeunes gens voyageaient dans un camion chargé de gravier lorsque l'accident s'est produit.

Le compagnon de la victime a pu échapper à l'éboulis et a rapporté avoir parcouru une vingtaine de milles dans les bois avant de parvenir, près de 12 heures plus tard, à un poste de garde-feu d'où il a donné l'alerte.

QUE FAIRE?
- TENSION
- DOULEURS DANS LE DOS ET AUX JAMBES
- FATIGUE
- ARTHRITE
- RHUMATISMES
- SCIATIQUE

Pour renseignements . . .
ERNEST BOUDREAU D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

2e revue musicale



Le plus grand spectacle de CORPS DE CLAIRONS de l'ouest du Québec
DIMANCHE, LE 19 JUIN, à 2 H. P.M.
EN VEDETTE
LES DYNAMIQUES DE BUCKINGHAM
Champions provinciaux et nationaux
CORPS INVITES
LES TROUBADOURS de Hull
LES CADETS LA SALLE d'Ottawa
LES MARCHING SAINTS de Carleton Place
LES LIONS d'Arnprior
LES SPHYNXS de Ste-Thérèse
LES SENORITAS de Montréal-Nord
LES MARQUISES d'Auteuil
— Billets $1.00 —
STADIUM DE BUCKINGHAM

Déboursés

La société General Motors du Canada a déboursé près de $53,000,000 dans la province de Québec en 1965, en salaires, impôts et taxes, achats et services.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 6 H.
67 Wellington HULL
777-1641

"La Première Banque au Canada ne donne
...pas de primes
...pas de queues de tigre
...pas d'échantillons
...pas de timbres"

Alors, que donne *donc* la Banque de Montréal? Un "service bancaire de base" sans pareil! Notre "service bancaire de base" se fonde sur le fait que lorsqu'on va à la banque c'est, neuf fois sur dix, pour utiliser l'un de ces trois services de base: épargne, chèques ou comptes courants. Peut-être utilisez-vous nos autres services de temps à autre, mais ces trois services sont ceux dont vous avez le plus souvent besoin. Notre "service bancaire de base" est ce que vous procurent toutes nos succursales: un service de premier ordre dans trois domaines de première importance. Grâce à ce "service bancaire de base", vous pouvez effectuer vos opérations bancaires de façon agréable, efficace et ultra-rapide. Toutefois, la Banque de Montréal ne se limite pas au "service bancaire de base". Elle vous offre aussi une gamme de services plus complète que dans tout autre genre d'entreprise financière. Notre "service bancaire de base"... n'est-ce pas ce qu'il vous faut?

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
BANQUE DE MONTRÉAL

Le public acheteur a été trompé par les campagnes "achat chez nous" — Rioux

QUEBEC (PC) — Les campagnes de "l'achat de chez nous" constituent la plus grande fumisterie idéologique du siècle, a affirmé, hier, M. Adrien Rioux, directeur de la division de l'organisation et de la recherche à la Fédération des magasins coopératifs du Québec.

"L'achat chez-nous a atteint l'objectif fixé: développer des entreprises et des commerces québécois mais on a oublié l'objectif ultime: la permanence. Les commerces et les entreprises, après s'être bien engraissés des efforts de la clientèle, se sont vendus ignominieusement à des étrangers".

M. Rioux portait la parole devant l'Association coopérative féminine du Québec, réunie en journée d'étude.

Selon le conférencier, il eut mieux valu ne jamais développer ces campagnes.

"Mal utilisée, cette idée a trompé le public acheteur. Sans armes, sans mécanisme adéquat, on a fait de l'achat chez-nous un instrument qui développait notre économie et la revendait ensuite pour un plat de lentille".

Le commerce, les industries, les richesses naturelles du Québec sont entre les mains des étrangers, a-t-il continué.

Sauf un secteur, reconquis par voie de nationalisation, — les ressources hydro-électriques — le reste, dans une proportion de 90 pour cent, est contrôlé par des étrangers.

Les étrangers, a-t-il ajouté, ont eu le soin de garder la raison sociale canadienne-française, dans de nombreux cas, pour faire en sorte que la masse des Québécois continue d'acheter sous l'impulsion de l'achat chez-nous.

"De porteurs d'eau et de scieurs de bois, nous sommes devenus, dans notre économie évolué, desf aiseurs de commissions et des manoeuvres."

Selon M. Rioux, le concept de l'achat chez nous pourrait reprendre toute sa valeur si on le complétait par une éducation adéquate qui apprendrait à chacun que chaque geste, dans le domaine économique, a une conséquence pour l'avenir des leurs.

Le Théâtre Molson sera à Maniwaki, le 19 juin

MANIWAKI — Les amateurs de théâtre de la région de Maniwaki auront l'occasion d'applaudir la célèbre troupe du Théâtre Populaire Molson, alors qu'elle présentera dimanche soir, le 19 juin, à 8h., au centre paroissial de l'Assomption, la pièce de Sacha Guitry, "N'écoutez pas mesdames".

Outre son directeur, le populaire Jean Duceppe, la distribution de "N'écoutez pas mesdames" comprendra des artistes aussi chevronnés que Janine Sutto, Françoise Faucher, Patricia Nolin, Louise Rémy, François Cartier, Jean-Louis Paris, Yvon Bouchard, Raymond Boyer, Jean Richard et Jean Pageau. La mise en scène est de François Cartier.

Toutes les dépenses de la mise en scène, du montage et autres de cette pièce seront défrayées par le Théâtre Populaire Molson, et les recettes seront entièrement versées au comité central des loisirs de la ville de Maniwaki.

Dimanche après-midi, à 5h., les membres du Théâtre Molson seront reçus par les autorités de la ville de Maniwaki à l'occasion d'une réception civique qui aura lieu à l'hôtel de ville. Le responsable de la réception est l'échevin Eldoma Rozon.

Trois nouveaux conseillers à Plaisance

PLAISANCE (DNC)—Les élections municipales ont amené trois nouvelles figures au Conseil municipal et ont été marquées de quatre démissions. Les nouveau conseillers sont MM. Marcel Guindon (siège no 1), Bernard Desjardins (siège no 2) et Conrad Jeanrie (siège no 3). Ils succèdent respectivement à MM. Lucien Ménard, Réginald Desjardins et Raoul Ménard, démissionnaires. Elu par acclamation, par suite de la démission de M. Roger Legault (siège no 3), M. Raoul Ménard refusa de siéger pour des raisons personnelles acceptées par le conseil. Celui-ci a nommé M. Jeanrie pour le remplacer.

Don de $20,000 des employés de la CIP

Les quelque 3,000 employés de la Compagnie Canadian International Paper et ses compagnies affiliées à Gatineau, donneront $20,000, cette année, aux oeuvres de charité de la région.

Ce montant dépasse de 25 p. cent l'objectif de $16,000 qui était visé par cette campagne.

Plus de 90 p. cent des employés de la CIP et de ses filiales contribuent volontairement sous forme de déductions sur leurs chèques de paie.

Les fonds sont distribués à la Croix-Rouge, la Société canadienne du cancer, l'Armée du Salut, la Fédération des oeuvres de charité du district d'Ottawa, de Hull, de Buckingham et aussi à d'autres organismes régionaux.

EMMAUS

Nouveau local
28, rue EDDY
HULL

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

BINGO

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

BUCKINGHAM

15 parties régulières
PETIT LOT
$500
54 NUMEROS
5 parties spéciales
2 GROS LOTS
$550
$850
ADMISSION: $1.00

DEMANDEE

DACTYLO

avec expérience dans bureau d'assurances générales de préférence. Ecrire donnant âge, éducation, expérience, etc., à

CASIER POSTAL
237, HULL, Qué.

JEAN-LOUIS GARNEAU
courtier d'assurances agréé

ARMAND TURPIN
courtier d'assurances associé

S'assure bien qui s'assure chez
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull 777-6945

AL Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

GRANDE
VENTE
ANNUELLE
D'ENTREPOT
COMMENÇANT
DEMAIN, 9h. a.m.
85 PRINCIPALE HULL

VENEZ VOUS CONVAINCRE
• JEUDI — 9 A.M. à 9 P.M.
• VENDREDI — 9 A.M. à 9 P.M.
• SAMEDI — 9 A.M. à 6 P.M.

DES CENTAINES D'AUTRES

RADIOS TRANSISTORS $35
MARCONI — 6 seulement — Prix de liste 69.95

ASPIRATEUR "HOOVER" $44
CONSTELLATION—avec tous les accessoires — 8 seulement

POELES électriques 24" $124
GENERAL ELECTRIC — 2 seulement — grand fourneau — éléments rapides. Prix de liste 149.95.

LESSIVEUSE G.E. $108
A tordeur "LOVELL" — pompe automatique — avec reprise. Prix de liste 129.95.

TV PORTATIFS $124
6 seulement — GENERAL ELECTRIC
Prix de liste 129.95

TV PORTATIFS 19" $155
MARCONI — 5 seulement — cabinet de grand noyer. Comparez à 189.95.

SECHEUSE automatique $145
GENERAL ELECTRIC — 2 seulement — 20 livres de linge trempe

CLIMATISEURS A AIR $160
ADMIRAL — 2 seulement. Etaient 199.95.

LAVEUSE-SECHEUSE $178
"HOOVER"—3 seulement — Etaient 199.95

POELES 30"
GENERAL ELECTRIC DELUXE — 3 seulement — contrôles automatiques à cadran — grand tiroir.
Prix de liste 219.95 $180

POELE 24"
DELUXE AUTOMATIQUE AVEC CADRANS — lumière pleine largeur — jaune — 1 seulement.
Prix de liste 219.95 $168

REFRIGERATEUR 10 p.c.
4 seulement — GENERAL ELECTRIC — dégivrage à cadran — 101L41.
Prix de liste 219.95 $178

REFRIGERATEUR 13 p.c.
GENERAL ELECTRIC — 2 seulement — Dégivrage à cadran — 131L41.
Rabais sensationnel $198

TV 23" G.E.
avec transformateur — avec reprise
Antenne gratuite $195

REFRIGERATEUR 16 p.c.
"VANGARDIA" — 1 seulement — Congélateur au bas — "Coppertone".
Echantillon de plancher — Etait 599.95 $350

REFRIGERATEUR 13 p.c.
1 seulement — General Electric — dégivrage à cadran — jaune — 131L31.
Prix de liste 269.95 $188

Réfrigérateur 14 p.c.
2 portes — 1 seulement — ZERO-ZONE — congélateur au bas — rose.
Etait 449.95 $265

APPAREILS
REFRIGERATEURS — CONGELATEURS — RANGETTES — LAVEUSES A ESSOREUSE — POELES ELECTRIQUES — LAVEUSES AUTOMATIQUES — SECHEUSES AUTOMATIQUES — CIREUSES — ASPIRATEURS — LAVEUSES DE VAISSELLE — ETC.

CONGELATEURS
McCLARY — 2 seulement
Capacité 500 liv. $190

Laveuses automatiques
GENERAL ELECTRIC — 3 seulement — 12 livres — avce sélecteur de pesanteur.
Caisse de savon "Tide" gratuite $240

Réfrigérateurs 10 p.c.
GENERAL ELECTRIC — dégivrage à cadran — 101L31 — 2 seulement.
Prix de liste 219.95 $168

STEREO AM/FM
CLAIRTONE — 5 seulement — 6 haut-parleurs — tourne-disques "Garrard" — tout-transistor "Solid State" — Cabinet "Méditerranéen". Etait 449.95
Epargnez 121.95 $328

STEREO AM/FM
CLAIRTONE — 3 seulement — Cabinet moderne de 70" — 6 haut-parleurs 2 de 12" et 4 de 3½" — tourne-disques "Garrard" LAB 80 — tout transistor "Solid-State". Etait 799.95
Epargnez 101.95 $698

STEREO AM/FM
CLAIRTONE — 2 seulement — 6 haut-parleurs — tout-transistor — tourne-disques "Garrard" — Cabinet "Méditerranéen". Etait 579.95
Epargnez 81.95 $498

5 ETAGES REMPLIS D'AUBAINES CLIMATISES POUR VOTRE CONFORT

STEREO AM/FM
MARCONI — 4 seulement — noyer à l'huile — 6 haut-parleurs — tout transistor — tourne-disques B.S.R.
Prix de liste 429.95 $275

TV CONSOLE 23"
ADMIRAL — 3 seulement — tube-image "bonded" en acier — avec reprise.
Prix de liste 269.95 $210

TERMES TRES FACILES — JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

SPÉCIAUX NON ANNONCÉS

A. L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

OREILLERS DE FOAM 96¢
Grosse dimension — bien rembourrées
78 seulement — 2 par client

LAMPES DE BOUDOIR 2.88
33 seulement — Choix de couleurs et formes

POUFS SUR PATTES 5.00
Recouverts de vinyle — 15 seulement — avec frange.
Régulier 9.95

TABLES À TÉLÉPHONE 9.00
6 seulement — construction en métal — siège et dossier bien rembourrés — tablette Arborite

CABINETS À DISQUES 9.80
6 seulement — fini noyer — portes coulissantes

11 seulement
CHAISES HÔTESSE 12.90
Recouvertes de frisé ou vinyle — choix de couleurs siège et dossier rembourrés

TABLES DE CHEVET 18.00
Véritable noyer — avec tiroir — **Valeur 29.95 à 49.95**

LITS PLIANTS 19.80
Complets avec matelas à ressorts — roulettes
18 seulement — REG. 24.95

CHAISES "PROVINCIAL" 25.00
3 seulement — Monture de bois fini fruitier — rembourrage au dossier et au siège — choix de couleurs. — **Régulier 39.95**

GRANDE
VENTE ANNUELLE D'ENTREPOT
EPARGNEZ JUSQU'A
50%

3 JOURS D'AUBAINES INCROYABLES
• LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 100 milles
• ENTREPOSAGE GRATUIT jusqu'au temps désiré

CHAISES (dossier) HAUT
5 seulement — recouvertes de vinyle de longue durée — monture de bois aux bras — choix de couleurs. **Rég. 54.95.**
½ prix 27.50

MATELAS à RESSORTS SOMMIERS-BOITES
Recouverts de damas — choix de grandeurs
Groupe 1 $27 — Groupe 2 $35 — Groupe 3 $44

PUPITRE 3 TIROIRS
Dessus Arborite — grandeur 18" x 36".
Rég. 59.95.
1 seulemnt ! ½ prix $30

MOB. CHROME 5 mcx
Table avec extension — dessus Arborite — 4 chaises rembourrées.
Rég. 49.95 38.90

GROS CHIFFONNIERS
Véritable noyer — 4 grands tiroirs.
Valeur 69.95.
3 seulement ! **Epargnez ⅓** $45

BUREAU 6 TIROIRS
3 seulement — grandeurs doubles — miroir horizontal — fini de véritable noyer.
Rég. 99.95 $68

MEUBLES
Meubles d'enfants — Davenports — Fauteuils — Divans-lits — Chesterfields — Sectionnels — Lits superposés — Tables — Lits continentaux — Bibliothèques — Matelas — Sommiers — Lits plants — Mobiliers de cuisine — Mobiliers salle à diner — Mobiliers de chambre — Lampes — Tables — Etc.

ENS. VIVOIR 4 mcx
Sofa 2 places, 2 chaises, table à café dessus Arborite.
2 seulement ! **Rég. 89.95** $65

BUREAUX DOUBLES
Grande dimension — miroir encadré — 6 tiroirs Fini véritable noyer.
2 seulement ! **Val. 129.95** **Epargnez $50** 78.88

MOB. CHROME 5 mcx
Table ronde de 36" à dessus Arborite — 4 chaises bien rembourrées — **Rég. 129.95.**
Epargnez 49.95 $80

BUREAU TRIPLE
84" de longueur — fini noyer — 9 tiroirs miroir horizontal.
Rég. 149.95 **Epargnez $50** $99

MOB. CHESTERFIELD
2 morceaux — Belle teinte de brun — bien rembourré — coussins de foam — monture de bois aux bras — **Rég. 199.95.**
Epargnez $50 $145

MOB. CHAMBRE 3 mcx
Bureau double à 6 tiroirs — miroir ajustable — chiffonnier — lit double.
$145

MOB. SALON 2 mcx
Sofa 4 places — coussins de foam — monture de bois aux bras — couleur gingembre — **Rég. 219.95**
Epargnez $50 $168

MOB. SALLE à MANGER
9 morceaux — 1 seulement — grande table avec extension — 6 grosses chaises — buffet et huche fini fruitier. **Rég. 399.95.**
1 seulement ! ½ prix $200

MOB. CHAMBRE 3 mcx
Grand bureau triple 72" — 9 tiroirs — grand miroir — lit-bibliothèque double — chiffonnier — **Comparez à 329.95.**
Epargnez 84.50 $245

MOB. PROVINCIAL 2 mcx
Sofa à dossier capitonné — monture de bois fini fruitier — chaise pour appareiller. **Régulier 299.95**
Epargnez 59.95 $240

TERMES TRES FACILES

TOUT EN MAGASIN EST RÉDUIT POUR CETTE VENTE

Au Québec

La vente d'obligations a rapporté $65,271,650

QUEBEC (PC) — Le ministre des Finances du Québec, M. Jean Lesage a fait savoir lundi que la dernière émission d'obligations du Québec avait rapporté une somme de $65,271,650.

Les obligations, qui ont téé mises en vente le 1er mai et dont la vente s'est terminée le 16 mai, étaient offertes en exclusivité aux résidants du Québec et elles auront un taux moyen de rendement de 5.3575 pour cent, comprenant la prime de $2 du $100 payable au bout de 10 ans, soit à l'échéance des obligations, le 1er mai 1976.

Dans un très court communiqué remis à la presse, le ministre des Finances souligne que si l'on tient compte de la très vive concurrence qui existe depuis quelques mois sur le marché des capitaux et des taux très élevés sur les obligations conventionnelles, les résultats de la quatrième émission d'obligations d'épargne dépasse ce qu'il avait prévu.

Les trois premières émissions d'obligations d'épargne du Québec avaient rapporté $360,000,000.

En Cour de Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY (DNC) James C. Stanley, 22 ans, du 489 ouest, Adélaïde, Oshawa, Ontario, a été condamné à $50 et les frais pour avoir causé du désordre en public.

La preuve a révélé que le prévenu a eu un accident d'automobile avec sa voiture et qu'après l'accident, Stanley a rapporté à la Sûreté provinciale du Québec que son automobile avait été volée.

L'enquête menée par la Sûreté provinciale a par ailleurs déterminé que la voiture n'avait pas été volée et que l'accusé était lui-même responsable des dommages faits à la voiture.

x x x x

Elwood MacKenzie, 39 ans, mécanicien du 3418 ouest, rue Sandwich, Windsor, Ontario, a été cité à son procès, par le juge de district Arthur Labbé. Les prochaines assises criminelles auront lieu en septembre à Campbell's Bay.

MacKenzie devra répondre à deux accusations de grossière indécence sur la personne de deux adolescents de Campbell's Bay.

En attendant de subir son procès, le prévenu a pu reprendre sa liberté provisoire sous un cautionnement de $200.

Élu président de la SSJB de Maniwaki

MANIWAKI — Me Jean Raymond, notaire, a été élu à la présidence de la Société St-Jean-Baptiste, section de Maniwaki, lors de la dernière réunion des directeurs de cet organisme. Il succède à M. Conrad Vaillancourt qui a occupé le poste de président au cours des deux dernières années.

Les autres membres de l'exécutif sont: MM. Denis Houle, vice-président; Bruno Billard, secrétaire, et Léo Saumure, trésorier. Les directeurs sont Mmes Eugène Charbonneau et Gilles Baker ainsi que MM. Conrad Vaillancourt, Maurice Charron, Benoit Dault, Jean-Marcel Dupont, Jean-Yves Roy et Michel Martel.

Un porte-parole de cet organisme, M. Jean-Marcel Dupont, a fait savoir, mardi, que les préparatifs vont bon train en vue des célébrations de la Fête de la St-Jean et que le programme officiel des festivités qui se dérouleront au cours de la semaine prochaine sera publié d'ici quelques jours.

On veut doter Maniwaki d'une APM française

MANIWAKI — Tous les parents ayant des enfants qui fréquentent des institutions enseignantes de la paroisse de l'Assomption de Maniwaki sont invités à une importante réunion qui aura lieu ce soir, mercredi, à 8h., au couvent Notre-Dame-du-Désert. Cette réunion est organisée en vue de la formation de la première association parents-maitres de langue française de Maniwaki.

La conférencière à cette réunion, Mme Raymond Mathieu, directrice diocésaine de l'Association parents-maitres, expliquera alors les lois qui régissent cette association. Au cours de cette même réunion, on procédera à l'élection des membres qui formeront l'exécutif de ce nouvel organisme.

Kermesse à Templeton

L'Association récréative de Templeton Inc. organise cette semaine, comme par les années passées, une kermesse dont les profits serviront à financer les activités pour l'année fiscale 1966-1967.

Cette kermesse sera tenue sur le terrain de l'école Labelle à Templeton.

Le programme débutera le mercredi 15 juin à 7 heures du soir pour se terminer le dimanche 19 juin, à minuit.

Les membres de l'Association invitent toute la population de Templeton et des environs à venir se récréer.

Congrès religieux à Cap-Rouge

Soixante religieux non-clercs appartenant à des communautés cléricales ont pris part à un congrès, durant la dernière fin de semaine, à Cap-Rouge, soit au pavillon des Pères capucins de la Fraternité St-Laurent. Vingt communautés différentes y étaient représentées.

Avec l'aide fraternelle de quatre de leurs frères-prêtres, dont un Capucin, un Rédemptoriste, un Trinitaire et un Dominicain, les participants étudièrent ensemble la responsabilité du religieux-laïc dans l'Eglise d'aujourd'hui; l'importance de la vie en fraternité, pour remplir les exigences de cette responsabilité ecclésiale; leurs responsabilités personnelles vis-à-vis les autres membres de la fraternité, et enfin la place qu'ils souhaitaient voir prendre à l'esprit de fraternité dans la formation actuelle des religieux.

- PATATES Nouveau-Brunswick. 50 liv. 1.79
- PATATES NOUVELLES 10 liv. 59¢
- OEUFS (petit) 5 douz. (Canada grade A) 1.69
- OEUFS (med.) 5 douz. 2.25
- JAMBON Picnic cuit. LIV. 53¢
- BOLOGNE entier LIV. 25¢
- SAUCISSES Hot Dog 3 livres .119
- STEAK de boeuf (Sirloin T-Bone) LIV. 79¢
- BACON, paquet 2 livres 1.29
- PECHE de fant. 3 btes 28 on. 1.09
- PAIN Hot Dog et hamburg Paquet de 8 .19
- PAIN FRAIS 24 on. — 10 1.79

GEDEON MONETTE
124 Eddy, Hull 777-2400

Colonie de vacances
CAMP ST-STANISLAS
en collaboration avec
LE CLUB RICHELIEU D'OTTAWA
Pour garçons et filles de 9 à 14 ans
DU 4 JUILLET AU 13 AOUT
Pour renseignements:

OTTAWA	HULL
Lundi - Mercredi - Vendredi de 7 h. à 9 h. p.m. 410, rue St-André Tél.: 233-9303	Le jour: 10 a.m. à 5 h. p.m. Hôtel de ville de Hull 777-2784 Le soir et fin de semaine 771-1227

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Le Musée National

présente ce soir un programme de films en anglais

"Spectre de la musique au Canada"

"STRAVINSKY" — Portrait inachevé mais fort révélateur de ce Picasso de la musique atonale et néo-classique.

"FOLK SONG FANTASY" — Des marionnettes miment trois chansons de folklore.

"TORONTO JAZZ" — Aperçu des jazz-bands de Toronto.

Will Spying Ever Be The Same Again?
PARAMOUNT PICTURES presents
MARTY ALLEN and STEVE ROSSI
TECHNICOLOR
THE LAST OF THE SECRET AGENTS?
THEATRE REGENT 235-5111 Bank & Sparks

MATT HELM DEPLOIE TOUT !
Technicolor
DEAN MARTIN as MATT HELM in THE SILENCERS
co-starring STELLA STEVENS · DALIAH LAVI
pour adultes
Jusqu'à vendredi !
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
aussi: "FIRST MEN IN THE MOON" Martha Hyer Edward Judd
En couleurs

20th CENTURY THEATRES
TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30
GAGNANTE D'UN OSCAR
SHELLEY WINTERS meilleure actrice de soutien
11e sem.
a PATCH OF BLUE ADULT
Sidney Poitier Elizabeth Hartman
LITTLE ELGIN
and the DOT & the LINE color
OSCAR WINNER BEST SHORT SUBJECT

Meilleur film de l'année !
RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR BY DE LUXE
Nelson
TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM et TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2h.
RABAIS POUR LES GROUPES !

RETENU POUR UNE 2e SEMAINE
Restricted
"THE GROUP"
A CHARLES K. FELDMAN PRESENTATION COLOR by DeLUXE
Released thru UNITED ARTISTS
FROM THE #1 BEST SELLER BY MARY McCARTHY
ELGIN
HEALTHFULLY AIR-CONDITIONED
Voir l'horaire des cinémas

A L'AFFICHE !
C'est d'un humour endiablé !
ADULT ENTERTAINMENT
JOSEPH E. LEVINE presents
THE 10TH VICTIM
MARCELLO MASTROIANNI
URSULA ANDRESS
COLOR
TWO SMASH HITS!
THE Desert Raven
RACHEL ROMEN
CONT. FROM 1 p.m.
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2072 • CHILDREN UNDER 12 FREE
EN PRIMEUR A OTTAWA !

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "A Big Hand for the Little Lady" (1) 1.10 - 3.15 - 5.10 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00.

CARTIER — "Liane" (2R) 8.05. Dern. 8.05. "Les Temps sont durs pour les vampires" (2R) 6.15 - 9.30.

CENTRE — "Queen of Blood" (1) 12.00 - 2.05 - 4.40 - 7.15 - 9.55. "Blood Bath" (2) 1.00 - 3.35 - 6.05 - 8.45. Dern. 8.45.

CINEMA DE PARIS — "Madame croque-maris" (2R) 6.10 - 10.01. "Le Gros coup" (3) 8.26. Dern. 8.06.

CINEMA VENDOME — "Ca commence par un baiser" (4) 6.45 - 10.13. "Gentleman détective" (2) 8.07. Dern. 8.07.

LITTLE ELGIN — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "The Group" (3) 1.05 - 3.50 - 6.35 - 9.20. Dern. 9.10.

ELMDALE — "An Evening with the Royal Ballet" (1) 7.00 - 9.00.

LAURENTIEN (Gatineau, Que.) — "La Difficulté d'être infidèle" (2R) "Tarzan chez les coupeurs de têtes" (1).

LINDEN — "Bambole" (4) 2.55 - 7.10. "Zorba the Greek" (2R) 1.00 - 4.45 - 9.05. Dern. 7.05.

MAYFAIR — "Seance On A Wet Afternoon" (2) 1.00 - 3.45 - 7.35. "The Spy Who Came In from the Cold" (2) 1.50 - 5.40 - 9.35. Dern. 7.35.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs à 8h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête à 2h.

REGENT — "The Last of the Secret Agents?" (2R) 12.30 - 2.00 - 4.20 - 6.35 - 8.55. Dern. 8.55.

RIALTO — "War-Gods of the Deep" (1) 1.00 - 5.25 - 10.05. "Planet of the Vampires" (1) 2.10 - 6.50. "Flight of the Lost Balloon" (1) 3.50 - 8.30. Dern. 6.50.

RIDEAU — "Desert Raven" (3) 1.25 - 4.55 - 8.25. "The 10th Victim" (3) 3.00 - 6.30 - 10.00. Dern. 8.20.

SOMERSET — "Irma la douce" (2R) 2.00 - 7.12. "Tom Jones" (2R) 4.10 - 9.24. Dern. 7.12.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Repulsion" (2R). "The Collector" (2R). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "King Kong vs Godzilla" (1) "The Brides of Dracula" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Desert Raven" (3) "The 10th Victim" (3). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Irma la douce" (2R). "Tom Jones" (2R). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Goodbye Charlie" (2R). "Rio Conchos" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LE NOUVEAU GREBER HOTEL
présente ce soir et jusqu'à dim. directement du Moulin Rouge
"FEMINO FOLLIES 66"
en vedette
RITA MICKEY
JOCELYNE LINDA
CHRISTIAN ALOHA
JACQUES DARRIEUX, M.C.
GERRY FONTAINE et son orchestre, 2 spectacles tous les soirs, le dimanche 5h. 30 et 8h. 30.
A seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont Macdonald Cartier — Route 8, Templeton, Qué.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Le charmeur latin Alberto Rochi revient au Château Laurier pour un engagement de deux semaines

Il y avait beaucoup plus de femmes qu'à l'accoutumée, lundi soir, au "Canadian Grill" du Château Laurier. Aussi, sont-elles demeurées à leurs tables plus longtemps que de coutume. En somme, elles ont assisté aux deux spectacles. Cela se comprend, car la tête d'affiche était ce charmeur latin Alberto Rochi de retour dans la capitale pour un troisième ou est-ce un quatrième engagement. Faut-il ajouter que M. Rochi est un favori chez la gent féminine tout en ne déplaisant pas aux maris, fiancés ou compagnons. C'est là un tour de force digne de mention.

Le tour de chant d'Alberto Rochi est fait de beaucoup de charme. Toutefois, ce charme n'est guère une raison pour cacher les lacunes de sa voix. M. Rochi possède une très belle voix et sait exploiter musicalement son répertoire fait de chansons devenues internationales. Charme, voix et personnalité, voilà des atouts qui comptent dans un spectacle.

Alberto Rochi commence son tour de chant par "Once In a Lifetime", puis c'est "More", "Miguel", "The Shadow of Your Smile" chanté aux pieds dune dame en pamoison; "What Kind of Fool Am I?", question posée à celle-ci et celle-là qui se gardent bien de répondre sous l'effet du magnétisme de leur interlocuteur; "Granada", "Come Back to Sorento", "Maria-Elena", "Bambina" et à un moment quelques paroles en français pour "Et maintenant". Rochi chante en anglais, en italien, en espagnol et trop peu en français.

Pour son second tour de chant, le chanteur de charme n'avait changé que son complet. Le répertoire était le même. Fait sensationnel, le public, dont un grand nombre de dineurs du premier spectacle, a encore mieux réagi. Il est vrai qu'Alberto Rochi se surpassa.

Cette étoile internationale du tour de chant tient l'affiche au Château Laurier pour deux semaines. On peut l'entendre, à 8 et 10 heures. Son deuxième tour de chant ne sera pas le même dorénavant. On nous a appris par la suite qu'Alberto Rochi était arrivé de Baltimore à peine deux heures avant d'entrer en scène. Son avion avait survolé New York quatre heures et demie avant d'atterrir. Mais le spectacle a commencé à l'heure, selon la tradition.

L'orchestre de Len Weekes a fait du beau travail malgré les circonstances.

De ceci et de cela

Depuis le 14 juin... Le trio "The Courriers" a pris l'affiche au café **Le Hibou...** Ces deux gars et cette jolie fille y seront jusqu'en fin de semaine... **"The Courriers"** viennent de signer un engagement avec le réseau anglais de la CBC pour des télémissions au cours de l'été...

Demain, à midi et trente, en face de la **Cour suprême du Canada...** Concert par la **Fanfare de l'Etat de West Virginia...** Cet ensemble est présentement en tournée du Canada...

Vendredi soir, à 8 heures, à **Fisher Park...** Récital annuel des élèves du **Classical Ballet Studio...** Quelques membres du **Ballet impérial** ont été invités à danser...

Vendredi et samedi, à 8 h. 30, au **Collège Marguerite d'Youville... Jean Duceppe** et son **Théâtre populaire Molson** dans **"N'écoutez pas, mesdames"...** Les billets se vendent très bien.

ALBERTO ROCHI
. . . charmeur latin . . .

Jean-Paul Morisset représente la Galerie nationale à Winnipeg

Comment répondre à la demande de plus en plus grande en ce qui regarde les expositions itinérantes, particulièrement celles qui utilisent les oeuvres d'art provenant des collections permanentes du Canada? C'est là l'un des points qui sont discutés à Winnipeg, où l'Association des Musées canadiens a tenu sa conférence annuelle le 1er juin.

M. Jean-Paul Morisset, directeur des services extérieurs à la Galerie nationale du Canada, retracera brièvement l'évolution des expositions itinérantes depuis leur point de départ au Canada, dès 1913, pour discuter ensuite à fond des possibilités d'expansion des services extérieurs. Au Canada, la demande d'expositions a presque triplé depuis dix ans. Pourquoi? Un intérêt toujours plus grand pour l'art, le développement culturel du public canadien, l'activité des musées et des associations d'art, la construction soudaine de dizaines de musées et de centres d'art à travers le pays, voilà sans doute quelques-unes des raisons qui expliquent cette véritable explosion.

On veut de plus en plus d'expositions, depuis les huit ou dix oeuvres d'art réclamées par une bibliothèque municipale jusqu'à l'ensemble imposant, comme les oeuvres de la Biennale canadienne d'aquarelle, de gravure et de dessin que toutes les grandes villes se disputent. Face à cette demande, la Galerie nationale met en oeuvre toutes les possibilités connues; elle cherche aussi à mettre au point des formules nouvelles. C'est également elle qui défraye la plus grande partie du coût des expositions itinérantes, ne laissant qu'une fraction de ce coût à la charge des musées qui les accueillent.

M. Morisset a aussi participé, à titre de représentant de la Galerie nationale, à la réunion de CAMDO (l'organisation des directeurs de musées canadiens), le 31 mai. Il fut également le secrétaire du comité canadien de l'ICOM, le conseil international des musées, affilié à l'Unesco, qui se réunira aussi le même jour.

Au début du mois, M. Morisset assistait, à Vancouver, à la conférence annuelle du WCAC, le circuit d'art de l'ouest canadien, et le 10 mai, il inaugurait à Saskatoon l'exposition "Christian Rohlfs", l'une des cinquante expositions distribuées cette année par la Galerie nationale du Canada.

LINDEN Jusqu'à mercredi
"ZORBA THE GREEK"
Anthony Quinn
"BAMBOLE"
Virna Lisi
Elke Sommer
Restricted

DANSE à la SALLE RENAUD
à Buckingham
avec les
"FLYING NOTES"
Le samedi 18 juin à 9 h. p.m.

Service direct d'autobus à RIDEAU
ALLER ET RETOUR ET ADMISSION 1.50
VOYAGE SEULEMENT 1.00
Départ de la Place Cartier à Hull 6:45 p.m. Départ du parc Eddy à Hull 7:00 p.m. tous les soirs excepté mardi et dimanche.
PISTE CARLETON RIDEAU
10 courses tous les soirs excepté mardi et dim.: départ 8:00 p.m.
Racetrack Rd. et route 31 Tél.: 822-2211

TA 2-2254
ALY ALADDIN DRIVE-IN
A L'AFFICHE !
Le cauchemar des rêves d'une jeune vierge deviennent réalité à l'écran !
ROMAN POLANSKI'S REPULSION
STARRING CATHERINE DENEUVE
PLUS
TERENCE STAMP SAMANTHA EGGAR
the collector
La séduction d'une jeune fille innocente par un jeune homme loin d'être aussi innocent !

Essayez notre réputé SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de midi p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
112, Rideau 232-9416

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Shirley MacLaine
"MADAME CROQUE-MARIS"
Cinémascope en couleurs
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Emmanuella Riva
"LE GROS COUP"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

HOTEL ORLEANS
Soirée d'amateurs
Bienvenue à tous les concurrents !
PRIX en ARGENT
Orchestre
"HI-LITS"
avec SONJA
danseuse exotique
Toujours un spectacle du mercredi au samedi
749-8639

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !
Trompera? Trompera pas? C'est bien compliqué l'adultère!...
Michele GRELLIER
Gisele HAUCHECORNE
Danny BOY
Pierre VERNIER
LA DIFFICULTE D'ÊTRE INFIDÈLE
— AUSSI EN COULEURS —
"TARZAN CHEZ LES COUPEURS DE TETES !"

LA PARTIE DE POKER LA PLUS CONTESTEE DANS L'OUEST !
HENRY FONDA
JOANNE WOODWARD
JASON ROBARDS
A BIG HAND FOR THE LITTLE LADY
TECHNICOLOR* FROM WARNER BROS.
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
Tous les jours à compter de 12.35
Dimanche à partir de 1.30

A L'AFFICHE
DOUBLE SCREAMING CHILLERS!
QUEEN OF BLOOD PATHE COLOR
BLOOD BATH
Pour adultes seulement
2 GRANDS SPECTACLES D'HORREUR
CENTRE

Cartier HULL QUEBEC
JUSQU'A VENDREDI !
COULEURS
LIANE
JEUNE FILLE PERDUE QUI DEVINT REINE DE LA JUNGLE!
avec Marion Michaels
LA BRIGITTE BARDOT ALLEMANDE!
"L'esclave blanche" Hardy Kruger
— AUSSI A L'AFFICHE —
"Les temps sont durs pour les vampires"
Renato Rascel — Sylvia Koscina
Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi et à 1 h. les samedis et dimanches

EN 2e SEMAINE !
L'ignorance est criminelle !
Une terrible leçon par l'image !
"ÇA COMMENCE PAR LE BAISER"
2ème GRAND FILM en couleurs
"GENTLEMAN DETECTIVE"
Une comédie policière d'un nouveau genre!
HORAIRE: "CA COMMENCE PAR LE BAISER" 6.45 - 10.13; dim. 12.16 - 3.39 - 6.45 - 10.13. "GENTLEMAN DETECTIVE" 8.07; dim.: 1.33 - 4.56 - 8.07.
CINEMA VENDÔME
Salle climatisée — STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER—Boul. St-Joseph, Hull—776-1440

Cinémas ODEON Theatres
1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE) 1966
BILLY WILDER'S IRMA la DOUCE
TECHNICOLOR* PANAVISION*
TONY RICHARDSON'S Tom Jones
EASTMANCOLOR
A UNITED ARTISTS-LOPERT RE-RELEASE
Les deux films
Restricted
AUTO-SKY DRIVE-IN
Commence au crépuscule
Commençant demain

COMMENÇANT DEMAIN
DON KNOTTS
"The GHOST and MR. CHICKEN"
TECHNICOLOR
AUSSI
"BOY CRIED MURDER" en couleurs
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

SONNEZ L'ALARME ! ELOIGNEZ LES FOULES ! S.V.P., MESDAMES, DU CALME !
"THAT MAN FROM RIO" IS HERE!!
Venez rencontrer ce héros de la jungle... le sauveur de toute la gent féminine... l'homme de Rio !
JEAN-PAUL BELMONDO
FRANCOISE DORLEAC
JEAN SERVAIS
EN FRANÇAIS — AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS
COMMENCE DEMAIN
Elmdale theatre
DERNIER JOUR "BALLET ROYAL"

COMMENÇANT LE 30 JUIN
20th CENTURY-FOX presents
THE BLUE MAX
Réservez vos billets maintenant par la poste !
Elmdale theatre

Bouddhistes et étudiants organisent systématiquement des manifestations à Saigon

La fraction extrémiste des bouddhistes et nombre d'étudiants de l'opposition organisent systématiquement des manifestations de rues à Saigon. Dans la matinée puis dans l'après-midi d'hier des cortèges formés de jeunes gens et de bonzes se sont heurtés à des forces de police. Des coups de feu ont été tirés et deux jeunes manifestants ont été blessés. Antigouvernementales, ces manifestations étaient également anti-américaines. Une jeep de la police militaire a été incendiée. Dans divers quartiers de Saigon on a échangé pierres contre grenades lacrymogènes.

On pense d'une façon générale que cette agitation ne touche pas encore à son terme. La tendance dure est puissante au point d'avoir imposé au conseil de l'institut bouddhique un désaveu de son président qui avait demandé aux fidèles de ne pas recommencer a dresser dans les rues des autels au Bouddha.

A Hué, au centre du Vietnam la population est invitée à une grève de la faim de 24 heures en signe de solidarité avec le vénérable Tri Quang qui, depuis huit jours ne se nourrit plus que de thé et a maigri de huit kilos. S'il mourrait, les Américains en seraient responsables, proclament les banderoles des manifestants.

Toujours dans le domaine de la politique intérieure, des indications ont été données sur la prochaine assemblée nationale. Celle-ci, contrairement à ce qu'exige l'opposition, sera seulement constituante et n'aura aucun pouvoir législatif. Ce qui signifie que le directoire militaire continuera à gérer les affaires pendant une durée d'environ un an. Le projet de loi électorale prévoit un scrutin de liste avec représentation proportionnelle, afin que l'électeur se prononce "pour un programme et non pour un homme".

Des 120 députés qui seront élus aucun ne pourra "avoir travaillé directement ou indirectement au profit du communisme ou du neutralisme". La date du 11 septembre paraît toujours retenue pour l'élection.

Sur le plan militaire, alors que les opérations au Sud-Vietnam contre les forces du vietcong se bornent à des contacts sporadiques, on enregistre une recrudescence des vols de l'aviation américaine au dessus du Nord Vietnam. D'Hanoï on annonce que les vols de reconnaissance se multiplient depuis une huitaine de jours au-dessus de la capitale elle-même. Les alertes y sont devenues quasi-quotidiennes. On se demande dans certains milieux si cela ne laisse pas présager un nouveau degré dans "l'escalade". De source américaine, pour la journée d'avant hier on fait bien état de nombreuses missions au delà du 17e parallèle mais on les limite à une bonne distance au sud d'Hanoï. Il s'agit, il est vrai, de raids de bombardement et non de reconnaissance.

Le transfert du SHAPE étudié par un comité interministériel

BRUXELLES (AFP)—Un comité interministériel présidé par un haut fonctionnaire des Affaires étrangères sera constitué pour étudier les modalités de transfert en Belgique du SHAPE, a déclaré hier M. Pierre Harmel, ministre belge des Affaires étrangères au cours d'un débat à la Chambre des députés, consacré à ce problème.

Des études complémentaires sur les divers emplacements possibles du SHAPE, notamment dans la région bruxelloise, seront menées conjointement dans les jours suivants par les gouvernements de Bénélux et d'Allemagne, le secrétaire général de l'OTAN et les services du SHAPE a indiqué M. Harmel, qui a précisé qu'au cas ou le conseil de l'alliance devrait être transféré, l'autorité politique et l'autorité militaire devraient être situées sur le même territoire.

Evoquant cette intervention du ministre des Affaires étrangères à la Chambre, le chef de cabinet du ministre belge des Affaires étrangères, M. Etienne Davignon, a déclaré au cours d'une conférence de presse que le gouvernement belge présenterait aux organisations atlantiques un choix de terrains pouvant accueillir le SHAPE tant dans l'agglomération bruxelloise qu'en province, et qu'une décision en ce domaine serait prise en accord étroit entre le gouvernement belge et les autorités militaires et civiles de l'OTAN.

M. Davigon a précisé qu'aucun calendrier impératif n'avait été fixé mais qu'il est vraisemblable que d'ici au mois de septembre une décision définitive quant à l'emplacement du SHAPE sera prise.

L'accusation de "discrimination" est rejetée

NATIONS UNIES (AFP)—La délégation des Etats-Unis à l'ONU a rejeté mardi l'accusation de "discrimination" portée par les pays socialistes qui ont décidé de boycotter la réception offerte mardi soir par le président Lyndon Johnson en l'honneur des délégués des pays membres de l'ONU.

Sept pays socialistes, Union soviétique en tête, ont refusé cette invitation parce que la Maison Blanche n'avait pas invité les représentants de trois pays socialistes (Albanie, Cuba, Mongolie) avec lesquels les Etats-Unis n'ont pas de relations diplomatiques.

Le porte - parole américain a fait remarquer que les pays socialistes n'avaient pas l'habitude de non plus d'inviter à leurs réceptions les représentants des pays avec lesquels ils n'ont pas de relations diplomatiques.

Enfin le porte-parole américain a précisé que le Congo-Brazzaville avait été invité, contrairement à ce qu'il avait indiqué précédemment, et que les délégués de la Roumanie et de la Yougoslavie avaient accepté l'invitation du président Johnson.

Prenant à nouveau la parole dans l'après-midi, il a cependant précisé que, contrairement à ce qu'il avait indiqué dans la matinée, la Roumanie boycotterait également la réception que le président Johnson offrait mardi soir à la Maison Blanche en l'honneur des délégations aux Nations unies.

La Yougoslavie est donc le seul pays socialiste qui ait accepté l'invitation du président des Etats-Unis.

Crédits pour la plus grande centrale d'hydro du monde

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson a apposé sa signature, mardi, sur un projet de loi accordant $390 millions de crédits pour la construction de la plus grande centrale hydro-électrique du monde au barrage de la Grande Coulée sur le fleuve Columbia.

La cérémonie de la signature a eu lieu dans la roseraie de la Maison Blanche, en présence de représentants du Canada, des industries privées et des services publics ainsi que de plusieurs membres du congrès et du gouvernement américain.

La loi prévoit la construction d'une troisième centrale qui s'ajoutera aux deux existantes à la Grande Coulée et qui produira 3,600,000 kilowatts. La capacité actuelle des installations hydro-électrique au barrage de la Grande Coulée est de 2 millions de kilowatts.

Les travaux doivent commencer immédiatement.

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

The Last of the Secret Agents ?

Américain. 1966. 92 min. Technicolor. Comédie burlesque réalisée par Norman Abbott avec Marty Allen, Steve Rossi et John Williams.

A Cannes, Steve et Marty, deux comédiens en chômage, acceptent divers emplois pour gagner quelque argent. Un agent secret leur apprend qu'ils servent à leur insu de complices à un escroc, Schubach, qui se spécialise dans le vol d'oeuvres d'art. Steve et Marty acceptent alors de contribuer à confondre le criminel. Ils commencent par empêcher le vol de la Vénus de Milo, puis ils découvrent l'endroit où Schubach conserve le fruits de ses vols.

Il n'est pas facile de trouver une suite logique dans le scénario abracadabrant dont on s'est servi pour les débuts à l'écran d'un nouveau couple de comédiens. Ceux-ci se révèlent moins drôles que les trois Stooges, ce qui n'est pas peu dire. De plus le réalisateur, évidemment mal inspiré, a parsemé son film de plaisanteries grossières. La parodie des agents secrets qui forme le fond du film manque de finesse et d'invention.

Appréciation morale. **Une recherche évidente d'effets suggestifs motive de nettes réserves.**

Temps sont durs pour les vampires, Les **AR**

Italien. 1960. 100 min. Ultrascope, Ferraniacolor. Comédie parodique réalisée par Steno avec Renato Rascel, Christopher Lee et Silva Koscina.

Le baron Rodrigue de Brankfurton, vampire depuis quatre siècles, doit abandonner le château ancestral promis à la pioche des démolisseurs. Il se fait transporter en Italie, chez un arrière-neveu, le baron Osvaldo. Mais Osvaldo, ruiné par le fisc, vient de vendre son chateau qui a été transformé en hôtel pour touristes. Rodrigue, fatigué de son état anormal, mord au cou Osvaldo qui devient vampire à sa place. Heureusement, l'amour sincère d'une jeune paysanne le délivrera de son sort.

Ce film se veut une parodie des films de vampire; on a même mobilisé Christopher Lee, interprète du comte Dracula, pour y jouer le rôle de l'oncle Rodrigue. Mais la farce tourne court et les effets comiques sont le plus souvent lourds et sans inspiration. Il y avait pourtant beaucoup à tirer d'une telle situation. Renato Rascel fait le pitre sans résultats bien concrets.

Appréciation morale: **Le sujet même du film ne prête guère à conséquence en raison du mode burlesque sur lequel il est traité. Quelques exhibitions osées motivent cependant de nettes réserves.**

The Tenth Victim **D**

Italien. 1965. 92 min. Eastmancolor. Film de science-fiction réalisé par Elio Petri avec Marcello Mastroianni. Ursula Andress et Elsa Martinelli, d'après le roman **The Seventh Victim** de Robert Sheckley.

Au XXIe siècle, la guerre est supprimée et, pour sublimer les instincts de violence, les gouvernements ont institué la Grande Chasse où les chasseurs autorisés peuvent tuer des victimes humaines dûment sélectionnées. Un Italien, Marcello, a ainsi été désigné comme cible à Caroline, une Américaine, et celle-ci s'est entendue avec une agence de publicité pour occire son gibier devant les caméras de la télévision. Commence alors le jeu du chat et de la souris où la chasseresse et sa victime, tout en cherchant à se déjouer, s'éprennent l'un de l'autre.

Les intentions satiriques de l'auteur sont évidentes dans cette présentation d'un monde futur où les manies et les modes actuelles atteignent un paroxysme de ridicule. On trouve là beaucoup d'idées ingénieuses, mais le ton n'est pas maintenu et le film tombe vite dans la répétition et la vulgarité. Mastroianni joue avec détachement et Ursula Andress ne montre guère d'émotion.

Appréciation morale: **En dépit du ton de satire, une nette recherche d'effets suggestifs motive une cote sévère. A déconseiller.**

Le Théâtre Populaire Molson
présente
"N'ÉCOUTEZ PAS MESDAMES"
de SACHA GUITRY
avec JEAN DUCEPPE et sa troupe
VENDREDI, 17 JUIN – SAMEDI, 18 JUIN
AUDITORIUM COLLEGE MARGUERITE D'YOUVILLE
$2.00 — Profits versés aux Trouvères
CARTIER MIGNAULT — 153 Principale — 777-0021
LIBRAIRIE DUSSAULT — 366 Dalhousie — 236-2331

MET
METROPOLITAN
HULL 55 PLAZA (rue) PRINCIPALE — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h.
OTTAWA 80, rue RIDEAU — 194, rue SPARKS — OUVERT LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h.

Grande vente de juin!

Ravissants **BAS DE NYLON** en tulle sans couture, première qualité ! Des nylons de marque réputée aux teintes les plus en vogue. Teintes pâles, moyennes, foncées et charbon de bois. Pointures 8½ à 11. REG. 39¢ Special **27¢**

BROUETTE, SEAU ET PELLE Grosse brouette en polythène avec seau à sable et pelle. Agencement de trois teintes. Grande aubaine de juin **1.49** REG. 1.99

GRANDES TABLES A COLLATIONS Grand cabaret en métal, à motif lithographié. 16"x22". Pieds au fini laiton et embouts en plastique. 4 modèles au choix. Reg. $1.79 SPECIAL **1.49**

GROSSE JEEP EN POLYTHENE Une très grosse jeep! Roues noires, pare-brise rabattable. Valeur de 1.49 Grande aubaine de juin **99¢**

Pour dames **CARDIGANS EN GROS TRICOT** Cardigans en gros tricot nouveauté d'orlon. Manches longues, encolure marine. Teintes estivales: blanc, rose, bleu et beige. Grande aubaine de juin **3.99** REG. 4.99

ROBES en linette importée pour dames. Tailles 12 à 20. Spécial ! **2.99** Accueillez les beaux jours d'été dans une robe coquette du Met. Voici des robes en linette de coton importée à motif jacquard. Sans manches et fermeture à glissière. Teintes: blanc, rose, bleu, mais. Tailles 18½ à 24½. Spécial ! **3.99**

TENTURES en plastique doublées. Deux panneaux, 72"x84" hors tout. Choix de teintes et motifs. Sous sac de polythène. SPECIAL **83¢** REG. 99¢

PETITES PANTOUFLES en vinyle pour dames. Divers modèles et teintes y compris les empeignes en brocart. Pointures: P, M, F et SF. Grande aubaine de juin **2/89¢**

Spécial ! **LUNETTES DE SOLEIL** Importées. Un assortiment exceptionnel de modèles divers pour hommes et pour dames. Valeurs jusqu'à $1.98 Grande aubaine de juin **67¢**

Spécial ! DE RENOMMEE NATIONALE ! **SOUTIENS-GORGE *Maidenform*** UN ACHAT TRES SPECIAL A PRIX TRES MODIQUE. C'est le soutien-gorge "Sweet Nothing" de "Maidenform". Confectionné de nylon diaphane ultra féminin. Idéal pour l'été. Tailles: 32 à 36. Bonnets: A, B, C. Teintes: noir, chair. A SEULEMENT REG. 5.00 **97¢**

SERVICE 20 PIECES A COMPLETER 3 motifs au choix; l'ensemble comprend 4 tasses, 4 soucoupes, 4 assiettes à pain, 4 bols à céréales et 4 grandes assiettes. Grande aubaine de juin. Economisez en achetant maintenant ! **3.99**

TASSES ET SOUCOUPES à motifs Tasses hautes et soucoupes; divers motifs fleuris. Economisez en les achetant maintenant! GRANDE AUBAINE DE JUIN **4/99**

BALLE RAPIDE "HI-BOUNCE" Rendez-vous sans délai au Metropolitan vous procurer ce jouet qui fait rage! Les enfants en raffolent! **47¢**

Couvertures "Chinook" flanellette Couvertures de 70"x90" à fond blanc et à bordures rayées en couleurs. Teintes: rose, bleu. Grande aubaine de juin **4.77** la paire

FICHUS POUR DAMES De gais fichus en nylon; bords roulés à la main. Vaste choix de nouvelles teintes pastel. Grande aubaine de juin **5/1.00**

COUTELLERIE inoxydable "Evening Song" de première qualité. Coutellerie robuste au fini chromé miroitant. Des pièces à la fois gracieuses et au cachet prestigieux! Cuillers à thé, cuillers à soupe, fourchettes à salade, fourchettes de table et couteaux de table à bout dentelé. **29¢ à 69¢**

3 par cliente, jusqu'à épuisement du stock

COIFFANT AEROSOL LADY PATRICIA. 20% de coiffant en prime! Pour mise en plis ferme ou souple. Pour cheveux ordinaires ou difficiles à coiffer. Achetez-en quelques bonbonnes à ce prix très avantageux! Grande aubaine de juin **77¢** Reg. 99¢

ALLEZ AU METROPOLITAN POUR VOTRE CADEAU de la FETE DES PERES

CRAVATES dans boîtes Modèles ordinaires ou étroits pour hommes. Choix de teintes; dans superbe boîte! Un cadeau idéal pour la Fête des pères! GRANDE AUBAINE DE JUIN **1.00**

CRAVATE et CHAUSSETTES assorties Un ensemble à motifs assortis en vogue comprenant la cravate et les chaussettes. Jolies teintes dans belle boîte. Un cadeau qui sera apprécié à la Fête des pères! SPECIAL **1.88**

CHAUSSETTES DANS BOITE Pour hommes. Pour messieurs, des socquettes orlon et laine de teintes diverses, présentées dans une boîte. Pointures 10 à 12. Grande aubaine de juin **99¢**

POUR LE PAPA OU LE FINISSANT ! **MONTRES TIMEX** Réputées montres Timex présentées en écrins; garantie d'un an. Choix de modèles pour hommes et pour dames. **$7.95** ET PLUS

BOUTONS de manchettes et FIXE-CRAVATE dans écrin, pour hommes. Boutons de manchettes et pince à cravate, ou chaînette fixe-cravate. Dans écrin de métal doublé nouveauté et couvercle à ressort. Un cadeau tout désigné pour la Fête des pères. **98¢** et plus

PANTALONS EN CROISE pour hommes et jeunes gens. Pantalons en croisé de qualité; coupe classique et Dak. Teintes: bleu, noir et bleu. Grandeurs 8 à 16 pour jeunes gens et 30 à 38 pour hommes. Pour jeunes gens **1.99** Pour hommes **2.99**

SHORTS JAMAIQUE POUR DAMES Pour dames, des shorts Jamaïque en coton uni; glissière et bouton au côté. Tailles 10 à 18. Teintes: noir, blanc, bleu pâle et rose. AUBAINE A **1.00**

ENSEMBLE SHORTS JAMAIQUE ET BLOUSE Blouses sans manches, en coton imprimé et shorts Jamaïque en coton de teinte unie contrastante. Teintes au choix. Tailles 10 à 18. GRANDE AUBAINE DE JUIN **1.99**

CULOTTE SPORT EN LYCRA Une gaine-culotte très courte en Lycra. "Vous amincit et vous embellit". Légère comme un zéphir. Panneau avant en satin pour bien galber. Quatre jarretelles détachables. Tailles: P, M et F. Blanc. Grande aubaine de juin REG. 2.99 **2.49**

CULOTTES et BIKINIS en acétate pour dames. Entrées en dentelle et élastiques. Choix de culottes seyantes ou de coupe bikini. Blanc et nuances pastel. Tailles: P, M et F. **4/97¢** Jusqu'à épuisement des stocks.

SATISFACTION GARANTIE OU NOUS REMBOURSERONS VOLONTIERS

Un athlète cubain demande asile aux Etats-Unis

MIAMI (AFP)—Un jeune Cubain qui prenait part aux Jeux centre-américains de San Juan de Porto Rico a demandé asile aux Etats-Unis et est arrivé mardi après-midi à Miami à bord d'un avion américain.

Le jeune homme, Juan Pablo Vega Romero, 18 ans, qui faisait partie de l'équipe cubaine de lutte, a quitté lundi soir le village où sont groupés les athlètes et s'est rendu auprès des autorités américaines de cette île, possession américaine dans la mer des Antilles, pour leur demander asile. Il a été placé mardi à bord d'un avion qui l'a amené à Miami en fin d'après-midi.

L'admission de la Guyane sera étudiée à l'ONU

NATIONS UNIES (AFP)—Le Conseil de sécurité se réunira le 21 juin pour examiner la demande d'admission de l'ancienne Guyane britannique à l'ONU.

Le représentant du Venezuela, M. Pedro Zuloaga, a demandé à intervenir, sans droit de vote, dans le débat.

On sait que le Venezuela revendique une partie importante du territoire de la Guyane.

Aux termes d'un accord signé à Genève le 17 février 1966, les ministres des Affaires étrangères de la Grande-Bretagne et du Venezuela ont décidé de créer une commission mixte qui serait chargée de trouver une solution satisfaisante à la controverse provenant du refus du Venezuela d'accepter la décision de la commission d'arbitrage de 1899.

La commission mixte de 1966 ne s'est pas encore réunie.

On ne pense pas que l'admission de la Guyane donne lieu à un débat sur le problème de l'admission des petits Etats aux Nations unies, problème qui avait déjà été évoqué lors de l'admission des îles Maldives, et qui pourrait l'être de nouveau lorsque certains pays comme le Béchouanaland, le Souaziland et l'île Maurice poseront leur candidature aux Nations unies.

Pilote allemand tué

BONN (AFP) — Le ministère de la Défense à Bonn annonce qu'un Fiat G-91 de l'armée de l'air allemande, s'est écrasé aujourd'hui dans la région de Neitlingen (pays de Bade). Le pilote a été tué.

L'accident intervient 24 heures à peine après celui de la chute de deux Starfighter ouest-allemands au-dessus de la Hollande. Le Fiat G-91 est un avion léger de reconnaissance et d'attaque.

Découverte d'un arsenal secret

PALERME (AFP)—Un arsenal secret qui appartient au célèbre bandit sicilien Salvatore Giuliano a été découvert près de Raguse dans une grotte. Les armes — une mitrailleuse, une quinzaine de fusil, près de deux cents grenades et des explosifs — en excellent état étaient enveloppées dans des journaux datant de 1947.

Giuliano, le "roi de Montelepre", qui dirigeait les bandes de l'EVIS (volontaires pour l'indépendance de la Sicile), dans les maquis siciliens dès 1943, fut abattu en 1950.

Les E.-U. veulent limiter les essais souterrains

WASHINGTON (AFP)—Il est possible que les Etats-Unis relancent, à la prochaine conférence des 18 sur le désarmement à Genève, une proposition d'arrêt des essais nucléaires souterrains dépassant 20 kilotonnes, apprend-on mardi de source américaine autorisée.

Cette idée a été débattue à plusieurs reprises à Genève au cours de ces dernières années. Mais dans les circonstances actuelles, elle semble présenter davantage de chances d'aboutir à un accord avec l'Union soviétique, estime-t-on dans les milieux compétents de la capitale fédérale.

Aux yeux des savants américains, en effet, et à la lumière de leurs travaux les plus récents sur la détection des essais nucléaires souterrains, vingt kilotonnes constituent un "seuil" au-delà duquel il serait possible de déceler des expériences clandestines. Les mêmes experts redoutent d'autre part que des détonations de moins de vingt kilotonnes puissent être confondues avec des secousses sismiques d'une puissance plus ou moins correspondante.

Macabre tête-à-tête

NOUVELLE-DELHI (AFP) — Rongé par la jalousie, un paysan de Lucknow, dans le nord de l'Inde, n'a pas hésité sur les moyens d'apaiser sa souffrance: le plus tranquillement du monde, il s'est rendu au poste de police de Barabanki, à une cinquantaine de kilomètres, et a déposé sur le bureau de l'officier la tête de sa femme, mère de huit enfants, et celle de son amant.

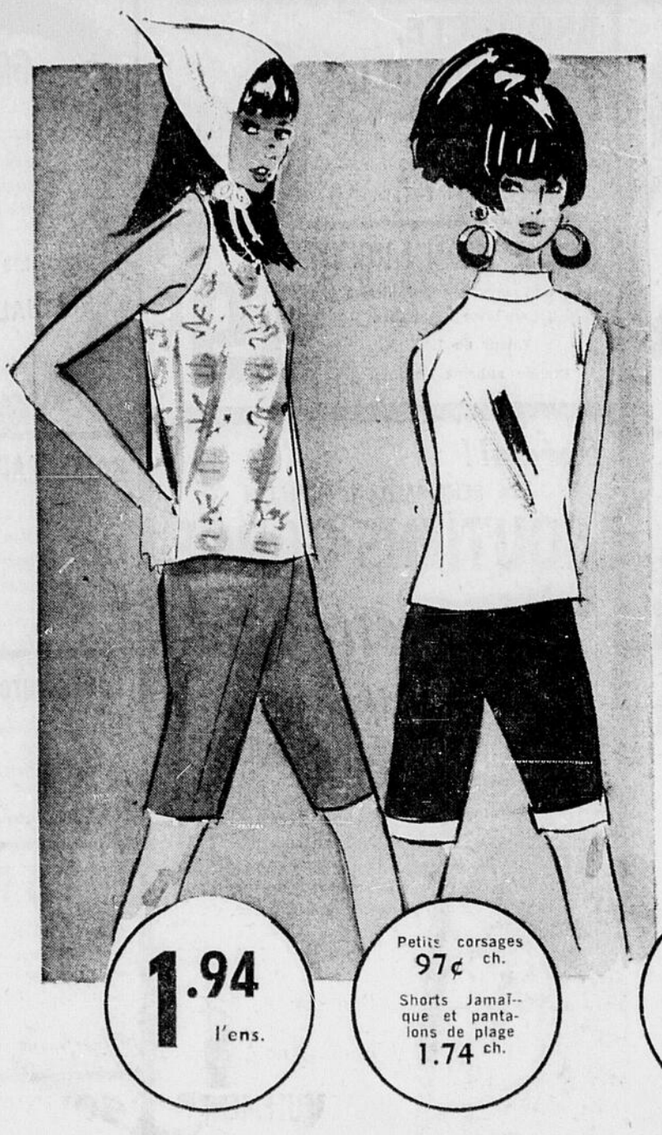
Il venait de les surprendre en flagrant délit. Pour se justifier, il a déclaré: "je les avais prévenus."

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. ● BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA

N'OUBLIEZ PAS LA FÊTE DES PÈRES
DIMANCHE LE 19 JUIN



ENSEMBLES JAMAIQUE POUR DAMES

De charmants shorts Jamaïque en coton et le corsage assorti ainsi qu'un vaste choix de ravissants modèles et de teintes estivales riantes. Tailles 10 à 18.

POUR DAMES

PETITS CORSAGES, SHORTS JAMAIQUE WESTERN ET PANTALONS DE PLAGE EN TRICOT DE COTON

D'adorables petits corsages en coton, à encolure bijou et glissière au dos. Blanc, rose, bleu, jaune ou orange. Tailles P., M. et F.

Short Jamaïque Western de confection très soignée en denim de coton de 10 onces. Poches renforcées de rivets, braguette à glissière, poche latérale dissimulée, à glissière et chics revers. Teintes: marine, bleu tamisé ou rouge. Short Western en denim de coton, poche renforcée de quatre rivets, glissière au devant. Tailles 10 à 18.

MAILLOTS DE BAIN POUR DAMES

TEINTES et MOTIFS RAVISSANTS

Maillots deux pièces, monopièces et fourreaux à jupe en nylon extensible ou tricots de coton bien moulants. Quelques sous-types de séries plus chères; leurs minimes imperfections ne sauraient en affecter la durée de quelque façon que ce soit. Vaste choix de teintes et de motifs. Tailles: 30 à 36.

ROBES EN ACETATE PLISSE

POUR DAMES et JEUNES FILLES

Des robes-fourreaux et des robes-chemisiers en confortable nylon et acétate plissé — parfaitement lavables, idéales pour les beaux jours d'été. Modèles sans manches ou à manches courtes, encolures étroites, en "V" ou à cordon. Quelques-unes avec poches. Rose, bleu, gris ou maïs; tailles 12 à 18 et 16½ à 24½.

CONFORTABLES ROBES-SOLEIL

SANS MANCHES POUR DAMES ET JEUNES FILLES

D'adorables robes-soleil en satinette de coton ou en avril et coton... la solution idéale pour obtenir élégance et confort cet été. Choix de modèles chemisiers; quelques robes à poches plaquées et aux adorables teintes estivales, à motifs rayés, quadrillés et fleuris. Tailles 12 à 20 et 14½ à 24½.

CHAUSSURES TOUT-ALLER POUR L'ETE

A. SANDALES ITALIENNES POUR DAMES ET ADOLESCENTES. D'adorables versions italiennes d'élégantes sandales en cuir tan. Fabrication très soignée aux formes les plus en vogue et fausses semelles entièrement coussinées; talons compensés en liège. Pointures 5 à 9. Aubaine à 2.88 la paire.

B. MOCASSINS SOUPLES POUR DAMES ET ADOLESCENTES. Modèles très élégants à tiges en cuir souple; empeignes à insertions pour mieux mouler le pied et semelles crêpées très durables. Noir, os, blanc. Pointures 5 à 10. Aubaines à 2.33 la paire.

C. ESPADRILLES EN DENIM BLEU. L'espadrille préférée ! Empeignes en denim bleu; cambrillons et fausses semelles coussinées; semelles en caoutchouc spongieux. Pointures 4 à 10. 1.89 la paire.

D. SANDALES DE JEUX POUR FILLETTES. Robustes sandales tout caoutchouc, genre à courroie, pour leur confort estival. En brun ou rouge. Pointures 8 à 12 et 13 à 3. 60¢ la paire.

PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

Bactime médicamenteuse à vaporiser pour les premiers soins

BOUTEILLE PLASTIQUE ECONOMIQUE de 7 onces. Un antiseptique, germicide, fongicide et désodorisant sans douleur. Vaut 1.49 — 91¢

ONGUENT OZONOL — Format économique. Adoucit, protège, guérit les brûlures, éraflures, échaudages. — 93¢

GELEE DE PETROLE VASELINE — Nouveau pot en plastique pour la pouponnière. Format 8 onces. — 51¢

HUILE JOHNSON POUR BEBES — Enrichie de lanoline. La meilleure pour bébé. Idéale pour hâler les adultes. Format 5 onces. — 49¢

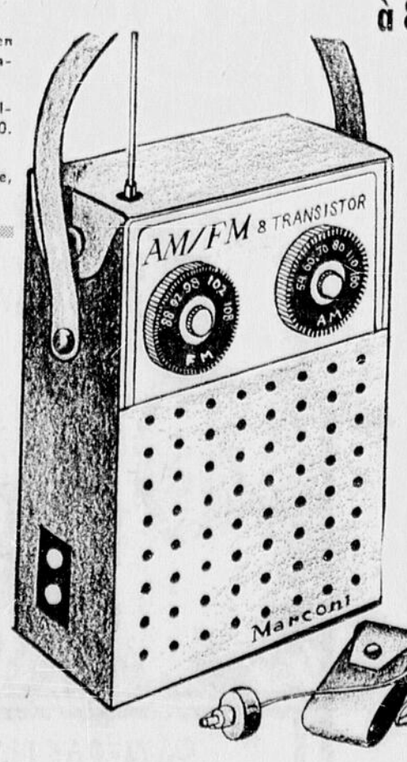
LOTION A HALER "TROPIC TAN" DE NOXZEMA — Un hâle superbe sans brûler. Format de 4 onces. — 81¢

INSECTIFUGE "OFF" JOHNSON — pour chasser les moustiques, etc. Aérosol de 5 onces. — 77¢

BONNETS DE BAIN PLAYTEX POUR ENFANTS — Populaire modèle "Wage Guard". — 99¢

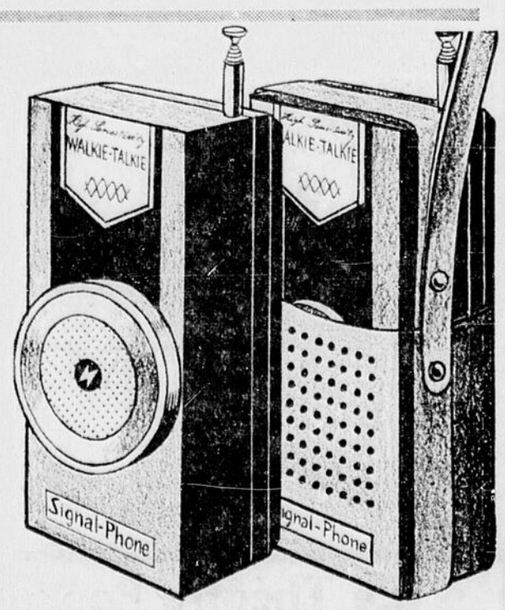
BONNETS DE BAIN PLAYTEX POUR DAMES. — 1.44

RADIO MARCONI AM/FM
à 8 TRANSISTORS



- Puissant et compact
- Syntonisation FM très précise
- Etui en cuir véritable
- Au complet avec les accessoires
- Garanti un an Canadian Marconi

21.88



RADIOS-TELEPHONES

16.88 l'ensemble

Pour le camping, la pêche, la chasse, les excursions en bateau ou tout simplement pour s'amuser. Emportez des radios-téléphones en excursion ! Modèle très réceptif, tout transistors à antenne escamotable de 32 pouces. Garantis !

Rayon des appareils photographiques

RECENTS SUCCES DU PALMARES!

LES GRANDS SUCCES SUR DISQUES CAPITOL

Consultez cette liste échantillon !

- THE BEACH BOYS
- AL MARTINO
- DAVE CLARK FIVE
- THE TORNADOS
- FREDDY AND THE DREAMERS
- GERRY AND THE PACEMAKERS
- THE STACCATOS
- TOM JONES
- THE HOLLIES
- SONNY JAMES
- IRA LOUVIN
- BILLY J. KRAMER
- FERLIN HUSKY
- MANFRED MANN
- NANCY WILSON
- THE ARROWS
- THE SUNRAYS

Et des centaines d'autres au choix !

Les interprètes originaux !

TOUS EN 45 TOURS-MINUTE 33¢ ch.

Ouverts tous les jours de 10h. a.m. à 10h. p.m.; le samedi de 9h. 30 à 10h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

Prix en vigueur ce soir et toute la journée samedi jusqu'à épuisement des stocks.

N'OUBLIEZ PAS LA FÊTE DES PÈRES DIMANCHE LE 19 JUIN

DES CADEAUX ASSURES DE PLAIRE A PAPA!

CHEMISES D'APPARAT POUR HOMMES

3.37 ch.

Chemises de coton léger, frais et confortable avec le nouveau col à triple piqûre. "Sanforized" pour un bel ajustement permanent. Choix de trois teintes estivales en demande: blanc, banane ou bleu glace. Encolures 14 à 16½.

CHAUSSETTES ET CRAVATES POUR HOMMES

IDEALES POUR LA FETE DES PERES

LES CRAVATES SONT DE DACRON 100% . . . résistant aux faux-plis et faciles d'entretien; vous les lavez et les portez sans plus. Pas de repassage requis. Toutes les plus nouvelles rayures d'été. Ch. **99¢**

CHAUSSETTES 100% NYLON extensibles de Monarch Knit. Une pointure ajuste de 10 à 12. Choix de teintes unies ou motifs de fantaisie dans le noir, bleu poudre, marine, gris, olive et blanc. La paire **76¢**

CHEMISES SPORT EN COTON A MANCHES COURTES

POUR HOMMES

Chemises de belle confection en coton léger, frais, par un fabricant renommé. Genre à col moyennement évasé. Choix varié de quadrillés, rayures et teintes unies dans les grandeurs P., M., F. et XF. Chacune **2.97**

MAILLOTS DE BAIN POUR HOMMES

Vous avez le choix de modèles en Lastex très ajustés ou genre hawaiien 100% térylène. Nombreux modèles et teintes dans l'assortiment y compris le rouge, royal, noir, ou en modèle deux teintes. P., M., F. **3.57**

PYJAMAS DE BROADCLOTH DE COTON POUR HOMMES

Manches courtes et longueur au genou pour le summum de confort l'été. Coupe ample et "Sanforized". Se présentent dans les teintes unies avec liséré opposition ou en motifs variés. Grandeurs A. B.C.D. et E. Chacun **2.97**

SHORTS BERMUDE POUR HOMMES

Shorts de coupe ample pour le confort, en mélange de 35% coton et 65% térylène. Modèles continentaux avec poches fendues. A laver et porter. Teintes: poudre, beige ou noir. Tailles 30 à 42. chacun. **3.57**

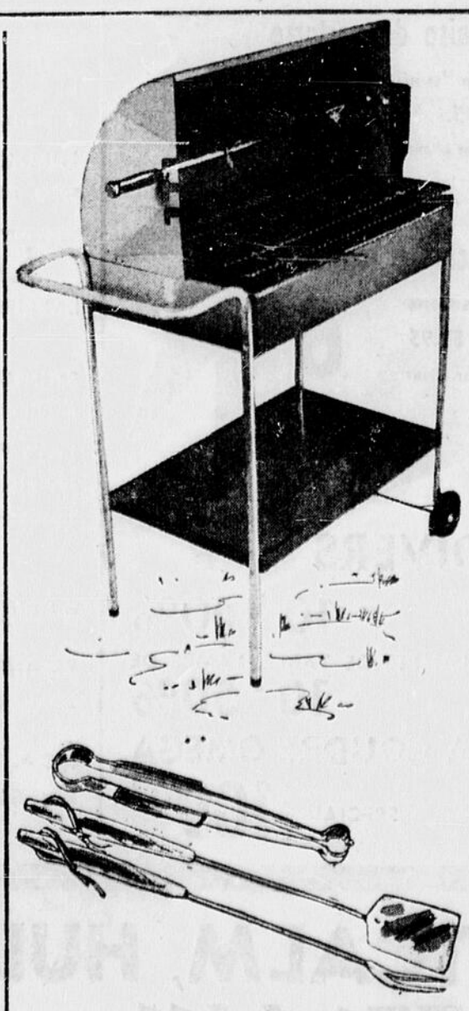
SOULIERS TOUT-ALLER D'ETE

POUR HOMMES

MOCASSINS TOUT DE CUIR DE HAUT TON POUR HOMMES. Mocassins durables et de très bonne qualité dans le brun avec lacets de véritable cuir et piqûres faites à la main à l'empeigne. Pointures 7 à 12. Spécial ..... **3.44** la paire

SOULIERS CONFORTABLES POUR HOMMES. Des souliers frais et confortables! Tout de vinyle coussiné et semelle crêpée, coussinée également. Noir ou beige. Pointures 7 à 11. Spécial .... **1.33** la paire
(Non illustrées)

PANTOUFLES DE VELOURS COTELE POUR HOMMES. De belle apparence et gaie pour la maison ou l'extérieur. Tige de velours côtelé en attrayant tartan. Semelle crêpée coussinée et talon. Pointures 7 à 12. Spécial ..... **2.00** la paire



Achat spécial!

ROTISSERIE VOITURETTE DE PATIO

15.44

- boîte à combustion profonde
- plateau pleine grandeur en dessous
- capuchon rectangulaire
- moteur approuvé C.S.A., broche, fourchettes et grill de 15½" x 24" chromés
- roues de 4" — vert forêt seulement.

ENSEMBLE D'OUTILS DE 3 MORCEAUX POUR LA ROTISSERIE

- comprenant fourchette, spatule et pinces
- plaqué chome triple
- poignées décorées robustes
- garde de sûreté

1.64 l'ensemble

RASOIR PHILISHAVE SPEEDFLEX REMINGTON

AVEC TAILLE-FAVORIS

Modèle à tête Micro°Groove et coûteux de même action rotative. Avec taille-favoris rétractile, commutateur "on/off", cordon, fiche et commutateur à même pour le changer de 220-250 volts. Pour l'usage de voyage international. **27.17**

RASOIR LEKTRONIC REMINGTON

Le premier rasoir sans corde au monde. Vous n'avez qu'à charger ce resoir Lektronic et l'apporter avec vous — n'importe où. **29.87**

SACS D'AVIONS "CARSON" EN NYLON POUR HOMMES

Nylon caoutchouté au doux fini satiné, monture renforcée, angles renforcés en cuir, grand compartiment à glissière pour accessoires. Teintes: Marine, brun ou gris. **15.91**

LE JOUR DE LA FETE DES PERES

MONTRES GRUEN

DE GRANDE PRECISION ELEGANTES ET CHICS

- mouvements 17 pierres
- ressort principal incassable
- antichocs et résistant à la poussière
- étanches
- bracelets extensibles pour assortir

ROBUSTESSE POUR LE SPORT **26.93**

ELEGANTES POUR L'APPARAT **36.33**

Mme Gandhi ira à Moscou le mois prochain

NOUVELLE-DELHI (AFP)— Mme Indira Gandhi, Premier ministre de l'Inde, se rendra à Moscou le mois prochain, apprend-on aujourd'hui de source officielle.

Les collaborateurs de Mme Gandhi démentent toutefois les rumeurs selon lesquelles ce voyage inattendu serait destiné à dissiper les appréhensions des dirigeants soviétiques devant l'orientation nouvelle de l'économie indienne et l'influence croissante des intérêts américains en Inde.

Selon l'entourage de Mme Gandhi, ce voyage serait davantage en relation avec les efforts soviétiques pour relancer l'esprit de Tachkent de réconciliation entre l'Inde et le Pakistan. La visite à Moscou fournit en tout cas à Mme Gandhi l'occasion de désamorcer les violentes critiques des milieux politiques de la gauche indienne qui l'accusent d'avoir sacrifié l'indépendance de l'Inde pour continuer à recevoir l'aide américaine.

L'annonce du voyage, qui pourrait avoir lieu dans la deuxième semaine de juillet, surprend d'autant plus qu'il avait été maintes fois répété, de source officielle, que Mme Gandhi ne pourrait pas quitter l'Inde avant les élections générales du début de l'année prochaine. C'est notamment la raison qui avait été invoquée pour demander que le sommet tripartite non aligné—avec les présidents Tito et Nasser — se tienne à La Nouvelle-Delhi.

Émeutes raciales à Chicago

CHICAGO (PA) — La police est venue aux prises avec plus de 1,000 manifestants portoricains lundi soir au cours de la deuxième nuit de violence d'affilée dans le quartier nord-ouest de Chicago.

Sept Portoricains ont été blessés par des coups de feu ou autrement et 37 autres ont été arrêtés avant que l'ordre ne soit rétabli de bonne heure ce matin, a révélé la police de Chicago.

La police a déclaré que l'un des blessés avait reçu une balle au moment où il se préparait à lancer une bombe incendiaire.

Les autres auraient apparemment été blessés par des balles perdues, ont expliqué les autorités de la police.

Au nombre de plusieurs autres personnes blessées par des bouteilles et des briques, on mentionne un reporter du Chicago Tribune. Il a cependant pu quitter l'hôpital après avoir été pansé pour des coupures à la mâchoire.

Les autorités de l'hôpital ont déclaré ne pouvoir dire pour le moment le nombre des personnes qui ont reçu les premiers soins à la suite de l'émeute.

On a rapporté que certains magasins du quartier auraient été pillés. Le verre provenant des vitrines brisées jonchait les rues par où ont défilé les jeunes Portoricains en brandissant des pancartes sur lesquelles ils accusaient la police de brutalité.

Un porte-parole des Noirs a déclaré que ceux-ci se proposaient d'effectuer une marche de protestations aujourd'hui, du parc Humboldt jusqu'à l'hôtel de ville, au centre de la ville.

Trois hommes ont reçus des premiers soins à l'Hôpital St. Mary of Nazareth, puis ont été transportés à l'Hôpital de Cook County. De plus, un jeune homme de 21 ans a été admis à l'Hôpital Norwegian American, blessé d'une balle à la tête.

Plusieurs autres Portoricains ont dû se rendre dans différents hôpitaux de Chicago, mais dans tous les cas il s'agissait de blessures superficielles.

Poursuites

Les émeutiers ont commis leurs méfaits en plusieurs endroits de la ville, alors qu'ils fuyaient devant les policiers casqués.

Ils ont en particulier brisé toutes les vitres d'une station de service et renversé une jeep stationnée tout près.

A quatre pâtés de maisons du coeur de la manifestation, soit à l'intersection des rues Western et Division, les policiers appelés à la rescousse se sont rassemblés. Ils ont d'abord tiré des coups de feu dans les airs avant de marcher sur les émeutiers, qui lançaient des pierres et des bouteilles en direction des voitures de police venues rétablir l'ordre.

La police a poursuivi la foule vers l'ouest, jusqu'à l'avenue California, où ont éclaté des bombes de fabrication domestique. A chaque explosion, les rues étaient vivement éclairées. Enfin, il y eut contact entre les policiers aux casques protecteurs bleus, revolvers et matraques en main et la foule. C'est à ce moment que certains furent blessés.

Entrez chez vous!

Plus de 200 policiers ont rétabli le calme après avoir arrêter une douzaine de manifestants qui refusaient de circuler. "Entrez chez vous ou nous vous mettons sous arrêt!"

OPERATION 33

33 HEURES

JEUDI de 9 h. à 9 h. – VENDREDI de 9 h. à 9 h. – SAMEDI de 9 h. à 6 h.

DES MILLIERS DE $ $ DE STOCK A ECOULER A DES PRIX TRES REDUITS

Voici quelques exemples seulement de nos aubaines extraordinaires

Bélanger

CUISINIERE
D'APPARTEMENT de marque FINDLAY. Rég. 144.00.
SPECIAL **119.33**

REFRIGERATEUR
BELANGER, 10' cubes.
Rég. 259.95.
SPECIAL **199.00**

MOBILIER DE CUISINE
5 mcx, table 30" arborite, 4 chaises droites. Rég. 69.95.
SPECIAL **58.33**

LAVEUSE
à essoreuse G.E., avec pompe rapide.
SPECIAL **99.33**
avec échange

TELEVISEUR
MARCONI, modèle console, 23", noyer. 2 haut-parleurs, transformateur.
Rég. 299.95.
SPECIAL **199.33**

DIVAN-LIT
"SPACE SAVER", sans bras, recouvert de matériel résistant.
SPECIAL **39.95**

CARPETTES
DE TAPIS. 30 x 60.
Rég. 9.95.
SPECIAL **99¢**

FAUTEUIL
DE TV, pivotant, couleurs assorties.
Rég. 39.95.
SPECIAL **19.98**

CUISINIERES ELECTRIQUES
BELANGER, modèle d'appartement. Rég. $179.95 — SPECIAL **149.00**

MOFFAT, 30", fourneau vitré, lumière, horlogerie. Rég. $269 — SPECIAL **209.00**

BELANGER, 30", fourneau vitré, lumière, horlogerie, rôtisserie. Rég. $259 — SPECIAL **219.95**

TELEVISEURS
R.C.A. VICTOR, 16", portatif. Rég. $209.95. — SPECIAL **168.33**

MARCONI, console, 23", noyer, transformateur, 2 haut-parleurs. Rég. $319.95. — SPECIAL **219.33** avec échange

R.C.A., Stéréo-TV combiné, tv 23". Fini noyer. Rég. $499.95. — SPECIAL **399.33** avec échange

MOBILIERS DE CHAMBRE
3 MCX, bureau double, miroir, 1 commode. Lit 4 x 6, tête bibliothèque. Noyer. Rég. $169. — SPECIAL **129.33**

3 MCX, bureau triple, long. 72", commode, lit. Rég. $249. — SPECIAL **209.33**

4 MCX, par Thibault, style canadien, bureau-double, miroir encadré, commode 4 tiroirs, fini blanc Willow Carvatex. Rég. $463. SPECIAL **249.00**

50 PREMIERS CLIENTS

1 chaise de parterre
aluminium "sunlite"
Rég. $5.95. — **3.33**
Une par client

OU

1 chaise longue
4 positions
Rég. $9.95 — **6.98**
Une par client

DIVERS
TABLES DE SALON, Réductions de ..... 10 à 40%

LAMPES A TIGE, LAMPES DE TABLE, LAMPE DE PLANCHER Réductions de 10 à 50%

MACHINE A COUDRE OMEGA
Rég. $149.95 — SPECIAL **109.33**

POUR PAPA
CADEAU IDEAL POUR LA FETE DES PERES
FAUTEUIL DE REPOS, inclinable. Rég. $81. SPECIAL **68.33**

MOBILIERS CHESTERFIELD
DAVENPORT, 2 mcx, se convertit en lit. Avec fauteuil. Matériel résistant. — SPECIAL **99.95**

ENSEMBLE DE SALON, 1 mob. chesterfield, 2 tables arborite, 1 lampe à plancher, lampe de table, cendrier. — SPECIAL **169.95**

SKLAR, 2 mcx, matériel nylon, fini bleu, 4 coussins caoutchouc-mousse. Rég. $299.95. SPECIAL **219.33**

LITERIE
LIT CONTINENTAL, 1 matelas, sommier-boite, 4 pieds. 30" de large. Rég. $39.95. — SPECIAL **33.33**

ENSEMBLE CONTINENTAL, 39", 1 matelas à ressorts, sommier-boite, tête vinelle. 4 pieds. SPECIAL **49.95**

LAVEUSES et SECHEUSES
LAVEUSE AUTOMATIQUE Whirlpool. Rég. $329. SPECIAL **259.33**

SECHEUSE AUTOMATIQUE Whirlpool, pour appareiller. Rég. $229. — SPECIAL **169.33**

LAVE-VAISSELLE BELANGER pour dessous le comptoir, 14 couverts. Rég. $349.95. SPECIAL **249.33**

REFRIGERATEURS
G.E. 10' cubes. Rég. $229.95. — SPECIAL **209.00**

BELANGER, 12' cu. 2 portes, automatique, "Zero-Zone. Rég. $369.95. — SPECIAL **289.00** avec échange

R.C.A. WHIRLPOOL, 14' cu. sans givre. Rég. $479.50 — SPECIAL **329.00** avec échange

Bélanger

217 MONTCALM, HULL
TEL.: 771-6611

TERMES FACILES
PARC DE STATIONNEMENT GRATIS POUR CLIENTS EN FACE DU MAGASIN
LIVRAISON GRATUITE
(rayon 100 milles)

LE DROIT ★★ SPORTS ★★

BANKS EST RETIRE — Le premier but Ernie Banks, des Cubs de Chicago, glisse au marbre dans l'espoir de compter mais le receveur Tom Haller, des Giants de San Francisco, est plus rapide que lui. Banks a été retiré de l'arrêt-court Hal Lanier au receveur Haller.

(Photofax PA)

Houston réussit finalement à triompher de Sandy Koufax

LOS ANGELES (PA)—Houston a mis fin mardi à la série de huit victoires d'affilée de Sandy Koufax et ont infligé à l'étoile de Los Angeles sa deuxième défaite en 13 parties au cours de la saison actuelle en battant 3-0 les Dodgers grâce à la performance de Larry Dierker qui n'a alloué que cinq coups sûrs.

Il s'agit de la première victoire de Houston sur Koufax depuis le 14 avril, 1963. Depuis, le lanceur gaucher des Dodgers a battu Houston 11 fois d'affilée.

Houston	000 002 100—3	8 0
Los Angeles	000 000 000—0	5 0

Dierker et Bateman; Koufax, Miller 9 et Torborg, Roseboro 9. G-Dierker 3-1. P-Koufax 11-2. Cir: Hou-Aspromonte 1.

SAN FRANCISCO (PA) — Un circuit de Willie McCovey a brisé une égalité dans la 7e manche hier, tout en conduisant les Giants de San Francisco à un gain de 11-7 sur les Cubs de Chicago.

Willie Mays, Tom Haller, Olie Brown et Jim Hart ont également bouclé le circuit au profit des vainqueurs.

Mays, qui en était à son premier circuit depuis le 4 juin, et Haller ont tous deux réussi des exploits de deux points dès la première manche aux dépens de Chuck Estrada, qui n'a lancé que pendant 2-3 de manche à ses débuts dans la ligue Nationale.

Chicago	00 133 000—	7 10 1
San Fran.	400 120 31x—11	13 1

Estrada, Koonce 1 Hoeft 6 Jenkins 7 et Hundley; Herbel, Priddy 6 Henry 6 McDaniel 7 et Haller. G-McDaniel 4-3. P-Hoeft 0-2. Cir: Chi-Williams 6. SF-Mays 14 Haller 9 Brown 3 Hart 16 McCovey 12.

PITTSBURGH (PA) — Jim Maloney a affiché une performance de trois coups sûrs hier soir alors que les Reds de Cincinnati ont blanchi les Pirates de Pittsburgh 3-0.

Maloney n'a alloué aucun but sur balles et a retiré sept rivaux au bâton en remportant son 7è gain contre deux revers.

Les Reds ont procuré à Maloney le seul point dont il avait besoin dans la quatrième manche aux dépens de Woody Freeman, qui a encaissé son deuxième échec après avoir remporté quatre victoires consécutives.

Cincinnati	000 100 002—3	9 0
Pittsburgh	000 000 000—0	3 0

Maloney et Coker; Fryman et May, Pagliaroni 9. G-Maloney 7-2. P-Fryman 4-2. Cir: Cin-Simpson 2.

NEW YORK (PA)—Les Cards de St.Louis ont envoyé aux douches Dick Rusteck, qui l'avait emporté par blanchissage à ses débuts dans les majeures vendredi dernier, avec une poussée de six points dans la deuxième manche hier tout en déclassant les Mets de New York 9-2.

Onze Cards se sont présentés au marbre dans cette deuxième reprise, marquée d'un circuit de deux points par Jerry Buchek. On a enregistré cinq simples, un but sur balles et un double vol dans cette manche.

Rusteck avait blanchi Cincinnati vendredi dernier.

Lou Brock a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un circuit, un double, deux simples et deux buts volés.

St-Louis	61 020 000—9	13 0
New York	000 001 010—2	10 1

Stallard, Hoerner 8 et Corrales; Rusteck, Bearnarth 2 Hepton 9 et SKTEPHENSON. G-Stton 9 et Stephenson. G-Stallard 1-2. P-Rusteck 1-1. Cir: St.L-Buchek 2 Brock 3; NY-Kranepool 5.

PHILADELPHIE (PA)—Hank Aaron a frappé un circuit de deux points, et un simple d'un point en plus de compter un point sur une erreur mardi soir alors qu'Atlanta a infligé à Philadelphie une défaite de 11-6 et mis fin à une série de quatre défaites d'affilée.

Atlanta	100 030 304—11	16 0
Phila.	000 101 220— 6	14 1

Johnson, Abernathy 7 Olivo 8 et Oliver; Wise, Roebuck 5 Craig 7 Fox 8 Knowles 9 et Dalrymple. G-Johnson 5-5. P-Wise 1-2. Cir: Atl-Aaron 21.

Palmer croit que Nicklaus gagnera l'omnium des E.-U.

SAN FRANCISCO (PA) — Même s'il croit que ce sont les bâtons-champignons et non les bois qui permettront de triompher dans le 66e omnium des Etats-Unis, Arnold Palmer n'en favorise pas moins que le puissant cogneur Jackie Nicklaus.

Palmer s'est prononcé ainsi hier alors que les 151 concurrents étaient tous arrivés en vue de cette compétition qui débutera jeudi.

D'ailleurs, le champion actuel, Gary Player, partageait l'avis de Palmer au sujet de Nicklaus, "car son jeu s'adopte parfaitement au parcours du Olympic Country Club, considéré comme un des plus difficiles où ait jamais été disputé l'omnium."

Par ailleurs, en réponse aux plaintes des premiers joueurs qui ont parcouru le terrain, Joe Dey, directeur de l'association américaine du golf, a ordonné hier de réduire l'herbe longue à quatre pouces.

Ben Hogan, qui, à l'âge de 53 ans, tentera de triompher pour la cinquième fois dans cette compétition, qualifie cette herbe longue comme la plus difficile qu'il ait jamais vue.

Verts

Pour en revenir à Palmer, qui tentera de mettre fin à une longue disette de deux ans, il croit que le tournoi se gagnera autour des verts.

"Il est vrai que, comme dans tout tournoi, vous devez frapper un bon coup de départ, mais je crois que les coups de départ auront moins d'importance ici que dans tout autre omnium auquel j'ai participé."

Palmer considère également Tony Lema, Ken Venturi, Julius Boros et Billy Casper comme des aspirants logiques au titre.

Le nombre des concurrents comprendra 133 pros et 18 amateurs, ayant à leur tête le champion national Bob Murphy et Deane Beaman. Aucun amateur n'a triomphé dans cet omnium depuis que Johnny Goodman a accompli l'exploit en 1933.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

New York (Ribant 2-2 ou Gardner 2-3) à Atlanta (Fischer 2-3), soir.

Philadelphie (Bunning 8-2 et Culp 2-3) à Cincinnati (Pappas 4-5 et O'Toole 1-2), soir.

Pittsburgh (Veale 6-4) à St-Louis (Gibson 8-6), soir.

Chicago (Holtzman 2-7) à Los Angeles (Osteen 7-5), soir.

Houston (Farrell 1-4) à San Francisco (Gibbon 2-3).

LIGUE AMERICAINE

Californie (Wright 0-0 et McGlothlin 3-1) à Minnesota (Kaat 7-4 et Merritt 6-5), soir.

Kansas City (Stafford 0-0 et Krause 1-3) à Chicago (Howard 1-1 et Peters 3-3), soir.

Baltimore (Bunker 5-4) à Washington (McCormick 3-6), soir.

Cleveland (McDowell 5-1) à New York (Peterson 5-4), soir.

Detroit (Aguirre 2-3) à Boston (Stephenson 2-5), soir.

Baltimore gagne 2-1 grâce à l'erreur de Clete Boyer

BALTIMORE (PA) — Andy Etchebarren a produit le point égalisateur avec un triple puis a compté le point victorieux dans la 8e manche alors que les Orioles de Baltimore sont revenus de l'arrière pour l'emporter 2-1 sur les Yankees de New York.

Jim Bouton, qui tente un retour, possédait une avance de 1-0 jusqu'à la 8e manche grâce à une tenue de quatre coups sûrs, mais une erreur de Clete Boyer a donné la chance aux locaux.

Dave Johnson a profité de cette erreur pour se rendre au 2e coussin, puis a compté sur le triple d'Etchebarren, qui l'a suivi au marbre avec l'aide du simple de Luis Aparicio.

Boyer a bouclé le circuit au profit des Yankees dans la 5e manche aux dépens de Dave McNally.

New York	000 010 000—1	4 1
Baltimore	000 000 02x—2	7 0

Bouton et Howard; McNally, S. Miller 7 et Etchebarren. G-S. Miller 5-1. P-Bouton 1-2. Cir: NY-Boyer 6.

CLEVELAND (PA)—George Thomas et George Scott ont cogné des circuits à la neuvième manche pour donner à Boston une victoire de 11-7 sur Cleveland, mardi soir, et lui permettre de partager les honneurs du programme double de la soirée.

Rocky Colavito, de Boston, avait égalisé le compte à la huitième manche en cognant un circuit les buts remplis, mais Thomas a brisé l'égalité en réussissant son deuxième circuit de la partie et son 16e de la saison.

Sonny Siebert, qui avait lancé vendredi soir une partie sans point ni coup sûrs, a remporté sa sixième victoire lors de la première partie, même s'il a été chassé du monticule à la septième manche par une poussée de quatre points de Boston.

— — —

Boston	211 300 004—11	11 0
Cleveland	010 200 040— 7	9 2

Stigman, McMahon 8 Wyatt 9 et Tillman; Tiant, Hargan 4 Kelley 9 Allen 9 et Azcue. G-McMahon 2-3. P-Kelley 2-2. Cir: Bos-Smith 3 Scott (2) 16 Thomas 2. Cle- Whitfield 8 Salmon 3 Colavito 6.

Première partie:

Boston	020 000 401—7	6 2
Cleveland	206 000 00x—8	7 1

Santiago, Stephenson 2 Morehead 5 Osinski 7 et Ryan; Siebert, Radatz 7 McDowell 9 et Azcue. G-Siebert 6-3. P-Santiago 4-4. Cir: Cle-Whitfield 7.

DETROIT (PA) — Willie Kirkland a fait compter le point vainqueur avec un simple à la septième manche mardi soir alors que Washington a mis fin à une série de huit défaites par une victoire de 3-2 sur les Tigers de Detroit.

Wash'ton	000 002 100—3	8 1
Detroit	100 001 000—2	5 1

Ortega, Lines 9 et Camilli; Monbouquette, Pena 7 Aguirre 9 Gladding 9 et Freehan. G-Ortega 6-3. P-Monboquette 3-6. Cir. Det-McAuliffe 6.

CHICAGO (PA) — Ed Kirkpatrick a cogné deux circuits et a produit quatre points en conduisant les Angels de la Californie à un gain facile de 10-4 sur les White Sox de Chicago hier alors que Dean Chance a mis fin à une série de six revers successifs même si ses rivaux ont frappé 15 coups sûrs.

Jose Cardenal a également bouclé le circuit au profit des vainqueurs.

Chance a lancé pendant six manches, allouant neuf coups sûrs et trois buts sur balles et retirant six rivaux au bâton.

Californie	011 130 031—10	10 1
Chicago	010 100 200— 4	15 1

Chance, Sanford 7 Lee 7 Lopez 8 et Satriano; Buzhardt, Higgins 5 Wilhelm 8 et Romano, McNertney 8. G-Chance 4-8. P-Buzhardt 3-4. Cir: Cal-Kirkpatrick 5 Cardenal 7.

KANSAS CITY (PA) — Earl Battey a cogné un double d'un point à la huitième manche et a frappé un simple d'un point à la neuvième portant mardi soir le Minnesota à une victoire de 6-3 sur Kansas City.

Dave Boswell qui n'a alloué que cinq coups sûrs à Kansas City, a retiré 11 hommes au bâton et a accordé un but sur balles.

Minnesota	002 100 012—6	12 0
Kan City	002 010 000—3	5 2

Boswell et Battey; Dobson, Aker 8 et Roof. G-Boswell 3-4. P-Dobson 2-5. Cir: KC-Roof 2.

Carrière et Jacob brillent au bâton

Le Stade a défait le Albert électrique 11-2, hier soir, dans la Ligue juvénile indépendante de balle molle de Hull.

Robert Trottier a été le lanceur gagnant et Bruno Bonneville a encaissé la défaite.

Jacques Carrière et Pierre Jacob ont brillé au bâton, pour les vainqueurs, en frappant chacun trois simples en quatre présences au marbre. Yvon Belley a réussi un exploit identique pour les perdants.

La prochaine partie sera présentée, ce soir à 6h. 45 au parc Fontaine, entre le Ste-Bernadette et le Albert électrique.

Deux parties dans la Ligue St-Rédempteur

La Ligue St-Rédempteur de balle molle de Hull présentera deux parties, ce soir, au terrain St-Rédempteur.

A 7h., le Côté visitera les Eperviers de Wrightville tandis qu'à 8h. 30, la Caisse populaire de Hull recevra la visite du Larivière.

Les Red Sox obtiennent Don Demeter en échange du lanceur Earl Wilson

BOSTON (PA)—Les Red Sox de Boston ont continué hier d'effectuer des changements dans le but d'évacuer la cave de la ligue Américaine de baseball.

Earl Wilson, meilleur lanceur des Sox cette saison avec une fiche de 5-5 en 15 matches, a pris le chemin de Detroit en retour du voltigeur Don Demeter et d'un joueur des ligues mineures inconnu. Les Sox ont également cédé le voltigeur Joe Christopher à la filiale des Tigers dans la ligue Internationale, les Chiefs de Syracuse.

Lundi soir, les Sox avaient cédé le voltigeur Jim Gosser et deux lanceurs de relève Ken Sandes et Guido Grillo aux As de Kansas City en retour du lanceur Rollie Sheldon, de l'as en relève John Wyatt et du voltigeur Jose Tartabull.

Le vice-président des Sox, Haywood Sullivan, espère que Sheldon saura remplacer Wilson comme lanceur débutant.

Demeter a affiché une moyenne de .212 en 32 parties avec les Tigers cette année, y compris cinq circuits et 12 points produits. Il détient le record de la LA en ce qui a trait le plus grand nombre de parties sans erreur au champ extérieur, soit 266 joutes de septembre 1962 à juillet 1965.

Le Séguin l'emporte sur Lemac

MASSON (DNC) — Le Séguin a écrasé le Lemac 25-3, hier soir, dans la Ligue commerciale de balle molle de Masson.

Pierre-Paul Séguin a remporté la victoire et Jean Cadieux a subi la défaite.

Paul Boisvert a fait produire quatre points avec un circuit et Raymond Pilotte deux, avec un quatre-buts. Laurent Charron a connu une soirée parfaite au bâton en obtenant quatre coups sûrs en autant de présences au marbre.

Ce soir, Dubuc visitera Central.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	37	23	.617	—
Los Angeles	34	24	.586	2
Pittsburgh	33	24	.579	2½
Philadelphie	33	25	.569	3
Houston	33	26	.559	3½
St-Louis	27	29	.482	8
Atlanta	28	34	.452	10
Cincinnati	24	31	.436	10½
New York	21	32	.396	12½
Chicago	17	39	.304	18

Résultats d'hier

St-Louis 9 New York 2
San Francisco 11 Chicago 7
Atlanta 11 Philadelphie 6
Cincinnati 3 Pittsburgh 0
Houston 3 Los Angeles 0

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	38	20	.656	—
Cleveland	35	19	.648	1
Détroit	34	22	.607	3
Minnesota	28	27	.509	8½
Californie	29	29	.500	9
Chicago	26	29	.473	10½
New York	24	30	.444	12
Kansas City	22	33	.400	14½
Washington	24	36	.400	15
Boston	21	36	.368	16½

Résultats d'hier

Cleveland 8—7 Boston 7—11
Californie 10 Chicago 4
Baltimore 2 New York 1
Washington 3 Détroit 2
Minnesota 6 Kansas City 3

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Stargell, Pgh	179	27	60	.335
Clemente, Pgh	221	29	73	.330
Allen, Phl	128	31	42	.328
Flood, St-L	222	24	72	.324
Morgan, Hou.	218	29	70	.321

Points — Aaron, Atlanta, 47; Hart, San Francisco, 43.
Points produits — Aaron 46; Mays, San Francisco, 39.
Coups sûrs — Alou, Atlanta, 80; Clemente, 73.
Doubles — Pinson, Cincinnati, 13; cinq égaux avec 12.
Triples — Alou, Pittsburgh, 7; McCarver, St-Louis, Morgan, 6.
Circuits — Aaron 21; Hart 16.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 27; Jackson, Houston, Brock, St-Louis, 20.
Lanceurs — Perry, San Francsico, 7-1, .875; Koufax, Los Angeles, Marichal, San Francisco, 11-2, .846.
Retraits — Gibson, St-Louis, 120; Koufax 117.

LIGUE AMERICAINE

F. Robinson, Bal	239	46	71	.342
Oliva, Min	208	37	70	.337
Snyder, Bal	116	24	36	.310
Reichardt, Cal	193	32	59	.306
B. Robinson, Bal	239	36	69	.297

Points — F. Robinson, 46; Agee, Chicago, 40.
Points produits — B. Robinson 50; Scott, Boston, 39.
Coups sûrs — F. Robinson 71; Oliva 70.
Doubles — Yastrzemski, Boston, 20; B. Robinson 15.
Triples — Foy, Boston, 6; Schaal, Californie, Campaneris, Kansas City, 5.
Circuits — F. Robinson, Scott, 16.
Buts volés — Agee 17; Cardenal, Californie, 12.
Lanceurs — Watt, Baltimore, 6-1, .857; trois égaux avec 5-1, .833.
Retraits — Richert, Washington, 98; McDowell, Cleveland, 84.

MAGASIN VARIETE Cartier VARIETY STORE

la Fête des pères le 19 juin

Donnez à papa un cadeau qu'il portera avec fierté !

CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER angle boul. St-Joseph et Gamelin — Hull

Chemises d'apparat ou sport pour hommes

Manches longues ou courtes

Choisissez le cadeau de papa parmi toute une gamme de chemises sport à manches longues, de fabrication canadienne de qualité, ou de chemises sport ou d'apparat légères, 35% coton Pima et 65% polyester, à manches courtes. Grandeurs P, M et F, ou 14 à 16½.

2.59 ch. 2 pour 4.50

Val. comparable, $2.99

Cravates pour hommes

Donnez une cravate à papa. Choisissez parmi des modèles à rayures estompées et de fantaisie, ordinaires ou à nœud rouge.

1.00 ch.

Porte-billets pour hommes

• en veau
• en maroquin anglais

Modèles fermant à glissière ou ordinaires, en veau ou cuir maroquiné de qualité.

2.99 Val. comp. $3.99

Timbres Gold Bond gratuits avec tout achat !

Achetez-en 2 paires au prix ordinaire et la troisième paire est GRATUITE

Chaussettes extensibles pour hommes

Remarquez bien cette aubaine — des chaussettes en nylon extensible pour hommes, de motifs divers. Achetez-en deux paires— obtenez-en une autre GRATUITEMENT. Pour pointures 10½ à 13

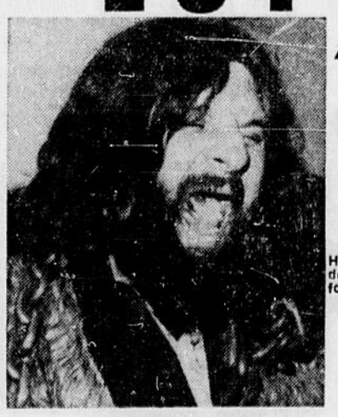
3 paires pour 2.00

Ord. 2 paires pour $2.00

MAGASIN DE VARIETE CARTIER
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER — HULL, QUE.
ANGLE DES BOULEVARDS ST-JOSEPH et GAMELIN

DERNIERS 3 JOURS
JEUDI – VENDREDI – SAMEDI
VENTE
d'abandon des affaires
50% DE RABAIS
de toute la marchandise de marques connues qui nous reste
Chemises, chapeaux, chandails, pyjamas, cravates, pantalons, sous-vêtements, gants, chemises sport, foulards, short Bermuda.
AMEUBLEMENTS DE MAGASIN A VENDRE
Pas d'échange ni de remboursement
Toutes les ventes sont définitives
ROBERTSON FRERES
Vêtements de qualité pour hommes
153, RUE RIDEAU

LUTTE



GREAT ANTONIO
Fort comme 10 chevaux, tire 3 autobus, incroyable mais vrai.
BIENVENUE A TOUS

Auditorium Ottawa
Mardi, 21 juin
8h. 45 p.m.

GREAT ANTONIO
465 livres
Homme plus fort du monde contre 2 lutteurs à la fois.

MAX HOBO
Champion
410 livres Allemagne

COWBOY JONES
295 livres Texas

6 COMBATS TOUS VEDETTES DE TV

Imlach a trouvé le moyen de conserver Carl Brewer

MONTREAL (PC) — Punch Imlach, astucieux gérant général des Maple Leafs de Toronto, semble avoir trouvé un moyen de s'assurer les services de Carl Brewer, tout en protégeant 18 autres joueurs lors du repêchage interne de la LNH aujourd'hui.

Imlach a demandé la permission de transférer Brewer de la liste de réserve des Leafs à la liste des joueurs inactifs en accord avec un règlement de la LNH concernant les joueurs qui fréquentent une université.

Imlach a posé son geste lors de la deuxième journée de l'assemblée annuelle de la ligue Nationale de hockey.

Le président Clarence Campbell a déclaré que le geste était légal et que le nom de Brewer n'avait pas à figurer sur la liste des 18 joueurs protégés. De plus, le joueur de défense ne peut être repêché par aucune autre équipe.

Le règlement 8a (A) de la LNH stipule que toute équipe a le droit d'inscrire sur la liste de joueurs inactifs tout membre qui fréquente une université ou un collège en autant qu'il n'est pas sous contrat.

Brewer a fréquenté l'Université de Toronto cette année et n'avait pas signé son contrat.

Même s'il a abandonné le camp d'entraînement des Leafs l'automne dernier, sa suspension n'est entrée en vigueur qu'en janvier dernier.

Réactions

Les gérants généraux des autres équipes ont réagi différemment en apprenant la nouvelle.

Sam Pollock, des Canadiens de Montréal, n'a pas critiqué la légalité du geste d'Imlach, mais croit qu'on devrait légiférer davantage afin de statuer sur la situation.

Emile Francis, du New York, croit que le geste créera "une philosophie tout à fait nouvelle" au sujet de l'inscription des joueurs étudiants.

Sid Abel, du Detroit, est d'avis que les gouverneurs de la ligue devront étudier l'affaire avant le repêchage d'aujourd'hui.

Entre-temps, les gouverneurs ont procédé à l'étude de leur marché avec la National Broadcasting Company au sujet de la télédiffusion des matches de hockey.

Ils devront soumettre leur proposition au plus tard vendredi. Elle inclurait 10 parties vers la fin de la saison régulière et des joutes éliminatoires à être télédiffusées nationalement aux Etats-Unis par la NBC.

Autres sujets

Dans un autre ordre d'idée, les gouverneurs ont décidé de reporter au 18 janvier la partie annuelle d'étoiles, qui est ordinairement disputée avant la saison.

La joute sera présentée à Montréal et opposera les détenteurs de la coupe Stanley, les Canadiens, aux équipes d'étoiles choisies à la fin de la première demie de la saison 1966-67.

Ainsi, la partie d'étoiles sera disputée pour la première fois à la mi-saison. Au cours des 18 années précédentes, la joute avait toujours eu lieu avant la saison, tandis que, en 1948, elle avait été présentée à Chicago peu après le calendrier régulier.

Par ailleurs, les Rangers de N.Y. en sont venus à une entente dans le but de disputer trois matches à l'équipe nationale amateur du Canada les 7 et 9 octobre à Winnipeg et le 8 octobre à Calgary.

CARL BREWER

PUNCH IMLACH

Connelly passe de nouveau à Boston

MONTREAL (PC) — Les Bruins de Boston ont acheté de nouveau le contrat de Wayne Connelly du San Francisco, de la ligue de hockey de l'Ouest.

Les Bruins avaient d'abord fait l'acquisition de Connelly des Canadiens de Montréal en juin 1961.

Il avait récolté huit buts et 12 aides avec les Bruins en 61 parties pendant la saison 1961-62.

Après avoir commencé la saison suivante avec Kingston, de l'ex-ligue professionnelle de l'Est, il a participé à 18 joutes avec les Bruins, récoltant deux buts et six aides.

Il a évolué à Boston et San Francisco pendant la saison 1963-64 et a porté les couleurs du San Francisco en 1964-65 et 1965-66.

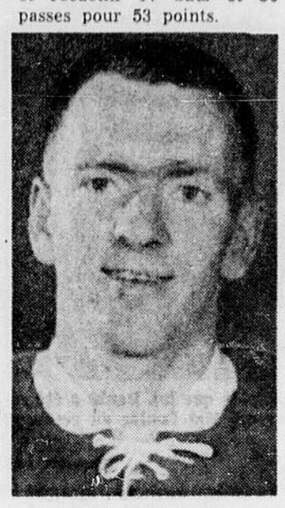
En 108 parties sous la grande tente, Connelly a récolté 12 buts, 21 aides et 48 minutes de pénalisation.

Le Canadien conclut le premier échange; Berenson à N. Y.

MONTREAL (De notre envoyé) — La journée de mardi a été très tranquille aux Assises annuelles de la Ligue nationale et seul le cas Brewer a causé un certain émoi. Il y a toutefois eu l'échange entre les Canadiens de Montréal et les Rangers de New York, qui voit Gordon Berenson passer aux Rangers en échange de Ted Taylor et un autre joueur dont le nom ne sera dévoilé que plus tard cette semaine.

Les deux principaux joueurs impliqués dans ces échanges ne sont pas inconnus dans la région Ottawa-Hull. Berenson a déjà porté les couleurs des Canadiens de Hull-Ottawa pendant que Taylor a joué pour les Wolves de Sudbury, en 1962-63.

L'an dernier, Berenson a commencé la saison avec les Canadiens avec lesquels en 23 parties, il a récolté trois buts et quatre mentions d'assistance. Avec les As de Québec, de la Ligue américaine, Berenson a joué 34 parties, et recueilli 17 buts et 36 passes pour 53 points.



RED BERENSON

Taylor a passé les trois dernières saisons avec les Clippers de Baltimore. Au cours de la dernière saison, en 62 joutes, il a compté 21 buts et fourni 30 passes. En plus, il a récolté une passe en quatre parties avec les Rangers de New York.

En 1962-63, avec Sudbury, Taylor qui, comme Berenson est un ailier gauche, a compté 22 fois et fourni 23 passes pour 45 points, en 56 parties.

Berenson aura 27 ans en décembre prochain pendant que Taylor vient d'avoir 24 ans.

Berenson aidera sûrement les Rangers. C'est un joueur intelligent qui, cependant, n'a pu s'adapter au jeu des Canadiens. Taylor, pour sa part, est destiné aux mineures avec l'organisation du tricolore.

Le départ de Berenson veut donc dire que les Canadiens protégeront Léon Rochefort. Ce dernier s'est révélé un précieuse acquisition lors des dernières séries éliminatoires.

le monde entier viendra à l'Expo vous y vivrez

Dans le monde entier, des gens se préparent à l'Expo 67. Ils feront des voyages souvent longs et coûteux, pour venir y passer quelques jours. *Vous, vous aurez la chance de vivre tout près de l'Expo. Vous pourrez sans effort en profiter pleinement, y revenir à loisir, tout visiter de fond en comble ...*

Personne n'arrivera à *tout* voir en quelques jours. Chacun choisira plutôt selon ses goûts. Les uns, par exemple, profiteront surtout de l'Expo pour s'instruire, visiter les pavillons thématiques et les principaux pavillons nationaux, admirer les chefs-d'oeuvre de la peinture ou les prodiges de la science spatiale. *Vous, vous pourrez visiter tous les pavillons, assister aux conférences qui s'y donneront, rencontrer toutes sortes de sommités, des cosmonautes peut-être ...*

Les autres s'amuseront ferme. Selon le moment de leur visite, ils célébreront à l'Expo le Centenaire de la Confédération ou la journée nationale d'un pays exposant; à la Ronde, ils iront danser ou s'aventurer dans des manèges futuristes. *Vous, vous pourrez participer aux fêtes populaires qui marqueront la journée spéciale de chacune des 70 nations; ce sera un monde de lumières, de fanfares, de feux d'artifice et de joie de vivre. Chaque jour à l'Expo sera jour de fête.*

La plupart assisteront à un grand spectacle, un ballet à l'un des quatre théâtres de l'Expo, par exemple, ou bien un match du tournoi international de football à l'Autostade. *Vous, vous n'aurez que l'embarras du choix: régates, natation, tournoi de crosse ou bien opéra, concerts, cinéma ... Tout l'été durant, Montréal sera la capitale mondiale du spectacle et du sport.*

Chacun, au cours de son bref tour du monde, goûtera à la cuisine de quelques nations, à des plats rares, certains bizarres, tous délicieux. *Vous, après avoir découvert des dizaines de restaurants exotiques, vous choisirez, en vrai gastronome, ceux dont vous deviendrez un habitué ...*

L'Expo 67 sera la plus grande exposition internationale de tous les temps. Des millions de visiteurs étrangers n'auront que le temps d'y jeter un coup d'oeil. Certes, ce qu'ils verront suffira à les émerveiller. *Mais pour vous, les 183 jours de l'Expo sembleront encore trop courts, tant il s'y passera de choses extraordinaires ... Vous y vivrez six mois inoubliables. Sans avoir à débourser un sou de plus que le prix de votre passeport permanent, vous pourrez tout visiter, et en profiter à fond, mieux que personne. Au terme de ces six mois, vous serez devenu un homme nouveau, un citoyen de la Terre des Hommes.*

Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967

expo67

L'Exposition universelle et internationale de 1967, Montréal, (Canada)
28 AVRIL - 27 OCTOBRE 1967

Une autre ligue de balle molle

MASSON (DNC) — Une nouvelle ligue de balle molle sera en opération dans la région de Masson, cet été. Il s'agit de la Ligue juvénile de Papineau.

Le nouveau circuit a été formé hier soir à Masson, et trois équipes ont déjà accepté d'y participer. Ce sont les villes de Thurso, Buckingham et Masson. Des équipes de Plaisance, Gatineau et Papineauville seront approchées afin de combler les cadres du circuit.

Chaque équipe disputera 16 parties et l'ouverture officielle se fera le 26 juin. Le Thurso visitera alors le Buckingham à 7h. Les joutes auront lieu les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches soir.

Bonavena rencontrera Patterson

NEW YORK (REUTER)—Le champion argentin, Oscar Bonavena, s'est vu offrir un match contre l'ex-champion Floyd Patterson au cas où il triomphe de George Chuvalo le 23 juin.

Pour sa part, Patterson aurait déjà accepté l'offre de Teddy Brenner, promoteur du Madison Square Garden.

Patterson ne s'est pas battu depuis qu'il s'est blessé au dos le 22 novembre dernier, à Las Vegas, lors de son match titulaire contre Cassius Clay. Patterson songeait à aller se battre en Europe, car sa blessure est complètement guérie.

Pour sa part, Bonavena a l'intention de demeurer aux Etats-Unis s'il triomphe de Chuvalo afin de se mériter un match titulaire.

On sait que Chuvalo a perdu une décision devant Patterson l'an dernier.

L'équipe Molson à Maniwaki

MANIWAKI — L'équipe de balle molle les quatre AS Molson sera à Maniwaki, le samedi 25 juin courant. Elle sera opposée à une équipe d'étoiles de la Ligue Gatineau-Nord. La joute, qui doit avoir lieu à 8h. du soir, sera disputée sur le terrain situé à l'arrière du collège du Sacré-Coeur.

Le lendemain, le dimanche 26 juin, l'équipe locale rencontrera celle du poste CFRA, d'Ottawa, qui est dirigée par le populaire Ken Grant.

Panorama sportif

par Robert LABELLE

MONTREAL — Si un règlement présente une petite porte de sortie, un petit trou, qui permet une interprétation différente, les meilleurs "avocats" peuvent toujours trouver cette porte de sortie.

Dans la Ligue nationale de hockey, deux hommes prennent plaisir à la trouver, cette porte de sortie: Sam Pollock, des Canadiens de Montréal, et Punch Imlach, des Leafs de Toronto.

Mardi après-midi, aux assises annuelles de la Nationale, c'était au tour de Punch Imlach d'en "passer" une sur les dirigeants des autres clubs.

Imlach a placé le nom de Carl Brewer sur la liste des joueurs inactifs "étudiants". Brewer, qui a quitté les Leafs avant le début de la dernière saison de hockey, et qui n'était pas sous contrat, est étudiant à l'Universite de Toronto.

Selon Imlach, ce fait permet aux Leafs de placer Brewer sur cette liste des inactifs "étudiants". Imlach a présenté cette demande à l'assemblée du matin des dirigeants de la NHL et le président Clarence Campbell n'a pu que l'approuver.

Les autres dirigeants, pris au dépourvu mais réalisant très bien que Punch Imlach venait de leur en "passer" un autre, ont dû accepter le cas Brewer.

"Je suis content que le cas Brewer ait été approuvé, a dit Pollock, gérant général des Canadiens. J'admire Imlach. Je suis content parce qu'un jour j'aurai probablement l'occasion de me servir de ce même règlement".

Les Leafs n'ayant plus besoin de placer Brewer sur la liste des 18 joueurs à être protégés (plus trois gardiens de buts) ceci leur permettra de protéger un joueur prometteur d'un de leurs clubs-fermes.

Nous avons rencontré l'arbitre Vern Buffey, qui nous a déclaré qu'il prendrait une décision finale vers la mi-juillet. "Ce n'est pas une question d'argent, a dit Buffey. On m'a même offert de travailler seulement les fins de semaine, mais les arbitres de la Nationale forment une équipe et ceci la briserait" ... Roland Mercier, des Bruins de Shawinigan et dépisteur en chef des Bruins de Boston au Québec, quitterait son emploi de plus de 20 ans avec une compagnie du Québec pour se lancer à plein temps dans le hockey professionnel. Les Leafs de Toronto (Mercier a déjà travaillé à Québec avec Imlach) sont intéressés à lui, mais la direction des Bruins leur a refusé la permission de négocier avec lui ... Jacques Plante, président de la Ligue junior du Québec, a annoncé que Frank Dilio avait accepté le poste de secrétaire-gérant ... Bruce Norris, du Detroit, demi-frère du défunt James D. Norris, remplace ce dernier comme président du bureau des gouverneurs de la Nationale. On a créé deux autres postes, celui de vice-président (Stafford Smythe de Toronto) et secrétaire (Charles W. Mulcaby, vice-président des Bruins) ... Personne n'a semblé surpris quand on a annoncé que la joute annuelle des Etoiles aura lieu à la mi-saison au lieu du début. Elle aura lieu le 18 janvier, à Montréal, entre les Canadiens, détenteurs de la coupe Stanley, et les joueurs qui seront choisis sur les clubs d'étoiles de la première demie.

Ivan et Reay sont réengagés; Red Hay prend sa retraite

MONTREAL (De notre envoyé) — Tommy Ivan et Billy Reay peuvent maintenant s'acheter chacun une maison à Chicago: ils y seront apparemment pour plusieurs années encore.

BILLY REAY

En effet, Ivan, gérant général des Hawks depuis 1954, et Reay, instructeur depuis 1962 ont signé des contrats à longs termes, selon Arthur M. Wirtz, président du bureau de direction des Black Hawks.

Ivan et Reay se sont déclarés enchantés. Reay a affirmé que ce contrat de plusieurs années lui facilitera la tâche car il prouve que la direction des Hawks a confiance en lui.

"Je sais à quoi m'en tenir maintenant, a déclaré Reay, ancien instructeur du Sault-Ste-Marie de la Ligue professionnelle de l'est. Je peux affronter l'avenir avec plus de confiance".

Retraite

Les Hawks ont toutefois perdu les services de Bill "Red" Hay. Excellent centre, Hay a connu une excellente saison en 1965-66. Hay a avisé la direction des Hawks qu'il prenait sa retraite peu avant cinq heures, hier après-midi, soit quelques minutes seulement avant l'heure-limite pour la remise des listes de protection de chaque équipe.

Hay, un géologue, dont le père est président de la compagnie BA Oil, s'installera en Alberta.

M. Wirtz, le président du bureau de direction des Hawks, a également annoncé que W. M. Wirtz représenterait l'équipe au sein du Bureau des gouverneurs de la Ligue. Ce dernier est âgé de 37 ans.

Gibbons est suspendu par les Alouettes

MONTREAL (PA) — L'ailier offensif Mike Gibbons a été suspendu pour une période indéfinie par la direction des Alouettes de Montréal de la Conférence de l'Est de la Ligue canadienne de football.

Le nouvel instructeur des Alouettes, Darrell Mudra, a déclaré, mardi soir, que Gibbons a été suspendu parce qu'il a refusé de participer au camp d'entraînement spécial pour les recrues. Gibbons a débuté dans le football professionnel la saison dernière.

Gibbons, un Canadien, n'a fait aucun commentaire en rapport avec sa suspension.

Votre CENTRE DU CAMPING dans la région d'Ottawa
CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!

LES PLUS MERITANTS — Les représentants du Bureau fédéral de la statistique ont récolté la majeure partie des honneurs lors de la remise des récompenses sportives du RA, jeudi soir. Ils ont gagné le trophée Beach pour avoir récolté le plus de points et l'écusson Bilsky, le plus ancien trophée, qui est accordé annuellement à l'équipe championne de quilles chez les hommes. Les athlètes de ce département ont également gagné le titre de la ligue senior de balle molle, de la ligue intermédiaire de "touch-football" et le titre féminin du golf. Ci-dessus, de gauche à droite, nous remarquons Norman Lackey, Jean de Beaumont et Fernand Thibodeau, tous du Bureau fédéral de la statistique.
(Photo Champlain Marcil)

Partie d'un coup sûr par Trottier

Le jeune lanceur recrue Paul Trottier a lancé une partie d'un coup sûr pour conduire le Hull-Volant à une victoire de 2-0 sur les Sportifs de Gatineau, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Hull présentée au terrain St-Rédempteur.

Trottier, qui évolue dans la Ligue St-Rédempteur, a ainsi remporté sa deuxième victoire de la saison dans l'uniforme du Hull-Volant. Selon l'entente entre les circuits Oscar Gravelle et Yvon Sabourin, un joueur peut jouer 21 manches dans la Ligue commerciale, sans perdre son statut dans la Ligue St-Rédempteur.

Paul a obtenu 9 retraits au bâton et il a donné trois buts sur balles. Ted Hoy, qui a alloué cinq coups sûrs et un but sur balles, a encaissé la défaite. Hoy a fait mordre la poussière à 12 frappeurs.

Le Hull-Volant a enregistré ses deux points non mérités à la fin de la quatrième manche. Ben Sauvé a ouvert le bal avec un simple. John Chiarelli a reçu un but sur balles et Ben Sauvé s'est rendu au troisième coussin sur un mauvais lancer de Ted Hoy. Sauvé a croisé le marbre sur un mauvais lancer du receveur Jacques Mineault, entre temps, Chiarelli s'est rendu au troisième but sur l'erreur du premier but Yvan Mercier, il a enregistré le deuxième point.

PAUL TROTTIER

Le joueur instructeur Phil Lafontaine a remplacé le receveur recrue Jacques Mineault à la cinquième manche dans l'espoir de faire remonter la côte à son équipe. Trottier a été solide et il a reçu un très bon support de ses coéquipiers.

Lambert en tête

Le Lambert domine toujour le classement avec 12 points. Le Hull-Volant suit avec huit; Gatineau avec cinq et Grant avec trois.

La prochaine partie sera présentée, jeudi soir, alors que le Lambert recevra la visite du Hugh M. Grant.

SOMMAIRE

Gatineau	000 000 0	0	1 2
Hull-Volant	000 200 x	2	5 0

Ted Hoy (1-1) et Jacques Mineault, Phil Lafontaine (5); Paul Trottier (2-0) et Paul Goulet.

CLASSEMENT

Lambert	7	5	0	2	12
Hull-Volant	8	3	3	2	8
Gatineau	7	2	4	1	5
Grant	6	1	4	1	3

McGowan est couronné champion poids mouche

LONDRES (AFP) — Hier soir à l'Empire Pool de Wembley, en présence d'une nombreuse assistance, Walter McGowan, Ecossais de 23 ans, a conquis le titre de champion du monde des poids mouche en battant le titre, l'Italien Salvatore Burruni, aux points en 15 reprises.

Le jeune champion de l'Empire britannique et de Grande-Bretagne fut un vainqueur incontestable, dominant de plus en plus nettement son adversaire au fur et à mesure que les rounds s'écoulaient. Burruni constituant toutefois un danger constant grâce surtout à son swing du droit. McGowan a fait un combat intelligent, reculant souvent devant l'Italien au cours des premières reprises pour éviter la puissance de frappe de son adversaire.

Boxant à distance, il attaquait cependant Burruni par de rapides séries de gauche et par de puissants directs du droit. Lorsque l'Italien essayait de contre-attaquer, McGowan esquivait avec une adresse remarquable.

Après un début de combat où il se lança à l'attaque de son jeune challenger, Burruni, qui est âgé de 33 ans, baissa progressivement de rythme, permettant à McGowan de prendre la direction du combat.

Bien que doté d'une puissance de frappe supérieure, Burruni subit à la 8è reprise le seul "knock down" du combat. L'Italien fut expédie au tapis par un crochet du gauche de l'Ecossais, mais l'arbitre donna un avertissement à McGowan parce qu'il estimait que le Britannique avait poussé son adversaire au moment où il le frappait.

Burruni termina le combat le visage très marqué, les coups du nouveau champion du monde étant plus secs et contrairement à ceux de l'Italien toujours donnés avec le gant fermé. McGowan eut l'arcade ouverte en fin de combat et les spectateurs, à la vue du sang, encouragèrent leur favori, qui ne prit plus de risques, se contenant de boxer à distance pour éviter que Burruni ne le touche une nouvelle fois à son arcade ouverte.

Renaud-Morin profite de neuf erreurs

Le Renaud-Morin a écrasé le Centre du sport 14-1, hier soir, dans la Ligue de balle molle de Touraine.

Robert Leroux a été le lanceur gagnant et Jacques de Carufel, le perdant.

Jacques Lamarche a fait produire deux points avec un circuit pour le Renaud-Morin. Les vainqueurs ont profité de neuf erreurs des perdants.

La prochaine partie sera présentée, dimanche soir à 6h.45, entre le Trudeau-Dow et le Beaudry.

Plusieurs lanceurs pourraient être échangés avant ce soir

Tout indique que plusieurs lanceurs changeront d'uniforme d'ici minuit, ce soir alors que l'on atteindra la date-limite pour conclure des échanges. Après cette date, aucune transaction ne peut être conclue à moins que ce ne soit par le repêchage pour la somme de $20,000 chaque joueur.

Le plus récent lanceur à changer d'uniforme a été Earl Wilson, des Red Sox de Boston, qui a été envoyé aux Tigers de Detroit en échange pour Don Demeter.

Vingt-quatre heures auparavant, Boston avait échangé le voltigeur Jim Gosger et deux lanceurs pour obtenir le lanceur de relève John Wyatt, le lanceur débutant Roland Sheldon et le voltigeur Jose Tartabull, des Athletics de Kansas City.

Les autres lanceurs, qui ont changé d'équipe depuis le début de la saison sont Dick Radatz, Eddie Fisher, Fred Talbot, Bob Shaw et Ray Sadecki.

Les changements

Radatz, l'ancien "monstre" des lanceurs de relève des Red Sox, est passé aux Indiens de Cleveland en retour pour les lanceurs Lee Stange et Don McMahon; les White Sox de Chicago ont échangé Fisher aux Orioles de Baltimore pour le joueur de deuxième but Jerry Adais et Kansas City a envoyé Talbot et le receveur Bill Bryan aux Yankees de New York en retour pour les lanceurs Bill Stafford et Gil Blanco et le voltigeur Roger Repoz.

Les Giants de San Francisco ont vendu le droitier Bob Shaw, qui avait gagné 16 parties en 1965, aux Mets de New York après avoir fait l'acquisition de Ray Sadecki, des Cardinals de St-Louis dans une transaction, qui a vu le puissant cogneur Orlando Cepeda passer aux Cardinals.

Les Phillies de Philadelphie ont également tenté de renforcer leur personnel de lanceurs, obtenant les vétérans droitiers Bob Buhl et Larry Jackson, des Cubs de Chicago dans une transaction, qui a impliqué plusieurs joueurs. Les Phillies ont envoyé le spectaculaire Bo Belinsky aux mineurs, lundi après avoir rappelé le vétéran Ed Roebuck, de leur équipe-ferme de San Diego, de la Ligue de la Côte du Pacifique.

Et malgré ces nombreux changements, plusieurs aspirants au championnat de chaque ligue sont encore à la recherche de bons lanceurs et ce groupe comprend les Braves d'Atlanta et les Cardinals de St-Louis, de la Ligue nationale de même que les Tigers de Detroit et les Twins de Minnesota, de la Ligue américaine.

Triple égalité au 2e rang de la Ligue junior

Le St-Rédempteur a annulé 3-3 avec le Rolly, hier soir, pour causer une triple égalité au deuxième rang de la Ligue junior de balle molle de Hull.

Le St-Rédempteur, le Rolly et le Guadeloupe possèdent chacun sept points, soit sept de moins que les Commandos de Hull, détenteurs de la première position.

Pierre Boivin, qui a alloué sept coups sûrs et trois buts sur balles, a lancé toute la partie pour le St-Rédempteur.

Cléo Brunet, qui a accordé six coups sûrs et trois buts sur balles, était au monticule du Rolly.

Boivin a aidé sa propre cause en faisant produire deux points avec deux simples. Claude Lambert a été le meilleur frappeur du Rolly en obtenant deux simples, bons pour un point.

Le repêchage annuel des clubs aura lieu, à 8h. 30, ce soir, au chalet St-Joseph, soit immédiatement après la partie du Guadeloupe et du Rolly à 6h. 30, au parc Therrien.

CLASSEMENT

Equipes	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
Commandos	9	8	1	0		16
Rolly	7	3	3	1		7
St-Rédempteur	6	3	2	1		7
Guadeloupe	8	3	4	1		7
St-Jean-Bosco	7	2	3	2		6
St-Joseph	7	1	6	0		2

Élection de l'AHDO

Les élections de l'Association de hockey du district d'Ottawa auront lieu, samedi à 2 h. au centre RA, sur la promenade Riverside, à Ottawa.

Seulement deux postes ne seront pas contestés. Il s'agit de celui du président Lloyd Laporte et du secrétaire-régistraire Alf Taylor.

Il y a deux candidats pour le poste de vice-président, deux pour celui de trésorier. 12 candidats se feront la lutte pour les six sièges de directeurs.

Voici la liste des candidats.

Président — Lloyd Laporte, Winchester.

Premier vice-président — Alex Daprato, Alexandria; Art Bogart, Pembroke.

2e vice-président — Ralph Merkley, Brinston; Norm Johnston, Ottawa.

Trésorier — W. B. George, Kemptville; Tom Lawson, Ottawa.

Secrétaire-régistraire — Alf Taylor.

Directeurs — Noël Chénier, Buckingham; Jean Cadieux, Hull; Ernie Noonan, Brockville; C. S. Dinsmore, Merrickville; Basil Dawley, Winchester; Art Bogart, Pembroke; Robert Gagné, Hull; Philippe Morris, Hawkesbury; William Dillabough, Morrisburg; James McCaffrey, Ottawa; Arnold Larabie, Ottawa; Cy Miller, Cornwall.

L'équipe du Québec connue en novembre

QUEBEC (PC) — L'équipe de hockey universitaire qui doit représenter la province de Québec aux compétitions des Premiers Jeux d'Hiver Canadiens sera connue en novembre prochain.

C'est ce que vient d'annoncer le directeur général de la Corporation des Jeux, Guy Rousseau.

Les universités Laval de Québec et Sir George Williams de Montréal ont été choisies par un comité de sélection de la "Canadian Intercollegiate Athletic Union" pour se disputer deux rencontres au total des points.

M. Rousseau a déclaré que ces joutes seront disputées à Montréal, mardi le 22 novembre, et à Québec, mercredi le 30 novembre, selon les règlements de l'Association canadienne de hockey amateur.

L'équipe de l'université Laval est membre de "l'Ontario Quebec Athletic Association", alors que celle de l'université Sir George Williams est membre de "l'Ottawa St-Lawrence Intercollegiate Athletic Association".

Les catégories les plus honorées avec les industriels sont les artistes, les savants, les sportifs et les journalistes. Ces derniers comptent ainsi M. Leslie Gordon Newton, rédacteur en chef du Financial Times de Londres.

Parmi les personnes décorées figurent également: l'inventeur de l'aéroglisseur Hovercraft, M. Christopher Cockerell; la romancière néo-zélandaise, Mlle Nagaio Marsh; le coureur australien Ron Clarke, recordman du monde des 10,000 mètres, lord Cromer, qui se retirera à la fin du mois de ses fonctions de gouverneur de la banque d'Angleterre; Sir Robert Specer Isaacson, ambassadeur de Grande-Bretagne à Berne; Sir Cyril Stanley Pickhard, haut commissaire de Grande-Bretagne au Pakistan; Sir Frank Stanley Tomlinson, haut commissaire de Grande-Bretagne à Colombo.

Les quatre Périard dans un tournoi de golf dimanche

Quatre Périard, tous professionnels au golf, vont se disputer un tournoi sur les pelouses du Centre de golf Montpellier à cet endroit, dimanche prochain.

Deux frères contre leurs deux cousins, voici quelque chose d'assez peu commun. Raymond et Germain d'une part; Jean-Guy et Bernard, d'autre part.

Tous quatre sont natifs de la région de Montebello et ont débuté très jeunes au golf. Leur talent et leur adresse leur ont valu des postes de choix comme instructeurs pour des clubs réputés: Jean-Guy est instructeur au club de Bouchervil-le; Bernard est le pro du club L'Estérel, dans les Laurentides; Raymond est instructeur au club de la Seigneurie, à Montebello, tandis que Germain est attaché au Centre de golf de Montpellier, où se disputera le tournoi, dimanche prochain, à compter d'une heure.

Les spectateurs sont invités à suivre le parcours de ces quatre célèbres golfeurs canadiens et à prendre part au souper qui suivra à 7h. Les amateurs qui désirent de plus amples renseignements peuvent s'adresser au Centre de golf de Montpellier.

Le Hull-Volant de 1951 sera honoré, vendredi

Tous les membres de l'équique Hull-Volant, qui en 1951 remportait le championnat de la Ligue commerciale de balle molle de Hull seront honorés lors d'une soirée, qui aura lieu, vendredi soir 17 juin au local du Hull-Volant.

A l'occasion de cette soirée de 15e anniversaire tous les membres de cette équipe recevront un cadeau souvenir.

Toutes les recettes de cette soirée seront versées à l'équipe actuelle du Hull-Volant, qui fait un retour dans la Commerciale après plusieurs années d'absence.

Une invitation spéciale est lancée à tous les amateurs de balle molle et les sportifs de la région Hull-Ottawa afin de venir fraterniser avec ces anciennes vedettes. L'on peut se procurer des billets des directeurs et des joueurs de l'équipe actuelle du Hull-Volant.

Les joueurs

L'édition 1951 du Hull-Volant était formée de Lucien Laberge, Raymond Dupont, Chummy Frobel, Jean-Louis Roy, Jean-Jacques Poirier, Roger Bédard, Réginald Legris, Edgar Laframboise, Marcel Legris, Roger Léger, Faldora Tremblay, Armand Grégoire, Yvon Villeneuve, Jack Warwick, Jacques Limoges, Réginald Marcil.

Roger Limoges remplissait les fonctions d'instructeur. Jacques Poirier était préposé au bâtons et Bernard Rémillard en était l'entraîneur. La direction de l'équipe comprenait Roméo Lalonde, président; Roger Léger, secrétaire; Lucien Cholette, trésorier ainsi que Roméo Gratton et Bernard Rémillard, directeurs.

Tous les joueurs de cette équipe, qui seraient disponibles le jeudi soir 16 juin sont priés de se rapporter au terrain St-Rédempteur pour les 8h. où ils seront officiellement présentés au public à l'occasion d'une joute régulière de la Commerciale entre le Hugh M. Grant et le Lambert.

Les Indiens écrasent les Royaux 17 à 2

Les Indiens de Ultra-Electric se sont approchés à deux points des Pirates de Claude Leblanc Ltée postés au deuxième rang de la Ligue Val-Tétreau, hier soir, au parc Moussette, en écrasant les Royaux de Marcel-Excel par le compte de 17 à 2. Pour les Royaux, c'était leur sixième défaite en huit joutes cette saison. Ils occupent toujours la cave du classement avec trois points seulement.

Jos Poole a été solide sur le monticule des Indiens n'accordant que quatre coups sûrs aux Royaux dont le quatrième circuit de la saison à Jean-Marie Lamarche à la première manche avec personne sur les buts.

De son côté, André Bélair s'est vu toucher pour 17 coups sûrs dont un circuit de deux points, un triple et un double par Claude Dubuc ainsi que trois coups sûrs par Claude Gravelle. Ce dernier est donc demeuré au premier rang des frappeurs avec une moyenne de .600 (25-15). Les Indiens se sont assurés la victoire à la deuxième manche en comptant à six reprises. Jean-Marie Lamarche s'est distingué à la défensive pour les Royaux.

Ce soir à 7h., les Braves de Boucher-Bourgeois rendent visite aux meneurs les Jets de Chouinard et Fils.

SOMMAIRE

Indiens	264 200 3	17	17 1
Royaux	110 000 0	2	4 3

LG—Poole (2-2-0) et Matte; LP—Bélair (1-2-1) et J. Lamarche; Cir.: Indiens: Dubuc (3-17); Royaux: J.-M. Lamarche (4-10).

Simpsons-Sears

Le dernier chef-d'oeuvre de Fabergé...

BRUT

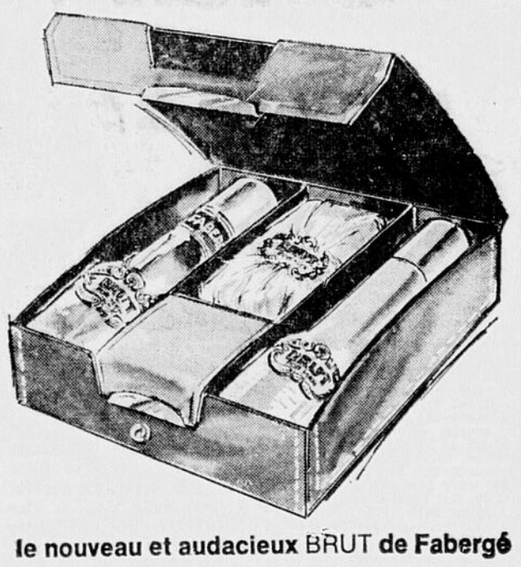
pour hommes

après la barbe...
après la douche...
après n'importe quoi

nouvelle lotion pour hommes d'une audace et d'une témérité sans pareilles
qui confère une note persistante
légèrement primitive et provocante –
définitivement troublante –
sera sûrement le cadeau le plus apprécié de l'année par l'homme le plus mâle que vous connaissiez!
Jolis flacons vert-bouteille à motif argentés dans un empaquetage-cadeau séduisant

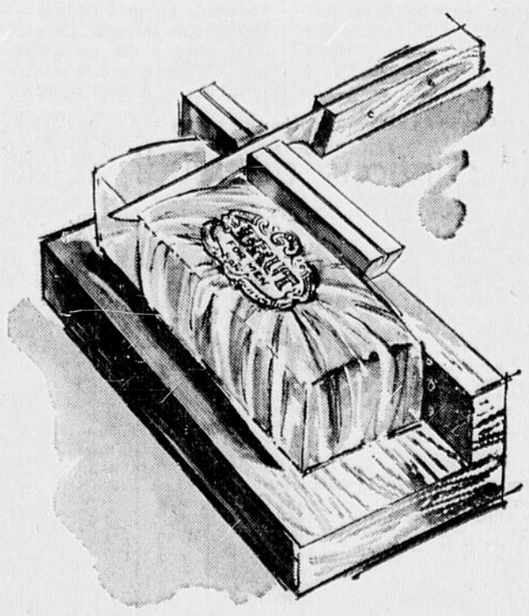
5.75 8.50 15.00 25.00

"Médaillon" BRUT
Tel qu'illustré sur le carafon ci-dessus
avec achat de produit Brut et coupon, 50¢
Sans achat de Brut mais avec coupon $1.00



le nouveau et audacieux BRUT de Fabergé
pour après la barbe, après la douche,
après n'importe quoi
est maintenant accompagné
de deux copains de voyage –
Spray Deodorant dans une merveilleuse carafe
poids-plume en aluminium gratté
et Soap crénelé à la main de format masculin,
...tous trois prêts à l'action, dans une jolie trousse vert olive
BRUT Flight Kit complet 14.50

Individuellement, BRUT pour homme de 5.75 à 25.00
nouveau BRUT Spray Deodorant 5.00 nouveau BRUT Soap 2.00



le cadeau le plus éblouissant en ville!
le nouveau et audacieux BRUT de Fabergé
dans une énorme love
qu'il peut trancher suivant sa fantaisie –
pour la douche...la main...invité ou voyage –
complet avec planche à couper et couperet
BRUT Loaf of Soap complet 9.50

Commandez par téléphone: 728-2611

Camion Chevrolet 1964 5 tonnes à bascule

Empattement de 157 pouces, caisse de 8 verges, moteur V-8 327, transmission à 5 vitesses, pont arrière 18,000 livres, 2 vitesses, pneus arrière 10.00x20, 12 plis; pneus avant 9.00x20, 10 plis; essieu avant 7,000 livres. Camion provenant d'un unique propriétaire, vendu et entretenu par Myers. Revisé entièrement et prêt à mettre au travail. En montre présentement à notre parc de camions d'occasion. A coûté environ $7,500, neuf. MAINTENANT: $3,995.

MYERS MOTORS CO. LIMITED
Angle Elgin et Catherine 233-5653 — 233-8411

FAITES DE
TRADITION
Rye Whisky
une tradition
IL SE VEND À PRIX RAISONNABLE
C'EST VOTRE MEILLEUR ACHAT
EN FAIT DE RYE
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA
PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

IL EST RETOURNE A SES MOUTONS — Quand l'URSS a remporté son premier tournoi international de hockey en 1954, la vague de protestations des amateurs de hockey canadiens visait principalement M. W.B. George, alors président de l'Association canadienne de hockey amateur. Etant maintenant retiré du hockey et devenu professeur d'agriculture à l'école secondaire de Kemptville, Ont., M. George dit que les amateurs devraient rompre tous leurs liens avec les professionnels pour faire cavalier seul.

(Photo PC)

Selon Baldy George

Les amateurs devraient rompre leurs liens avec les clubs professionnels

KEMPTVILLE (PC) — Les amateurs de hockey canadiens ne font plus de scène lorsque les Soviétiques gagnent un tournoi international de hockey. Mais, la première victoire soviétique a déchaîné de vives protestations de la part des amateurs canadiens d'un bout à l'autre du pays.

Une bonne partie des critiques était dirigée contre l'Association canadienne de hockey amateur qui avait choisi une équipe torontoise pour représenter le Canada outre-mer, et W.B. — Baldy — George, président de l'ACHA.

Ce dernier, qui s'est retiré du hockey quatre ans après le premier triomphe international soviétique, enseigne maintenant l'agriculture à un high school de Kemptville, localité de la vallée d'Ottawa.

L'équipe de Toronto qui a représenté le Canada en 1954 était inexpérimentée, a avoué M. George lors d'une interview. "Seulement deux des joueurs étaient dans la vingtaine. Les autres venaient tout juste de quitter lesr angs juniors".

Cela l'a convaincu qu'une équipe de calibre junior n'était pas de taille à représenter le Canada dans des compétitions internationales. Cela est devenu bien évident au cours del a partie décisive entre le Canada et l'URSS lors du tournoi de 1954.

"Les Russes ont compté un but dès le début de la première période et cela grâce à un lancer de la ligne du centre. Notre gardien était tout simplement trop nerveux pour effectuer l'arrêt. Il était littéralement figé. Dès ce moment, nous pouvions prévoir que toute l'équipe serait démoralisée."

Définition

Ce n'est pas une sinécure que de s'occuper d'une équipe canadienne capable de décrocher le championnat mondial, de dire M. George. Une solution à ce problème consisterait à se mettre d'accord sur la définition du statut de "joueur amateur".

"Pour moi, un joueur professionnel est celui dont le hockey est son gagne-pain; ce n'est pas le cas du joueur amateur."

Suivant cette définition, les joueurs des équipes soviétiques, suédoises et tchèques seraient des professionnels de sorte que les chances que cette définition soit acceptée sont plutôt minces.

Une autre solution consisterait pour les joueurs d'interrompre leurs études universitaires jusqu'à ce qu'ils abandonnent le hockey. Il convient cependant qu'il existe de bonnes raisons contre pareille proposition.

Un faux-pas

M. George est d'avis que l'ACHA a erré lorsqu'elle a permis que les équipes de la Ligue Nationale prennent les clubs amateurs sous leur tutelle. Il a tenu à rappeler que lui-même et M. Hanson Dowell, de Middleton, N.-E., avaient été les deux seuls à se prononcer contre cette proposition lorsqu'elle a été soumise aux dirigeants de l'ACHA vers 1940.

Rompre les liens

Il est d'avis que les ligues amateurs devraient rompre leurs liens avec les ligues professionnelles pour faire cavalier seul. Il ne croit pas que la perte d'argent que cette décision entraînerait nuirait à l'ACHA quoiqu'il concède que la perte de certains joueurs pourrait affecter le calibre du jeu pendant un certain temps.

Les joueurs qui aquierreraient le statut professionnel ne pourraient par la suite réintégrer les rangs amateurs. De la sorte, l'ACHA aurait le contrôle sur ses propres joueurs, ce qui serait à l'avantage de l'équipe nationale.

Tournoi pro-amateur au club Gatineau les 24, 25 et 26 juin

Les golfeurs désirant prendre part au tournoi pro-amateur de vendredi, samedi et dimanche, 24, 25, 26 juin, au club de golf Gatineau, à Hull, doivent s'inscrire avant le samedi 18 juin. Ce tournoi fait partie du circuit de golf du Québec O'Keefe 1966.

La compétition du Gatineau est la troisième d'une série de dix tournois O'Keefe, lesquels seront tenus dans toutes les parties de la province, cet été. Les amateurs en possession d'une carte certifiée de handicap d'un club reconnu du Québec, peuvent y participer. Ce tournoi est le deuxième de la série de cinq tournois dans lesquels les professionnels du Québec prennent le départ après les amateurs classe A, le dimanche.

Au Gatineau, toutes les classes de la division des dames joueront le vendredi 24 juin; les classes "B" et "C" chez les hommes, le samedi 25 juin; tandis que la classe "A" jouera le dimanche matin, 26 juin, suivie par les professionnels, le dimanche après-midi.

La première compétition de la saison du plus grand circuit provincial de golf au Canada, a eu lieu en fin de semaine dernière au club de golf Lasalle, à Montréal, alors qu'on établit un nouveau record d'inscriptions avec 466 amateurs et 67 professionnels. Le prochain tournoi amateur aura lieu vendredi, samedi et dimanche prochains, au club de golf Belle-Vue à Ville de Léry.

Les courses à Richelieu

Première course, amble, un mille, bourse $1,000
The Great Chief (Yvon Geneau) 7.60, 3.70, 2.90; Commander Pick (Conrad Dupont) 3.40, 3.00; Miss Madelina (Nelson Renaud) 4.10. Temps: 2:14 3-5. Ont aussi couru: Irene Royal, R. Veda, Willow Brook Ned, Dale Lind.

Deuxième course, amble, un mille, bourse $1,000
Diamond Pence (Jacques Martineau) 33.10, 8.50, 5.90; Burton Hi Le (Pem Caldwell) 4.30, 3.50; Ladies Aide (Victor Bourgon) 6.70. Temps: 2:12 2-5. Ont aussi couru: Volo Dares Merry Mir, Money Rainbow, Tony Clap.
Double: $150.80.

Troisième course, amble, un mille, bourse $1,000
Well Away (Turcotte) 5.00, 2.70, 2.40; Scotch Newport (R. Caldwell) 3.10, 2.60; Easy Abe (P. Caldwell) 3.40. Temps: 2:09 1-5. Ont aussi couru: Esquire Queen, Well Done, Prince Flyer, Bowser Scott.

Quatrième course, amble, un mille, bourse $1,000
Juliana Merbert (Lefebvre) 9.50, 4.60, 4.80; Judith Remus (Savignac) 20.50 10.20; Scotch Express (Horton) 6.50. Temps: 2:11 1-5. Ont aussi couru: Road Runner, Edgewood Merit, Time Changer, Dangerous Calvin, Dawn.
Quinelle: $215.30

Cinquième course, amble, un mille, bourse $1,000
Duchess Day C. (Cournoyer) 28.50, 13.00, 6.20; Mrs. J.B. (Gillis) 7.70, 4.70; Oro G. Kett (Boily) 5.10. Temps: 2:11 2-5. Ont aussi couru: Helferhey, King Express C., Blue Waters, Express Belle, Claudette.

Sixième course, amble, un mille, bourse $1 300
C.J. McKlyo (Rogers) 7.50, 3.50, 2.90; Valorous Pick (Lafontaine) 2.70, 2.50; Rugged Pick (MacTavish) 2.90. Temps: 2:06 3-5. Ont aussi couru: Baron Dale, Squire Dean, Battle C. Adios.

Septième course, amble, un mille, bourse $1,100
Freedom Pal (Bourgon) 9.50, 4.90, 4.40; Lucindas Tass (Horton) 12.00, 3.50; Our Chance (Caldwell) 5.50. Temps: 2:10 3-5. Ont aussi couru: Mystie Yonder, Flint Hills Fancy, Breezeabre, Cunny's Bud, Steady Flash.

Huitième course, amble, un mille, bourse $1,000
Gerry Mir (Ponton) 5.80, 3.70, 4.00; White Flame (Roussin) 4.60, 3.20; Queen's Nick (Lemieux) 3.80. Temps: 2:07 3-5. Ont aussi couru: Chocolate Champ, Beautiful Katy, Widower Abe.

Neuvième course, trot, un mille, bourse $1,800
M. Kellar (Roberge) 16.30, 8.70, 5.10; Mr. C. Lee (Waples) 4.30, 3.40; Argo Bay (Poulin) 3.00. Temps: 2:08 2-5. Ont aussi couru: Rum Runner, Kilter, Prince Cope, Avon Annie Armbro Earl.

Dixième course, amble, un mille, bourse $1,100
Ganderette (Bardier) 8.70, 5.40, 3.20; Josedale On Top (Paradis) 7.90, 4.30; Mary Lyn (Sauvé) 4.10. Temps: 2:09. Ont aussi couru: Warpritus, Major's Fairy, Indian Volo, Speedway Flashy.
Exacta: $38.80.

Brief Candle met son record en jeu au Rideau Carleton

Après avoir connu l'une de ses meilleures fin de semaine alors qu'une somme de $119,912 a été enregistrée au parimutuel, samedi soir, la piste Rideau Carleton est prête pour une autre intéressante semaine et au même moment, l'on se prépare pour l'épreuve commémorative Frank Ryan, qui sera présentée le 23 juin courant. Jeudi, plusieurs des conducteurs, qui participeront à cette importante course seront les invités de la piste.

Ce soir, alors que les trotteurs et ambleurs retournent à l'oeuvre le programme régulier est consacré à Spencerville et l'épreuve principale sera le trot Spencerville. Il s'agit d'une course pour une bourse de $450.

Brief Candle, une rapide jument, qui a remporté trois victoires consécutives mettra son record en jeu lorsqu'elle affrontera d'autres excellents trotteurs ayant à leur tête Silk Scott, qui a également enregistré trois gains.

Brief Candle, qui est conduit par son propriétaire Ken Backer, de Mattawa, Ontario, a gagné sa dernière course en 2:09 et devrait être pris au sérieux même en partant de la sixième position. Silk Scott sera conduit par Yvon Demers.

Il y a également Marty Hanover et le rapide Lo Guy, qui a déjà gagné en 2:08 2-5 cette saison. Easter Nimitz, Lively K. et Roger Locust complètent le Trot Spencerville.

Dans la deuxième épreuve principale, Ben Canuck, qui a gagné sa dernière course sous son propriétaire Gary Crowe affrontera Success Atom, qui a renversé bien des calculs lors de sa dernière course; Lord Volo et Victory Law Jr., qui s'améliore rapidement. Les autres ambleurs à prendre le départ durant cette course sont Doc Will, Hy Creed, qui a gagné 18 courses l'année dernière; May Queen J. et Wildwood Pride.

Bonne saison

Comme il a déjà été mentionné la piste Rideau Carleton devrait connaître les meilleurs succès de ses cinq années d'existence. Après les 25 premiers programmes réguliers l'assistance et les paris ont considérablement augmenté.

Jusqu'à présent la somme de plus de $100,000 a été enregistrée à au moins quatre occasions au pari mutuel — soit quatre samedis. Le plus haut total a été enregistré, samedi dernier soit la somme de $119,912. A neuf reprises, il s'est parié $90,000 ou plus et 17 fois, l'on a enregistré une somme de $80,000 ou plus. Déjà plus de deux millions ont été déposés au parimutuel, ce qui représente une augmentation comparativement à l'année dernière alors qu'une somme de $1,800,000 avait été pariée à la même date.

Pendant ce temps, l'épreuve commémorative Frank Ryan promet d'être fort intéressante alors que la bourse en jeu sera de $5,000. L'on pourra voir à l'oeuvre des conducteurs comme Roger White, Hervé Filion, Benoit Côté, Maurice Munroe et Gilles Lachance.

Un défi

Pendant ce temps, les entraineurs et conducteurs lancent un défi à n'importe quelle équipe de balle molle dans une joute hors concours. Cette équipe qui a été formée récemment a pour nom "Les Trotteurs" et est prête à affronter n'importe quel club mais les mardis ou dimanches seulement. Pour information, il faudrait communiquer avec George Farace ou Henri Portelance à 822-2211 ou écrire à Casier postal 4, Gloucester, Ontario.

Griffith a gagné un point

NEW YORK (PA) — Emile Griffith, qui veut retenir les titres mondiaux des poids moyens et mi-moyens, a gagné un point hier dans sa lutte pour empêcher la commission athlétique de New York de lui enlever la couronne des mi-moyens.

En effet, le juge Samuel M. Gogd, de la Cour suprême de l'Etat, a promis une décision rapide après que les deux partis eurent convenu qu'il n'y aurait pas de tournois éliminatoires dans les deux divisions tant que le jugement ne serait pas rendu.

Griffith tentait d'empêcher un tel tournoi éliminatoire chez les mi-moyens.

Nomination de Dilio

MONTREAL (PC) — Jacques Plante, président de la ligue Junior A du Québec, a annoncé, hier, la nomination de Frank Dilio au poste de secrétaire-gérant du circuit.

Dilio a occupé pendant 24 ans le poste de registraire avec la CAHA. En reconnaissance de ses nombreux services au hockey, il a été élu au Temple de la renommée de ce sport en 1964.

Inauguration officielle au Kingsway

Le club de golf Kingsway fera son inauguration officielle le samedi 18 juin.

M. Gérard Ste-Marie, président actuel de ce nouveau club de golf invite donc tous les membres à participer à cette journée officielle du club.

A l'occasion, il y aura un tournoi "deux balles mixtes", qui débutera à 1 heure précise. Par la suite, une réception sera offerte de 5 h. à 7 h.

Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

Première course, trot, 1 mille, bourse $350 —

1. Bubble Bee C	P. Reen	1	5	7
2. Deep Run Atom	J. Locke	6	4	7
3. The Rosecroft	H. Zeron	7	2	6
4. Peter Petrex	J. Dagenais	6	6	5
5. Devotion Boy		4	4	4
6. Stylish Duchess	B. Kennedy	3	3	3
7. Yonder	K. Backer	6	5	7
8. Rod Hanover	G. LaRush	8	8	6

Deuxième course, amble, 1 mille, bourse $300 —

1. Irish Bubbles	K. St-Pierre	8	7	6
2. Northwood Ernie	A. May	2	7	8
3. Mr. Madrid	H. Zeron	6	2	5
4. Pepper Diamond	P. Leblanc	5	7	1
5. Irish Susanne	C. Utman			
6. Adios Yvonne	R. MacNevin	6	8	3
7. Johnny Dale	L. Callacott	7	3	x
8. Port Hopes Boy	J. Lancaster	6	7	2

Troisième course, amble, 1 mille, bourse $400 —

1. Grattan Joe	J. Watson	8	8	1
2. The Little Brown Derby	T. Lockhart	5	3	7
3. Surge	G. Roddick	2	6	5
4. Tempo Melody	G. LaRush	2	7	2
5. Bar Adioscot	A. St-Amour	6	4	2
6. Miss Teressa Mac	J. Zeron	5	4	5
7. Wills Red Devil	Y. Plouffe	7	5	2
8. Phil Reed	E. Clifford	6	7	8
Aussi élig.: Country Watts	F. Goulet	6	4	6

Quatrième course, trot, 1 mille, bourse $350 —

1. Buckaro		2	6	1
2. Isabel Trubrooke	A. St-Amour	2	2	2
3. Robert Lee Jr	V. Lutman	5	1	3
4. Isolas Bomb	P. S. Guay	4	6	6
5. Dominion B	J. Zeron	3	5	1
6. Judys Echo	P. Reen	6	5	2
7. Chub Hanover	R. Filion	1	2	2

Cinquième course, amble, 1 mille, bourse $475 —

1. Mark Maplecroft	A. May	2	1	1
2. Vinegar Boy	C. Barkley	1	8	7
3. John R. Direct	R. Miville	1	4	1
4. Blue Mist Anderson	A. Bourassa	8	5	2
5. Gobblers Knob	M. Bergeron	1	5	5
6. Yankee Direct	J. Dagenais	5	6	7
7. Signal Vic	P. Reen	6	2	5
8. Donald Boy	M. L'Heureux	1	7	7
Aussi élig.: Gloaming King	J. Zeron	7	1	2

Sixième course, amble, 1 mille, bourse $400 —

1. Crush Stone Mir	M. Bergeron	1	6	4
2. Elaine Adios	I. Farr	4	3	2
3. Rapid Sue	M. Fleet	3	7	3
4. Meadow Wayne	G. Paquette	2	3	5
5. Dashing Dan	M. L'Heureux	1	8	1
6. Northwood Elmer	H. Cloutier	1	x	x
7. Rideau Lad	M. Hébert	5	5	5
8. Cindy Rose	M. Bergeron	1	3	1

Septième course, amble, 1 mille, bourse $300 —

1. Burt Direct	J. Lancaster	4	5	7
2. Miss Princess Alice	I. Farr	6	x	x
3. Watta Man	P. S. Guay	7	8	6
4. Damon Express	W. Demers	7	6	4
5. Judy Marjean	R. Desjardins	5	4	2
6. Bay Township	G. LaRush	1	2	5
7. Diamond Jim	R. Filion	7	4	3
8. April H	H. Brunet	5	8	4
Aussi élig.: Senator Herbert	G. Crowe	5	4	4

Huitième course, amble, 1 mille, bourse $600 —

1. Argyel Alfie		3	3	3
2. Capetown Boy	G. Crowe	1	7	7
3. A. W. Lee	A. St-Amour	4	7	4
4. Doris Adios		5	5	8
5. Fedors Boy		3	3	3
6. Country Gal	R. Filion	1	6	1
7. Chief Johnston	W. Demers	3	2	3

Neuvième course, amble, 1 mille, bourse $700 —

1. Wesley Grattan	H. Gorsky	2	3	6
2. Missileman	M. Bergeron	5	3	2
3. Diamond Way	R. Sauvé	3	5	4
4. Dean Sultan B	M. L'Heureux	1	4	5
5. Peter Dawn	A. St-Amour	1	3	6
6. Timber Tone	K. McElroy	5	6	5
7. The Gibb	J. Millman	1	1	4

Dixième course, amble, 5/8 mille, bourse $350 —

1. Stardust Wick	I. Farr	1	5	1
2. Nelson P. Jay	Y. Filion	7	6	4
3. Mighty Moore	F. Goulet	4	3	1
4. Dean Frisco	P. Leblanc	5	7	6
5. Mitche Direct	D. Plouffe	4	7	5
6. Lily Axworthy	J. Dagenais	5	5	6
7. Widower Castle	C. Desjardins	1	8	2
8. Sammy Gold	G. Piché	2	3	3
1. Oh Go	G. LaRush	5	2	8
2. Lusty Lynn	V. Lutman	6	2	5
3. Lotta Creed		6	4	1
4. Pixie Lobell	G. Baillargeon	3	x	3
5. Hi Sammy	J.P. Moreau	6	7	5
6. Northwood Velvet	E. Week	7	5	6
7. Leos Gun	S.A. Cook	1	8	2
8. Cloverland Queen	Y. Plouffe	4	6	6

A&P

plusieurs de vos voisines ont cesse de faire des tartes!

Peut-être ont-elles découvert les tartes Jane Parker . . . des milliers l'ont fait.

Mais, . . . vous dites, "Non, merci, il n'y a rien de mieux qu'une bonne tarte faite à la maison". D'accord . . . elles sont bonnes.

Mais le croiriez-vous si on vous disait que nos tartes Jane Parker goûtent celles faites à la maison? Probablement pas . . . jusqu'au jour où vous en goûterez une.

Là vous découvrirez que la croûte est légère et feuilletée comme la vôtre.

Vous constaterez que les fruits sont comme ceux que vous utiliseriez . . . les meilleurs . . . juteux . . . et non épaissis avec de la fécule.

Mettez une tarte Jane Parker au four pour la réchauffer avant de servir, et vous en serez fières comme si c'était la vôtre.

Les tartes Jane Parker, est-ce une bonne raison pour acheter chez A&P? Une parmi tant d'autres.

PRODUITS DE BOULANGERIE FRAIS!

TARTE AUX POMMES
JANE PARKER
3 Grandes tartes 24 ozs. 8 pouces $1.00
Prix rég. cha. 49c
EPARG. 47¢

SERVEZ la TARTE aux POMMES avec CREME GLACEE CE SOIR
CREME GLACEE MARQUE EPAR. 6c ctn. MARVEL SPECIAL ½ gal. 83¢

GATEAU CHIFFON cha. 49¢
CITRON ou ORANGE, JANE PARKER Prix rég. cha. 59c—Epargnez 10c

PAIN aux RAISINS 2 pains 12 ozs 35¢
JANE PARKER Prix en primeur.!

VENTE DE CAFE A&P EN SAC DE 3 LBS
BOKAR sac 3 lbs $2.29 EPARGNEZ 26c
8 O'CLOCK sac 3 lbs $1.99 EPARGNEZ 30c

Choisissez Les Viandes De Qualité "Super Right!

Biftecks et Rotis
Le meilleur achat de boeuf de cette semaine au A & P

BOUVILLON DE MARQUE ROUGE QUALITE SUPER-RIGHT

ROTI DE PORTERHOUSE
BIFTECK D'ALOYAU OU ROTI
BIFTECK HAUT DE LA RONDE
ROTI DE BIFTECK HAUT DE LA RONDE
BIFTECK DE SURLONGE
lb 89¢

ROTI DE PORTERHOUSE (Coupe - 3 façons) lb 99¢

COUPE DU BAS DESOSSE
ROTI DE BIFTECK DE RONDE
ROTI DE CROUPE DESOSSE
ROTI DE POINTE DE SURLONGE DESOSSE
BIFTECK DE RONDE HACHE
lb 79¢

POULETS GIBIERS cha. 79¢ | 6 pour $4.59
Epargnez 15c
"ROCK CORNISH" (Pesanteur minimum de 18 oz)

MAGASINS d'ALIMENTATION A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 18 juin, 1966.

Fruits Et Légumes Frais!

Bananes Saveur délicieuse — Grosseur jumbo lb 13¢
Cantaloups Chair saumonée grosseur jumbo 27' cha. 37¢
Oranges Navel, No 1 — Nouvelle récolte, grosseur 100' douz. 49¢

Epiceries De Choix!

CONFITURE AUX FRAMBOISES jarre 48 ozs 79¢
OU FRAISE, IONA — (Avec couleur et pectine) Prix en primeur!
LUX LIQUIDE DETERSIF 3 btles plastique 12 ozs $1.00
Prix rég. btle 45c—Epargnez 35c
MAIS A&P EN CREME, DE CHOIX 4 btes 10 ozs 49¢
POIS A&P DE CHOIX 4 btes 10 ozs 49¢
Prix en primeur!

MAGASINS D'ALIMENTS A & P SITUES A . . . AVENUES CARLING et BROADVIEW
1541, CH. MERIVALE • 231, RUE ELGIN • 1525, RUE BANK • 1111, RUE WELLINGTON

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

EPAGNEUL noir à longue queue, 7 mois, perdu aux environs de Wrightville. 771-6587. 3-140

BICYCLETTE (fille), licence 1154, perdue centre St-Joseph. 771-1524 3-141

PERDUES — Lunettes d'homme, perdues depuis 4 mai, boul. Sacré-Coeur ou Gamelin. 746-6004. 3-141

PERDUES: lunettes, monture brune, fille, jeudi, rue Principale, Hull. Récompense. 771-4224. 3-138

PERDU, chat noir et blanc, mercredi, Canada Packers, Smiths Falls. 283-1850. Récompense. 3-141

PERDU: collier rose, en revenant de l'église Notre-Dame. 777-8208 après 6 heures. 3-138

RECOMPENSE
PERDUE
Boîte en métal de couleur brune, contenant système de cartes NCR. Quiconque la trouvera, prière de communiquer avec M. R. Morin
777-5251
3

Hommes demandés ..... (5)

ATTENTION! pour l'été, solliciteurs (étudiants), porte-en-porte, pour promouvoir la vente des produits Alcan, (salaire raisonnable). S'adresser 227 Dalhousie, Ottawa. 5-142

REMBOURREUR d'automobile, avec expérience sur machine à coudre. Bon salaire. 10 Sherbrooke, Hull, angle boul. St-Joseph. 777-7662. 5-140

APPRENTI mécanicien, au moins 2 ans d'expérience; bonnes conditions de travail. S'adresser à M. H. Jetté, 248, chemin McArthur, Eastview. 5-143

VENDEUR de souliers, bilingue, avec expérience, demandé immédiatement. Wolfe Shoes, 92 Rideau. 5-140

Mécanicien breveté
Débosseur breveté
tous les bénéfices usuels
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666 Carling
angle Clyde
Tél.: 728-1901
5

Distributeurs de pièces d'auto
Pour combler des vacances, nous avons besoin d'employés pour l'entrepôt, de conducteurs de camion (de plus de 25 ans). Emplois permanents pour les candidats compétents. Tous les avantages aux employés.
S'ADRESSER ENTRE
4 h. et 5 h. 30
de l'après-midi seulement à
à M. A. S. Freedman
KEYES SUPPLY
LIMITED
80, chemin Bayview
Ottawa 3, (Ontario)
5

Hommes demandés ..... (5)

ELECTRICIEN demandé pour construction; ouvrage régulier pour homme compétent. $3.55 l'heure. 733-3497; après 5 h. 771-0106. 5-139

BARBIER avec expérience demandé pour centre d'achats. 749-6396. 5-142

COMMIS de bar, expérience, bilingue et de bonne apparence. Ottawa House Hotel, Hull. 5-141

TENEUR de livres, bilingue, avec expérience; semaine 5½ jours. Voir Marcel Lauzon, 286 Dalhousie. 5-139

ETUDIANT ou professeur suivant un cours d'été à Ottawa, pour garder le bureau d'un motel à temps partiel, en retour pour chambre et pension. 597 chemin Montréal, 746-8136. 5-141

DEVENEZ GERANT DES VENTES PAS D'EXPERIENCE, seulement votre voiture et un peu d'intelligence. 827-2635. 5-144

Dessinateur senior
Un dessinateur senior avec expérience en construction domiciliaire est requis par la compagnie de construction la plus progressive de la région. Les conditions de travail sont excellentes et en plus vous profitez d'un plan complet d'assurance-santé.
Faites parvenir toute correspondance à:
Case 208, Le Droit
5

Homme demandé
Homme d'intérieur pour prendre charge du département d'assurances (chief underwriter) pour bureau d'assurances dans Hull.
Ecrire donnant âge, éducation, expérience etc., à
C.P. 237, HULL
5

LA COMPAGNIE IMPERIAL OIL LTEE
vous offre de vous lancer en affaires. Recherchons LOCATAIRES pour station de service ESSO de la région.
Capital minimum requis.
Communiquez avec
M. RICHARD LAMOUREUX
représentant des ventes
777-3662 ou écrivez à casier postal 794, HULL
5

Peintres
pour
l'intérieur
et
l'extérieur
demandés par
Minto Construction Ltd.
Emploi constant, excellent salaire.
S'adresser au Bureau du pointeur
PARKWOOD HILLS
angle promenade Chesterton et Mulvagh
5

Hommes demandés ..... (5)

ATTENTION !
DESIREZ-VOUS faire $10,000 par année? Cette occasion vous est offerte dans le domaine de l'immeuble. Il vous suffit d'être ambitieux et de vouloir. Expérience préférable mais non essentielle. Programme d'entraînement des plus complets afin de faire de vous un agent d'immeuble compétent. Nous vous offrons: Conditions de rémunération intéressante; un bureau à l'avant-garde dans le domaine de l'immeuble; des locaux des plus modernes; une salle d'exhibits incomparable; une direction par des gens expérimentés. Profitez de cette occasion en communiquant avec M. A. Guénette, directeur des ventes, André Tessier Ltée, courtier en immeubles, 771-5867 ou 771-4561. 5-141

6 PEINTRES, ouvriers de première classe, rouleau et pinceau. Emploi permanent. Presley Painting and Decorating Co. Ltd., le jour 234-3952, le soir 733-5086. 5-144

CHAUFFEUR de camion pour béton préparé (mixer), $2.01½ l'heure et 5% pour les vacances. S'adresser: Dominion Buildings Material, rue Cousineau, Hull. 5-144

PEINTRES
avec
EXPERIENCE
728-2017
5

HOMME DE SERVICE D'EXPERIENCE POUR PNEUS DE CAMIONS
- Assurance-hospitalisation
- Emploi stable

S'adresser à:
FRISBY
THE VULCANIZER
290, rue Sparks
5

Hommes-Femmes demandés (6)

HOMMES ou FEMMES pour vente de porte en porte. Pour renseignements 776-2605. 6-155

40 VENDEURS et vendeuses pour faire la vente de produits domestiques; temps plein ou partiel. 777-4518. 6-143

COMMIS DE BUREAU
Pour section de la comptabilité des ventes. Excellente occasion d'apprendre l'administration de bureau tout en recevant une majoration progressive.
Les candidats doivent connaître à fond la calculatrice à dix clefs et posséder de l'expérience à titre de "IBM key punch".
S'ADRESSER EN PERSONNE
M. MONETTE
SHAFFERS LIMITED
147, RIDEAU
6

Femmes demandées ..... (7)

MENAGERE
POUVANT prendre charge de maison, chemin Aylmer, Hull. Adultes seulement. Devra être bonne cuisinière, ayant expérience dans maison privée. Salle de bains privée et téléviseur à sa disposition. Femme de ménage en service. Excellent salaire. Références exigées. Parfaite occasion pour personne fiable de se créer un bon chez-soi. Ecrire: Case 234, Le Droit. 7-144

PERSONNE fiable pour ouvrage domestique, soin 2 enfants. Avec références. 663-5867. 7-141

FEMME demandée pour restaurant, les vendredis, samedis, dimanches. 249 Maisonneuve, Hull, après 4 heures. 7-141

BONNE aimant les enfants, aider travaux domestiques; références. Couchera ici; 5 jours; soirées libres. 749-7744. 7-144

IMMEDIATEMENT, fille pour garder enfants et entretien de maison; logée. 663-6406. 7-142

FEMME, garder bébé, ouvrage de maison; logera ici; mère travaille. 731-4801. 7-142

DAME ou fille pour ouvrage général, soin de 3 enfants. $20. Demeurera ici ou non. 777-7915. 7-141

FILLE ou femme pour ouvrage général. Entre 4 et 6 h. 749-5783. 7-144

FEMME, du lundi au vendredi, soin de 3 enfants. Après 6 h. 771-8175. 7-141

FEMME ou fille pour ouvrage général de maison. Semaine de cinq jours. Après 5 h. 777-6695. 7-142

FILLE, 17 à 20 ans, fiable, soin 2 enfants, travaux domestiques. — 663-2372. 7-141

CAISSIERES
A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
au I.G.A. Place Cartier, 425, boul. St-Joseph, Hull
et au
Aylmer I.G.A.
rue Main, Aylmer
S'adresser en personne
7

Filles ou femmes demandées
Dactylo avec expérience de bureau. Personne ayant expérience dans l'assurances générales de préférence. Ecrire donnant âge, éducation, expérience etc., à
C.P. 237, HULL
7

Hommes demandés ..... (5)

LE SERVICE CIVIL DU CANADA
demande
GRADUES – ECOLE SECONDAIRE
CARRIERE DE
TECHNICIEN EN METEOROLOGIE
3 mois de formation
$175 par mois pendant votre formation
$3,580 par année après avoir terminé votre formation
Le régime prévoit l'avancement jusqu'au taux de $8,480 selon l'intérêt, les capacités et les aptitudes. Une connaissance de l'anglais est requise. Circulaire 66-M60.
CARRIERE AU SERVICE DE CONTROLE DE LA NAVIGATION AERIENNE
CONTROLEURS DE LA CIRCULATION AERIENNE
Ministère des Transports,
Région de Montréal des Services de l'air
$175 par mois durant la formation initiale de 5 mois
$300 par mois durant la formation dans une tour de contrôle (jusqu'à 4 mois) — $382 par mois après l'obtention d'une licence
Chances d'avancement jusqu'à $731 et plus par mois
Limite d'âge: sans expérience, au moins 18 ans et au plus 30 ans; avec expérience jusqu'à 35 ans; une très bonne connaissance de l'anglais. Circulaire 66-M62.
Les candidats doivent remplir une formule de demande distincte pour chaque emploi et mentionner le numéro de circulaire.
Précisions ainsi que formules de demande: Commission du Service civil, suite 1038, 1165 rue Bleury, Montréal 1. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placement. S'inscrire immédiatement. 5

Hommes-femmes demandés ..... (6)

CAFE-SALLE A MANGER-MOTOR HOTEL LA DOLCE VITA
515, boul. St-Joseph à Hull, reçoit les demandes pour un personnel complet:
réceptionnistes, commis de bureau, chefs de cuisine, aides-cuisiniers, garçons et filles de tables, "bar-tenders, bar-maids, bus boys" femmes de chambres, etc., etc.
Ces positions sont actuellement disponibles et consistent en un travail permanent.
Les intéressés sont priés de s'adresser en personne à l'adresse ci-dessus chaque jour entre 1 h. et 9 h. p.m.
6

NON CLASSE — par Larry Hurb

"Je songe vaguement à un téléviseur pour ma chambre !"

Femmes demandées ..... (7)

UN EMPLOI DYNAMIQUE
DAME avenante pour apprendre le commerce des bijoux dernier cri afin de mettre sur pied et de surveiller tout le personnel féminin. Cette personne doit aimer rencontrer des gens et posséder sa propre voiture. L'heureuse candidate ne devra pas s'objecter à travailler de longues heures puisqu'elle sera à développer un commerce qui lui rapportera annuellement des revenus de beaucoup supérieurs à $7,000. Le traitement sera à discuter lors de la première entrevue. Elle doit être bilingue. Pour de plus amples renseignements, faire parvenir un résumé au gérant des ventes, case postale 1009, Niagara Falls, Ontario. 7-142

BONNE, soin d'enfants, légers travaux, références. 771-6109 après 5 heures. 7-144

SERVEUSE de table, bilingue, 745-6693. 7-142

FEMME ou fille demandée avec expérience, pour envelopper la viande, s'adresser à Byward Meat Market, 46 Byward, Ottawa. 7-139

CAISSIERES, le soir. Hôtel Riverside. 746-4678. 7-140

FEMME de chambres. S'adresser: Motel Lemay. 7-140

FILLE ou femme, avec expérience pour travaux ménagers. 777-7856. 7-143

FEMME fiable demandée, garder enfants pendant que mère travaille. — 37, boulevard Fournier, 771-9429. 7-140

FILLE fiable, ouvrage domestique, 3 enfants, Pointe-Gatineau. 771-4033. 7-143

COIFFEUSE d'expérience, ouvrage permanent. Ecrire à Case 195, Le Droit. 7-139

FINISSEUSE de fourrures expérimentée, très bon salaire et bénéfices. 745-7101. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE pour aide ménagère. Peut loger. Wrightville. 771-2208. 7-140

VENDEUSE expérimentée, bilingue, plein temps ou partiel, 5 jours. Tiffany's Fashion. 111 Rideau. 7-140

MASSEUSE bilingue, plus de 25 ans. Appelez 729-3644. 7-139

RECEPTIONISTE - DACTYLO bilingue et secrétaire bilingue pour bureau d'avocats. S'adresser: C.P. 456, Hull, Québec. 7-146

FEMME de chambres demandée, s'adresser en personne à 1, rue Montcalm, Hull. 7-139

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.
7-mar. mer. jeu

FILLE ou dame pour garder deux enfants et légers travaux domestiques. Demeurera ici. $20 par semaine. Angers 986-2966 après 7 h. 7-143

FEMME de ménage. Références. 771-9101. 7-143

POUR TRAVAUX ménagers en général — quotidien. Références. Expérience essentielle. Parc Rockcliffe. 745-4716. 7-139

VENDEUSE pour bijouterie, expérience nécessaire. Semaine de 5 jours. Traitement supérieur à la moyenne plus d'autres bénéfices aux employés. — 143 Principale, Hull. 777-4916. 7-141

SERVEUSE d'expérience pour restaurant licencié. S'adresser en personne à l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-140

DAME fiable pour prendre soin de 2 enfants; légers travaux domestiques. De préférence demeurera ici. Après 6 h. 745-6411. 7-143

MENAGERE expérimentée. Couchera ici ou non. Doit parler l'anglais. $150. 777-5763. 7-142

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE
BILINGUE, pour travailler 4 après-midi par semaine, dans bureau de médecin. Côte-de-Sable. Ecrire case 135 LE DROIT. 7-151

DAME ou fille âge moyen, pour travaux domestiques. Chambre privée. $150 par mois. 986-5773, Buckingham. 7-139

GARDIENNE d'enfants demandées, logera ici ou non, doit parler l'anglais. 2 enfants. Rue Roy, Hull. 771-1880. 7-139

VENDEUSES d'expérience à temps partiel, lundis et samedis le jour; jeudis et vendredis le soir. S'adresser chez Morley's, Place Cartier, Hull. 7-140

MENAGERE, 30 à 45 ans, fiable, 15 juin au 16 juillet, 749-0282. 7-139

FEMME pour ouvrage général de maison. 749-6396. 7-141

SERVEUSES demandées au Del Rio Restaurant, 217 Rideau; jour ou soir. 7-143

FILLE, ouvrage domestique. 96 Archambault, Pointe-Gatineau. 7-140

SERVEUSES de tables pour restaurant, salle à manger licenciée. On demande aussi préposées à la préparation des boissons. Hôtel Central, Maniwaki, téléphone 449-2201. 7-161

Femmes demandées ..... (7)

ETUDIANTE de langue française, compagne pour fillette de 8 ans; 4 jours par semaine. 729-2674, de 2 h. à 6 h. 7-140

PERSONNE de confiance, 20 à 40 ans, pour aider ménage et enfant; maison moderne, laveuse de vaisselle. Logée. 745-1896. 7-141

FILLE ou femme, soin enfant, cinq jours par semaine. Couchera ici. 771-7203. 7-139

FILLE, ouvrage domestique, soin enfants. 663-2506. 7-143

FILLE expérimentée, vivra ici, adultes, beaucoup de temps libre; plus haut salaire courant. Références. 771-5421. 7-143

DAME pour garder bébé pendant que mère travaille. Après 5 h. 771-9051. 7-140

URGENT: bonne, 30 à 40 ans, pour famille 3 adultes. Couchera ici. Soirées et fins de semaine libres. Références exigées. 232-5813. 7-144

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants en pension chez moi. 663-3184. 8-142

PRENDRAIS un enfant en pension, 1½ ou 2 ans, $10 par semaine. Si une fille veut donner son enfant, je l'accepte en adoption ou en pension, comme une mère. — 776-1360, demandez Lucie Filion. 8-139

GARDERAIS enfants chez moi durant le jour. 746-0966. 8-143

GARDERAIS enfants en pension à la semaine. Projet Riviera. 776-2823. 8-143

GARDERAIS chez moi, jour, 2 à 5 ans. 771-8007. 8-143

GARDERAIS enfants chez moi le jour, pendant que mère travaille. Val Tétreau. 776-2712. 8-143

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours par semaine. Guigues, près Dalhousie. Grande cour arrière. 234-9693. 8-143

PRENDRAIS enfant le jour, pendant que mère travaille. Rue St-Patrice. 234-8685. 8-139

WRIGHTVILLE: Prendrais enfants en pension, jour, pendant que mère travaille, lundi au vendredi. 771-3120. 8-141

GARDERAIS enfants chez moi, 3 ans ou plus, lundi au vendredi. 771-7253. 8-140

GARDERAIS un ou deux enfants pendant le jour, chez moi. 777-4049. 8-141

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine. $15. —8 à 4 heures 777-9671. 8-141

Instituteurs demandés ... (10)

C.R.C.S.S. Badgerow, Caldwell & Kirkpatrick de Verner, Ontario demande institutrice pour classe auxiliaire. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, sec., C.P. 119, Verner, Ont. 10-145

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour 3e et 4e année, pour l'école R.C.S.S. no 2, Cumberland, Vars, Ont. S'adresser: M. Donat Surprenant, Vars, Ont. 10-143

LA COMMISSION scolaire R.C.S.S. no 15 Lochiel demande une institutrice qualifiée pour enseigner de la 1ère à 6e années. Bonnes références. Bon salaire. S'adresser à Hilaire D'Aoust, secrétaire, R.R. no 2, Dalkeith, Ontario. 10-152

LA COMMISSION scolaire de l'école séparée de Sultan requiert deux instituteurs bilingues qualifiés pour les 1ère, 2e et 3e années pour septembre prochain. Ecole neuve, cinq classes. Mentionner expérience, nom du dernier inspecteur et salaire désiré à J.-A. Berthelot, secrétaire-trésorier, RC.SS. no 1, Canton 22, Sultan, Ontario. 10-142

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES D'OTTAWA
La Commission des écoles séparées d'Ottawa demande instituteurs qualifiés pour l'Ontario:
1. Pour enseignement commercial chez les filles (dactylographie)
2. Pour enseignement au niveau 9e et 10e années — (homme)
3. Salaire de $2900.00 à $7600.00 selon les qualifications et les années d'expérience en enseignement.

S'adresser à:
M. Raymond Groulx, administrateur et secrétaire-trésorier, 140, rue Cumberland, Ottawa, Ontario.
Tél.: 236-7475
10

Instituteurs demandés ... (10)

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

C.R.C.S.S.
EILBER & DEVITT
MATTICE
Ecole de 11 professeurs, jardin à la 8e, demande 1 instituteur et 2 institutrices dont une qualifiée pour jardin. Augmentation annuelle $200. Expérience à l'extérieur reconnue jusqu'à 6 ans. Homme marié $500 de plus. Echelle de salaires:

2e classe	$3,400	à	$4,600
Cat. 1	3,700	à	4,900
Cat. 2	4,000	à	5,200
Cat. 3	4,300	à	5,500

Mentionner qualifications, expérience et dernier inspecteur.
Claire Dupuis, sec.
Mattice, Ont.
10

La Commission des écoles séparées de Bourget
Un instituteur et une institutrice diplômées et bilingues, pour septembre prochain.
Echèlle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-trés.
Tél.: No 8,
1, rue Dollard,
Bourget, Ont.
10

INSTITUTEURS INSTITUTRICES QUALIFIES
POUR SEPTEMBRE 1965
ECHELLE DE SALAIRE
2e cl. $3200 — $4800
Cat. 1 $3500 — $5300
Cat. 2 $3800 — $5800
Cat. 3 $4100 — $6300
Cat. 4 $4600 — $7000
ALLOCATION POUR EXPERIENCE $200 par année jusqu'à 6 ans.
Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur à:
J. Lamothe, sec.-trés.,
Comm. des écoles séparées
C.P. 69, Haileybury, Ontario
10

CHAPLEAU
La Commission scolaire des écoles séparées requiert pour septembre 1966:
1—Instituteur pour enseigner aux élèves de 7, 8, 9 et 10. Système de rotation.
2—Instituteurs pour:
a) 2e année
b) 6e année
Echelle des salaires:

	Max.
2e classe	$3,600 — $5,300
Standard 1	$3,800 — $6,000
Standard 2	$4,200 — $6,800
Standard 3	$4,600 — $7,300
Standard 4	$5,200 — $8,500

Années d'expérience $200 jusqu'à 6 ans.
Plan cumulatif de maladie en vigueur
Adressez demandes, y indiquant le nom du dernier inspecteur à:
M. C. Maurice, sec.
Boîte 436, Chapleau, Ont.
10

"INSTITUTEURS ET INSTITUTRICES DEMANDES"
Première à la huitième année
SALAIRES:
Min.: $3,900 — Max.: $6,200
Selon les qualifications et l'expérience
BENEFICES:
Congés de maladie
Plan d'hospitalisation
Plan d'assurance-vie
Plan d'assurance-maladie
Plan d'assurance-salaires
50% du coût des primes d'assurance défrayé par la Commission Scolaire.
Indiquer référence et expérience ainsi que numéro de téléphone.
S'adresser à:
M. J. M. DUMAS, secrétaire, Ecoles Séparées d'Ansonville, Ontario
C.P. 100, Ansonville, Ontario
10

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE KAPUSKASING
demande pour septembre 1966, des
INSTITUTEURS et INSTITUTRICES
pour classes de 1ère à la 8e année
Echelle de salaire:

Cat. 1	$3,700 — $5,900
Cat. 2	4,000 — 6,200
Cat. 3	4,300 — 6,500
Cat. 4	4,800 — 7,000

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 8 ans à $200 par année.
Congés de maladie cumulatifs. Plans P.S.I., Ontario Hospital et Assurance-vie groupe 50% payé par la Commission scolaire.
S'adresser mentionnant qualifi. expérience et le nom de votre inspecteur.
A: Arthur Desjardins,
C.P. 216,
Kapuskasing, Ontario
ou téléphoner
ED 335-4343 ou
ED 335-2909
10

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE bilingue demandée pour les classes de 1ère à 4e années à l'école R.C.S.S. no 4 Russell, située à 4 milles d'Embrun. S'adresser à Léonard Lacroix, secrétaire, R.R. no 1, Vars, Ontario. Téléphone 443-5267. 10-139

INSTITUTEURS ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltimore, Québec.

INSTITUTRICE demandée. Qualifications pour jardin d'enfants si possible. Donner numéro de téléphone avec demande d'emploi ou de renseignements. S'adresser à l'abbé Paul Sylvestre, secrétaire-trésorier, Ecole du Sacré-Coeur, Corbeil, Ontario. 10-140

ON DEMANDE pour école séparée du village d'Astorville, trois institutrices qualifiées, bilingues, préférablement avec expérience, pour enseigner grades 4, 6 et 7. Echelle de salaires en vigueur. Répondre à Mme Béa. Bessette, Astorville, Ontario, en donnant le nom du dernier inspecteur. 10-140

Emplois demandés ..... (11)

QU'AVEZ-VOUS MAINTENANT?
DUPUIS & THIBERT désire avoir toutes sortes d'ouvrage autour de votre maison, intérieur ou extérieur; ouvrage garanti avec satisfaction. 233-3793. 11-143

FERAIS ouvrage sténo-dactylo et ouvrage général de bureau. 777-2286. 11-141

COUTURIERE, réparations et confection de tous genres. 776-1719 après 7 heures soir. 11-144

APPRENTI-PEINTRE, avec carte Centre des métiers et de la construction de Hull, demande emploi avec entrepreneur général.— 771-0863. 11-140

Logements demandés .... (12)

DEMANDE logis propre, 4 pièces, chauffé, près église, autobus. Juillet, dans Wrightville. 777-8243. 12-142

A MANIWAKI, logis 1 ou 2 chambres à coucher, près école pour garçons. 1er juillet. 777-3337. 12-140

URGENT, 1er juillet, maison seule, Hull, Wrightville, prix raisonnable; 3 enfants âge scolaire. 776-2546. 12-144

Chambres et pension demandées ..... (14)

ETUDIANT en médecine, de langue anglaise, désire chambre ou chambre et pension dans une famille canadienne-française de Hull ou Ottawa. Ecrire: Case 201, Le Droit. 14-141

NOUS DEMANDONS maisons de pension pour septembre; étudiants (es), Collège Marguerite d'Youville. 777-7890; 771-8401; 771-1298. 14-143

Propriétés demandées .. (15A)

ON DEMANDE: Gatineau, bungalow ou préférablement 2 étages, 4 chambres à coucher, $25,000 maximum; tout comptant. Rollande L'Ecuyer, agent, J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Sigouin Ltée, courtier en immeuble — 771-6266. 15A-300

Divers demandés ..... (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

PLUS HAUT prix payé pour votre auto usagée. 745-6542. 21-141

ON DEMANDE vieilles lampes à pétrole, fusils, vaisselle, pièces de monnaie, meubles. Qu'avez-vous? 828-4360. 21-150

Logements à louer ..... (22)

ADULTES: maison 6 pièces, chauffage huile. 364 St-André, Ottawa. 777-6912. 22-143

APPARTEMENT pour adultes, 3 pièces, chauffé. 25 Mance. 777-3162. 22-141

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, stationnement, $65. 777-2302. 22-147

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, équipés, stationnement, libre 1er juillet. $92. 777-7738; 771-7145. 22-147

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Eddy, 777-0203. 22-140

APPARTEMENT moderne, chauffé, éclairé. $65. 771-8819 22-142

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, rue Charpentier, Templeton, $70. 663-5195. 22-139

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, 1er juillet; tuile. $75. 234-4708. 22-151

APPARTEMENTS modernes, chauffés, 3 chambres à coucher, stationnement gratuit. $110. 777-6618. 22-151

THE
BRITTANY
240, Promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.
C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161
22

Logements à louer ..... (22)

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $55. Jardin. 1 enfant accepté. chemin Pink. 777-3090. 22-141

APPARTEMENTS chauffés, eau chaude, salle de bains; 5 et 3 pièces, $77 et $60. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-156

ATTRAYANT appartement, 3 chambres à coucher, secteur St-Jean-Bosco, $110. Préférence à locataire assumant ouvrage de conciergerie avec salaire. 1er septembre. 771-1013; 771-9529. 22-j.n.o.

APP. 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 749-2052. 22-144

APPARTEMENT sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, près hôpital Sacré-Coeur. — 97 Emond, Wrightville, 7 à 9 soir. 22-140

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateurs, salles de lavage, stationnement. $75 à $100. 356, boul. Blake, 749-7896. 22-143

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. 1er septembre. 777-6106. 22-143

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull; lessiveuse, stationnement. 232-4069 après 7 heures. 22-143

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, meublé ou non. Libre 1er juillet. 777-0798; 663-2020. 22-143

APPARTEMENT chauffé, $65. 18 Ste-Hélène, Hull. 777-8808. 22-144

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre. $80. — 728-4533. 22-144

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé. 745-6157. 22-144

APPARTEMENT 2 chambres, libre 1er juillet. 777-8654. 22-144

APPARTEMENT, 2e, 4 pièces, $65. Chauffé. 1er juillet. 777-3379. 22-141

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. 47 Wright, $60. 777-6123. 22-150

APPARTEMENT 3 grandes pièces, salon, chambre à coucher, cuisine; chauffé; voisin Pères Franciscains, avenue Stanley. Dois déménager cause mortalité. Jour 746-8358; soir 234-2293. 22-143

2 APPARTEMENTS de 3 pièces, adultes seulement. 777-0513. Soir. 22-143

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $85; 1er août. 58 Demontigny, Hull. 771-2967. 22-152

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, au sous-sol. $70. 233-9868. 22-143

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, meublé, entrée privée. 1er juillet. 777-8303. 22-143

BUNGALOW très moderne, 3 chambres à coucher, belle cour privée, près Hull. $115. Après 6 h. 749-8806. 22-144

BAS de Duplex, 2 chambres à coucher. 111 Lois. $75. 22-144

BASSE-VILLE, pas exproprié, une chambre à coucher, chauffé, 234-0055. 22-139

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Assurances (41)
Autos à louer (30A)
Automobiles demandées (20)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chalets demandés (29A)
Chalets à louer (29)
Chalets à vendre (35)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces à louer (26)
Commerces demandés (16)
Commerces à vendre (33)
Cours privés (47)
Directeurs de funérailles (54)
Divers à vendre (37)
Divers à louer (30)
Divers demandés (21)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Ferme à vendre (34)
Fermes demandees (17)
Fiançailles (1)
Fieuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
In Memoriam (58)
Inventions (49)
Logement à louer (22)
Logements demandés (12)
Marché alimentaire (37B)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Occasion d'affaires (37A)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Position vacante (9)
Pour bébés (8)
Perdu-Trouvé (3)
Professionnels (46)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Remerciements (59)
Réparatjons et services (45)
Restaurants (50)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à vendre (32A)
Terrain pour roulottes (36B)
Villégiature (35A)

Jardinage

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

TERRE de surface (top soil). 771-4843, Lucien Leblanc terrassement. G-161

BELLE TERRE à parterre. 663-6578. G-155

FUMIER, terre noire et engrais, livrés. 827-2609. G-141

HAIES DE CEDRES, plantation d'érables et de pins. 224-3169. G-145

FAITES ENTRETENIR votre pelouse par des paysagistes compétents, ensemencement, gazonnage, aussi clôtures de cèdres et vaporisation. 749-2969, estimations gratuites. G-150

CENTRE DE FLEURS Beils Corners, plantes de dépotement. 828-5146. G-147

TERRE RICHE, finition parterre, terre à remplissage. 777-6112; 777-9579. G-151

BELLE TERRE grasse à parterre, et gravier. 663-3730. G-151

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-162

TOURBE posée ou non, terre grasse à parterre; haies de cèdres. 663-6443. G-151

Peintre

PEINTRE sur demande, d'intérieur et d'extérieur, références, raisonnable. 729-9228. G-159

Nettoyage de tapis

LE NETTOYAGE par des experts de carpettes, tapis, meubles, tentures et murs, voilà la spécialité de Archercraft Services, à Carlingwood. Estimés gratuits. 729-1471. G-142

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

REPARATIONS générales, intérieur et extérieur. 745-6228. G-143

ENTRETIEN de moteurs hors-bord et tondeuzes à gazon. Station de service Roger's B. P., 399 Elgin. 233-2115. G-152

MAISON DU CADEAU
REPARATIONS de toutes marques de machines à coudre et réparations de tout appareil électrique. — 289 Notre-Dame, Gatineau. 663-6217. G-143

Menuiserie

A.B.C. RENOVATION — restaurants, maisons, caves, chalets, salles d'amusements, etc. 777 8886. G-143

CONTRATS généraux, blocs de brique, fondations, toitures, cheminées, etc. 235-8440. G-165

CONSTRUCTION, réparations générales et peinture, tuile, ciment; ouvrage garanti. 777-6114 232-0502. G-149

Restaurants

LUCK'S, la maison du Chop Suey. — Mets chinois et canadiens, à leur meilleur; attention spéciale aux commandes à emporter. Livraison gratuite pour commandes de plus de $3.50; tarif de 35 cents pour moins de $3.50. 771-7319 ou 771-7310. G-155

Plastic Center

LA VENTE DE JUIN
VOUS OFFRE
20%
DE REDUCTION
AU
UN SEUL ENDROIT...
PLASTIC CENTER
144, rue Bank
233-6020

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Produits d'aluminium

ATTENTION! en plus d'avoir des prix les plus bas en ville, une réduction de 20% est offerte pour la saison d'été, sur le revêtement Alcan (siding). Installé garanti pour 15 ans. Fenêtres aluminium 3 rainures installées et garanties. De $5 à $10 offerts pour vos vieilles fenêtres et portes. Téléphonez pour un représentant, Canadian Metallic Distributor, établie à 227 Dalhousie, Ottawa. 234-3345. G-142

Assurance-automobile

V2C, V219? Refusé ou cancellé pour assurance-auto? 777-2087 G-161

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

STRADWICK OTTAWA LTD., tuiles, tapis, linoléum. 1740 Carling. 728-1709. G-161

Eclairage

THELEN TORONTOW Limited
"Nous éclairons les gens"
195, RUE BANK, 236-2381. — Appareils d'éclairage, lampes, abat-jour, réparations de lampes, meubles de fer forgé, horloges sans corde. Cartes Credico acceptées. G-162

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél.: 728-3773.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

Monuments

J. A. LAURIN - MONUMENTS
381 Parkdale, près Wellington
TELEPHONE 729-4122 — Monuments tous genres. 25 ans d'expérience. Voyez nos modèles et comparez nos prix avant tout. Travail garanti. Gratuits: 4 poteaux angulaires et un agenouilloir avec l'achat d'un monument. G-j.n.o.

Plombier

R. MALBOEUF & FILS, service de 24 heures. 729-0076. G-159

Peintre-décorateur

J. P. MacKAY
PEINTURE d'intérieur et d'extérieur, pose de tapisserie, estimations gratuites. 236-1357. G-159

Logements à louer ..... (22)

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, balcon. $115. 746-8828. 22-144

DESCHENES, haut de maison, 2 chambres à coucher. 1er juillet. 235-6516. 22-140

DISPONIBLE, une chambre à coucher, redécorée, accessoires électriques, lavage, stationnement, $85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.

DUPLEX, bas, chauffé, 4 pièces, salle de bains complète, foyer naturel, garage; près hôpital Sacré-Coeur. $85. 771-8593 après 6 h. 22-140

EASTVIEW, 3 pièces, couple, $68. Chauffé. 745-1173. 22-146

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, $65, 749-5464; 749-2033. 22-151

EASTVIEW, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains; entrée privée. $75. Adultes. 302 Ste-Cécile, 746-8546. 22-139

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon; chauffé; poêle, réfrigérateur. Libre. 745-1306; 236-7318. 22-147

EASTVIEW, chambre et pension; jeune homme; près autobus. 749-3004. 22-140

EASTVIEW, 241 Emond (haut), 4 pièces. Libre 1er juillet. 749-2463. 22-143

EASTVIEW, 1er juillet, appartement moderne, 2 chambres à coucher; stationnement. 234-9600. 22-143

A LOUER A
VILLA
CARTIER-MACDONALD
LE CENTENAIRE
1 chambre à coucher
- Ascenseurs
- stationnement gratis avec prise d'auto

Location à compter de
$80
MAISONNETTES
2 et 3 chambres à coucher très grandes
- piscine
- foyer
- Cablevision

A partir de
$117
par mois
LOGIS
SEMI-DETACHE
4 chambres à coucher
- 1½ salle de bains
- Foyer naturel
- Garage
- Piscine

Le tout pour
$135
par mois
Suivez le boulevard St-Joseph jusqu'à l'angle Isabelle et Mutchmore, ensuite tournez sur Mutchmore jusqu'à notre projet de location ou composez
777-6223
22

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, logis une chambre à coucher. 72 Jolliet. 22-143

EASTVIEW, logis, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé; stationnement, $75. Après 5 heures. 257, ch. Montréal 22-142

EASTVIEW moderne (semi-sous-sol), 2 chambres à coucher. Poêle et sécheuse. 745-4698. 22-142

EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé; grand stationnement. 1er juillet. 749-2365. 22-161

EASTVIEW, appartement équipé, chauffée, une chambre à coucher; stationnement. $85. 1er juillet. 729-1564, le soir. 22-142

EASTVIEW, 26 Ste-Cécile, chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, une chambre à coucher, stationnement. 745-6613. 22-144

EASTVIEW, rez-de-chaussée, triplex, 2 chambres à coucher, une meublée; stationnement. $90. — Septembre. 235-5058. 22-144

EASTVIEW, appartement 3 pièces, chauffé, $65. 749-2745. 22-140

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains. 663-5106. 22-139

GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er juillet. 151, boul. Labrosse. 663-5316. 22-161

GARCONNIERE chauffée; un autre logis chauffé, 2 chambres à coucher, cour. Enfants acceptés. — 777-9687. 22-143

GARCONNIERE 2 pièces, éclairée, chauffée, eau chaude. 133, boul. St-Joseph. $55. 771-5446; 728-9261. 22-140

GARCONNIERE chauffée, éclairée; poêle, réfrigérateur. 777-2959. 22-141

GARCONNIERE, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement, $80, haut. S'adresser 280 est, ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

DANS LA
"SANDY HILL"
SE TROUVENT LES
APPARTEMENTS
DE STRATHCONA
HEIGHTS
Avenue Mann
$74-$90
Service de conciergerie
Chauffage à l'eau chaude
Cuisinière et réfrigérateur
Proximité d'écoles et d'églises
Vaste terrain de jeux
SOCIETE CENTRALE
D'HYPOTHEQUES
ET DE LOGEMENT
Composez 729-6121
22

Logements à louer ..... (22)

GRAND appartement chauffé, 5 pièces, placards, garde-robes, balcons avant, arrière, garage, 1er juillet, près Cathédrale, $95. 233-7284 après 6 heures. 22-144

GARCONNIERE, Pointe - Gatineau, meublée, 1er étage, entrée privée; chauffée, éclairée. 777-2902. 22-141

GATINEAU — Haut, 4 pièces, propre. 1er juillet. 663-3075. 22-149

GATINEAU — Maison 4 chambres à coucher, garage, $90. 776-1796. 22-143

LOGIS 6 pièces, 283 Clarence. — 232-9825. 22-142

GATINEAU, logis neuf, 2 chambres, à coucher, etc. Non chauffé. 1er juillet, $85. 663-5546 22-142

HAUT, 3 grandes pièces, fraîchement peinturé; 2 enfants. $50. 771-4798. 22-140

HULL, 2 chambres à coucher, cuisinières électriques; chauffés, $65 à $75. 777-4106. 22-141

HULL, petit logis 2 pièces, chauffé, eau chaude; couple seulement. 771-4190. 22-139

HULL, près pont Macdonald-Cartier, chauffé, 2 chambres à coucher. $85. Libre. 777-2261. 22-143

HULL, 67 Prévost, neuf, 4 pièces, pour couple, $80. 771-8007. 22-140

HULL, maison de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, près école et église. $120. Claude Tessier Inc. Courtier, 771-7333. 22-141

HULL, 2 pièces, salle de bains; fraîchement décoré. 771-2884. 22-141

HULL, logis 5 pièces, chauffé. — 777-0105. 22-144

HULL, garçonnière chauffée, entrée privée. Rue Booth. 771-4448. 22-144

HULL, logis 3 pièces, 77 Frontenac. 777-9842. 22-143

HULL, 5 pièces, chauffé, près Imprimerie. Adultes. 771-5517. 22-144

HULL, maison équipée, deux dens, salon, salle à manger; poêle, réfrigérateur, 4 chambres à coucher, deux foyers, tapis et tentures mur à mur; cave finie, abri d'auto; garage. $200 par mois. — 777-9612 entre 7 et 9 h. soir. 22-157

1er JUILLET, haut, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $50; deux enfants acceptés. 345 Principale, Gatineau. 22-143

VISITEZ
LE
YOUVILLE COURT
Logis à 1 chambre-vivoir et à 1 chambre à coucher. Meublés ou non, à discrétion. Loyer à partir de $98
Le Youville Court est situé à l'angle des rues Bruyère et Cumberland, à une intersection de l'Hôpital général.
234-5713
22

Logements à louer ..... (22)

IDEAL pour jeune couple; un enfants; 3 grandes pièces; chauffé, eau chaude. $50 82 St-Florent, Hull. 771-3190 après 6 h. 22-153

JOLI DEMI-DOUBLE, 3 chambres à coucher, West End, rue Christine. 31 juillet. $130. 733-9643. 22-161

JUIN GRATUIT
PETIT LOGIS très propre, pour 2 personnes; chauffé, poêle, réfrigérateur. $60. 733-4697. 22-139

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. 771-3033. 22-144

LOGIS 3 pièces, près Imprimerie. Après 5 heures. 777-8616. 22-140

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 12 Champlain, Hull. 22-144

LOGIS 3 pièces, $50. Libre. Enfant accepté. 120 Sherbrooke, Wrightville. 22-144

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé. 1er juillet. 376 Lallemant, Gatineau. 22-144

LOGIS, libre, $50. S'adresser 477 Notre-Dame, Gatineau. 22-143

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, courant 220. S'adresser: 255 Laramée, Wrightville. 22-140

LOGIS neufs, 2 grandes chambres, salle de lavage, grande cuisine, baignoire, salon, stationnement. chauffé, éclairé. 195 Mutchmore, projet Cartier-Macdonald, Wrightville, sous-sol, $110; haut $115. 777-7395; 777-3744. 22-156

LOGIS 3 pièces, chauffé, $55. — 663-5182; 663-8009. 22-143

LOGIS (bas) une chambre à coucher, non chauffé. 235-8397. 22-143

LOGIS, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, Rockland, 762-4763. 22-139

LOGIS 3 grandes pièces, libre 1er juillet, $40. 117 St-Jacques, 777-8104. 22-140

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. 155 Wellington, Hull. 777-6225. 22-144

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains, eau chaude. 663-6052. 22-141

LIBRE 1er JUILLET
APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement, $75 par mois. S'adresser: 23 St-Louis, Hull, app. 4, après 4 h. 30 p.m. ou 771-7513. 22-143

LOGIS 2 pièces, entrée privée, $35. 148 Kent, Hull. 22-152

RUE FONTAINE — logis, très moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, $80.
GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

Logements à louer ..... (22)

Logis neuf
BOUL. SACRE-COEUR, 2 pièces, $65. 771-1310 — 777-5547. 22-143

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $50. 777-2035; 777-9635. 22-153

LOGIS 3 pièces et salle de jeux; chauffé, $75. 201 St-André. 745-1276. 22-139

LOGIS (sous-sol), $65; chauffé, éclairé. Ottawa. 745-3715. 22-139

MAISON 3 chambres à coucher, rue Bruyère. 234-3733. 22-143

MAISON 2 chambres à coucher, etc., chauffée. Adultes. 235-2974. 22-144

MAGNIFIQUE appartement 3 chambres à coucher dans Overbrook, vivoir, cuisine, appareils électriques, stationnement gratuit. $110. 1er juillet. 733-9643. 22-161

ORLEANS, village, sous-sol, une chambre à coucher, libre. $55. Chauffé. 746-6506. 22-139

ORLEANS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; libre 1er juillet. 746-6490; — 731-5802 après 6 h. 22-143

ORLEANS, appartement moderne, 4 pièces, $80. Chauffé. 746-4397. 22-143

ORLEANS, une chambre à coucher. 745-2058. 22-143

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, $130. 771-2904. 22-140

PRES du Pensionnat Notre-Dame de Lourdes, 3 chambres à coucher, garage, salle de jeux chauffée. 1er septembre. $135. 749-4832. 22-149

2 PIECES; chauffé, salle de bains, équipé. $50. 777-1168. 22-149

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow moderne, 5 pièces, $120. — 828-5744. 22-144

PRES HOPITAL général, chauffé, éclairé, appartement 4 pièces, $65. 236-3363. 22-153

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, salle de bains, bas, chauffé, $45. 771-3005. 22-143

POINTE-GATINEAU, petite maison 3 pièces et salle de bains. 777-5729. 22-161

POINTE-GATINEAU, logis chauffé, salle de bains complète. 777-8591 22-139

3 PIECES, salle de bains complète, courant 220. 771-9283. 22-144

18 MAISONNEUVE, Hull, appartement chauffé, 2 chambres à coucher; libre 1er juillet, $75. 777-5943. 22-139

RUE CARON, 2½ pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé, entrée privée. 777-5085. 22-144

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher; 1er juillet. $75. 749-5959, jour. 22-141

RUE St-Jean-Bosco, logis chauffé, 1 chambre à coucher, $75. 777-1110, après 4 heures. 22-143

RUE BOULAY, logis 3 chambres, salon, cuisine, 1½ salle de bains. Cave. $115, non chauffé. Construction neuve. — Claude Tessier Inc., Courtier. 771-7333. 22-s. l. mer.

135 KING EDWARD, chauffé, trois chambres à coucher. $90. 684-5782. 22-144

10 CENTRE, Aylmer, "split-level" neuf, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salon, cuisine, foyer, sous-sol. 684-4954. 22-141

SOUS-SOL 2 chambres à coucher, libre 1er juillet. Adultes. 777-8361 22-144

SOUS-SOL, 210A boul. Gamelin, chambre-vivoir, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé, $85. 771-5459. 22-143

239 GUIGUES, app. 1, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude de fournie. $70. Possession immédiate. 745-1508. 22-147

SPLENDIDE appartement chauffé, pour couple; 4 pièces. 749-2740. 22-151

TEMPLETON-EST, maison moderne, 2 chambres à coucher. $55. Références. 1er juillet. 776-1745. 22-144

TEMPLETON, 3 pièces, salle de bains. 663-5605. 22-143

VAL-TETREAU, grande chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 771-5385. 22-139

WRIGHTVILLE, logis trois pièces, chauffé, eau chaude. $65. — 20 Nicolet. 777-6759. 22-143

"WEST END", appartement 3e étage, chauffé, éclairé. 729-1212. 22-140

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, $65. Deux adultes. 777-9990. 22-140

WRIGHTVILLE, 3 pièces, très propre, entrée privée. Libre. 771-1590. 22-142

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher; poêle, tuile; chauffé, éclairé. 777-2637. 22-139

WENDOVER, Ontario: 4 grandes pièces dans un haut. Belle vue. Idéal pour jeunes mariés. Seulement 25 milles d'Ottawa. Eau chaude, baignoire, courant 220, près église, bureau poste, magasins, rivière Outaouais. Bonne pêche. Libre. Voir Mme Joseph Lacasse, Wendover, Ontario. 22-144

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, poêle; chauffé; 2 personnes. 663-6405 après 4 h., lundi au vendredi seulement. 22-144

WRIGHTVILLE, garçonnière non équipée; couple ou personne seule. 771-3621. 22-143

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERE, 334 Lévis, Eastview, partiellement meublée, entrée privée, chauffée, éclairée, stationnement, $35. 749-5882. 22A-141

4 PIECES, chauffées, équipées. Libre 1er septembre. 749-3182. Après 6 heures. 22A-142

EASTVIEW, appartement meublé, chauffé, entrée privée, 771-4566. 22A-141

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, stationnement, Côte-de-Sable. 777-7177; 232-0777. 22A-143

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, meublée. Libre. 66 Barrette, Eastview. 22A-143

GARÇONNIERE, 65 Laurier, Hull. 777-5646. 22A-146

GARCONNIERE, Lac des Fées, grande pièce avec cuisinette, foyer, entrée privée, chauffée, éclairée, $85, 1er juillet, 771-0943. 22A-140

GARÇONNIERE, Eastview, modique, services gratuits. 749-7938 le soir. 22A-144

GARÇONNIERE meublée, chauffée, $65. 777-8047. 22A-162

GARÇONNIERE pour jeune fille. 15 juillet. S'adreser: 33, rue Froment, (Parc de la Montagne). — 771-1045. 22A-149

APPARTEMENT, (haut), meuble, chauffé. 45 Papineau, Hull. 22A-144

APPARTEMENT meublé, éclairé, chauffé, $100. 361 Daly. 828-3775. 22A-139

2 PIECES meublées, chauffées, éclairées; angle Victoria et Champlain. Couple ou filles. 777-9566. 22A-144

APPARTEMENT meublé, éclairé, chauffé, pour couple âgé. 235-2081. 22A-144

COTE-DE-SABLE, confortable, à partager avec fille distinguée. — 234-5934; 994-9317. 22A-140

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur, chauffé, éclairé. 235-6630. 23-142

POINTE-GATINEAU, chambre meublée; entrée et salle de bains privées. 777-7195. 23-144

CHAMBRE avec privileges. 53 Laval, Hull. 777-1357. 23-141

CHAMBRE meublée pour homme seulement, entrée privée. 771-8691. 23-142

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. 771-3973. 23-142

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées; privilège de cuisson. $40 à $55. 219 Daly, 412 Daly. Libres. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, avec cuisine, maison tranquille; pour étudiant sérieux. Avenue Goulburn. 235-9966. 23-152

CHAMBRES meublées, hommes ou femmes; cuisine, lavoir, téléviseur, téléphone, stationnement. Près hôpital Sacré-Coeur, $12; $11 par semaine. 771-7961. 23-139

CHAMBRE meublée, 97, boul. St-Joseph. Européens préférés. 771-3527. 23-141

CHAMBRE simple ou double, dans maison moderne, 1 ou 2 filles; avec privilèges; près hôpital Sacré-Coeur. 771-1011 après 6 h. 23-143

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle. 235-3770. 23-143

CHAMBRE propre meublée, poêle et réfrigérateur; privé. 745-6055. 23-143

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-161

PRES hôpital, chambre meublée, ideale pour 2 jeunes filles; privilèges. 771-2767. 23-140

GRANDE chambre avec tapis, mobilier de chambre complet; privilèges. 74 Wellington, Hull. 23-139

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-157

CHAMBRE avec privilèges, fille. 284 Laurier est, 233-2761. 23-143

CHAMBRE pour homme; privilèges. 771-7679. 23-144

CHAMBRE - VIVOIR, privilèges de cuisine. Filles seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-144

CHAMBRE avec permis de cuisson légère, entièrement meublée, cuisinière, réfrigérateur, 1 ou 2 personnes, accepterais un enfant, stationnement, raisonnable, rue Murray, 233-3612. 23-146

WRIGHTVILLE, chambre meublée, entrée et balcon privés; cuisine, salle de télévision, toutes commodités; demoiselles. 771-2380; 771-0427. 23-140

WRIGHTVILLE, central, chambre pour homme. 771-6167. 23-143

HULL, central, chambre meublée, facilités de cuisson, stationnement. 771-8095. 23-143

CHAMBRE meublée, droit de cuisson dans cuisine. 233-5173. 23-143

CHAMBRE MEUBLEE, rangette, réfrigérateur, $14. Semaine. 106 Guigues, Ottawa. 23-144

2 GRANDES chambres meublées, très propres. Hommes seulement. 36 Langevin, Hull. 777-3136. 23-144

PETITE CHAMBRE à coucher, meublée, 45 Charlevoix, 771-4041. 23-144

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées. 232-9862. 24-140

CHAMBRE et pension pour homme, près Rideau. 235-6132. 24-144

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429 24-144

PENSION pour homme, endroit tranquille, excellents repas; lavages. 777-6078. 24-141

Foyer Ave Maria
FOYER privé pour personnes âgées, 12 pensionnaires, tapis partout, ambiance de famille, chambres privées disponibles, excellente cuisine, pension modérée, 30 ch. Springfield, jour 749-4734, soir 749-1634. 24-140

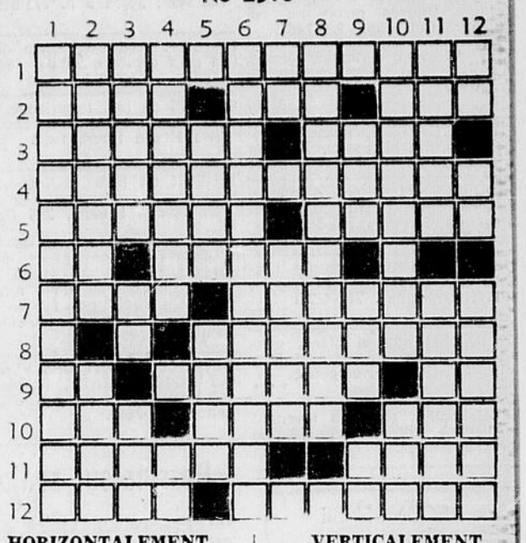
CHAMBRE, central, dans bonne famille, bon chez soi, homme ou fille, libre 20 juin. 777-8871. 24-139

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-6071. 24-144

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. Wrightville. 777-5780. 24-143

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2516 —



HORIZONTALEMENT
1—Rideau de mousseline dont on entoure les lits pour se préserver des moustiques.
2—Qui a de gros os. — Qui ne sont pas vêtus. — Possessif.
3—Matrice. — Jupe en gaze des danseuses.
4—Ensemble de nos sensations internes (pl).
5—Führer. — Claire et précise.
6—Conjonction. — Les êtres d'eux.
7—Songe. — Petite pierre.
8—Ils sont de l'Etolie.
9—Sym. du sodium. — Mesures linéaires. — Se trouve en diable.
10—Fleuve d'Afrique. — Temps d'amour chez certains animaux (pl). — Parle.
11—Publier. — Non loin de la terre.
12—Sert à guider une monture. — Distincts.

VERTICALEMENT
1—Saisir des insectes à la surface de l'eau, en parlant des poissons.
2—Inflammation du tissu [illegible] seux. — Assistance.
3—Ont recours à. — Apercu — Textile.
4—Oseille. — Règle double
5—Affaiblie. — Irlande.
6—Gradés chargés de fai l'éducation militaire.
7—Se suivent toujours. — F te mondaine.
8—Le couteau et la fourchi te en sont.
9—Diminué par le frottemen — Fleur. — En cet e droit.
10—Titre d'un livre. — Ferm solide.
11—Garde d'une serrure. Nom donné aux génies d eaux dans les mythologi germanique et scandinav
12—En les. — Personnel. Qui sont en usage.

SOLUTION DU PROBLEME No 2515

■ **Horizontalement:** 1. Vitupération; 2. Adénome — Elue; 3. Génit — Té; 4. Imitèrent — Pô; 5. Râlant — Ain; 6. Sa — Retirons; 7. Envie — Réputé; 8. Maies — Mères; 9. Elan — Osiris; 10. Nenni — Usée; 11. Décrier — Do; 12. Sue — Ires — Let.

■ **Verticalement:** 1. Vagissments; 2. Idem — Anale; Tenir — Viande; 4. Unitarie ne; 5. Potelées — Ici; 6. E — Rat — RR; 7. Retenir Suie; 8. Entremises; 9. Té Opérer; 10. Ile — Anurie; 1 Où — Pistes —Dé; 12. Nérc — Es — Sot.

Bureaux à louer ..... (25)

1,100 PIEDS CARRES d'espace pour bureau, moderne, édifice à l'épreuve du feu; 500' de la Cour. 1er septembre. Louis Titley Ltee, 233-1168 ou 745-6801. 25-j.n.o.

EASTVIEW — chemin de Montréal
Excellents appartements pour bureaux
COIN excellent sur chemin de Montréal, 3 coins à l'est du pont Cummings. Récemment rénovés; fournira l'espace pour accommoder le locataire. Loyer raisonnable. Appeler M. Tate à 749-5975 ou 731-4471. 25-142

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

Commerces à louer ..... (26)

MAGASIN, disponible immédiatement, rue Rideau, angle de Nelson. Chauffé; raisonnable. 234-1123. 26-143

Chalets à louer ..... (29)

LOUER ou vendre: chalet, St-Pierre-de-Wakefield. 663-6037. 29-143

LUSKVILLE, 5 pièces, meublées, eau courante; saison. 233-6772. 29-148

LAC DES PLAGES, chalet à louer. Mme H. Richer. 745-7755. 29-mar. mer. jeu.-140

WYCHWOOD, chalets à louer, saison; électricité, eau courante. 777-8352. 29-142

CANTLEY, chalets à louer. 777-4106. 29-141

BEACHGROVE, chalet complètement meublé, à la semaine. 684-5584. 29-144

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets, semaine; électricité, réfrigérateur, eau courante. Belle plage, bon chemin. Après 6 h. 777-6516. 29-142

LUSKVILLE, plage Tremblay, deux chambres à coucher, etc. 777-8517 29-145

PARADIS du lac Blue Sea, chalets équipés, prix réduit, hors saison. 777-2359. 29-144

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-157

LAC LETOURNEAU, mois ou saison; toutes commodités. Chaloupe. 684-4063. 29-139

CHALET à louer ou à vendre, bord de l'eau, électricité, belle plage, toilette. 777-2868. 29-142

LAC SIMON, 5 chalets loués, saison, vendrais à sacrifice. 663-5854. 29-151

CHALETS NEUFS, site tranquille, électricité, beau lac. 771-9974, Gracefield 463-5356. 29-161

RESTAURANT, plage Desjardins, Luskville. En prenant vos vacances vous pouvez faire de l'argent. Chambre et cuisine comprises. Après 6h. 777-6516. 29-148

LAC DESCHENES et Luskville, tranquille, propre, meublé, commodités de la ville. 777-4102 — 771-8501. 29-143

LAC ST-PIERRE, chalet moderne, semaine ou saison. 771-9591. 29-143

LAC McGREGOR, chalet, plage, eau, toilette intérieure. 663-5140. 29-143

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, chalet pour la saison, meublé, équipé, électricité. Après 5 heures. 236-2626. 29-143

CHALET, 2 chambres à coucher, meublé, plage. 70 milles d'Ottawa. 745-3705. 29-140

Divers à louer ..... (3

ROBES de mariées à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidso 236 Maisonneuve, Hull. 30-1

SALLE DE RECEPTION Etoile d Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatinea 771-8064. 30-j.n.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariée filles d'honneur et bouquetière Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 77 4615. 30-j.n.

CHAISES et tables. — Restaura Etoile du Nord. 777-5351. 30-j.n.

ROBES de mariées, filles d'ho neur, bouquetières. Salon de co fure Florette, 389 St-Patrice 233-5178. 30-3

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'ho neur, mantes de fourrure. A. Al ry, 291 Laramée. 777-7980. 3

ROBES: mariées, filles d'honneu bouquetières, bals, graduatio fourrures. — Rêve de la mari 108, boul. St-Joseph. 771-9162. 30-j.n.

A louer ou à vendre ... (31

UNE ACRE de terrain, maison, r mise, poulailler. Embrun. 443-202 31B-15

CARLSBAD SPRINGS, maison deu logis, moderne; 3 chambres à co cher. 745-9388. 31B-14

MAISON, Val-des-Bois, près d'u lac, grand terrain, 5 pièces, sal de bains complète. 663-2981. 31B-13

Propriétés à vendre ..... (32 (Ontario)

NOEL, triplex très moderne, appareils électriques, $28,500. George Howith, courtier, assurances. 749-9971. 32-j.n.o. Ont

MAISON en brique, 2 étages, dans village de Hammond, Ont. S'adresser à Patrick Schnupp, maire du canton de Clarence. 32-Ont. j.n.o

VENTE PRIVEE: résidence, bungalow briques, avec piscine; ou échangerais contre propriété à revenu. Situé à 625 Mutual, Ottawa. 749-8480. 32-141 Ont

BUNGALOW, 6 milles d'Ottawa S'adresser 241, chemin Montréal 32-147, Ont

MAISON 5 pièces, foyer naturel, meublée ou non. 235-5395. 32-143 Ont

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

MAISON de rêves, pierre naturelle et brique, bâtie pour propriétaire. Quatre chambres à coucher; état irréprochable, foyer pierre naturelle, salle à manger surbaissée, spacieuse salle familiale ou 4e chambre à coucher, garage. Près de toutes commodités. Belle partie d'Urbandale. Aubaine à $27,600.00, $13,000.00 comptant à l'hypothèque. Urgel Bray, 733-5510.

CONSULTEZ NOS CATALOGUES MLS

MAISON remise à neuf, 14 Henderson, en brique, 6 pièces et sous-sol en partie fini. Près de Laurier. $16,000. Conditions d'achat avantageuses. Robert LeBon, 233-6531.

DUPLEX propre, bien tenu, grande cour en gazon, 3 pièces par logis, rue Chapel à Templeton. Pièces claires et gaies. $15,000. Robert LeBon 233-6531.

SEGUIN HEIGHTS, 1323 Aurèle, agréable bungalow de 3 chambres à coucher sur vaste terrain. Seulement $1,000 à compte. Appeler Roland Lepage, 749-0528.

ILS COUVRENT LA VILLE
32

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ST-PASCAL-BAYLON, Ont. Maison 3 chambres à coucher, eau courante, bon état; garage. Clarence 608-S-5. 32-145 Ont.

VENTE privée, bungalow 3 chambres à coucher, garage, résidentiel. 722-7834. Après 5 h. 30. 32-143 Ont.

UNE ACRE de terrain avec maison, remise, poulailler, au sud de St-Onge, Ont. Embrun 443-2029. 32-151 Ont.

CENTRE d'Eastview, maison 5 logis; endroit commercial. 746-0611 32-143 Ont.

VENTE PRIVEE
JOLI BUNGALOW de 3 chambres à coucher, Lucerne, terrain d'une acre, paysagé, entrée circulaire asphaltée, 2 foyers, nombreux suppléments. $16,800. 684-6720. 32-144 Ont.

MAISON DE LUXE
PRES PINECREST, genre provincial, 4 chambres à coucher, cuisine, grand salon avec foyer électrique ou gaz, salle à manger, salle de jeux, 2½ salles de bains, garage; près école, autobus. — E. Cornett Immeubles, Roger Leblanc, 746-6124. 32-144 Ont.

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de bains, une acre de terrain. Téléphoner Embrun 443-2029. 32-150 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

AVENUE KING-EDWARD près du pont Cartier-Mcdonald — 6 logis ayant un revenu brut de $6,000, flexible à $33,000 avec bas acompte. Léo Dubuc, 749-5517.

RUE PINHURST, près Scott, duplex avec logis de 3 chambres à coucher, eau chaude, garage, acompte $3,000. Termes. Armand Richard, 233-5343.

CLARENCE CREEK — Grande maison moderne, 6 chambres à coucher, chauffage eau chaude "baseboard", terrain 300 x 600, garage avec remise, entrée pavée, aubaine extraordinaire à $14,900. Mme Major 749-1336.

RUE CHAPEL, double en brique avec 1 côté adjacent, 5 chambres à coucher, acompte $3,000 à une hypothèque. George De Costa, 729-6352. 32-300-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RIVERVIEW PARK — Bungalow de 2 chambres à coucher, aubaine à $15,500. Charbonneau, 733-5067.

CHEMIN MARIER — Appartement de 3 unités de 2 chambres à coucher revenu mensuel $300. Charbonneau, 733-5067.

71 HENEY, Ottawa — Duplex avec cave pleine grandeur, 2, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. $20,800. Simard, 749-1966.

RUE VERNON — 3 logis, 2 de 3 ch. à coucher, un de 2 ch. à coucher, revenu mensuel $335, termes faciles. Maheux, 749-7896.

MAISON de 5 chambres à coucher, brique, très jolie et fraîchement décorée, possession immédiate. Seulement $1,000 acompte. Sicotte, 746-8703.

EASTVIEW — 4 unités de stuc, très belle localité, revenu mensuel $280; acompte $1,500. Sicotte, 746-8703.

940 SKYWAY, bungalow brique, 2 ans, réduit à $15,900 pour vente rapide. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, chemin Boyer, joli bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux avec bar, $1,500 acompte. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
Chemin Montréal — 745-6801
RUE RIDEAU — 233-1168

RUE PERRIER, immense bungalow, 4 chambres à coucher, deux foyers, salle de jeu 33', salle de billard 30', deux salles de bain, réduit à $23,900. Possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

PRES OTTAWA, $1,500 comptant, variété de bungalows, chemin Boyer, rue Aurèle et Chemin Pagé, $13,000 à $15,000, vos termes considérés. Noël Potvin, 234-3426.

RUE STEVENS, duplex en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeu, près église et école, votre comptant considéré. Laurent Roy, 749-5635.

ORLEANS, résidence 3 chambres à coucher, garage attaché, terrain 75x215, aubaine à $12,800 avec bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.

RUE LEVIS, joli bungalow 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, un vrai bijou, pour $13,900 avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE LAVAL, $1,500 d'acompte, résidence 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude, trois garages, réduit à $15,500. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE RUSSELL, maison de chambres entièrement équipée et fournie, revenu $850 mensuel, $53,500 avec $10,000 d'acompte. Noël Potvin, 234-3426.

ALTA VISTA, rue Nerta, bungalow en brique neuf, garage attenant, 10 beaux arbres sur terrain 50 x 100, réduit à $18,500. Bas acompte. Laurent Roy, 749-5635.

OVERBROOK, rue Glynn, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine, terrain 50 x 104, garage, patio, seulement $14,900 avec bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.

RUE VACHON, près église du St-Esprit, seulement $12,900, bungalow en stuc, faut voir, votre acompte considéré. Léo Grégoire, 745-1331.

CHEMIN MARIER, $1,000 d'acompte, réduit à $12,500, petit duplex en bon état, terrain 47 x 95, possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE GILMOUR, près Percy, maison chambre, fournie et équipée, revenue exceptionnelle. — $19,800 avec bon acompte. Noël Potvin, 234-3426.

$11,300 POUR DUPLEX, appartement 3 chambres à coucher disponible pour acheteur, revenu d'un appartement $50 mensuel en plus petit entrepôt loué à $15 par mois. Laurent Roy, 749-5635.

EASTVIEW, $1,000 d'acompte et plus, choix de duplex et triplex, demandez M. Grégoire pour autres renseignements. 745-1331. 32-141-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, Wychwood, Aylmer, bungalow 3 chambres à coucher, foyer naturel, garage chauffé. $10,900. 237-1259. 32-143

BOULEVARD St-Joseph, maison 4 logis avec lot adjacent. $45,000. 777-4024. 32-149 Qué.

A BUCKINGHAM, maison (genre suisse), 3 chambres à coucher; grand terrain; garage. Excellentes conditions. 684-6891. Buckingham 986-3374. 32-149 Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

TRIPLEX, rue Lois. $11,500. S'adresser: 75 St-Onge, Hull. 32-141 Qué.

VENTE PRIVEE, Hull, 4 chambres à coucher, salon et salle à manger combinés. 777-6842. 32-150 Qué.

BELLE OCCASION pour jeune couple de se payer une propriété. Duplex: un logis 2 chambres à coucher, l'autre une chambre à coucher. $12,500. Petit acompte. Center de Hull. 771-4386. 32-140 Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
114, RUE PRINCIPALE

176 DUMAS, HULL — Un étage et demi, paysagé, garage, salle à diner, salon, boudoir, cuisine, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse compris dans le prix de vente.

GLENWOOD DOMAINE — 2 maisons, modèles Parisien, 48 x 28, rue King et Edouard. S'achète avec petit comptant.

10 STE-HELENE — 4 logis, revenu mensuel $300. S'achète avec $5,000.

SPECIAL — Lucerne, chemin McConnell, 11 lots d'une acre. Prix $2,350 à $4,000. Aussi peu que $80 par mois.

HULL, 17 Plessis, maison de guerre, 3 chambres à coucher, prix réduit à $8,500.

LAC CAMERON — Chalet d'été insulé comme neuf. 9 milles de Brennens Hill. Prix spécial.

CHEMIN DES POMMIERS, dernier lot d'une acre. Termes.

Jacques Séguin
Jour: 771-6655; Soir: 771-7816
J.-A. Charron
Jour: 771-6655; Soir: 777-7174
O. Dubois
Jour: 771-6655; Soir: 777-5139
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 728-0557. 32-147 Qué.

MAISON DE CAMPAGNE sur terrain de 35 acres, 4 chambres à coucher, salon et cuisine, ainsi que salle de bains complète. Desservie par l'autobus scolaire. Située 2 milles du village. Taxes municipales et scolaire $60 par année. Doit vendre, propriétaire transféré. Demande $8,000 ou la meilleure offre. Solde à termes. Appelez M. Bergeron, 684-6891 ou 771-5867. 32-142 Qué.

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-i.n.o. Qué.

VENTE privée dans Hull, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger combinée, garage, entrée privée. Cause départ. 771-3745 ou s'adresser 162 Brodeur. 32-142

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

BUCKINGHAM — 248 acres, maison 4 chambres à coucher, grange, remise, 35 acres de foin à faire. Claude Lavigne, 663-2837, 505.

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, sur bois dur, cuisine avec éventail, grand salon avec tapis mur à mur ainsi que dans le corridor; tourbé au complet, haies en cèdres. Armand Couture, 663-3903 jour; 663-4991 soir — 519.

GATINEAU, lot vacant 100 x 150, prix de vente $1200. Jacques Fournier, 663-3903 jour; 777-0367 soir — 517.

GATINEAU — Triplex, papier brique, amiante; rez-de-chaussée: 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; 1er étage: 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 2e étage: comme le 1er. Sylvio Huneault, 663-3903 — 476.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

DANS BEAU SECTEUR A AYLMER. Propriété qui est toute indiquée pour grosse famille. L'intérieur comporte 4 chambres dont deux très grandes. Lot 60 x 126.

AYLMER — Très bonne propriété avec revenu. Logis principal de 4 pièces. Deuxième logis de trois pièces. Prix avantageux.

DANS JARDIN MacKenzie King, lot de 82' de largeur, très bien situé. Les terrains à l'arrière ne seront jamais construits. Prix d'aubaine.

B. BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

POUR FAMILLE NOMBREUSE, Hull, central. Spacieuse maison finie stuc, 8 pièces, 4 c. à coucher, grande cuisine moderne, salle de jeux, garage. $13,900. Val. Chénier, 771-7697.

DOIT SE VENDRE. Visitez et faites une offre. Lac des Fées près église, 3 c. à coucher, salle et salle à diner avec tapis mur à mur. Occasion. C. Giroux, 771-1101.

4 C. A COUCHER dans cette propriété neuve, comprend foyer, salle à diner, salle de jeux, très moderne. Possession immédiate. H. Marsolais, 777-3494.

NOUVELLE INSCRIPTION rue Jolicoeur, bungalow colonial pierre et stuc, 2 salles de bains, salle de jeux avec foyer. Vue panoramique. Aubaine à $16,900. R. Belemare, 776-2319.

771-6266
32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

RUE ST-DOMINIQUE, luxueux duplex, 2 logis de 3 ch. à coucher avec sous-sol complètement fini pouvant faire 3e logis. Tapis mur à mur, auvents en fibre de verre, 2 jolis patios. Bel arrondissement. $34,000. Acompte $8,000. C. Tessier, 771-6372.

RUE FRECHETTE, bungalow, brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, ch. de bains complète. Un coin des écoles et autobus. $13,300. Acompte à discuter. J. Laflamme, 771-2353.

CHERCHEZ-VOUS une maison située près des centres commerciaux, école et église. Rue Jeanne-d'Arc, 2 étages 3 ch. à coucher, salon double, cuisine. $11,000. Comptant $1,500. A. Dupuis, 663-3474.

RUE FROMENT, joli bungalow, brique, 1,235' carrés de planchers, 3 ch. à coucher, salle à manger. Terrain entièrement paysagé. Belle cour, un coin des écoles, église et autobus. $15,800. Acompte $1,500. C. Tessier, 771-6372.

PROPRIETE 1,200' carrés avec terrain paysagé et d'une propreté impeccable. Prix réduit. 3 ch. à coucher, salon salle à manger, ch. de bains avec vanité. Rue Desjardins, Aylmer. Seulement $13,500. Acompte $1,500.
32-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

LA **GALERIE** DES **MAISONS**

236 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, 771-5867

CENTRE COMMERCIAL
AYLMER, 684-6891

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER
NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL ET REGION IMMEDIATE

RUE ST-LOUIS, triplex de luxe, terrain bien aménagé de 97 x 100 près du sanatorium, localité de choix, place idéale pour médecins ou personnel du sanatorium, appelez-nous ça vaut la peine. M. Glazer, 771-5122.

RUE ROUVILLE, joli duplex, 3 chambres à coucher dans logement principal, bien divisé, chauffage central. Beau terrain, extérieur en stuc et Redwood, près de toutes commodités, très bon placement. A. Charron, 771-8180.

RUE FRECHETTE grand bungalow avec garage, près de l'hôpital, terrain bien aménagé, localité tranquille, voyez-le si vous aimez des grandes chambres et de l'espace. A. Guénette, 771-5867.

GATINEAU — POINTE-GATINEAU ET ENVIRONS

GREEN VALLEY, Gatineau, joli bungalow, 2 chambres à coucher d'un cachet particulier, salle de jeux, garage, terrain paysagé par de gros arbres, offre raisonnable acceptée. J. Cyr, 777-6743.

RUE ST-LOUIS, Pointe-Gatineau, au centre commercial, triplex, logis principal 4 chambres à coucher, zone commerciale très achalandée, très intéressant pour qui veut s'établir un bon commerce, prix à discuter. E. Taschereau 771-3886.

GATINEAU, duplex fini stuc, beaux grands logis, chauffage central, possibilité d'un 3e. Logis au sous-sol, terrain 50' x 100', seulement $3,000.00 comptant. G. Tessier, 776-2233.

LUCERNE — AYLMER — ET ENVIRONS

GLENWOOD, bungalow de 4 chambres à coucher, grand sous-sol, salle de jeux, foyer naturel, très grand terrain paysagé. Haie ormes chinois, acompte $1,000. Mme J. Paradis, 684-6644.

LUCERNE, rue Elgin bungalow de 4 chambres à coucher, d'une propreté impeccable, terrain paysagé, beaucoup d'arbustes, entrée asphaltée, bon financement, le voir c'est le désirer. R. Bergeron, 684-6891.

OPPORTUNITE COMMERCIALE

OCCASION d'entrer en affaires à bon compte, garage et atelier de soudure, construction prête pour logis au-dessus, sur 2 grands lots bien clôturés de 60 x 180. R. Bergeron, 684-6891.

RUE MONTCALM, coin Laramée, propriété commerciale, prévoyez l'expansion de ce site commercial, faites une offre pour vente rapide. R. Bilodeau, 776-1968.
32-Qué.

RIONS UN PEU

"Bon sang ! Comment vais-je sortir de cette impasse ?"

A louer ou à vendre .... (31b) (Québec)

LUCERNE, bungalow, garage, cinq lots paysagés. 771-9162. 32-160

COTE DU NORD, rue Lavallée — Bungalow, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains; site panoramique. Intérêt 6¼%. 777-6050; 771-5482. 32-145 Qué.

PTE-GATINEAU, vente privée, triplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, 1 de 2 chambres à coucher; revenu annuel $2,900; chauffage central; cuisinière dans chaque logis. $17,000. Pour autres renseignements: 771-1660 après 7h. 32-144-Qué.

RAY. COURCHESNE
Courtier en immeuble — Realtor
Rue Charron — HULL
771-1873

3 LOGIS, rue St-Onge, construits en 1964. Prix demandé $28,800. Acompte à discuter. 32-15, 18, Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Bellevue, joli bungalow-duplex moderne, grand logis, 3 chambres à coucher, au rez-de-chaussée logis 2 chambres à coucher au sous-sol, grand terrain, $18,500, s'achète avec peu de comptant.
Zoël Leblanc: agent
771-7356

SEGUIN LTEE
IMMEUBLES
103, Hôtel-de-Ville, Hull
Courtier — 771-7325 - 777-0656

40 ST-ALEXANDRE, Hull, bungalow, duplex de 5 ans. Comme neuf, très bien situé. Endroit tranquille, près des écoles, églises et magasins. Prix $17,500, paiement $106 par mois, capital, intérêt, taxes, revenu $80 par mois.

GLENWOOD DOMAINE — bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine avec poêle encastré, salle à manger, salle de bains complète, cave 8' hauteur, chauffage électrique, abri d'auto. Prix demandé $16,300.

AYLMER, triplex avec magasin, hangar, terrain 120x120, en plein centre, revenu $6,000 par année, termes faciles, s'achète avec $5,000 comptant.
Agent Oscar Eyer, 684-5561
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES

33, Laval, Hull 771-3211
J.-P. QUERRY — 776-2990
L. PITRE — 777-3983

150 RUE ST-LAURENT, duplex en stuc et imitation de pierre, logis du proprio de 2 chambres à coucher, cuisine 20 x 14. Logis à l'étage supérieur loué à $70. $15,000.

77 RUE EMOND, joli bungalow en brique de 6 pièces avec garage attenant. Très propre. $15,800.

10 VERCHERES, 3 logis et magasin. Revenu $255 par mois. Très bien situé. Bon investissement. $17,000.
32-Qué.

AUBAINE DE LA SEMAINE
GATINEAU

157 EST, BROADWAY — Semi-bungalow de 8 pièces, 2 salles de bains complètes, chauffage eau chaude. Réduit à $11,500.

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33 Laval, Hull, 771-3211
L. Pitre, 777-3983
32-Qué.

RENE CHENIER
IMMEUBLES
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE CHAMPLAIN — Triplex de 2 et 5 chambres à coucher, très propre, chauffage eau chaude, garage double, revenu $230 pour seulement $15,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

BOULDER — 3 milles d'Aylmer, chalet de 3 chambres à coucher, pré-fabriqué, comme neuf, acompte $3,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

BOUL. SACRE-COEUR — Grande maison 2 étages en blocs, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, acompte $5,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

RUE ST-JACQUES — Bungalow-duplex, logis de 1 et 4 chambres à coucher, seulement $9,000, acompte $2,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

BOUL. ST-JOSEPH — Terrain commercial 350 x 200, appelez pour renseignements, Edmond Wielgo, 771-5646.
32-j.n.o. Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MAISONNEUVE, duplex en stuc, terrain 33x100, $7,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

AUBAINE, rue Kent, maison 8 pièces; terrain 33 x 82. $7,000.

RUE PERRAS, bungalow moderne comprenant salon, cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher. Offre raisonnable considérée. — Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o., Qué.

Sacrifice — $12,300
COQUET BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, cour clôturée, broadloom, près l'école, l'église et des parcs. 771-8529. 32-139 Qué.

BUNGALOW de style, face promenade Gatineau, 3 milles du mail, grand lot avec arbres. 40 Dupuis, Hull. 32-144, Qué.

RUE LACASSE, Hull, site résidentiel, magnifique propriété, 7 pièces, foyer; sous-sol fini; près écoles et autobus. Vente privée. — 776-2302. 32-144 Qué.

DUPLEX, $500 à compte, solde à discuter, rue Laval. 771-4798. 32-144 Qué.

RUE GUERTIN — Bungalow, brique, trois chambres, tuile, tapis. Acompte $3,000. Termes faciles. 771-7411.

RUE DOLLARD — Triplex, logis de 2 et 3 chambres; système de chauffage, cave. Acompte $2,000. 771-7411.
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Yangevin, Hull
32-j.n.o. Qué

GATINEAU, bungalow-duplex, 2 et 3 chambres à coucher. 663-6485. 32-149

VENTE PRIVEE, 28 Genest, Wrightville, 5 pièces, sous-sol fini, extérieur exclusif. 771-2932. 32-140 Qué.

MAISON, près Riviera, 3 chambres à coucher, abri d'auto; sous-sol fini. $11,500. Acompte $3,500. — 776-1164. 32-143 Qué.

BUNGALOW en brique et pierre, avec garage double, 6 pièces, entrée pavée. Vente privée, $15,000. 27, rue Smith, Pointe-Gatineau, 771-9514 après 6 heures. 32-139 Qué.

CANTLEY, maison à vendre, $2,500, s'adresser 16 Montcalm. 32-140 Qué.

MAISON 2 logis, Ironside. $6,500. 66 Demontigny, 777-5396. 32-140 Qué.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, garage. S'adresser: 349 Raymond, Gatineau. 663-4009. 32-149 Qué.

AUBAINE, 5½ pièces, terrassement; abri. Faites une offre. 777-2684. 32-155 Qué.

DUPLEX TRES MODERNE
DONT un côté libre pour nouveau propriétaire; 2 chambres à coucher chacun. 31-33 Papineau, Hull. 771-1671. 32-152 Qué.

J. L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor
RUE KENT — Joli duplex très propre, 2 chambres à coucher par logis, chauffage central à l'huile. $13,500. Termes.
RUE CHAMPLAIN — Duplex en brique, 1 logis de 4 chambres à coucher, très propre, centre de la ville. Prix demandé $13,500. Acompte et termes à discuter. 32-300 Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, grand salon, sous-sol fini avec salle de bains complète. Cause de départ. 4 Abbé-des-Autels. Pointe-Gatineau. 32-151-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE GUERTIN, duplex, 2 chambres à coucher par logis, terrain 50 x 100, près de l'imprimerie. Prix $8,000. $1,000 comptant. Solde à discuter.
32-Qué.

JACQUES
Immeubles Ltée.
Courtier - Realtor
58, rue Lois, Hull
777-3860, soir 771-0005

TEMPLETON — Rue Bellevue, joli bungalow, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, seulement $8,750.

HULL — 99 Fontaine, 4 chambres à coucher, salon, salle de télévision, salle à manger, dinette, cuisine, sur grand terrain. $17,500.

POINTE-GATINEAU — 7, rue Claire, duplex, 1 logis loué à $95, beau paysage, réduit à $15,000.

73 NEVERS — Bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, petit magasin au sous-sol. $14,500.
32

Terrains à vendre .... (32A)

LOTS pour chalet; aussi chalets; électricité; près Poltimore. 771-6014; 733-9347. 32A-146

COIN de rues. 122 x 125. Projet Campeau à Templeton. Prix raisonnable. 663-6943. 32A-144

TERRAIN près Riviera, 75 x 100, $1,500. 776-1164. 32A-143

LOT à vendre, 50 x 135. 777-8226. 32A-141

Terrains à vendre ..... (32A)

LOT 50 x 100, à Glen Hammond, face à la rivière. 684-4121. 32A-143

LOTS de choix, lac Bois-Franc, 3 milles de St-Pierre-de-Wakefield. 233-9144. 32A-139

LOTS D'UNE ACRE, très beau choix. Chemin Rivermead et McConnell. $3,200 à $3,500. Léger comptant. R. Bellemare, agent, 776-2319, Conrad Sigouin Ltée, courtier. 771-6266. 32A-140

AYLMER 55 x 122, égout installé, près projet Chénier. 684-4193. 32A-145

Commerces à vendre ..... (33)

RESTAURANT-épicerie à vendre, 771-9085 soir. 33-143

RESTAURANT "Light lunch", rue Eddy; très bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 777-6570. 33-139

HOTEL LICENCIE, 25 chambres, centre commercial, vaste terrain de stationnement. Maniwaki. Téléphone 449-3600. 33-142

HOTEL: 11 chambres, salle à manger, licencié, bar-salon, gros chiffre d'affaires. Revenu net $30,000 par année. Doit être vendu très rapidement, cause santé. Auberge Casino, Mont-Laurier, Québec. 623-3620. 33-142

RESTAURANT à vendre, tout équipé. 777-6909. Hull. 33-141

"TAKE-OUT"
PIZZA — SPAGHETTI
OFFRE unique, Hull, central, petit commerce établi, sans compétition, avec excellent potentiel de revenus additionnels, opéré à plein temps ou temps partiel, tel que le soir, coût d'opération très bas, vraiment exceptionnel au prix de $3,250. 771-9111 après 8h. p.m. 33-142

GENRE "smoke shop", marchandise environ $2,000. 771-0188. 33-140

RESTAURANT Bar-B-Q, bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 234-3535. 33-143

HOTEL
près de Sogefor, P.Q.
Cause: Décès
S'adresser à:
LAFONTAINE-DUMAIS LTEE
Lac-des-Iles
Comté de Labelle, P.Q.
Tél: 588-1043
33

Fermes à vendre ..... (34)

20 MILLES D'OTTAWA, bâtisses, électricité, eau dans maison; 50 acres, aussi 38 acres; 6 milles est d'Ottawa, pour subdiviser. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 34-147

60 ACRES de terrain situées cinq milles de Cyrville, chemin Navan, avec ou sans maison. Revenu mensuel $85. 746-6429. 34-143

100 ACRES avec récolte, situées à 25 milles est d'Ottawa, autobus. Grande maison finie stuc, eau chaude; très grande grange neuve en blocs de ciment. Avec ou sans machines agricoles. Mme James Lapalme, Hammond, Ont. Tél: Clarence 610-S-13. 34-139

Terrains pour chalets .. (34A)

BLUE SEA LAKE, lot 125 x 200, lot pour chalet sur lac Long. $100 à compte. 463-5350. 34A-157

2 TERRAINS, Hoak Lake, 20 milles de Buckingham, bonne pêche à la truite, $1,200. 777-3244. 34A-300

TERRAINS et chalets à vendre au lac McGlashan, à Wilson's Corners. 663-5533. 34A-142

WOLF LAKE, lots pour chalets, belle plage. S'adresser à Mme Renaud, 777-8836. 34A-141

TERRAIN pour chalet, avec 90 pieds sur le lac, 26 milles d'Ottawa; défriché et prêt à construire. 771-6442. 34A-140

LAC BERNARD, terrains pour chalets. Electricité. Au comptant ou par versements. 234-3758. 34A-160

LOT pour chalet, 125 x 225, six milles de Buckingham. 733-1344. 34A-143

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — terrains boisés; plage. 234-4557. 34A-140

Chalets à vendre ..... (35)

A VENDRE ou à louer, Lac de la Dam, pêche, chasse, plage. 663-4729. 35-143

RIVIERE OTTAWA, 2 chambres à coucher, meublé, électricité, $3,500 746-8587. 35-141

CHALET meublé, 4 chambres à coucher avec garde-robes dans chacune, cuisine 26 x 16. véranda, moustiquaire 8 x 42, au total 34 x 42. Lac Cardinal, 9 milles de Poltimore. A coûté $8,500 à date. Faites votre offre. 771-5760. 35-144

CHALET, lac Cayamant, fini, eau, électricité; bateau Skipper 13', équipé; moteur Mercury, 15 c.v. 777-9938. 35-140

SPACIEUX chalet, pas sur un lac, non meublé. Environ 4 acres; à 17 milles d'Ottawa. $2,500. 728-6348. 35-141

LAC DESORMEAUX, chalet meublé, plage. 771-7802. 35-139

CHALET, 3 chambres à coucher, eau courante, bord de la rivière, 31 milles de Hull. 771-0539. 35-140

LAC McGREGOR, chalet meublé, 2 chambres, électricité. 233-7276. 35-144

CHOIX de chalets aux lacs St-Pierre, Claire, McGregor et Blue Sea. Prix $2,500 et plus. Acompte minimum $500. Avons photos. Consultez Claude Tessier Inc., courtier. 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 771-7333. 35-300

BLACK BAY - LUSKVILLE
CHALET meublé, 4 chambres à coucher, électricité, plomberie intérieure, grand terrain clôturé. $5,800. 733-2012 ou 749-0481. 35-141

GRAND CHALET, lot 160 x 175, lac Sinclair; meublé, plomberie, chaloupe, bateau, 2 moteurs. Plage de sable; endroit idéal pour chasse et pêche. 777-2025 après 6 h. 35-141

LUSKVILLE, 30 milles d'Ottawa, meublé, 2 chambres à coucher, électricité, plomberie, salle de bains, puits; récemment peinturé. Soir 722-2175. 35-143

PLAGE Albert Tremblay; chalet 40 x 24. Termes. 733-1284. 35-141

Chalets à vendre ..... (35)

DUCLOS: chalet meublé, tout équipé; plage de sable. 749-1424. 35-142

LAC ST-PIERRE, chalet ultra-moderne, plage. $11,500. Termes. — 663-6911; 771-9591. 35-142

Villégiature ..... (35A)

COLONIE de vacances Villa Joyeuse, garçons 3 au 16 juillet; filles, 17 au 30 juillet. Pour prospectus appeler Marcel Lacroix, 771-1686. 35A-141

PENSION pour adultes ou enfants. Site enchanteur, bord Outaouais, Treadwell, Ontario. Prix modiques. 745-1358. 35A-143

CETTE ANNEE ne soyez pas déçus pour vos vacances. Rendez-vous aux "Chalets du lac Vert". Chalets complètement équipés pouvant accommoder 5 et 7 personnes. Belle plage, etc. Pour réservation: Lawrence Morin, Val-des-Bois, comté Papineau, téléphone 6-J. 35A-139

Automobiles à vendre ... (36)

SPECIAL DU JOUR CHEZ TURPIN

1963 FALCON sedan de luxe, moteur V8, trans. ordinaire et radio. Fini noir tuxedo et intérieur contrastant. Plaques 7725A. Prix **$1395**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666 Carling
angle Clyde
Tél.: 728-1901
36

Soyez satisfait Conduisez une gagnante...

Peu importe votre façon de juger une aubaine, notre réputation inégalable est votre assurance d'une satisfaction complète à tout coup . . .

"Le gros vendeur"

BÉLISLE

1965 CHEVELLE décapotable, transmission automatique, radio, fini turquoise, intérieur en vinyle assorti, une magnifique décapotable. K-63455.

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948
749-5941
36

GUEST MOTORS
(1964) LIMITED

1965 OLDSMOBILE Delta toit rigide, 4 portières, radio, chauffeurette automatique, servo-direction, servo-freins, fini turquoise et intérieur assorti. Matricules K-40939.

1965 CHEVROLET Bel Air sedan, 4 portières, chaufferette, automatique, fini tan et intérieur beige. Matricules 9K2224.

1964 CHEVROLET Impala décapotable, radio, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini vert et intérieur vert. Matricules K-82332.

1964 BUICK sedan, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini bleu et intérieur bleu. Matricules 8H9610.

1965 EPIC, chaufferette, fini bleu foncé et intérieur assorti. Matricules 9H4338.

1964 FORD coach, 6 cyl., chaufferette, fini bleu et toit blanc, intérieur assorti. Matricules 9H1920.

Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

GUEST
MOTORS (1964)
LTEE
CHEVROLET - OLDSMOBILE
72, rue LEDUC, Hull
4 coins au nord et
2 coins à l'est des rues
Principale et Eddy
777-2735
36

Automobiles à vendre ... (36)

VENTE PRIVEE, Mercury 1960, servo-mécanismes, radio, excellent état, propre. Achète une maison neuve, sacrifierais. 729-3271. 36-140

1960 CHEVROLET Bel Air, toit rigide, 2 portières, toute équipée, automatique, radio, flancs blancs, bleu deux teintes et blanc, léger versement mensuel sur le solde global. Plaques 71271A. 725-3331. 36-140

1964 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, automatique, radio, a peu roulé; très propre. Vente privée. 235-5997. 36-141

GARANTIE DE 2 ANS SUR LES VOITURES USAGEES MYERS

maintenant à la

"VENTE-BONI ANNUELLE DU TEMPS DES VACANCES DE VOITURES D'OCCASION"

BONI !
100 GALLONS D'ESSENCE
GLACIERE COCA-COLA

PRIX REDUITS

UNE PRIMEUR CANADIENNE !

Chaque auto de modèle récent sera munie du Servicator, le premier ordinateur d'entretien installé dans les autos. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; une garantie 50-50 pour les 30 jours suivants; et une garantie spéciale de 15% de rabais sur tout service nécessaire pour le reste de la période de 2 ans.

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, et Myers défraiera le coût d'inspection.

"Myers signifie une bonne aubaine"

MYERS MOTORS
Angle Elgin et Catherine
233-8411 — 233-5653
36

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1959, $225. 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CORVAIR, automatique, radio, $475. 771-4976. 36-j.n.o.

1960 DODGE, toit rigide, 4 portières. 771-7035. 36-143

1963 PONTIAC Parisienne, décapotable V-8, automatique, tout équipée. $1,995. Accepterais échange. 777-6366. 36-140

RAMBLER 1960, très bon état, 163 Champlain, Hull. 36-140

1959 FORD, parfait état, a peu roulé. Aubaine; vente privée; — 236-4101. 36-143

1960 FORD Montcalm, 8, automatique, propre, comme neuve, mécanisme parfait. $550. 771-1445. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC, 6, transmission ordinaire; bon état. $145. 771-1445. 36-j.n.o.

1966 PONTIAC Parisienne, 8, automatique; radio; 1,700 milles. — Acompte $100. 731-5582. 36-144

1958 FORD V-8, radio, etc., excellent état. 16 St-Dominique, Hull. 36-144

CAMION Chevrolet 1958, trois tonnes, bascule en fer, parfait état. $675. 777-6185. 36-141

1962 PONTIAC, Strato-Chief, 6 cylindres. Garantie un mois. — 486 Vernon, Ottawa. 745-4106. 36-141

DOIS VENDRE Meteor 1965, 6, automatique; 8,000 milles; équipée. $2,150. 746-6212. 36-142

1960 CHEVROLET, automatique, très propre. 777-7019. 36-143

1955 FORD automatique, tout équipée; bon état. $400. 733-9715. 36-139

FALCON 1960 familiale, $275. — 771-4976. 36-j.n.o.

$595, 1960 PONTIAC, 2 portières, 6 cylindres, manuel, radio, peinture neuve. Série 62751. André, 397 St-Patrice. 36-139

1960 CHEVROLET Impala décapotable; un propriétaire. $25 à compte; termes $41 par mois. Références exigées. 771-9591. 36-139

1961 VAUXHALL, 4 cylindres, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC américaine, toit rigide, 389 pouces cubiques, V-8, automatique, radio hors série, servo-direction, fini blanc glacier avec capitonnage en cuir. Versement mensuel très minime. Aucun paiement avant le 1er août 1966. Plaques 88867K. 725-3331. 36-140

CHEVROLET 1956, V-8, automatique, 4 portières; mécanisme et carrosserie parfaits. $295. 746-1942. 36-140

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER
PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

SPÉCIAL
QUOTIDIEN
SURGENOR

1961 FALCON blanc colonial avec intérieur rouge. Pl. H5790. Voir Bill Kane $571

SURGENOR MOTORS LTD.
Rue ALBERT
Juste à l'ouest de Bank
235-3321 235-4371

Voyez CAMPBELL aujourd'hui
pour l'aubaine la plus sensationnelle à Ottawa.
Vous trouverez le choix le plus varié d'autos d'occasion, de toutes les marques et modèles aux prix les plus variés. Toutes comportent des garanties équitables et elles sont toutes en parfait état.

1965 MUSTANG toit rigide, radio, pneus à flanc blanc, a peu roulé. 13074A $2795

1965 CHEVROLET Bel Air sedan, V8, automatique, radio, servo-direction, pneus à flanc blanc. 89122 ..... $2395

1961 VOLKSWAGEN De luxe coach, excellent transport à prix modique. Matricules K49580 ..... $595

1965 METEOR décapotable, V-8, automatique, radio, servo-direction, parois blanches. Rouge Rangoon avec toit blanc. Encore protégée par la garantie de la manufacture. Piaques no 17766A $2995

1965 PONTIAC sedan, six cylindres, automatique, radio, entièrement remise au point et garantie. Pl. no K57437 ..... $2095

1963 VOLKSWAGEN coach Custom, pneus à flanc blanc, fini gris étincelant. Plaques no K55436 ..... $945

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon Fairlane, Galaxie depuis 46 ans
265 ouest, rue Laurier
232-9445-6 232-9447-8
36

Automobiles à vendre ... (36)

1962 FORD Fairlane, toute équipée, radio hors série, automatique, fini joli bleu métallique avec intérieur assorti. Le solde global peut être administré par l'entremise de la banque. Plaques 68933A. — 725-3332. 36-140

1960 FRONTENAC familiale, bon état, $295. 777-3432. 36-143

STUDEBAKER 1959, V8, radio, bon état, $195. 777-3432. 36-143

FORD 1957, Ford 6 ordinaire, radio, bon état, $195. 771-8011. 36-143

1961 SIMCA, propre, 1 propriétaire, $345. 749-7326. 36-143

1961 PONTIAC Laurentian sedan, automatique, radio, 2 teintes, bien équipée, propre, bon état. Aubaine. 777-8697. 36-139

1965 M.G.B. tout équipée, meilleure offre, cause départ. 777-5005 ou 776-1259. 36-143

1958 OLDSMOBILE, 58,000 milles, peinture neuve, 1 proprio, $395. 749-7326. 36-140

1958 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, $425. 771-4976. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC Laurentian, 6 cylindres, automatique, radio, 2 portières, 10,000 milles. 745-1830 après 6h. 36-142

1958 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, toute équipée, en parfait état, $475, un proprio. 771-1445. 36-j-n-o

CAMION International 1952, sur châssis; bon état. 777-8303. 36-140

PLYMOUTH 1952 familiale, bon état. $100. 776-2409. 36-140

OLDSMOBILE 1957, propre, bon état. $250. 777-6960, soir. 36-140

1964 CHEVROLET, tout équipée, 11,000 milles, avec garantie 100% $1,895. 749-2709. 36-140

VALIANT 1964, tout équipée. Bas prix. 771-4019. 36-143

1960 ZEPHIR, décapotable, 6 cylindres, automatique, radio, toiture automatique, blanc arctique immaculé, capitonnage en cuir rouge, versement mensuel sans aucun acompte. Plaques 70161A. 725-3332. 36-140

ZEPHIR 1959, 6 cylindres, automatique; très propre. 663-2202. 36-140

1958 PLYMOUTH, mécanisme A1, $125. Après 5h. 777-5804. 36-139

1961 PONTIAC 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, radio, pneus neufs, comme neuve, $1395. Série 34171-A. André, 397 St-Patrice. 36-139

PONTIAC 1957, familiale, mécanisme parfait. $145. 777-3432. 36-141

1956 CHEVROLET, automatique, 6 cylindres, $110. 771-4976. 36-j.n.o.

RAMBLER 1964 Classic V-8, ordinaire, comme neuve, meilleure offre au-dessus $1600. Après 5 heures. 684-3995. 36-141

SPECIAUX EN FAMILIALES

1965 RAMBLER familiale Classic, automatique, radio, pneus à paroi blanche, sièges inclinants, différentiel à double traction, fini aigue-marine avec intérieur pour assortir. Plaques no 22565 ..... $2795

1961 RAMBLER Classic familiale, V-8 automatique, radio, sièges individuels inclinants, fini gris avec intérieur pour assortir. Pl. X29402 ..... $1395

1959 RAMBLER Classic familiale, transmission standard, radio, fini noir avec intérieur rouge. No de série: A548505 ..... $895

MILT HURD MOTORS
Le plus ancien et le plus gros concessionnaire "RAMBLER"
PARC D'AUTOS USAGEES
185, ch. de MONTREAL
749-5957
36

Voici le temps des vacances
Et les meilleures commencent avec une voiture d'occasion
SURGENOR
ALORS VOYEZ LE MENEUR POUR LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE!

1965 BUICK toit rigide, 4 portières, ta, sd, sf, fini turquoise et intérieur assorti. Matricules 4681-A. Voyez John Wilcox $2999

1965 PONTIAC Laurentian, fini blanc colonial et intérieur vert, r, ta. Matricules K-71583. Voyez Al Faris $1992

1963 PONTIAC Laurentian, r, ta, fini turquoise et intérieur assorti. Matricules 9353-A. Voyez Tom Kearns $1421

1964 VIVA, fini noir corbeau et intérieur rouge, idéal pour un étudiant ou comme deuxième auto. Matricules 28942-A. Voyez Stu Lahey $943

Vendeurs bilingues en devoir en tout temps
VOYEZ LE MENEUR POUR LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE
SURGENOR MOTORS
(Le meilleur vendeur General Motors)
Terrain de voitures d'occasion:
Rue ALBERT
juste à l'ouest de Bank
235-3321 235-4371

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1962, automatique, 6 cylindres, meilleure offre. 777-3747 36-141

$1195. 1961 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, V8, automatique, servo-freins et direction, radio, comme neuve. Plaques 17503A. André, 397 St-Patrice. 36-144

FORD 1959, 6, ordinaire, bon état. $295. 777-3432. 36-144

1959 CAMION G.M.C., 4 tonnes, bascule, bon état. 777-0254. 36-140

1959 CHEVROLET, Bel-Air, 6, automatique, bon état, $445. 771-1445. 36-j.-n.-o.

$995, 1962 GALAXIE, 6 cylindres, manuel, comme neuve. Série 73 15-D. André, 397 St-Patrice. 36-145

1960 STUDEBAKER Lark, $150. 771-4976. 36-j.n.o.

1960 FORD, 4 portières, 6, transmission ordinaire. $495. 777-3432. 36-141

CHEVROLET 1957, radio, 6, manuel, bon état, $95. 777-3432. 36-143

1956 OLDSMOBILE, parfait état. $165. 777-3432. 36-141

1959 CHEVROLET, 6, automatique, parfait état, doit vendre. Cause maladie. 749-7326. 36-141

1960 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, très propre; bon état. 12, rue Cartier, Hull. 777-1886. 36-139

PLYMOUTH 1959, 6 automatique, très propre, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

1956 FORD automatique, $150, 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, très bon état, $225. 771-4976. 36-j.n.o.

1964 VOLKSWAGEN, chaufferette au gaz. 663-6342. 36-142

OLDSMOBILE 1963, Super 88, Volkswagen 1960, parfait état. 771-0456. 36-142

1965 VOLKSWAGEN, 1500 T.S., chaufferette au gaz. 663-6342. 36-142

CHEVROLET 1959, sedan de livraison, $325 — Mercury 1959, $125. 771-4976. 36-j.n.o.

1964 MERCURY décapotable, radio; 1962 Pontiac, 4 portières, sedan 6, automatique, radio; 1960 Ford, 4 portières, sedan, 6, automatique, radio; 1960 Chevrolet, 4 portières, sedan, 6, automatique, radio. 771-4439. 36-140

METEOR 1959 familiale, $175. — 771-4976. 36-j.n.o.

AUTOMOBILE de course. Meilleure offre. 46 Rouville. 777-7130. 36-140

Roulottes à vendre ... (36A)

MAISONS mobiles et roulottes de voyages. Bellevue Mobile Home, Parc Orléans. 749-2421. 36A-j.n.o.

ROULOTTE complètement équipée, Rambler 1965, pour 6 personnes. Comme neuve. Rabais de $400. 663-7142. 36A-140

Divers à vendre ... (37)

AMEUBLEMENT de 5 pièces à vendre, 777-4721. 37-140

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

ATTENTION ! nouveau propriétaire: poêle "Tappan Gurney", fabulus 400, modèle encastré, fourneau double. Aubaine. 771-4629. 37-144

ACCORDEON-PIANO "Maranza" 120 basses; guitare électrique "Gemtone". 771-0456. 37-142

ATTENTION ! Chevaliers de Colomb, habit complet pour initiation au 4e degré. Valeur $200. Le tout $50. Case 197, Le Droit. 37-140

ADOUCISSEURS d'eau, valeur $240 pour $125. Installation gratuite. 663-6172. 37-142

"AVIS — Propriétaires de chalets" Tuile à plancher .05 — Linoléus "Battleship" — Fenêtres en aluminium — Portes — Réfrigérateurs — Poêles — toutes sortes de bois — accessoires d'électricité et de plomberie — tuyaux d'acier — verre. — Cohen & Cohen Limited, 1963, chemin Merivale, 825-3161; 827-2711. 37-143

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-j.n.o.

CE SOIR, louez un TV portatif sur table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Eastview TV Rentals, 749-2261. 37-300

CUISINIERE électrique, chaufferette circulatoire, réservoir à l'huile. 235-5402. 37-140

CARROSSE Gendron, chaise haute, parc. 771-3607. 37-143

CHAISES ROULANTES pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Banford Regis Ltd. 233-4110.

COMMERCE CORDONNERIE
MACHINES de cordonnerie. Bon état. Cause maladie. 71 Maple, Gatineau. 663-5656. 37-143

CARROSSE (convertible pour auto): couchete avec matelas; pousse-pousse, balançoire (convertible siège automobile), bicyclette pour fille. 771-6571. 37-143

DIVAN avec chaise pour chalet. Meilleure offre acceptée. 771-6317 37-141

DISTRIBUTRICE de Coca-Cola contenant 4 caisses, donnant le change. Parfait état. $175. 733-4697. 37-139

ENSEMBLE de chambre à coucher, un chesterfield; très bon état; bas prix. 771-5014. 37-140

EQUIPEMENT pour orchestre, amplificateur P.A. "Bogen", colonnes de haut-parleurs Traynor, microphones, batterie, guitares, 2 mois d'usage. 729-3808; 722-2339. 37-143

FRITTEUSE DOUBLE PROPANE
SECHEUSES automatiques. 745-2135. 37-j.n.o.

GAZ PROPANE
POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 37-139

GAZ PROPANE
POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chaufferettes. 771-8617. 37-j.n.o.

GRILLAGE idéal pour chalet, 4x16' $1.00 le rouleau. Thibault Lumber, 63 St-Florent, Hull. 37-141

Divers à vendre ... (37)

LESSIVEUSE, propre, garantie. $27. 771-6449. 777-7240. 37-140

LISIERES de nylon. 777-5339; 771-5400. 37-143

LESSIVEUSE parfait état, $35. Chaise haute; glacière, cuves de cave. 771-2208. 37-142

LESSIVEUSE, $30. 777-7019. 37-143

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $87.28 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOBILIERS de salle à manger; bon état. Après 6 h. 777-7163. 37-142

MANTEAU, pattes vison, 12 ans, bon état, soir 771-3767. 37-140

MOTOCYCLETTE, 1965, "Honda" 50 c.c. 771-8859. 37-140

MOBILIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité; coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, $199.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal, 745-1230. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h. 37-j.n.o.

MAGNIFIQUE nouveau choix de tentures prêtes à suspendre, confection soignée et de précision. Pour fenêtres simples, doubles et triples. Doublées ou non. A compter de $6.95 jusqu'à $59.95. Achetez maintenant et économisez chez Larocque, magasin à rayons, angle Rideau et Dalhousie. Dites "Portez à mon compte", 80 semaines pour payer si reporté à votre P.B.A. 37-140

MOBILIERS de chambre, de cuisine, stores vénitiens, lustres. — 777-8704. 37-141

MEILLEURES offres en réfrigérateurs, cuisinières et sécheuses remis à neuf. Garantie de 90 jours. $49.50 et plus. De 8 h. à 5 h. 30 du soir. 236-0826. 37-143

MACHINES A COUDRE
REPRISES de finance, entièrement automatiques, $89. — 289 Notre-Dame, Gatineau. 663-6217. 37-143

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapeaux. — Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363. 37-157

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltee, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

"PORTER-ROOTER", pelles, portes, etc. 777-1434. 37-140

POELE électrique, 220, 4 éléments. Très bon état. $45. 771-4509. 37-141

PILON LTEE, 5 Montclair, Hull. Distributeur des peintures C.I.L. 771-5841. 37-300

POUR CHALET, petite fournaise à l'huile, Monarch, $20. Téléviseur Silvertone 21", $50. 777-9496. 37-141

POELE électrique, 4 éléments, $60. Articles divers de cuisine. 771-9120, 6 à 9 p.m. 37-141

POELE MOFFAT 24 pouces, lessiveuse, bon état. 771-3404. 37-141

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

REMORQUE 48 x 80, côté 34, $65. 771-5760. 37-144

2 ROBES de toilette en organza et dentelle, 1 rose, 1 bleu, grandeur 36, $10 chacune. 728-0267. 37-139

ROBE de mariée et crinoline, taille 14. Valeur $130 pour $35. 749-5872. 37-140

ROBE de mariée, 12-13, avec voile et traîne. 777-9426. 37-140

ROBES DE MARIEE, jupe large, 771-3404. 37-141

REFRIGERATEUR commercial, six portes. — S'adresser: restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 37-140

REFRIGERATEUR, poêle, mobilier de salon, presque neufs. 663-5953 37-144

ROBE de mariée, courte, 7-9 ans, voile long. 776-1673. 37-142

ROBE longue de mariée avec traîne et voile, 12 ans. 776-2640. 37-139

POELE à l'huile émaillé blanc, pour chalet, $35. 771-1569. 37-140

REFRIGERATEURS A GAZ
POELE usagé, chaufferette, lanterne, réservoir à eau chaude. 771-7801. 37-155

REFRIGERATEUR à vendre, $15. 777-3285. 37-140

REFRIGERATEUR Kerozene "Servel", garanti. $125. 771-5760. 37-144

ROBE de mariée, 12, avec traîne et diadème. 777-9075. 37-141

REMORQUE "trailer" neuve à vendre. $100. 663-2787. 37-141

RANGETTE en bon état. 771-5666. 37-143

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à ecrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

SPECIAL
SERVICE de coutellerie Wm. Rogers 42 morceaux, pour 8 personnes, $19.50, Patron Meadowflower garanti. — The Cookware Centre, 180, rue Bank. 37-144

Gâteau-tue-mouche "FLY-CAKE"
EXTERMINE mouches, maringouins, etc., rapidement, au seul contact, dure toute la saison, $1.25. Il suffit de l'humecter, aucune odeur. Pharmacies Farley, 777-5392; Desjardins, 235-1871; Brisson, 233-6273; Bélisle, Ottawa, 233-1159; Morissette, Eastview, 746-8103; Ontario Medical, 232-5309; Wrightville, 777-1673; Bessette, Gatineau, 663-2424; Renaud, Buckingham, 986-3215; Thurso, 985-2191; Dumont, Hawkesbury, 632-7018; Brownsburg, 533-6550; Epicier Lavigne, Ste-Rose, 663-5533; Epicier Chénier, 663-6338; Station Fina Percy, 663-8007; Garage Sauvé, 663-8067; Station Fina Berlinguette, 777-0070; D'Aoust, Masson, 986-5155; Proulx, Limbour, 771-5485, Dumouchel, Gatineau, 663-3580; Mme Dorman, 663-5984; 663-4783. Distributeur, J.-A. Renaud, 752 est, rue Rachel, Montréal, représentants demandés.

Divers à vendre ... (37)

SECHEUSE, $60; fournaise et réservoir, $60. 771-5760. 37-144

TENTE, bateau, moteur, 2 fusils. 746-1162. 37-140

TELEVISEUR avec lampes neuves. $90. Appelez entre 4h. 30 et 7 heures. 771-7165. 37-139

TONDEUSE électrique, 21 pouces, à rouleaux avec corde. 771-5760. 37-144

TABLE vernie, 8 pieds; table chromée; lit 39 pouces. 663-3300. 37-144

TUILES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9½ cents. Aussi .080 x 9" x 9", 11 9/10 cents. Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-j.n.o.

VENTE d'écoulement, tout matériel. Magasin de coupons Lefebvre, 749-9655. 37-143

VENTE DE BRIC-A-BRAC
SALLE paroissiale, église anglicane St. George, 152, rue Metcalfe, le jeudi soir 16 juin, à 7 h. 30. 37-139

VENTE PRIVEE, réfrigérateur, poêle électrique. Offre raisonnable acceptée. 504 St-Jean, Gatineau. 37-139

Occasions d'affaires ... (37A)

A LOUER
Poste de Service
dans la ville de Hull
— nouvelle franchise
— gallonnage prouvé
— aide financière
— entrainement aux frais de la compagnie
CANADIAN PETROFINA LTEE
1872 Carling, Ottawa
725-2177
Après 6 h. p.m.
L. R. Boucher, 663-5655
37-A

Bateaux et accessoires ... (39)

CHALOUPE 12', contreplaqué, bon état, $60.00. Tél. 733-9127. 39-140

BATEAU remorque, moteur 18 c.v. 777-6106. 39-141

BATEAU, contre-plaqué avec parebrise et gouvernail, neuf, $85, 663-7398. 39-139

SEMI "runabout" équipé, moteur 9 c.v. Après 6 h. 749-4364. 39-143

PRINCECRAFT 16 pieds, avec Gale 60 c.v., tout équipé, et remorque 1,300 livres; le tout pour $1,600. Peuvent être vus au 367 Mountbatten, Ottawa. 733-2012. 39-141

BATEAU avec accessoires; moteur 28 forces; comme neuf. Après 5 heures 776-2603. 39-143

BATEAU, remorque, moteur, 18 c.v. 749-2078. 39-142

MARK 55 Mercury, bateau, remorque, skis, ensemble idéal pour ski nautique. Aubaine. 729-0506. 39-141

BATEAU, 15 pieds "Tru Craft", moteur Elgin 12 c.v., conduite et contrôle à l'avant, accessoires. Remorque "Canadian Explorer". Environ $500. 771-5760. 39-144

CHALOUPE "Verchère", $45, chaloupe "Baskatong" $45. 771-5760. 39-144

UNE RANDONNEE DE PECHE DES VACANCES EN PERSPECTIVE ?
RESERVEZ VOTRE MOTEUR HORS-BORD
LOUEZ-LE DES MAINTENANT
Moteurs neufs Johnson 1966, de 3 et 6 cv., disponibles pour une journée, une fin de semaine, une semaine, un mois.
Pour réserver votre moteur hors-bord
COMPOSEZ 236-4511
Demandez la location de moteurs
CHARLES OGILVY LIMITED
39

Argent disponible ... (42)

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

ARGENT
1ère et 2e hypothèques
Termes 25 ans ou moins
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
771-5829
771-1278 entre 7 et 9
5, rue LAVAL, Hull
édifice Mousseau

ARGENT
1ère et 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Argent disponible ... (42)

ARGENT disponible sur hypothèques, propriétés rurales ou urbaines. Partout dans l'ouest du Québec. Service de 24 heures. Elliot Investment, 771-9589. 42-146

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-1425; le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier, André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 42-300

Argent demandé ... (43)

JEUNE HOMME de 32 ans intéressé à acheter ou investir dans commerce existant. Fournira heures de travail nécessaire au bon fonctionnement du commerce. — Capital entre $10,000 et $15,000. Ecrire: Case postale 72, Hull, Québec. 43-149

Personnel ... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

PLOMBERIE, chauffage, réparation de pompes. Prix raisonnable. 745-5215. 44-149

JEUNE FILLE aimerait suivre cours d'art culinaire. 771-3987. 44-140

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

CLINIQUE de massages Swedish, Ottawa, pour dames et messieurs. Semaine de 10h. a.m. à 10h. p.m.; 320½, chemin de Richmond — 729-3644. 44-139

SI VOUS SOUFFREZ de la fièvre des foins (hay fever), asthme, bronchite, composez 749-0861, de 9 à 3 h. 44-143

MASSAGES stimulants manipulés par personnel qualifié. MacLaren Health Studio, 232-0794. 44-143

ONGUENT pour Exzéma, démangeaison, affection de la peau etc. $1.25. L. Paquette, Produits Familex, 771-4573. 44-143

Réparations et services ... (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE 3-9369
45

Avis légaux ... (53)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Les compagnies, ayant de l'expérience de pourvoyeurs industriels, sont priées de présenter des soumissions cachetées concernant l'exploitation d'un cafétéria et d'une cantine au ministère de l'Agriculture, Immeuble de l'Administration, Ferme expérimentale centrale, Ottawa (Ont.). Elles voudront bien les adresser au soussigné, avec la mention "SOUMISSIONS".

Président
Comité du
cafétéria de
L'Association récréative du
Service civil d'Ottawa,
2451, promenade Riverside
C.P. 400, R.R. no 5
Ottawa (Ont.)

On peut se procurer des stipulations précises sur demande. Les soumissions seront acceptées jusqu'à midi, heure avancée de l'Est, le 15 juillet 1966. L'Association ne s'engage aucunement à accepter la soumission la plus élevée ou toute autre soumission.

SOUMISSIONS

Soumissions scellées pour une addition à l'école St-Viateur, Limoges, Ontario seront reçues par les soussignés jusqu'à lundi le 27 juin 1966 à 5 heures p.m. heure avancée.

Les plans et devis peuvent être obtenus aux bureaux de LeBlanc et Martin Associés, architectes, 145 chemin Montréal, Cornwall, Ontario, sur réception d'un chèque certifié de $25.00 qui sera retourné sur renvoi des plans et devis en bon état dans les sept jours de la date fixée.

L'addition comprend 1 classe, et un jardin de l'enfance et réparages.

Un bon de soumission ou un chèque certifié de 5% devra accompagner la soumission et le soumissionnaire agréé devra produire un Bon de 50%. La plus basse soumission ou aucune autre ne sera nécessairement acceptée.

Mme Monique Roy, sec.-trés.,
C.R.C.S.S. CAMBRIDGE et
CUMBERLAND,
LIMOGES ONTARIO.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE OFFRE DE SOUMISSION

PROJET:

Contrat No 10 — Projet du nouveau terminus de chemin de fer. Les édifices du terminus C.P. "Piggyback" comprenant les édifices des bureaux "Piggyback", l'édifice du transformateur et l'édifice du compresseur.

SOUMISSIONS CACHETEES:

Les soumissions cachetées et clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi H.A.E. et ouvertes en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission le:

JEUDI, 7 JUILLET 1966.

On peut se procurer les documents de contrat, les plans et les formules de soumissions en s'adressant au bureau de la Commission, Section des projets de construction, 291, avenue Carling, Ottawa, Ontario, moyennant la somme de $10.00 sous forme de chèque visé ou comptant, laquelle ne sera pas remboursée.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

J. E. HANDY, secrétaire,
Commission de la
capitale nationale,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

Avis légaux ... (53)

IN THE COUNTY COURT OF THE UNITED COUNTIES OF PRESCOTT AND RUSSELL

HIS HONOUR
OMER H. CHARTRAND
ESQUIRE,
COUNTY COURT JUDGE

Monday, the 6th day of June, A.D. 1966.

BETWEEN:
GERARD HUOT, Plaintiff
— and —
DENIS HENRI, Defendant

— — —

ORDER

UPON the application of the Plaintiff for an Order for substitutional service, upon reading the Writ of Summons herein and the Affidavit of Maurice Theoret, Esquire, Sheriff, filed, and upon hearing Counsel for the Plaintiff;

IT IS ORDERED that service upon the defendant of the Writ of Summons herein by causing a copy of this order together with the Notice hereon endorsed to be published in the daily newspaper "Le Droit", at the City of Ottawa, in the County of Carleton, for three consecutive days, commencing on the 14th day of June, 1966, shall be good and sufficient service of the Writ of Summons upon the defendant.

O. H. Chartrand,
COUNTY COURT JUDGE

— — —

NOTICE

THE Plaintiff's claim is for damages to his motor vehicle and for the loss of use thereof while it is being repaired resulting from a collision caused by the careless and negligent driving of the defendant operating his own motor vehicle on Trans-Canada Highway No. 17, 0.4 mile East of the Clarence-Cumberland Township line, on the 23rd day of October, 1965.

O. H. Chartrand,
COUNTY COURT JUDGE

NAISSANCES

LAHAIE — M. et Mme Henri Lahaie sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Léo, Henri. Parrain, M. Léo Chauret; marraine, Mme Lucia Boisvert. — (Masson, DNC).

TREMBLAY — Raymond et Louise (née Diguer) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils le lundi 13 juin 1966, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. -139

ST-DENIS — M. et Mme Robert St-Denis (Lorraine Châteauvert) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, née le mardi 31 mai 1966, à l'hôpital du Sacré-Coeur. Baptisée le dimanche 12 juin sous les prénoms de Marie, Yvonne, Danielle. Parrain et marraine M. et Mme Emile Châteauvert (Yvonne Lesage), grands-parents. Porteuse Mme Armand Lecours. -139

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5502. 46-j.n.o

Avis légaux ... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce B326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "Soumission pour modifications générales, Centennial Towers, rues Kent et Laurier, Ottawa (Ontario)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 6 JUILLET 1966.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de:
Surintendant des édifices du gouvernement, Ministère des Travaux publics, édifice City Centre 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Secrétaire

Fleuristes ... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
55

Remerciements ... (59)

REMERCIEMENTS

SCOTT — Mme Denis Scott, Mlle Madeleine et Mme Andrée Turcotte désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Denis Scott survenu le 5 juin courant leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites et assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

DESGROSEILLIERS — Mme Omer Desgroseilliers et les membres de sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Rhéal Desgroseilliers survenu le 17 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 16 juin 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Perspectives plus favorables dans tous les domaines et chance exceptionnelle en affaire de coeur. Une nouvelle vous ravit et une autre vous chagrine.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Votre esprit peut être absorbé par des détails qui ne devraient pas vous déranger. Une affaire qui pourrait être intéressante risque de passer inaperçue.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Les probabilités sont pour une journée paisible au travail et à la maison. Journée d'incertitude au point de vue sentimental se rétablissant dans la soirée.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Des satisfactions vous sont réservées dans le domaine du coeur. Acceptez-les avec joie, mais sans vous en encombrer l'esprit comme vous avez l'habitude de le faire.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Si vous avez de l'esprit d'initiative, vous bénéficierez toute la journée de la faveur des astres. Votre entourage familial sera plus conciliant que d'habitude.

**(

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM:	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
FAUBERT Mme Théophile (née Diana Gourd)	De la salle St-Isidore-de-Prescott, 9 h. 45.	Service religieux en l'église du même endroit à 10 h.
GAUVREAU Mme Marie-Eloise (née Thériault)	Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 7 h. 30.	Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste à 7 h. 45.
GROLEAU M. Gilles	Maison funéraire Whissell & Gourd, Papineauville, P.Q., à 2 h. 55.	Service religieux en l'église paroissiale de Ripon, à 3 h.
MARION M. Arthur	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham.	Service religieux en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, de Val-des-Bois.
POULIOTTE M. Laurier	Maison funéraire Gauthier, 7 avenue Fairmont, Ottawa.	Service religieux en l'église St-François-d'Assise, à 8 h.
SABOURIN M. Gaston	Maison funéraire Whissell et Gourd, Papineauville, P.Q., à 9 h. 50.	Service religieux en l'église paroissiale de Ripon à 10 h.

FAUBERT (Mme Théophile), lundi le 13 juin 1966, au Foyer St-Euphémie de Casselman, est décédée, à l'âge de 89 ans, Mme Théophile Faubert (Diana Gourd), de St-Isidore de Prescott, Ont. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Albert, de St-Isidore; 2 filles: Mme Almanzar Quesnel (Desneiges), de Casselman, et Mme Hector Gagnier (Alice), de St-Isidore; 3 frères: Arthur, de St-André-Avellin; David, d'Amos, et Wilfrid, d'Alfred; 3 soeurs: Mme Eugène Charette (Odile), de Bourget; Mme Oscar Gauthier (Léocadie), de Granville, et Mme Eugène Trudeau (Ida), d'Amos. La défunte laisse également 8 petits-enfants, 22 arrière-petits-enfants, 1 arrière-arrière-petite fille ainsi que plusieurs neveux et nièces dont la Rév. Soeur Elzéar, s.g.c., de Hanmer; Mgr Gérard Charette, curé de Bourget et le Rév. Père Alban Legault, curé d'Embrun. Départ du cortège funèbre de la Salle de St-Isidore de Prescott le jeudi 16 juin à 9 h. 45 pour service à 10 h. en l'église de St-Isidore de Prescott. Inhumation au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la Maison Brazeau & Quesnel de Casselman. 60-139

GAUDETTE — M. Joseph Gaudette, du lac Cayamant, Qué., est décédé le mercredi 15 juin 1966, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, Délisca Lachapelle, il laisse un fils, Albert; une fille, Mme Ernest Clément (Rose), tous deux du lac Cayamant; deux soeurs: Mme Aristide Pagette (Lumina), Hull; Mme Raphaël Boileau (Régina), Pointe-Gatineau; plusieurs neveux et nièces, 12 petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants. La dépouille sera exposée à sa résidence, au lac Cayamant. Départ le samedi 18 juin à 10 h. 45; service à 11 heures en l'église St-Roch. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. 60-141

GAUVREAU — M. Aldoma-Philippe Gauvreau est décédé à Toronto à l'âge de 61 ans. Il laisse outre son épouse, Laurette Marier, trois fils: Eugène et Gérald, Philadelphie; Charles, Buffalo; une fille, Mme Albert Birch (Marguerite), Californie; trois demi-frères: Arthur Rail, Ottawa; Ronald et Alexandre Rail, Montréal; trois soeurs, Mme Edouard Murray (Marguerite), Mme Frank Stevens (Alice), Mme Jean Landry (Joséphine), Montréal, et 17 petits-enfants. La dépouille reposera au salon Gauthier, 7 Fairmont, à partir de 1 heure mercredi après-midi; départ vendredi; service à 8 heures en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière de Buckingham, Québec. 60-139

GAUVREAU — Mme Marie-Eloise Gauvreau (Thériault), est décédée dans un hôpital local, le lundi 13 juin 1966, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de feu François-Xavier Gauvreau. Elle laisse deux filles: Mme Jiralle Delisle (Solange), Ottawa; Mme Roland Soucy (Gertrude), Hull; quatre frères: Pierre Thériault, de France; Joseph, Philias et Patrice, de Maniwaki; deux soeurs: Mme Floria Alie, d'Ottawa; Mme Ernest Lemieux (Lauria), Mont-Laurier, et sept petits-enfants. Départ du salon Landreville, 578 ouest, Somerset, le jeudi 16 juin à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GROLEAU — M. Gilles Groleau, de Papineauville, est décédé accidentellement le dimanche 12 juin 1966, à l'âge de 19 ans. Il était le fils de Mme Juliette Deschatelet, qui lui survit. Il laisse aussi quatre frères: Claude, Gabriel, Jean-Marc et André, de Montréal; trois soeurs: Mme Pierre Bernier (Claire), de Roxboro; Mme Rhéal Jolie (Marcelle), de Brownsburg; Mlle Jeannine Groleau, de Montréal. Départ du salon Whissell et Gourd, de Papineauville, le jeudi 16 juin à 2 h. 55; service à 3 h. en l'église paroissiale de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit.

LANDRY — Mme Augustin Landry (Lina Davidson), du 99 Montcalm, Deschênes, est décédée le mardi 14 juin 1966, à l'âge de 44 ans. Outre son époux et sa mère, Mme Elisabeth Davidson, d'Ottawa, la défunte laisse trois fils: Augustin, Robert et Roger; trois filles: Mme René Houle (Lina), Mlles Marguerite et Suzanne, de Deschênes; trois frères: Alexandre Davidson, Ottawa; Rhéal, Aylmer, Jean-Paul, outre-mer; une soeur, Mme Grace Bourgignon, Ottawa, et deux petits-enfants. Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, le vendredi 17 juin à 7 h. 45; service à 8 heures en l'église St-Médard, Deschênes. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-140

LEVAQUE — M. Oscar Levaque, de Hawkesbury, est décédé le mardi 14 juin 1966 à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de feu Oréella Taillefer. Il laisse 1 fils: Raoul Levaque, de Hawkesbury; 1 frère, Bruno Levaque, de Cornwall. Départ des salons Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, le samedi 18 juin à 10h. 15; service à 10h. 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori, Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 60-141

MARION — M. Arthur Marion, de Val-des-Bois, est décédé à l'hôpital, le lundi 13 juin 1966, à l'âge de 92 ans. Outre son épouse, Léovina Larocque, il laisse trois fils: Télesphore, Théodore, Val-des-Bois; Auguste, Buckingham; cinq filles: Mmes Laura Normand, Montréal; Léo Dubuc, Val-des-Bois; Mandoza Charron, Thurso; Tony Varvarikos, Montréal; Maurice Dupond, Buckingham. Départ du salon Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, le jeudi 16 juin à 9 heures; service à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, Val-des-Bois. Inhumation au cimetière paroissial.

POULIOTTE — M. Laurier Pouliotte, époux de feu Colombe Arial, est décédé le vendredi 10 juin 1966, à l'âge de 57 ans. Il laisse sa mère, Mme Alfred (Marie-Louise) Pouliotte; deux frères, Léopold, Jean-Maurice; deux soeurs: Mme Earl Lahey (Yvonne), Mme Conrad Vézina (Béatrice), d'Ottawa. La dépouille repose au salon Gauthier, 7, avenue Fairmont. Départ du salon le jeudi 16 juin pour service en l'église St-François-d'Assise à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-139

PROSKIE — Mme John Proskie (Rita Provost), est décédée dans un hôpital local, le mardi 14 juin 1966. Outre son époux, elle laisse trois frères: René Provost, de Deschênes; Maurice et Eugène, de Montréal; trois soeurs: Mme Ernest Bélanger (Lovina), Mme Marcel Gaumond (Laura), d'Ottawa; Mme Emile Racine (Valéda), de Montréal, et plusieurs neveux et nièces, dont Mme Jean-L. Marier (Lillian). Départ du salon Racine et Robert Ltée, 260 Besserer, le vendredi 17 juin à 7 h. 45; service à 8 heures en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-140

RENAUD — M. Lucien Renaud, du 16A, rue Walker, Hull, est décédé le mardi 14 juin 1966, à l'âge de 58 ans. Outre son épouse, Laurette Gauthier, il laisse trois fils: Pierre, Raymond et Robert; deux filles, Mme Rhéal Piché (Blanche), Mme Richard Latour (Eileen), tous de Hull; deux frères: J.-B.-Hector, Ottawa; Rodolphe, Hull; une soeur, Mme Cosmo Mandia (Florida), Ottawa; deux demi-frères, Cyrias et Horace Lavoie, Hull; trois demi-soeurs: Mmes Samuel Poirier (Lisette), Lionel Beaulne (Irène), Martial Séguin (Jeanne), toutes de Hull, plusieurs neveux et nièces et un petit-enfant. Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, le vendredi 17 juin à 7 h. 20; service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-140

SABOURIN — M. Arcade Sabourin est décédé à sa résidence, le lundi 13 juin 1966, à l'âge de 87 ans, 11 mois et 15 jours. Il était l'époux en premières noces de feu Délima Périard et en deuxièmes noces d'Angélina Crégheur. Outre celle-ci, il laisse deux fils, Rhéal et Rémi, de Ripon; une fille, Mme Rodolphe Sabourin, de Ripon; deux filles adoptives: R. S. Ignace-de-Loyola, s.g.c. (Annette) et Mme Théo Bédard (Florence), d'Ottawa; 22 petits-enfants et 50 arrière-petits-enfants. Départ du salon Villeneuve et Massie, de Ripon le vendredi 17 juin à 9 h. 50; service à 10 h. en l'église paroissiale de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction Whissell et Gourd, de Papineauville. 60-140

SABOURIN — M. Gaston Sabourin, de Ripon, Qué., est décédé accidentellement le samedi 11 juin 1966, à l'âge de 28 ans et quatre mois et demi. Outre son épouse, Estelle Amyot, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Noël Sabourin (Marie-Jeanne Sabourin); deux fils, Guylain et Alain; trois soeurs, Germaine, Claudette et Lucille, de Ripon. Départ du salon Whissell et Gourd de Ripon, le jeudi 16 juin à 9 h. 50; service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-139

La défaite de René St-Pierre est confirmée

SAINT-HYACINTHE (PC) — Le résultat du recensement officiel des votes, lors des élections provinciales du 5 juin, dans le comté de Saint-Hyacinthe a confirmé la victoire de M. Denis Bousquet de l'Union nationale.

À l'Université de Sherbrooke

Le cours de génie sera complètement transformé

SHERBROOKE (PC)—L'Université de Sherbrooke inaugurera à l'automne un programme de cours théoriques et pratiques en génie et en administration dans le but de faciliter l'accès aux Canadiens français à des postes de commande dans ces deux domaines.

Copié sur un système introduit au Canada en 1957 par l'université ontarienne de Waterloo, le programme de l'Université de Sherbrooke consistera en des périodes théoriques de quatre mois durant lesquelles les étudiants suivront des cours, alternant avec des périodes pratiques équivalentes durant lesquelles les étudiants se joindront au personnel de compagnies.

Ces cours en génie civil, mécanique et électrique conduisant à un baccalauréat ès science seront échelonnés sur une période de 56 mois comportant huit sessions académiques ou théoriques de quatre mois chacune et de six sessions industrielles ou pratiques.

Les cours en administration, conduisant à une licence, seront échelonnés sur une période de 28 mois répartis en quatre sessions académiques et en trois sessions pratiques.

M. Gilles Joncas, un ingénieur minier âgé de 34 ans qui est directeur adjoint du département responsable des classes pratiques, a déclaré au cours d'une interview que la réponse de l'industrie québecoise a été "tout à fait épatante".

"Nous avons fait parvenir une lettre à une quarantaine de compagnies et nous en avons jusqu'ici visitées une trentaine et nous n'avons pas encore essuyé un seul refus. Au nombre des principales sociétés qui se sont dites heureuses de collaborer à ce programme figurent: General Motors, la Compagnie de téléphone Bell du Canada, le Canadien National, Canadian Industries Limited, Alcan Aluminum Ltd, Northern Electric et Canadair.

M. Joncas a précisé que la demande de travailleurs professionnels bilingues est de beaucoup supérieure à l'offre, particulièrement dans le génie parce que le système d'éducation du Québec "n'a pas dans le passé formé un grand nombre d'ingénieurs".

"Les statistiques démontrent en outre que seulement un ingénieur canadien - français sur quatre travaille dans l'industrie. Les autres sont au service principalement du gouvernement de la province, des cités, des villes et de l'Hydro-Québec."

M. Joncas se dit confiant que ce programme coopératif mettra un terme à toute barrière linguistique qui pouvait exister. Le bilinguisme sera obligatoire dans le cours d'adminstraton puisque au moins 25 p.c. des cours seront donnés en anglais.

Réplique de Waterloo

L'institution sherbrookoise a opté pour le système coopératif après avoir étudié le programme en vigueur à l'Université de Waterloo où le nombre d'étudiants à la faculté de génie est passé de 72 en 1957 à 1,800 en 1965.

"Le succès a été tout à fait phénoménal", avoue M. Joncas. "Les gens de Waterloo ont été d'un grand secours. Ils ont fait le travail missionnaire. Nous espérons éventuellement échanger des étudiants entre les deux institutions."

En plus d'offrir une expérience pratique qu'il est impossible d'acquérir dans les cours conventionnels, le programme coopératif offre des avantages tant aux étudiants qu'à l'université. Puisque les étudiants auront un emploi rémunéré tous les quatre mois, ils seront en mesure de bénéficier d'une formation universitaire sans avoir à trop s'endetter. Quoique le programme soit d'un an plus long que le cours conventionnel, les diplômés sont généralement mieux rémunérés en raison de leur expérience.

M. Joncas dit que l'Université de Sherbrooke pourra pratiquement doubler le nombre d'inscriptions de la faculté de génie sans qu'il soit nécessaire d'agrandir ses locaux puisque la moitié des étudiants seront absents du campus. En septembre prochain, on s'attend à un enrôlement de 125 à 150 étudiants et ce nombre sera de beaucoup supérieur l'an prochain.

Pour ce qui est du cours en administration, le nombre d'inscriptions pour la première année sera limité à 30 parce qu'il s'agit d'un cours tout à fait nouveau à l'Université de Sherbrooke.

Douze violonistes aux finales de Montréal

C'est dans l'enthousiasme général que se poursuit, à Montréal, le deuxième Concours de l'Institut international de musique du Canada, consacré, cette année, aux violonistes, après le concours de l'an dernier qui s'adressait aux pianistes. Le 31 mai, à la Place des arts, avait lieu le concert inaugural mettant en vedette le violoniste américain Sidney Harth qui est l'un des juges du concours de violon, avec un orchestre dirigé par Otto-Werneer Mueller.

Les préliminaires du Concours international de violon 1966 se sont tenues au Plateau, les 2 et 3 juin. Comme l'an dernier, les billets étaient offerts à prix populaires. Les semi-finales se sont déroulées également au Plateau, les 4 et 5 juin. Nous en sommes maintenant aux finales qui ont lieu à la grande salle de la Place des arts, jusqu'au 18 juin.

L'on sait que quarante-cinq concurrents, venus de quinze pays, ont participé à ce concours, concurrents répartis entre l'Allemagne, l'Angleterre, la Bulgarie, le Chili, le Canada, la Colombie, la France, la Hongrie, Israël, l'Italie, le Japon, la Roumanie, la Tchécoslovaquie, l'URSS et les Etats-Unis.

Il est, à ce jour, possible de divulguer les noms des douze finalistes qui ont été retenus par les membres du jury du concours, placé sous la présidence d'honneur de M. Wilfrid Pelletier. Les voici: Uls Hoelscher (Allemagne); Gueorgui Bade et Vasseliu Parachkevov (Bulgarie); Andrew Dawes (Canada); Catherine Courtois et Jean-Jacques Kantorow (France); Hidetaro Suzuki (Japon); Yvan Straus (Tchécoslovaquie); Andrei Korsakov, Vladimir Lancman et Roman Model (URSS); enfin, Donald Weillerstein (Etats-Unis).

Goldschmidt acclamé en Hollande

par la PRESSE CANADIENNE

Après un éclatant succès au Festival d'opéra du printemps en Hollande, le chef d'orchestre canadien Nicolas Goldschmidt est revenu au Canada en fin de semaine.

Le festival est une nouvelle manifestation mettant en vedette de talentueux jeunes chanteurs de trois pays européens.

M. Goldschmidt a déjà été directeur artistique et administrateur du Festival international de Vancouver, et premier directeur musical de la Compagnie canadienne d'Opéra.

Il est actuellement chef de la section des arts d'interprétation à la Commission des Fêtes du Centenaire, à Ottawa.

A ce titre, il doit promouvoir le programme culturel du Festival du Canada 1967, comprenant les manifestations à travers tout le pays dans le domaine des arts d'interprétation.

Il est bien connu comme chef d'orchestre, ayant dirigé notamment l'Orchestre symphonique de Toronto, l'Orchestre symphonique et la Philharmonique de Londres, de même que les orchestres d'Oslo et de Vancouver.

Les critiques ont fait des commentaires élogieux à l'adresse de Nicolas Goldschmidt, pour son travail au festival hollandais.

Bernatchez augmente sa majorité

QUEBEC (PC)—A la suite du recensement des votes pour le comté de Lotbinière, le candidat élu, M. Joseph Bernatchez de l'Union nationale, a vu sa majorité passer de 84 qu'elle était au lendemain des élections du 5 juin dernier, à 87 voix hier après-midi.

Présidé par le juge en chef de la Cour de magistrat, l'hon. Joseph Bilodeau, le recomptage judiciaire des élections donne maintenant le résultat suivant pour les trois candidats; avec entre parenthèse, les chiffres du 5 juin: M. Joseph Bernatchez (UN) 6,218 (6,229); M. Joseph Blais (L) 6,131 (6,145) et Gérard Grenier (RN) 1,243 (1,252).

Les trois candidats ont vu leur nombre de vote réduit alors que 34 bulletins de vote ont été rejetés lors de ce recomptage judiciaire.

Bourse Ford à une jeune artiste de Noranda

VILLE-MARIE (DNC) — Laurel Ann Robinson, de Noranda, est l'un des 121 jeunes exécutants canadiens à se mériter une bourse dans le cadre du programme du Centenaire canadien de Ford du Canada. Elle reçoit le montant maximum, $250, pour le piano et l'orgue.

Ford décerne ainsi $20,000 en bourses à travers le pays. Les gagnants de 1966 ont été choisis par des personnalités des domaines de la danse, de la musique instrumentale, du théâtre et du chant.

Action en vue de pallier la pénurie de manuels français en comptabilité

Le Conseil de l'Institut des comptables agréés de Québec déplore la rareté des manuels de comptabilité écrits en français. Aussi a-t-il résolu d'étudier les moyens d'accorder une aide financière aux professeurs d'université et aux comptables professionnels, pour la traduction d'ouvrages écrits en anglais et aussi pour la publication d'ouvrages écrits originalement en français.

A cet effet, M. John F. Lewis, c.a., président sortant de charge, a fait part aux membres de la remise d'un montant de $1,500 au professeur Fernand Sylvain, c.a., de la faculté de l'Administration et du Commerce, et aux Presses de l'université Laval, en vue de subventionner la publication d'une édition française d'un manuel de comptabilité intitulé "Accounting, a management approach", dont le professeur Sylvain est l'auteur de la traduction.

Cette décision fut prise au cours du congrès annuel de l'Institut des comptables agréés de Québec, qui a eu lieu au Mont-Tremblant Lodge, dans le nord de Montréal. Plus de 300 comptables agréés étaient présents à cette assemblée annuelle, qui fut suivie de plusieurs séances d'ordre technique, portant sur des sujets d'intérêt pour la population du monde des affaires.

Au cours de l'assemblée annuelle, M. John F. Lewis, c.a., président sortant de charge, a passé en revue les activités de l'année précédente, mettant en évidence les progrès et réalisations de la profession. Depuis une dizaine d'années, on a constaté une augmentation constante du nombre des étudiants inscrits à l'Institut, qui détiennent un diplôme universitaire. Aussi, quiconque voudra devenir comptable agréé, et cela à partir de 1970, devra détenir un tel diplôme. M. Lewis a mentionné que le comité des relations extérieures de l'Institut étudie actuellement la proposition de constituer une équipe de conférenciers, au plan des programmes de formation offerts par les banques à charte à leurs cadres.

Le comité des impôts de l'Institut étudie présentement les recommandations de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité du Québec, laquelle Commission est dirigée par M. Marcel Bélanger, c.a. A la suite de ce rapport, l'Institut croit pouvoir être en mesure de faire certaines recommandations relativement à la législation fiscale que le gouvernement de la province sera sans doute amené à proposer dans l'avenir.

Au cours de l'assemblée annuelle, M. Jacques Raymond, c.a., a été élu président de l'Institut pour l'année 1966-1967. Il aura la collaboration de quatre autres membres pour l'appuyer durant son mandat.

Moins cher

Le salaire moyen gagné en 1961 par 1,528,875 Canadiennes était de $1,995 par année.

Tout avantage moderne comparé, on ne saurait surpasser ceux que présente

le chauffage domestique au gaz naturel

Un ravitaillement continuel en gaz naturel

Quelles que puissent être les conditions atmosphériques, le gaz naturel vous est livré continuellement et sans panne au moyen de canalisations souterraines à l'abri. Vous êtes assuré d'un ravitaillement continuel en gaz naturel durant toute la saison de chauffage.

Les économies du gaz naturel

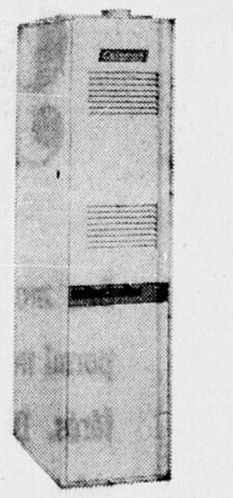
Pas de frais cachés, lorsqu'on chauffe au gaz naturel! Pas de frais d'entretien onéreux non plus parce qu'il comporte moins de pièces mobiles. L'entretien et le réglage sont gratuits, 24 heures par jour.

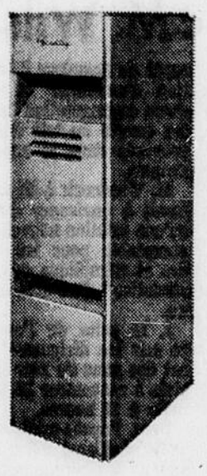
L'adaptabilité du gaz naturel

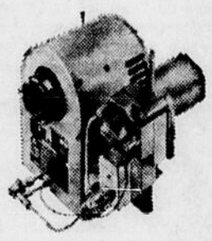
Vous pouvez vous prévaloir des avantages du chauffage à gaz naturel propre et silencieux dans votre maison sans remplacer votre fournaise actuelle. Un brûleur de conversion au gaz naturel, cédé à bail, peut y être installé en quelques heures, sans frais.

Le confort du gaz naturel

Le gaz naturel fait circuler continuellement de l'air frais et propre dans toutes les pièces de la maison. Une fournaise à gaz naturel vous procure automatiquement le confort dont vous avez besoin, au moment voulu.







FOURNAISE A GAZ NATUREL "SURBAISSEE" ROBERTS GORDON

Très efficace. Faible consommation de combustible. Complète avec le souffleur, le filtre, l'humidificateur et les contrôles automatiques.

Modèle RGL-102 100,000 u.t.b.

$215.00

FOURNAISE COLEMAN A GAZ NATUREL

Ce modèle exclusif et compact permet de chauffer à peu de frais et d'obtenir le summum de confort et d'efficacité.

Modèle 2693K 108,000 u.t.b.

$247.00

FOURNAISE A GAZ NATUREL FINDLAY "HIBOY"

Ce nouveau modèle fonctionne efficacement et à peu de frais. Il comporte de nombreuses caractéristiques exclusives Findlay

Modèle 2H-100F 100,000 u.t.b.

$185.00

BRULEUR "ECONOMITE" DE CONVERSION AU GAZ NATUREL

Compact, efficace, économique. Montage très facile. Modèle E20, étudié pour vous assurer une performance durable et de tout repos.

$201.25

Pour obtenir le nom du plus proche concessionnaire de gaz naturel, téléphonez à

Ottawa Gas

391, RUE BANK, OTTAWA — 236-9491

En Italie

Recul du parti communiste

ROME (PC) — Le gouvernement de coalition du Premier ministre Aldo Moro, chef du parti démocrate - chrétien, est sorti plus fort des élections du Conseil provincial, qui se sont déroulées dimanche et lundi, dans 168 communes et trois provinces. Environ cinq millions d'électeurs ont exprimé leur choix.

Avec cette victoire, les démocrates-chrétiens ont fait reculer le parti communiste, qui espérait devenir le parti politique le plus puissant à Rome. Avec en plus l'avance des sociaux-démocrates, la coalition passe d'une position minoritaire à une position majoritaire.

La démocratie - chrétienne a gagné 28,000 suffrages et un siège, et le parti communiste a perdu 12,000 voix et un siège. Les sociaux-démocrates ont acquis deux sièges.

A Rome, les communistes perdaient du terrain pour la première fois dans une élection importante depuis la guerre. Ce parti est le deuxième en importance en Italie.

Une peur

Les Italiens ont peur d'un bouleversement politique qui mettrait en cause l'équilibre péniblement atteint après deux ans et demi de gouvernement de centre-gauche. Telle est l'impression qui se dégage des résultats des élections.

Cette peur, engendrée non seulement par la violence des attaques du parti communiste contre la coalition gouvernementale, mais aussi par une exaspération des conflits sociaux, s'est exprimée par une orientation de la majorité des électeurs vers les partis modérés de la coalition: démocrate-chrétien et social-démocrate.

Ces deux partis ont réussi non seulement à compenser les pertes essuyées par les partis socialiste et républicain, mais même à faire progresser la coalition dans son ensemble, en lui permettant de conquérir la majorité notamment à Rome, à Gênes et à Foggia.

Les communistes ont également payé l'erreur tactique de soulever la question religieuse, en voulant faire croire, comme l'a dit M. Giancarlo Pajetta à la télévision, que l'excommunication ne frappait plus les électeurs du PCI ce qui suscite un démenti catégorique du cardinal Alfredo Ottaviani affirmant que "la condamnation prononcée par le Saint-Office en 1949 contre le communisme et l'interdiction de voter pour les communistes sont encore en vigueur".

Cependant, même dans les milieux de la coalition, on ne sous-estime pas pour autant la force que représente le PCI, comme le prouve le fait qu'il est resté le parti de majorité relative notamment à Gênes, à Florence, à Forli et qu'à Rome même il détient encore la deuxième place à 58,000 voix de la démocratie-chrétienne.

Au Nord-Vietnam

Le système de défense rappelle la résistance gauloise à Jules César

HANOI (AFP) — Pour résister aux bombardements américains, le Nord-Vietnam ne s'en remet pas seulement à quelques batteries de missiles. Pour remplacer ses ponts qui restent l'objectif numéro un de son adversaire, il jette en une nuit sur les rivières d'extraordinaires constructions de lianes et de bambous. Toutes les ressources de l'artisanat oriental sont utilisées dans ce défi contre les destructions répétées et les Nord-Vietnamiens ont inventé tout une panoplie de trompe-l'oeil et de succédanés qui tiennent du système d'appliqué au Tonkin ou rappellent encore la résistance gauloise à Jules César.

Ouvrages de bambou

A mi-chemin de Hanoi et de Haïphong, j'ai vu le pont de Haiduong, dont deux travées s'étaient écroulées sous les bombes des chasseurs américains. Des coupe-coupe, quelques bosquets de bambous, une nuit de travail et de forts cordages ont suffi pour lancer miraculeusement un pont, remplacer le ciment et rétablir un trafic sans interruption entre Hanoi et son port. Quelques milles plus au sud, un autre ouvrage de bambous flottants supporte sans faiblir le passage des plus gros camions. Des dizaines de bombes non explosées traînent autour des ponts dans une terre artificiellement meuble, mais à proximité des ouvrages vulnérables, un tapis de bambous géants, déjà entrelacés, attend comme un chemise propre dans une armoire.

Avant d'utiliser le bambou pour construire leurs "ponts Bailey", les Nord-Vietnamiens les avaient peints en noir et les avaient piqués en oblique dans les diguettes du delta pour simuler des canons.

A 2,000 mètres d'altitude, et à 625 milles à l'heure, le pointeur américain ne s'y reconnaît plus et ne sait plus ce qu'il voit, parmi tous ces bambous, déjà posés, ou en attente d'être coupés. Et le spectacle de cette végétation de rizière donne à celui qui le voit l'impression que tant qu'il y aura des bosquets de bambous entre les montagnes de Chine et le 17ème parallèle, les Nord-Vietnamiens réussiront, malgré les bombes américaines, à faire mystérieusement repousser leurs ponts et circuler leurs camions.

Échec des pourparlers du TUC avec M. Wilson

LONDRES (AFP) — L'entretien qu'ont eu hier soir les membres du "cabinet intérieur" du Trades Union Congress avec le Premier ministre, M. Harold Wilson et le ministre du Travail, M. Ray Gunter, sur la grève des gens de mer, a duré deux heures sans qu'aucun résultat n'ait été obtenu.

En sortant du 10 Downing Street, le secrétaire général du TUC, M. George Woodcock, a déclaré qu'il rencontrerait le plus tôt possible les dirigeants du syndicat des gens de mer pour les informer du résultat négatif de ces entretiens. Le gouvernement, a-t-il précisé, n'est pas disposé à aller plus loin que les recommandations contenues dans le rapport intérimaire de la commission chargée d'examiner les conditions de travail dans la marine marchande. Tout au plus a-t-il accepté de suggérer à la commission d'examiner la possibilité d'une augmentation de la durée des congés au-delà des 39 jours proposés dans le rapport intérimaire.

M. Woodcock a dit qu'il se refusait à envisager autre chose qu'une solution négociée qui soit acceptable pour les deux parties et n'implique pas une "capitulation" d'un côté ou de l'autre.

A la suite de l'entretien de ce soir les dirigeants du syndicat des gens de mer ont été invités à rencontrer M. Wilson demain à 17 heures.

Dans l'après-midi, M. Wilson avait réaffirmé dans une déclaration aux Communes que le gouvernement considérait que les recommandations du rapport intérimaire offraient "un règlement équitable et une solution honorable".

Le sénateur Robert Kennedy est accueilli en grand à Nairobi

NAIROBI (PC)—Les jeunes Kanu, du parti du président Jomo Kenyatta, ont fait mardi un accueil enthousiaste au sénateur Robert Kennedy à son arrivée à Niarobi, exaltant le nom des Kennedy et la mémoire du président assassiné. "Votre frère était un grand homme d'Etat", "Envoyez nos saluts à Jacqueline", proclamaient des pancartes que brandissaient les jeunes générations africaines ont aussi attiré l'attention du "sénateur voyageur" sur l'incompréhension qu'ils reprochent à l'Amérique et aux autres pays d'Occident. "Les pays développés sont trop indifférents aux problèmes de l'Afrique", "Quand Dean Rusk visitera-t-il l'Afrique pour comprendre ses nouvelles forces", proclamaient d'autres pancartes.

Dans une brève conférence de presse, le sénateur Kennedy, après avoir fait devant la presse l'éloge du président Kenyatta, a déclaré: "Nous autres, Américains, avons le droit moral d'aider les pays en voie de développement.

"Je suis partisan que les Etats-Unis et les pays développés d'Europe accroissent leur aide et leur assistance".

Commentant son voyage en Afrique du Sud, M. Robert Kennedy a ajouté qu'il croyait que la jeunesse sud-africaine, qui n'est pas engagée dans le passé, saurait construire l'avenir de son pays et que celui-ci pouvait avancer dans la direction de la justice et de l'humanité quoique cela puisse ne pas être facile.

M. Robert Kennedy a précisé qu'il demeurait intéressé à l'Afrique du sud et qu'il y retournerait à moins d'être empêché par le gouvernement.

Prenez la 'vie en riant' chez Freiman pour les cadeaux de la Fête des pères!

VENTE! 500 ROBES D'ETE

Aubaines spectaculaires de robes de tailles petites, cadettes, jeunes filles et demi-tailles, y compris des réductions de notre propre stock et achats spéciaux.

200 ROBES A MI-PRIX
A PRIX DE RABAIS DE NOTRE STOCK

Ordinairement 19.98 à 79.98

9.97 à 39.97

(EN VILLE SEULEMENT)

300 ROBES A PRIX D'AUBAINES
Y COMPRIS DES ACHATS SPECIAUX
ET DE NOTRE PROPRE ASSORTIMENT

9.97 à 27.50

(WESTGATE SEULEMENT)

Des modèles tout-aller, d'après-midi et de soirée parmi un magnifique choix de tissus et de teintes préférés. Des cotons et toiles importés, imprimés de soie, cotons gaufrés, arnels, mélanges de soie et toile, dentelles, chiffons et brocarts estivals. Des modèles classiques à boutons avant, ensembles, robes et vestons, tailleurs 2 et 3 pièces, lignes-A, chemises et plusieurs autres imprimés, pastels et teintes foncées. Tailles 5 à 15; 8 à 18 et 14½ à 22½.

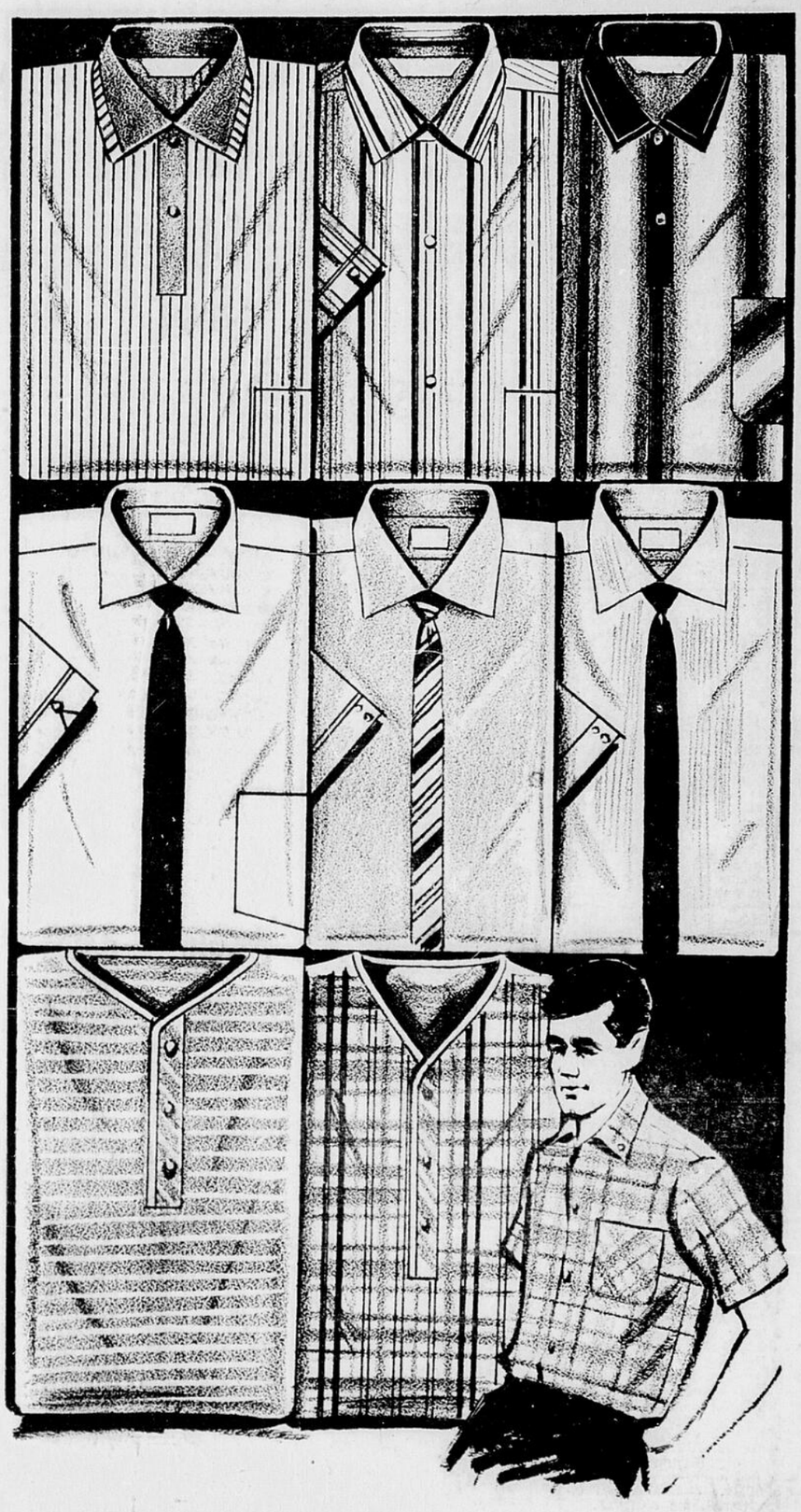
Rayon des robes, 2ième étage chez Freiman, en ville — rez-de-chaussée au Westgate

Faites vos emplettes à l'air climatisé

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

VENTE DE CHEMISES au sous-sol budgétaire



ACHAT SPECIAL!

JUSTE A TEMPS POUR LA FETE DES PERES!

CHEMISES D'APPARAT ET SPORT EN TRICOT et à MANCHES COURTES

POUR HOMMES

A ce prix très modique, pourquoi ne pas donner deux de ces chemises sport ou d'apparat préférées à papa? Choisissez parmi des modèles légers et confortables, en tricot de coton, léno ou tissus lavez-portez, à collets ordinaires ou Henley sport, étendus ou plaqués. Diverses teintes unies, tartans, quadrillés ou rayures. Grandeurs P., M. et F.

2.99 ch.

Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate

COMMANDEZ PAR TELEPHONE
COMPOSEZ 232-6464

EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. — VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE.